



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 16. juuni 2023
(OR. en)

6601/23
ADD 3 REV 1

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0038 (NLE)

POLCOM 28
SERVICES 8
FDI 7
COASI 40

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: Euroopa Liidu ja Uus-Meremaa vaheline vabakaubandusleping

TULEVASED MEETMED

Sissejuhatavad märkused

1. Uus-Meremaa ja liidu loendites on artiklite 10.10 „Nõutele mittevastavad meetmed“ ja 10.18 „Nõutele mittevastavad meetmed“ kohaselt esitatud Uus-Meremaa ja liidu reservatsioonid seoses kehtivate või rangemate või uute meetmetega, mis ei ole kooskõlas järgmistest artiklitest tulenevate kohustustega:

- a) artikkel 10.5 „Turulepääs“ või artikkel 10.14 „Turulepääs“;
- b) artikkel 10.6 „Võrdne kohtlemine“ või artikkel 10.16 „Võrdne kohtlemine“;
- c) artikkel 10.7 „Enamsoodustusrežiim“ või artikkel 10.17 „Enamsoodustusrežiim“;
- d) artikkel 10.8 „Kõrgem juhtkond ja juhatus“;
- e) artikkel 10.9 „Toimimisnõuded“ või
- f) artikkel 10.15 „Kohalik kohalolek“.

2. Lepinguosalise reservatsioonid ei piira lepinguosaliste õigusi ja kohustusi, mis tulenevad teenustekaubanduse üldlepingust.
3. Iga reservatsioon hõlmab järgmisi osi:
 - a) „sektor“ – üldine sektor, mille suhtes reservatsioon tehakse;
 - b) „allsektor“ – konkreetne sektor, mille suhtes reservatsioon tehakse;
 - c) „tegevusala liigitus“ – reservatsiooniga hõlmatud tegevusala CPC või ISIC rev 3.1 kohaselt või reservatsioonis esitatud sõnaselge kirjelduse kohaselt, mis määratletakse vajaduse korral;
 - d) „asjaomased kohustused“ – lõikes 1 osutatud kohustus, mille suhtes reservatsioon tehakse;
 - e) „kirjeldus“ – reservatsiooniga hõlmatud sektori, allsektori või tegevuse ulatus ja
 - f) „kehtivad meetmed“ – selles osas määratletakse läbipaistvuse eesmärgil reservatsiooniga hõlmatud sektori, allsektori või tegevuse suhtes kohaldatavad kehtivad meetmed.
4. Reservatsiooni tõlgendamisel tuleb võtta arvesse reservatsiooni kõiki osi. Kui reservatsiooni tõlgendamisel ilmneb vastuolu, kohaldatakse reservatsiooni „kirjelduse“ elementi.

5. Uus-Meremaa ja liidu loendites kasutatakse järgmisi mõisteid:
- a) „ISIC rev 3.1“ – rahvusvaheline majanduse tegevusalade klassifikaator, mis on esitatud ÜRO statistikaameti väljaandes Statistical Papers (Series M nr 4, ISIC REV 3.1, 2002); ja
 - b) „CPC“ – ajutine ühtne tooteklassifikaator (Statistical Papers, Series M nr 77, Department of International Economic and Social Affairs, Statistical Office of the United Nations, New York, 1991).
6. Uus-Meremaa ja liidu loendites tehakse reservatsioon liidu või Uus-Meremaa territooriumil kohaliku kohaloleku nõude suhtes seoses artikliga 10.15 „Kohalik kohalolek“, mitte seoses artikliga 10.14 „Turulepääs“ ega artikliga 10.16 „Võrdne kohtlemine“. Lisaks ei ole selline reservatsioon seotud artikliga 10.6 „Võrdne kohtlemine“.

7. Liidu tasandil tehtud reservatsioon kehtib liidu meetme kohta ja liikmesriigi keskvalitsuse tasandi meetme või liikmesriigi mõne valitsuse meetme kohta, välja arvatud juhul, kui liikmesriik on reservatsiooni kohaldamisalast välja jäetud. Liikmesriigi reservatsioon kehtib selle liikmesriigi keskvalitsuse, piirkondliku või kohaliku tasandi valitsuse meetme kohta. Belgia reservatsioonide puhul hõlmab keskvalitsuse tasand föderaalvalitsust ning piirkondade ja kogukondade valitsusi, kuna neist igaühe pädevusse kuuluvad võrdväärsed seadusandlikud volitused. Liidu ja liikmesriikide reservatsioonide puhul tähendab piirkondlik valitsemistasand Soomes Ahvenamaad. Uus-Meremaa tasandil tehtud reservatsioon kehtib keskvalitsuse või kohaliku omavalitsuse meetme kohta.

8. Käesolevas lisas sätestatud reservatsioonide loetelu ei hõlma kvalifikatsiooninõuete ja kvalifitseerimismenetluste, tehniliste standardite ning loanõuete ja -menetlustega seotud meetmeid, kui need ei kujuta endast piirangut artikli 10.5 „Turulepääs“, artikli 10.6 „Võrdne kohtlemine“, artikli 10.14 „Turulepääs“, artikli 10.15 „Kohalik kohalolek“ või artikli 10.16 „Võrdne kohtlemine“ tähenduses. Nende meetmete hulka võivad kuuluda nõuded saada tegevusluba, täita universaalteenuse osutamise kohustust, omada reguleeritud sektoris tegutsemisel tunnustatud kvalifikatsiooni, sooritada teatav eksam, sealhulgas keeleeksam, täita teataval kutsealal tegutsemisel liikmesuse nõuet, näiteks kuuluda kutseorganisatsiooni, omada teenuse osutamiseks kohalikku esindajat või omada kohalikku aadressi, või muud mittediskrimineerivad nõuded, mille kohaselt teatavat tegevust ei tohi ellu viia kaitstavates piirkondades või kaitstavatel aladel. Kuigi neid meetmeid ei ole loetletud, kohaldatakse neid jätkuvalt.

9. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et liidu puhul ei kaasne võrdse kohtlemise kohustusega nõuet laiendada Uus-Meremaa isikutele kohtlemist, mida võimaldatakse liikmesriigis ELi toimimise lepingut või ELi toimimise lepingu kohaselt vastu võetud meetmeid kohaldades, sealhulgas selle rakendamisel liikmesriikides, järgmistele isikutele:

- a) muu liikmesriigi füüsilised isikud või elanikud või
- b) juriidilised isikud, kes on asutatud või organiseeritud teise liikmesriigi või liidu õiguse alusel ja kelle registrijärgne asukoht, juhatuse asukoht või peamine tegevuskoht on liidus.

10. Kohtlemine, mida võimaldatakse juriidilistele isikutele, kelle on asutanud lepinguosalise investorid vastavalt teise lepinguosalise õigusnormidele (sealhulgas liidu puhul liikmesriigi õigusnormidele) ning kelle registrijärgne asukoht, juhatuse asukoht või peamine tegevuskoht on teise lepinguosalise territooriumil, ei piira võimalike 10. peatüki „Teenustekaubanduse ja investeringuteliberaliseerimine“ B jaoga „Teenustekaubandus ja investeringud“ kooskõlas olevate tingimuste või kohustuste kohaldamist, mis kehtestati nende juriidiliste isikute suhtes siis, kui nad teise lepinguosalise territooriumil asutati, ning nende kohaldamist jätkatakse.

11. Uus-Meremaa ja liidu loendeid kohaldatakse üksnes Uus-Meremaa ja liidu territooriumide suhtes kooskõlas artikliga 1.4 „Territoriaalne kohaldamisala“ ning need kehtivad üksnes liidu, liikmesriikide ja Uus-Meremaa vaheliste kaubandussuhete kontekstis. Need ei mõjuta liidu õigusest tulenevaid liikmesriikide õigusi ja kohustusi.

12. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et mittediskrimineerivad meetmed ei kujuta endast piirangut artikli 10.5 „Turulepääs“ või artikli 10.14 „Turulepääs“ tähenduses ühegi meetme puhul:

- a) millega nõutakse taristu omandiõiguse eraldamist selle taristu kaudu pakutavate kaupade või osutatavate teenuste omandiõigusest, et tagada aus konkurents, näiteks energeetika, transpordi ja telekommunikatsiooni valdkonnas;
- b) millega ausa konkurentsi tagamiseks piiratakse omandiõiguse koondumist;
- c) mille eesmärk on tagada loodusvarade ja keskkonna kaitse ja säilitamine, sealhulgas antavate kontsessioonide kättesaadavuse, arvu ja ulatuse piirang ning moratoriumi või keelu kehtestamine;
- d) millega tehniliste või füüsiliste piirangute tõttu, näiteks seoses telekommunikatsiooni spektrite ja sagedustega, piiratakse antavate lubade arvu või
- e) millega nõutakse, et teatav protsent ettevõtte aktsionäridest, omanikest, osanikest või juhtidest oleks kvalifitseeritud või tegutseks teataval kutsealal, nagu juristid või raamatupidajad.

13. Arvutiteenuste puhul käsitatakse arvutiteenuste ja nendega seotud teenustena järgmisi teenuseid, olenemata sellest, kas neid osutatakse võrgu, sealhulgas interneti kaudu:

- a) konsulteerimine, kohandamine, strateegia, analüüsimine, kavandamine, kirjeldamine, projekteerimine, arendamine, paigaldamine, käivitamine, ühildamine, katsetamine, silumine, ajakohastamine, kasutajatugi, tehniline abi või arvutite või arvutisüsteemide haldamine;
- b) arvutiprogrammid ehk juhiste kogumid, mida on vaja arvutite tööks ja nendevaheliseks suhtluseks, ning arvutiprogrammidega seotud konsulteerimine, strateegia, analüüsimine, plaanimine, kirjeldamine, projekteerimine, arendamine, paigaldamine, käivitamine, ühildamine, katsetamine, vigade kõrvaldamine, ajakohastamine, kohandamine, hooldamine, kasutajatugi, tehniline abi, haldamine ja arvutiprogrammide kasutamine;
- c) andmetöötlus-, andmesalvestus-, andmehoiu- ja andmebaasiteenused;
- d) kontoriseadmete, sealhulgas arvutite hooldus- ja remonditeenused ja
- e) arvutiprogrammide, arvutite või arvutisüsteemidega seotud mujal nimetamata koolitusteenused klientide töötajatele.

Suurema selguse huvides olgu märgitud, et arvutipõhiseid teenuseid ja nendega seotud teenuseid, välja arvatud punktides a–e loetletud teenused, ei loeta iseenesest arvutiteenusteks ega nendega seotud teenusteks.

14. Mis puudutab finantsteenuseid, siis erinevalt välismaistest tütarettevõtjatest ei kohaldata väljaspool liitu asuva finantseerimisasutuse poolt vahetult liikmesriigis asutatud filiaalide suhtes, v.a teatavad piiratud erandid, liidu tasandil ühtlustatud usaldatavusnõuete kohast reguleerimist, mis võimaldab sellistel tütarettevõtjatel kasutada uute ettevõtete loomiseks ja kogu liidus piiriüleste teenuste osutamiseks ulatuslikumaid vahendeid. Seetõttu saavad nimetatud filiaalid liikmesriigi territooriumil tegutsemiseks tegevusloa tingimustel, mis on samaväärsed selle liikmesriigi omamaiste finantseerimisasutuste suhtes kohaldatavate tingimustega, ning neilt võidakse nõuda vastavust mitmele konkreetsele usaldatavusnõudele, näiteks panganduse ja väärtpaberite puhul iseseisva kapitalisatsiooni nõudele ja muudele maksevõimet käsitlevatele nõuetele ning raamatupidamisaruandluse ja aruannete avaldamise nõuetele, ning kindlustuse puhul vastavust tagatiste ja hoiustamisega seotud erinõuetele, iseseisva kapitalisatsiooni nõudele, nõudele, et kindlustustehniliste eraldiste kattevarad paikneksid asjaomases liikmesriigis, ja vähemalt ühe kolmandiku suuruse solventsusmarginaali nõudele.

15. Seoses artikliga 10.5 „Turulepääs“ kohaldatakse selliste finantsteenuseid osutavate juriidiliste isikute suhtes, kes on asutatud Uus-Meremaa või liidu või vähemalt ühe liikmesriigi õigusnormide alusel, mittediskrimineerivaid õigusliku vormi piiranguid¹.

¹ Näiteks täisühing ja ühe osanikuga äriühing ei ole Uus-Meremaal ja liidus finantseerimisasutuse puhul üldiselt vastuvõetav õiguslik vorm. Selle märkuse eesmärk ei ole mõjutada või muul viisil piirata teise lepinguosalise finantseerimisasutuse valikut filiaali või tütarettevõtja vahel.

16. Alljärgnevas reservatsioonide loendis kasutatakse järgmisi lühendeid:

Liit Euroopa Liit, sealhulgas liikmesriigid

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaaria

CY Küpros

CZ Tšehhi

DE Saksamaa

DK Taani

EE Eesti

EL Kreeka

ES Hispaania

FI Soome

FR Prantsusmaa

HR Horvaatia

HU Ungari

IE Iirimaa

IT Itaalia

LT Leedu

LU Luksemburg

LV Lāti

MT Malta

NL Madalmaad

PL Poola

PT Portugal

RO Rumeenia

SE Rootsi

SI Sloveenia

SK Slovaki Vabariik

Liidu loend

Reservatsioon nr 1 – kõik sektorid

Reservatsioon nr 2 – kutseteenused, v.a tervishoiuga seotud teenused

Reservatsioon nr 3 – kutseteenused – tervishoiuga seotud teenused ja ravimite jaemüük

Reservatsioon nr 4 – äriteenused – teadus- ja arendusteenused

Reservatsioon nr 5 – äriteenused – kinnisvarateenused

Reservatsioon nr 6 – äriteenused – rentimise või liisimise teenused

Reservatsioon nr 7 – äriteenused – inkassoteenused ja krediidiinfoteenused

Reservatsioon nr 8 – äriteenused – tööjõu vahendamise teenused

Reservatsioon nr 9 – äriteenused – turva- ja juurdlusteenused

Reservatsioon nr 10 – äriteenused – muud äriteenused

Reservatsioon nr 11 – side

Reservatsioon nr 12 – ehitus

Reservatsioon nr 13 – turustusteenused

Reservatsioon nr 14 – haridusteenused

Reservatsioon nr 15 – keskkonnateenused

Reservatsioon nr 16 – finantsteenused

Reservatsioon nr 17 – tervishoiu- ja sotsiaalteenused

Reservatsioon nr 18 – turismi- ja reisieenused

Reservatsioon nr 19 – meelelahutus-, kultuuri- ja sporditeenused

Reservatsioon nr 20 – transporditeenused ja transpordi abiteenused

Reservatsioon nr 21 – põllumajandus, kalapüük ja vesi

Reservatsioon nr 22 – kaevandamine ja energeetikaga seotud tegevus

Reservatsioon nr 23 – muud mujal nimetamata teenused

Reservatsioon nr 1 – kõik sektorid

Sektor: Kõik sektorid

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Enamsoodustusrežiim

Kõrgem juhtkond ja juhatus

Toimimisnõuded

Kohalik kohalolek

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Asutamine

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs:

Liit: riiklikul või kohalikul tasandil kommunaalteenusteks loetavate teenuste korral võib kasutada riiklikke monopole või anda eraettevõtjatele teenuse pakkumise ainuõigused.

Kommunaalteenuseid pakutakse näiteks sellistes sektorites nagu seonduvad teadusliku ja tehnilise nõustamise teenused, sotsiaalteaduste ja humanitaarvaldkonna teadus- ja arendusteenused, tehnilise katsetamise ja analüüsimise teenused, keskkonnateenused, tervisteenused, transporditeenused ja kõikide transpordiliikidega seotud abiteenused. Kõnealuste teenuste osutamise ainuõigused antakse sageli eraettevõtjatele, näiteks ettevõtjatele, kellel on ametiasutuste antud kontsessioonid, sõltuvalt konkreetsetest teenindamiskohustustest. Kuna kommunaalteenuseid osutatakse sageli ka piirkondlikul tasandil, ei ole üksikasjalik ja ammendav sektoripõhine loend otstarbekas. Reservatsioon ei kehti telekommunikatsioonisektori ning arvutiteenuste ja nendega seotud teenuste suhtes.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

FI: piirangud, mis keelavad füüsilistel isikutel, kellel ei ole Ahvenamaa piirkondlikku kodakondsust, ja juriidilistel isikutel omandada ja omada kinnisvara Ahvenamaal ilma saarestiku pädevate asutuste loata. Asutamisõiguse ja majandustegevusega tegelemise õiguse piirangud füüsiliste isikute puhul, kellel ei ole Ahvenamaa piirkondlikku kodakondsust, ja ettevõtete puhul, kellel puudub saarestiku pädevate asutuste luba.

Kehtivad meetmed:

FI: Ahvenanmaan maanhankintalaki (Ahvenamaa maaomandamiseadus) (3/1975), § 2; ja Ahvenanmaan itsehallintolaki (Ahvenamaa autonoomia seadus) (1144/1991), § 11.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, toimimismõõdukus, kõrgem juhtkond ja juhatus:

FR: Vastavalt finants- ja rahaseadustiku artiklitele L151-1 ja 153-1 jj tuleb Prantsusmaal finants- ja rahaseadustiku artiklis R151-3 loetletud sektorites välisinvesteeringute tegemiseks saada majandusministeeriumi eelnev heakskiit.

Kehtivad meetmed:

FR: vastavalt kirjelduse osale, nagu on osutatud eespool.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus:

FR: hiljuti erastatud äriühingutes välisosaluse piiramine avalikkusele pakutavate aktsiate hulga, mille Prantsusmaa valitsus määrab kindlaks igal üksikjuhul eraldi. Teatavates kaubandus-, tööstus- või käsitöövaldkondades on asutamiseks nõutav eriluba, kui tegevdirektoril ei ole alalist elamisluba.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs:

HU: asutamine peaks toimuma piiratud vastutusega äriühingu, kapitaliühingu või esinduse vormis. Esmane sisenemine turule filiaalina ei ole lubatud, välja arvatud finantsteenuste puhul.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

BG: teatavate riigi või avaliku vara kasutamisega seotud majandustegevusalade puhul on nõutav kontsessiooniseaduse alusel antud kontsessiooni olemasolu.

Äriühingud, mille kapitalist üle 50 % kuulub riigile või kohalikule omavalitsusele, peavad äriühingu põhivara võõrandamise tehingu sooritamiseks, osaluse soetamise, rendi-, ühistegevuse, laenu- või nõuete tagamise lepingu sõlmimiseks või vekslitest tulenevate kohustuste võtmiseks saama loa avaliku sektori ettevõtete ja kontrolli ametilt või muult riiklikult või piirkondlikult asutuselt (sõltuvalt sellest, milline neist on pädev asutus). Seda reservatsiooni ei kohaldata maavarade kaevandamise suhtes, mille puhul on esitatud eraldi reservatsioon 10-A lisas „Kehtivad meetmed“ esitatud liidu loendis.

IT: valitsus võib kasutada teatavaid erivolitusi ettevõtete puhul, kes tegutsevad kaitse ja riikliku julgeoleku valdkonnas ning teatavatel energia-, transpordi- ja sidevaldkonna strateegilise tähtsusega tegevusaladel. See kehtib kõigi juriidiliste isikute kohta, kes viivad kaitse ja riikliku julgeoleku valdkonnas ellu strateegilise tähtsusega tegevust, mitte ainult erastatud äriühingute puhul.

Oluliste kaitse- ja riikliku julgeoleku huvide tõsise kahjustamise ohu korral on valitsusel järgmised erivolitused:

- a) kehtestada aktsiate või osade ostule eritingimused;
- b) vetostada otsused, mis on seotud selliste toimingutega, nagu üleandmine, ühinemine, jagunemine ja tegevuse muutmine; või

- c) keelata aktsiate ostu-müügitehing, kui ostja püüab saavutada kapitalis sellise suurusega osalust, mis võib mõjutada kaitse- ja riikliku julgeoleku huve.

Asjaomane äriühing peab teavitama peaministri bürood igast otsusest, toimingust või tehingust (nagu üleandmine, ühinemine, jagunemine, tegevuse muutmine või tegevuse lõpetamine), mis on seotud energia-, transpordi- ja sidevaldkonna strateegiliste varadega. Eelkõige tuleb teatada omandamisest väljaspool liitu asuva isiku poolt, kui omandamine annab sellele isikule kontrolli äriühingu üle.

Peaminister võib kasutada järgmisi erivolitusi:

- a) vetostada mis tahes otsuse, tegevuse või tehingu, mille puhul esineb erakorraline oht kahjustada tõsiselt avalikke huve seoses võrkude ja varustuse kindluse ja toimimisega;
- b) kehtestada avalike huvide kindlustamiseks eritingimused või
- c) keelata omandamistehing erandjuhtudel, kui esineb oht riigi olulistele huvidele.

Kriteeriumid, mille alusel hinnatakse tegelikku või erakorralist ohtu, ning erivolituste kasutamise tingimused ja kord on sätestatud seaduses.

Kehtivad meetmed:

IT: seadus nr 56/2012 erivolituste kohta, mida kasutatakse kaitse ja riikliku julgeoleku, energia, transpordi ja side valdkonnas tegutsevate äriühingute puhul; ja

peaministri 30. novembri 2012. aasta dekreet DPCM 253, millega määratakse kindlaks strateegilise tähtsusega tegevusalad kaitse ja riikliku julgeoleku valdkonnas.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, enamsoodustusrežiim, toimimismõuded, kõrgem juhtkond ja juhatus:

LT: riikliku julgeoleku seisukohast strateegilise tähtsusega ettevõtted, sektorid, tsoonid, varad ja rajatised.

Kehtivad meetmed:

LT: 10. oktoobri 2002. aasta seadus nr IX-1132 Leedu Vabariigi riikliku julgeoleku tagamise seisukohast oluliste objektide kaitse kohta (viimati muudetud 17. septembril 2020, nr XIII-3284).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus:

SE: asutajate, kõrgema juhtkonna ja juhatuse suhtes kohaldatavad diskrimineerivad nõuded uute õiguslike vormide inkorporeerimisel Rootsi õigusesse.

b) Kinnisvara omandamine

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus:

HU: riigivara omandamine.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

HU: põllumaa omandamine välisriikide juriidiliste isikute ja mitteresidendist füüsiliste isikute poolt.

Kehtivad meetmed:

HU: 2013. aasta seadus nr CXXII põllumajandus- ja metsamaade ringluse kohta (II peatükk (§ 6–36) ja IV peatükk (§ 38–59)) ja

2013. aasta seadus nr CCXII üleminekumeetmete ja teatavate sätete kohta, mis on seotud 2013. aasta seadusega nr CXXII põllumajandus- ja metsamaade ringluse kohta (IV peatükk (§ 8–20)).

LV: maapiirkondade maa omandamine Uus-Meremaa või kolmanda riigi kodanike poolt.

Kehtivad meetmed:

LV: maapiirkondades maa erastamise seadus, §§ 28, 29, 30.

SK: välisriikide äriühingud ja füüsilised isikud ei saa omandada põllumajandusmaad ja metsamaad väljaspool omavalitsusele kuuluvat hoonestatud ala ning teatavat muud maad (nt loodusvarad, järved, jõed, avalikud teed jne).

Kehtivad meetmed:

SK: seadus nr 44/1988 loodusvarade kaitse ja kasutamise kohta;

seadus nr 229/1991 maa ja muu põllumajandusliku vara omandiõiguse reguleerimise kohta;

seadus nr 460/1992 Slovaki Vabariigi põhiseadus;

seadus nr 180/1995 teatavate maaomandit puudutavate kokkulepetega seotud meetmete kohta;

seadus nr 202/1995 välisvaluuta kohta;

seadus nr 503/2003 maa omandiõiguse tagastamise kohta;

seadus nr 326/2005 metsade kohta ja

seadus nr 140/2014 põllumajandusmaa omandamise kohta.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

BG: põllumajandusmaad võivad omandada füüsilised isikud, kes on Bulgaarias elanud üle viie aasta, ja juriidilised isikud, kes on asutatud Bulgaarias enam kui viis aastat tagasi. Vähem kui viis aastat tagasi asutatud juriidilised isikud võivad omandada põllumajandusmaad siiski juhul, kui äriühingu osanikud, ühistu liikmed või aktsiaseltsi asutajad vastavad viieaastase elamisperioodi nõudele. Välismaalased ja välisriikide juriidilised isikud, kes on asutatud kolmanda riigi õigusaktide kohaselt, võivad omandada põllumajandusmaad rahvusvahelise lepingu alusel, vastavalt Bulgaaria Vabariigi põhiseaduse artiklile 22 ning pärimise teel seaduses sätestatud korras. Välismaalased ja välisriikide juriidilised isikud, kes on asutatud kolmanda riigi õigusaktide kohaselt, võivad omandada metsamaad rahvusvahelise lepingu alusel, vastavalt Bulgaaria Vabariigi põhiseaduse artikli 22 lõikele 2 ning pärimise teel seaduses sätestatud korras (metsaseaduse artikli 23 lõige 5).

Kehtivad meetmed:

BG: Bulgaaria Vabariigi põhiseadus, artikli 22 lõige 2 ja artikli 23 lõige 5 ja
metsaseadus, artikkel 10.

EE: isikud riikidest, mis ei ole EMP riik või OECD liikmesriik, võivad omandada põllumajandus- või metsamaad hõlmava kinnisasja üksnes maavanema ja vallavolikogu loal ning peavad seaduses ettenähtud korras tõendama, et omandatud kinnisasja kasutatakse vastavalt selle sihtotstarbele tõhusalt, säästvalt ja eesmärgipäraselt.

Kehtivad meetmed:

EE: kinnisasja omandamise kitsendamise seadus, 2. ja 3. peatükk.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

LT: kõik liidu võetud kohustustega kooskõlas olevad meetmed, mida kohaldatakse Leedus teenustekaubanduse üldlepingu raames seoses maa omandamisega. Maa omandamise menetlus, tingimused ja piirangud kehtestatakse põhiseaduse rakendamise seaduse, maaseaduse ja põllumajandusmaa omandamise seadusega.

OECD ja Põhja-Atlandi Lepingu Organisatsiooni liikmete kohalikel omavalitsustel ja muudel riiklikel üksustel, kes tegelevad Leedus majandustegevusega ja kes on kindlaks määratud põhiseaduse rakendamise seaduses kooskõlas liiduga integreerumise ja Leedu muu integratsiooni kriteeriumidega, on lubatud omandada mittepõllumajanduslikku maad, mis on vajalik nende otseseks tegevuseks vajalike hoonete ja rajatiste ehitamiseks ning kasutamiseks.

Kehtivad meetmed:

LT: Leedu Vabariigi põhiseadus;

Leedu Vabariigi 20. juuni 1996. aasta seadus nr I-1392 Leedu Vabariigi põhiseaduse artikli 47 lõike 3 rakendamise kohta, uus redaktsioon 20. märtsist 2003, nr IX-1381, viimati muudetud 12. jaanuaril 2018, nr XIII-981;

26. aprilli 1994. aasta seadus nr I-446 maa kohta, uus redaktsioon 27. jaanuarist 2004, nr IX-1983, viimati muudetud 26. juunil 2020, nr XIII-3165;

28. jaanuari 2003. aasta seadus nr IX-1314 põllumajandusmaa omandamise kohta, uus redaktsioon 1. jaanuarist 2018, nr XIII-801, viimati muudetud 14. mail 2020, nr XIII-2935; ja

22. novembri 1994. aasta seadus nr I-671 metsa kohta, uus redaktsioon 10. aprillist 2001, nr IX-240, viimati muudetud 25. juunil 2020, nr XIII-3115.

c) Tunnustamine

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – võrdne kohtlemine:

Liit: Diplomite ja muude kutsekvalifikatsioonide vastastikust tunnustamist käsitlevaid liidu direktiive kohaldatakse üksnes liidu kodanike suhtes. Õigus osutada teenust seadusega reguleeritud kutsealal ühes liikmesriigis ei anna õigust osutada kõnealust teenust teises liikmesriigis.

d) Enamsoodustusrežiim

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – enamsoodustusrežiim; seoses piiriülese teenustekaubandusega – enamsoodustusrežiim:

Liit: kolmandale riigile diferentseeritud kohtlemise võimaldamine vastavalt rahvusvahelistele investeerimislepingutele või muudele käesoleva lepingu jõustumise kuupäeval jõustunud või allkirjastatud kaubanduslepingutele.

Liit: kolmandale riigile diferentseeritud kohtlemise võimaldamine vastavalt kehtivatele või tulevastele kahepoolsetele või mitmepoolsetele lepingutele, mille alusel:

- a) luuakse teenuste ja investeeringute siseturg;
- b) antakse asutamisõigus või
- c) nõutakse õigusaktide ühtlustamist ühes või enamas majandussektoris.

Teenuste ja investeeringute siseturg on sisepiirideta ala, kus on tagatud teenuste, kapitali ja isikute vaba liikumine.

Asutamisõigus on kohustus kõrvaldada kahepoolse või mitmepoolse lepingu osaliste vahel lepingu jõustumise kuupäevaks põhimõtteliselt kõik asutamisõigust piiravad tõkked.

Asutamisõigus hõlmab kahepoolse või mitmepoolse lepingu osaliste kodanike õigust asutada ja juhtida ettevõtteid samadel tingimustel kui need, mis on kodanike jaoks sätestatud selle riigi õigusaktides, kus kõnealune tegevus toimub.

Õigusaktide ühtlustamine tähendab:

- a) kahepoolse või mitmepoolse lepingu ühe või enama osalise õigusaktide ühtlustamist teis(t)e kõnealuse lepingu osalis(t)e õigusaktidega või
- b) ühiste õigusaktide ülevõtmist kahepoolse või mitmepoolse lepingu osaliste õigusesse.

Selline ühtlustamine või ülevõtmine peab toimuma ja loetakse toimunuks üksnes hetkel, mil see jõustub kahepoolse või mitmepoolse lepingu osalise või osaliste siseriiklikus õiguses.

Kehtivad meetmed:

Liit: Euroopa Majanduspiirkonna leping;

stabiliseerimislepingud;

ELi ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelised kahepoolsed lepingud ning

põhjalikud ja laiaulatuslikud vabakaubanduslepingud.

Liit: kodanikele või ettevõtjatele diferentseeritud kohtlemise võimaldamine seoses asutamisõigusega vastavalt kehtivatele või tulevastele kahepoolsetele lepingutele järgmiste liikmesriikide: BE, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PT ja järgmiste riikide või vürstiriikide vahel: Andorra, Monaco, San Marino ja Vatikani Linnriik.

DK, FI, SE: Taani, Rootsi ja Soome võetavad meetmed Põhjamaade koostöö edendamiseks, nagu:

- a) rahaline toetus teadus- ja arendusprojektidele (Põhjamaade Tööstusfond);
- b) rahvusvaheliste projektide teostatavusuuringute rahastamine (Põhjamaade Projektifond)
ja

- c) rahaline abi keskkonnatehnoloogiat kasutavatele äriühingutele (Põhjamaade Keskkonnainvesteeringute Korporatsioon (NEFCO)). NEFCO eesmärk on edendada Põhjamaade keskkonnahuvidega seotud investeeringuid, keskendudes Ida-Euroopale.

PL: asutamise või piiriülese teenuste osutamise soodustingimusi, mis võivad hõlmata teatavate Poolas kohaldatavate reservatsioonide loetelus sisalduvate piirangute kõrvaldamist või muutmist, võib laiendada kaubandus- ja laevasõidulepingute kaudu.

PT: teatava tegevuse või teatavate kutsealade korral kodakondsusnõude kohaldamisest loobumine selliste füüsiliste isikute suhtes, kes osutavad teenuseid riikides, mille ametlik keel on portugali keel (Angola, Brasiilia, Cabo Verde, Guinea-Bissau, Ekvatoriaal-Guinea, Mosambiik, São Tomé ja Príncipe ning Ida-Timor).

e) Relvad, laskemoon ja sõjavarustus

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, enamsoodustusrežiim, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisinõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, enamsoodustusrežiim, kohalik kohalolek:

Liit: relvade, laskemoona ja sõjavarustuse tootmine või nendega kauplemine. Sõjavarustus piirdub toodetega, mis on ette nähtud ja mida valmistatakse üksnes sõjaliseks kasutuseks seoses sõjapidamise või kaitsetegevusega.

Reservatsioon nr 2 – kutseteenused, v.a tervishoiuga seotud teenused

Sektor:	Kutseteenused – õigusteenused; notarite ja kohtutäiturite teenused; majandusarvestus- ja raamatupidamisteenused; auditeerimisteenused, maksualase nõustamise teenused; arhitektuuri- ja linnaplaneerimise teenused; inseneriteenused ja integreeritud inseneriteenused
Tegevusala liigitus:	CPC 861 osa, 87902 osa, 862, 863, 8671, 8672, 8673, 8674, 879 osa
Asjaomased kohustused:	Turulepääs Võrdne kohtlemine Kõrgem juhtkond ja juhatus Enamsoodustusrežiim
Peatükk:	Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Õigusteenused

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

Liit, välja arvatud SE: õiguslane nõustamine ning volitamis-, dokumenteerimis- ja tõendamisteenused, mida osutavad avalikke ülesandeid täitvad õigusspetsialistid, näiteks notarid, „huissiers de justice“ ja muud „officiers publics et ministériels“, ning teenused, mida osutavad valitsuse ametliku aktiga määratud kohtutäiturid (CPC 861 osa, 87902 osa).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – enamsoodustusrežiim; seoses piiriülese teenustekaubandusega – enamsoodustusrežiim:

BG: täielikult võrdset kohtlemist seoses äriühingute asutamise ja tegevusega ning teenuste osutamisega võib võimaldada ainult äriühingutele, mis on asutatud riikides, kellega on sõlmitud või sõlmitakse sooduskohtlemist käsitlevad lepingud, ja selliste riikide kodanikele (CPC 861 osa).

LT: välisriikide advokaadid võivad kohtus advokaadina tegutseda üksnes kooskõlas rahvusvaheliste lepingutega (CPC 861 osa), sealhulgas konkreetsete sätetega, mis käsitlevad kohtus esindamist.

- b) Majandusarvestus- ja raamatupidamisteenused (CPC 8621, v.a auditeerimisteenused, 86213, 86219, 86220)

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

HU: majandusarvestuse ja raamatupidamisega seotud piiriülene tegevus.

Kehtivad meetmed:

HU: 2000. aasta seadus C ja 2007. aasta seadus LXXV.

- c) Auditeerimisteenused (CPC – 86211, 86212, välja arvatud majandusarvestus- ja raamatupidamisteenused)

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – võrdne kohtlemine:

BG: sõltumatute finantsauditite tegemiseks peab audiitor (üksikisik või audiitorühing) olema kantud registrisse, mida haldab registreeritud audiitorite riikliku järelevalve komisjon (CPOSA). Kolmandas riigis õigus- ja teovõime omandanud audiitori võib registreerida järgmistel tingimustel ja vastastikkuse põhimõttel:

- a) üksikisikust audiitor peab sooritama eksamid Bulgaaria äri-, maksu- ja sotsiaalkindlustusõiguse alal bulgaaria keeles (Bulgaaria kodanike suhtes kohaldatakse samu nõudeid);
- b) välisriigi audiitorühing, kes taotleb registreerimist Bulgaarias vannutatud audiitorina, peab tagama, et kolm neljandikku tema juhtorganite liikmetest ja tema nimel kohustuslikke finantsaudititeid tegevatest registreeritud audiitoritest vastavad nõuetele, mis on samaväärsed Bulgaaria kodanikest vannutatud audiitoritele esitatavate nõuetega, sealhulgas sooritades vastavad eksamid, nagu on sätestatud sõltumatu finantsauditi seaduses.

Kehtivad meetmed:

BG: sõltumatu finantsauditi seadus.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus:

CZ: Tšehhis võib auditeid teha ainult juriidiline isik, milles Tšehhi või teiste liikmesriikide kodanike kapitaliosalused või hääleõigused moodustavad vähemalt 60 %.

Kehtivad meetmed:

CZ: 14. aprilli 2009. aasta seadus nr 93/2009 Coll. audiitorite kohta, kehtivas sõnastuses.

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

HU: auditeerimisteenuste piiriülene osutamine.

Kehtivad meetmed:

2000. aasta seadus C ja 2007. aasta seadus LXXV.

PT: auditeerimisteenuste piiriülene osutamine.

d) Arhitektuuri- ja linnaplaneerimise teenused (CPC 8674)

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

HR: linnaplaneerimise teenuste piiriülene osutamine.

Reservatsioon nr 3 – kutseteenused – tervishoiuga seotud teenused ja ravimite jaemüük

Sektor:	Tervishoiuga seotud kutseteenused, ravimite ning meditsiini- ja ortopeediliste toodete jaemüük, muud proviisorite osutatavad teenused
Tegevusala liigitus:	CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 93121
Asjaomased kohustused:	Turulepääs
	Võrdne kohtlemine
	Toimimisnõuded
	Kõrgem juhtkond ja juhatus
	Kohalik kohalolek
Peatükk:	Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

- a) Meditsiini- ja hambaraviteenused; ämmaemandate, meditsiiniõdede, füsioterapeutide, psühholoogide ja parameedikute teenused (CPC 63211, 85201, 9312, 9319, 932)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

FI: kõikide tervishoiuga seotud kutseteenuste, sealhulgas meditsiini- ja hambaraviteenuste, ämmaemandate, füsioterapeutide ja parameedikute teenuste ning psühholoogide teenuste osutamine, olenemata sellest, kas asjaomaseid teenuseid rahastab riik või erasektor, välja arvatud meditsiiniõdede teenused (CPC 9312, 93191).

Kehtivad meetmed:

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (eratervishoiu seadus) (152/1990).

BG: kõikide tervishoiuga seotud kutseteenuste, sealhulgas meditsiini- ja hambaraviteenuste, meditsiiniõdede, ämmaemandate, füsioterapeutide ja parameedikute teenuste ning psühholoogide teenuste osutamine, olenemata sellest, kas asjaomaseid teenuseid rahastab riik või erasektor (CPC 9312, 9319).

Kehtivad meetmed:

BG: meditsiiniuasutuste seadus, seadus meditsiiniõdede, ämmaemandate ja nendega seotud meditsiinitöötajate kutseorganisatsiooni kohta.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

CZ, MT: kõikide tervishoiuga seotud kutseteenuste, sealhulgas arstide, hambaarstide, ämmaemandate, meditsiiniõdede, füsioterapeutide, parameedikute ja psühholoogide teenuste ning muude seonduvate teenuste osutamine, olenemata sellest, kas asjaomaseid teenuseid rahastab riik või erasektor (CPC 9312, 9319 osa).

Kehtivad meetmed:

CZ: seadus nr 296/2008 Coll. inimmeditsiinis kasutatavate inimkudede ja rakkude kvaliteedi ja ohutuse tagamise kohta (inimkudede ja -rakkude seadus);

seadus nr 378/2007 Coll. ravimite ja teatud seonduvate seaduste muutmise kohta (ravimiseadus);

seadus nr 268/2014 Coll., mis käsitleb meditsiiniseadmeid ja millega muudetakse seadust nr 634/2004 Coll. haldustasude kohta, kehtivas sõnastuses;

seadus nr 285/2002 Coll. kudede ja elundite annetamise, eemaldamise ja siirdamise ning teatud seaduste muutmise kohta (siirdamiseadus);

seadus nr 372/2011 Coll. tervishoiuteenuste ja nende osutamise tingimuste kohta ning

seadus nr 373/2011 Coll. konkreetsete terviseteenuste kohta.

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit, välja arvatud NL ja SE: kõikide tervishoiuga seotud kutseteenuste, sealhulgas arstide, hambaarstide, ämmaemandate, õdede, füsioterapeutide, parameedikute ja psühholoogide teenuste osutamiseks, olenemata sellest, kas asjaomaseid teenuseid rahastab riik või erasektor, on nõutav elukoht. Neid teenuseid võivad osutada üksnes füüsilised isikud, kes viibivad füüsiliselt liidu territooriumil. (CPC 9312, 93191 osa).

BE: arstide, hambaarstide, ämmaemandate, meditsiiniõdede, füsioterapeutide, psühholoogide ja parameedikute teenuste piiriülene osutamine, olenemata sellest, kas asjaomaseid teenuseid rahastab riik või erasektor. (CPC 85201 osa, 9312, 93191 osa).

PT (sh seoses enamsoodustusrežiimiga): välisriikide spetsialistidel võidakse lubada töötada füsioterapeudi, parameediku ja kiropoodi kutsealal vastastikkuse tingimusel.

b) Veterinaarteenused (CPC 932)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BG: veterinaarkliiniku võib asutada füüsiline või juriidiline isik.

Veterinaarmeditsiini võivad praktiseerida ainult EMP riikide kodanikud ja alalised elanikud (alalistelt elanikelt nõutakse füüsilist kohalolu).

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

BE, LV: veterinaarteenuste piiriülene osutamine.

- c) Ravimite ning meditsiini- ja ortopeediliste toodete jaemüük, muud proviisorite osutatavad teenused (CPC 63211)

Seoses investeringute liberaliseerimisega – turulepääs; seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

Liidus, välja arvatud EL, IE, LU, LT ja NL: teenuseosutajate arvu, kellel on õigus osutada konkreetset teenust konkreetses kohalikus piirkonnas, võib mittediskrimineerivalt piirata. Selleks võidakse kohaldada majandusvajaduste testi, mille raames võetakse arvesse selliseid tegureid nagu olemasolevate ettevõtete arv ja neile avaldub mõju, transporditaristu, rahvastiku tihedus või geograafiline paiknemine.

Liidus, välja arvatud BE, BG, EE, ES, IE ja IT: ravimeid ja teatavaid meditsiinitooteid saab posti teel tellida üksnes EMP riikidest, seega on ravimite ja meditsiinitoodete jaemüügiks liidus vajalik tegevuskoht ükskõik millises neist riikidest.

BE: ravimite ja teatavate meditsiinitoodete jaemüük võib toimuda üksnes Belgias asutatud apteegis.

BG, EE, ES, IT ja LT: ravimite piiriülene jaemüük.

CZ: jaemüük on lubatud üksnes liikmesriikidest.

IE ja LT: retseptiravimite piiriülene jaemüük.

PL: ravimikaubanduses osalevad vahendajad peavad olema registreeritud ja neil peab olema Poola Vabariigi territooriumil elukoht või registrijärgne asukoht.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisnõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

FI: ravimite ning meditsiini- ja ortopeediliste toodete jaemüük.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

SE: ravimite jaemüük ja nende pakkumine üldsusele.

Kehtivad meetmed:

AT: Arzneimittelgesetz (ravimiseadus), BGBl. Nr 185/1983 (kehtivas sõnastuses), §§ 57, 59, 59a; ja

Medizinproduktegesetz (meditsiinitoodete seadus), BGBl. Nr 657/1996 (kehtivas sõnastuses), § 99.

BE: Arrêté royal du 21 janvier 2009 portant instructions pour les pharmaciens ja

Arrêté royal du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé.

CZ: seadus nr 378/2007 Coll. ravimite kohta, kehtivas sõnastuses; ja seadus nr 372/2011 Coll. tervishoiuteenuste kohta, kehtivas sõnastuses.

FI: Lääkelaki (ravimiseadus) (395/1987).

PL: ravimiseaduse artikkel 73a (ametlik väljaanne, 2020, nr 944, 1493).

SE: seadus ravimitega kauplemise kohta (2009:336);

määrus ravimitega kauplemise kohta (2009:659);

seadus teatavate käsimüügiravimitega kauplemise kohta (2009:730); ja

Rootsi Ravimiamet on vastu võtnud lisaeeskirjad, mille üksikasjad leiab aadressilt (LVFS 2009:9).

Reservatsioon nr 4 – äriteenused – teadus- ja arendusteenused

Sektor: Teadus- ja arendusteenused

Tegevusala liigitus: CPC 851, 852, 853

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

RO: teadus- ja arendusteenuste piiriülene osutamine.

Kehtivad meetmed:

RO: valitsuse määrus nr 6/2011; ja

haridus- ja teadusministri korraldus nr 3548/2006 ja valitsuse otsus nr 134/2011.

Reservatsioon nr 5 – äriteenused – kinnisvarateenused

Sektor: Kinnisvarateenused

Tegevusala liigitus: CPC 821, 822

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

CZ ja HU: kinnisvarateenuste piiriülene osutamine.

Reservatsioon nr 6 – äriteenused – rentimise või liisimise teenused

Sektor: Ilma juhita sõidukite rentimise või liisimise teenused

Tegevusala liigitus: CPC 832

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

BE ja FR: operaatorita koduseadmete ja -kaupade rentimise või liisimise teenuste piiriülene osutamine.

Reservatsioon nr 7 – äriteenused – inkassoteenused ja krediidiinfoteenused

Sektor: Inkassoteenused, krediidiinfoteenused

Tegevusala liigitus: CPC 87901, 87902

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Kohalik kohalolek

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

Liidus, välja arvatud ES, LV ja SE, seoses inkasso- ja krediidiinfoteenuste osutamisega.

Reservatsioon nr 8 – äriteenused – tööjõu vahendamise teenused

Sektor: Äriteenused – tööjõu vahendamise teenused

Tegevusala liigitus: CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Kõrgem juhtkond ja juhatus

Kohalik kohalolek

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit, välja arvatud HU ja SE: koduabiliste, muude kaubandus- ja tööstustöölise, õendustöötajate jm töötajate värbamise teenused (CPC 87204, CPC 87205, CPC 87206, CPC 87209).

BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI ja SK: juhtide otsimise teenused (CPC 87201).

AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI ja SK: kontori abipersonali ja muude töötajate vahendamise teenuste osutamine (CPC 87202).

AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI ja SK: kontori abipersonali värbamise teenused (CPC 87203).

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit, välja arvatud BE, HU ja SE: kontori abipersonali ja muude töötajate vahendamise teenuste piiriülene osutamine (CPC 87202).

IE: juhtide otsimise teenuste piiriülene osutamine (CPC 87201).

FR, IE, IT ja NL: kontoritöötajate vahendamise teenuste piiriülene osutamine (CPC 87203).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

DE: tööjõu vahendamise teenuste osutajate arvu piiramiseks.

ES: juhtide otsimise ja tööjõu vahendamise teenuse osutajate arvu piiramiseks (CPC 87201, 87202).

FR: nende teenuste osutamisel võib kehtida riigi monopol (CPC 87202).

IT: kontoritöötajate värbamise teenuste osutajate arvu piiramiseks (CPC 87203).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

DE: föderaalne töö- ja sotsiaalministeerium võib välja anda määrusi, mis käsitlevad väljastpoolt liitu ja EMPd pärit töötajate töölerakendamist ja värbamist kindlaksmääratud kutsealadel (CPC 87201, 87202, 87203, 87204, 87205, 87206, 87209).

Kehtivad meetmed:

AT: Austria kaubandusseadus (Gewerbeordnung), § 97 ja § 135, Austria Vabariigi ametlik väljaanne nr 194/1994, kehtivas sõnastuses; ja

ajutise töö seadus (Arbeitskräfteüberlassungsgesetz/AÜG), Austria Vabariigi ametlik väljaanne nr 196/1988, kehtivas sõnastuses.

BG: tööhõive edendamise seaduse artiklid 26, 27, 27a ja 28.

CY: eraõigusliku tööhõiveameti seadus nr 126(I)/2012, kehtivas sõnastuses; seadus nr 174(I)/2012.

CZ: tööhõive seadus (435/2004).

DE: Gesetz zur Regelung der Arbeitnehmerüberlassung (AÜG);

Sozialgesetzbuch Drittes Buch (SGB III; sotsiaalkindlustuseadustik, kolmas osa) – tööhõive edendamine; ja

Verordnung über die Beschäftigung von Ausländerinnen und Ausländern (BeschV; välismaalaste töölevõtmise määrus).

DK: 17. jaanuari 2014. aasta dekreet-seadus nr 73, §§ 8a–8f, täpsustatud 7. märtsi 2013. aasta dekreedis nr 228 (meremeeste töölevõtmine); ja 2006. aasta töölubade seadus. S1(2) ja (3).

EL: seadus nr 4052/2012 (Kreeka Valitsuse Teataja 41 A), mille mõningaid sätteid on muudetud seadusega nr 4093/2012 (Kreeka Valitsuse Teataja 222 A).

ES: Real Decreto-ley 8/2014, de 4 de julio, de aprobación de medidas urgentes para el crecimiento, la competitividad y la eficiencia, artículo 117 (tramitado como Ley 18/2014, de 15 de octubre).

FI: Laki julkiesta työvoima-ja yrityspalvelusta (riiklike tööhõive- ja ettevõtlusteenuste seadus) (916/2012).

HR: tööturuseadus (riigi ametlik väljaanne 118/18, 32/20);

tööseadus (riigi ametlik väljaanne 93/14, 127/17, 98/19); ja

välismaalaste seadus (riigi ametlik väljaanne 130/11m 74/13, 67/17, 46/18, 53/20).

IE: 2006. aasta töölubade seadus. S1(2) ja (3).

IT: seadusandlik dekreet nr 276/2003, artiklid 4 ja 5.

LT: Leedu Vabariigi tööseadustik, mis kiideti heaks Leedu Vabariigi 14. septembri 2016. aasta seadusega nr XII-2603, viimati muudetud 15. oktoobril 2020, nr XIII-3334; ja

Leedu Vabariigi 29. aprilli 2004. aasta seadus nr IX-2206 välismaalaste õigusliku seisundi kohta, viimati muudetud 10. novembril 2020, nr XIII-3412.

LU: Loi du 18 janvier 2012 portant création de l'Agence pour le développement de l'emploi) (18. jaanuari 2012. aasta seadus tööhõivearengu agentuuri (ADEM) loomise kohta).

MT: tööhõive- ja koolitusteenuste seadus (343. peatükk) (artiklid 23–25) ning tööhõivebüroode määrused (S.L. 343.24).

PL: 20. aprilli 2004. aasta seadus tööhõive ja tööturuasutuste edendamise kohta, artikkel 18 (ametlik väljaanne 2015, nr 149, kehtivas sõnastuses).

PT: 25. septembri 2009. aasta dekreet-seadus nr 260, mida on muudetud 12. veebruari 2014. aasta seadusega nr 5;

23. augusti 2016. aasta seadus nr 28 ja

9. septembri 2015. aasta seadus nr 146 (töövahendusagentuuride teenustele juurdepääs ja nende osutamine).

RO: seadus nr 156/2000 välisriigis töötavate Rumeenia kodanike kaitse kohta, uuesti avaldatud;

valitsuse otsus nr 384/2001 seaduse nr 156/2000 kohaldamise eesmärgil metoodiliste normide heakskiitmise kohta, koos hilisemate muudatustega;

valitsuse määrus nr 277/2002, mida on muudetud valitsuse määrustega nr 790/2004 ja 1122/2010; ja

seadus nr 53/2003 – tööseadustik, uuesti avaldatud, koos hilisemate muudatuste ja täiendustega; valitsuse otsus nr 1256/2011 rendiagentuuride tegutsemistingimuste ja neile lubade andmise korra kohta.

SI: tööturu reguleerimise seadus (Sloveenia Vabariigi ametlik väljaanne nr 80/2010, nr 21/2013, nr 63/2013, 55/2017);

seadus tööhõive, füüsilisest isikust ettevõtja ja välismaalaste töötamise kohta – ZZSDT (Sloveenia Vabariigi ametlik väljaanne nr 47/2015), ZZSDT-UPB2 (Sloveenia Vabariigi ametlik väljaanne nr 1/2018).

SK: seadus nr 5/2004 tööturuasutuste kohta ja

seadus nr 455/1991 kauplemislubade kohta.

Reservatsioon nr 9 – äriteenused – turva- ja juurdlusteenused

Sektor: Äriteenused – turva- ja juurdlusteenused

Tegevusala liigitus: CPC 87301, 87302, 87303, 87304, 87305, 87309

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Toimimisnõuded

Kõrgem juhtkond ja juhatus

Kohalik kohalolek

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Turvateenused (CPC 87302, 87303, 87304, 87305, 87309)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisinõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BG, CY, CZ, EE, LT, LV, MT, PL, RO, SI ja SK: turvateenuste osutamine.

DK, HR ja HU: teenuste osutamine järgmistes allsektorites: valveteenused (87305)

Horvaatias ja Ungaris, turvanõustamisteenused (87302) Horvaatias, lennujaama valveteenused (87305 osa) Taanis ja soomusautoteenused (87304) Ungaris.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatuse; seoses piiriülese teenustekaubandusega – võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BE: valve- ja turvateenuseid (87305) ning turvateenustega seotud nõustamis- ja koolitusteenuseid (87302) pakkuvate juriidiliste isikute juhatuse liikmetel peab olema liikmesriigi kodakondsus. Valve- ja turvateenustega seotud nõustamisteenuseid pakkuvate äriühingute kõrgema juhtkonna liikmed peavad olema liikmesriigi kodanikust residendid.

ES: turvateenuste piiriülene osutamine. Eraturvafirma töötajate suhtes kohaldatakse kodakondsuse nõuet.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

FI: turvateenuste osutamise loa võib anda üksnes EMP riigis elavatele füüsilistele või EMP riigis asutatud juriidilistele isikutele.

FR ja PT: kodakondsuse nõuet kohaldatakse spetsialiseerunud töötajate suhtes Portugalis ning tegevjuhtide ja direktorite suhtes Prantsusmaal.

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BE, ES, FI, FR ja PT: välisriikide teenuseosutajal ei ole lubatud piiriüleselt turvateenuseid osutada.

Kehtivad meetmed:

BE: Loi réglementant la sécurité privée et particulière, 2 Octobre 2017.

BG: eraturvateenuste seadus.

CZ: kauplemislubade seadus.

DK: lennundusjulgestuse määrus.

FI: Laki yksityisistä turvallisuuspalveluista (eraturvateenuste seadus) 282/2002.

LT: 8. juuli 2004. aasta seadus nr IX-2327 isikute ja vara turvalisuse kohta.

LV: turvatöötajate tegevuse seadus (§§ 6, 7, 14).

PL: 22. augusti 1997. aasta seadus isikute ja vara kaitsmise kohta (ametlik väljaanne, 2016, nr 1432, kehtivas sõnastuses).

PT: seadus 34/2013, alterada p/ Lei 46/2019, 16 maio; ja

määrus 273/2013, alterada p / Portaria 106/2015, 13 abril.

SI: Zakon o zasebnem varovanju (eraturvaseadus).

b) Juurdlusteenused (CPC 87301)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisinõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit, välja arvatud AT ja SE: juurdlusteenuste osutamine.

Reservatsioon nr 10 – äriteenused – muud äriteenused

Sektor – allsektor:	Äriteenused – muud äriteenused (kirjaliku ja suulise tõlke teenused, paljundusteenused, energiajaotusega seotud teenused ja tootmisega seotud teenused)
Tegevusala liigitus:	CPC 87905, 87904, 884, 887
Asjaomased kohustused:	Turulepääs
	Võrdne kohtlemine
	Kõrgem juhtkond ja juhatus
	Toimimisnõuded
	Kohalik kohalolek
	Enamsoodustusrežiim
Peatükk:	Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Kirjaliku ja suulise tõlke teenused (CPC 87905)

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

HR: ametlike dokumentide kirjaliku ja suulise tõlke teenuste piiriülene osutamine.

b) Paljundusteenused (CPC 87904)

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

HU: paljundusteenuste piiriülene osutamine.

- c) Energiajaotusega seotud teenused ja tootmisega seotud teenused (CPC 884 osa, 887, v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

HU: energiajaotusega seotud teenused ja tootmisega seotud teenuste piiriülene osutamine, välja arvatud nende sektoritega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused.

- d) Laevade, raudteetranspordivahendite ning lennukite ja nende osade hooldus ja remont (CPC 86764 osa, CPC 86769, CPC 8868)

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit, välja arvatud DE, EE ja HU: raudteetranspordivahendite hooldus- ja remonditeenuste piiriülene osutamine.

Liit, välja arvatud CZ, EE, HU, LU ja SK: siseveesõidukite hooldus- ja remonditeenuste piiriülene osutamine.

Liit, välja arvatud EE, HU ja LV: merelaevade hooldus- ja remonditeenuste piiriülene osutamine.

Liit, välja arvatud AT, EE, HU, LV ja PL: õhusõidukite ja nende osade hooldus- ja remonditeenuste piiriülene osutamine (CPC 86764 osa, CPC 86769, CPC 8868).

Liit: laevade kohustuslike ülevaatus- ja sertifitseerimisteenuste piiriülene osutamine.

Kehtivad meetmed:

Liit: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 391/2009¹.

e) Muud lennundusega seotud äriteenused

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – enamsoodustusrežiim; seoses piiriülese teenustekaubandusega – enamsoodustusrežiim:

Liit: kolmandale riigile diferentseeritud kohtlemise võimaldamine vastavalt kehtivale või tulevasele kahepoolsele lepingule, mis käsitleb järgmist:

a) lennutransporditeenuste müük ja turustamine;

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. aprilli 2009. aasta määrus (EÜ) nr 391/2009 laevade kontrollimise ja ülevaatusesega tegelevate organisatsioonide ühiste eeskirjade ja standardite kohta (ELT L 131, 28.5.2009, lk 11).

- b) arvutipõhise ettetellimissüsteemi (CRS) teenused;
- c) õhusõidukite ja nende osade hooldus ja remont või
- d) õhusõidukite rentimine või liisimine ilma meeskonnata.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, toimimismõuded, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

DE, FR: tuletõrje, lennutreening, pritsimine, seire, kaardistamine, pildistamine ning muud õhus osutatavad põllumajandus-, tööstus- ja kontrolliteenused.

FI, SE: tuletõrje õhust.

Reservatsioon nr 11 – side

Sektor: Satelliitlevi edastamisteenused

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

BE: satelliitlevi edastamisteenused.

Reservatsioon nr 12 – ehitus

Sektor: Ehitusteenused

Tegevusala liigitus: CPC 51

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

LT: õigus koostada eriti tähtsate ehitustööde jaoks projekteerimisdokumendid antakse üksnes Leedus registreeritud projekteerimisettevõttele või välisriigi projekteerimisettevõttele, mille on heaks kiitnud valitsuselt selle tegevuse tarvis volituse saanud asutus. Õiguse täita ehituse põhivaldkondades tehnilisi ülesandeid võib anda väljastpoolt Leedut pärit isikule, kelle on heaks kiitnud Leedu valitsuse volitatud asutus.

Reservatsioon nr 13 – turustusteenused

Sektor: Turustusteenused

Tegevusala liigitus: CPC 62117, 62251, 8929, 62112 osa, 62226, 631 osa

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Kõrgem juhtkond ja juhatus

Toimimisnõuded

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Ravimite turustamine

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

BG: ravimite piiriülene hulgimüük (CPC 62251).

Seoses investeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, toimimismõuded, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

FI: ravimite turustamine (CPC 62117, 62251, 8929).

Kehtivad meetmed:

BG: inimmeditsiinis kasutatavate ravimite seadus; meditsiiniseadmete seadus.

FI: Lääkelaki (ravimiseadus) (395/1987).

b) Alkohoolsete jookide turustamine

FI: alkohoolsete jookide turustamine (CPC 62112 osa, 62226, 63107, 8929).

Kehtivad meetmed:

FI: Alkoholilaki (alkoholiseadus) (1102/2017).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs; seoses piiriüleste teenustekaubandusega – turulepääs:

SE: kangete alkohoolsete jookide, veini ja õlle (v.a alkoholivaba õlu) monopoli kehtestamine. Kangete alkohoolsete jookide, veini ja õlle (v.a alkoholivaba õlu) jaemüük on praegu Systembolaget AB monopol. Alkohoolsed joogid on joogid, mille alkoholisaldus on üle 2,25 mahuprotsendi. Õlle puhul on alkoholisalduse piir 3,5 mahuprotsenti (CPC 631 osa).

Kehtivad meetmed:

SE: alkoholiseadus (2010:1622).

- c) Muu turustamine (CPC 621 osa, CPC 62228, CPC 62251, CPC 62271, CPC 62272 osa, CPC 62276, CPC 63108, CPC 6329 osa)

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BG: keemiatoodete, väärismetallide ja -kivide, ravimite, meditsiiniotstarbeliste ainete, toodete ja esemete hulгимүүк; tubakas, tubakatooted ja alkohoolsed joogid.

Bulgaaria jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses kaubamaaklerite osutatavate teenustega.

Kehtivad meetmed:

BG: inimmeditsiinis kasutatavate ravimite seadus;

meditsiiniseadmete seadus;

veterinaartegevuse seadus;

seadus, millega keelustatakse keemiarelvad ning kehtestatakse kontroll mürgiste keemiliste ainete ja nende lähteainete üle; ja

tubaka- ja tubakatoodete seadus; aktsiiside ja maksuladude seadus ning veini ja kangete alkohoolsete jookide seadus.

Reservatsioon nr 14 – haridusteenused

Sektor: Haridusteenused

Tegevusala liigitus: CPC 92

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Kõrgem juhtkond ja juhatus

Toimimisnõuded

Kohalik kohalolek

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

Seoses investeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, toimimisinõuded, kõrgem juhtkond ja juhatuse; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liidus: haridusteenused, mida rahastab avalik sektor või mis saavad mis tahes vormis riigiabi. Kui erasektori rahastatavate haridusteenuste osutamine välisriigi teenuseosutaja poolt on lubatud, võib eraettevõtja haridussüsteemis osalemise eeltingimuseks olla mittediskrimineerivalt antud kontsessioon.

AT, BE, BG, CY, EL, ES ja SI: seoses alg-, kesk, kõrg- ja täiskasvanuharidust mittehõlmavate erasektori rahastatavate haridusteenuste osutamisega (CPC 929).

CY, FI, MT ja RO: erasektori rahastatavate põhi-, kesk- ja täiskasvanuhariduse teenuste osutamine (CPC 921, 922).

AT, BG, CY, FI, MT ja RO: erasektori rahastatavate kõrgharidusteenuste osutamine (CPC 923).

CY: täiskasvanuhariduse teenuste osutamine (CPC 924).

FI: täiskasvanuhariduse teenuste ja muude haridusteenuste osutamine, välja arvatud erasektori rahastatavad inglise keele õppe teenused (CPC 924 osa ja 929).

CZ ja SK: enamik erasektori rahastatavaid haridusteenuseid osutava asutuse juhatuse liikmeid peavad olema asjaomase riigi kodanikud (CPC 921, 922, 923 Slovakkia puhul, välja arvatud 92310, 924).

SI: erasektori rahastatavaid algkoole võivad rajada üksnes Sloveenia isikud. Teenuseosutaja peab registreerima oma tegevuskoha või asutama filiaali. Enamik erasektori rahastatavaid kesk- või kõrgharidusteenuseid osutava asutuse juhatuse liikmeid peavad olema Sloveenia kodanikud (CPC 922, 923).

SE: haridusteenuste osutajad, kes on heaks kiidetud riiklike ametiasutuste poolt. Reservatsiooni kohaldatakse erasektori rahastatavate haridusteenuste osutajate suhtes, kes saavad riigilt teatavat toetust. Nende hulka kuuluvad riigi poolt tunnustatud haridusteenuste osutajad, riigi järelevalve all olevad haridusteenuste osutajad ja selliste haridusteenuste osutajad, mis annavad õiguse õppetoetusele (CPC 92).

SK: kõik erasektori rahastatavate haridusteenuste, välja arvatud keskhariduse baasil antava tehnika- ja kutsehariduse teenuste osutajad peavad olema EMP riigi residendid. Võidakse kohaldada majandusvajaduste testi ning kohalikud omavalitsused võivad piirata rajatavate koolide arvu (CPC 921, 922, 923, välja arvatud 92310, 924).

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BG, IT ja SI: erasektori rahastatavate algharidusteenuste piiriülese osutamise piiramiseks (CPC 921).

BG ja IT: erasektori rahastatavate keskharidusteenuste piiriülese osutamise piiramiseks (CPC 922).

AT: erasektori rahastatavate täiskasvanuharidusteenuste raadio- või teleringhäälingu vahendusel piiriülese osutamise piiramiseks (CPC 924).

Kehtivad meetmed:

BG: koolieelse hariduse ja koolihariduse seadus;

kõrgharidusseadus, lisasätete § 4; ja

kutsehariduse ja -õppe seadus, artikkel 22.

FI: Perusopetuslaki (põhiharidusseadus) (628/1998);

Lukiolaki (gümnaasiumiseadus) (629/1998);

Laki ammatillisesta koulutuksesta (kutseõppeseadus) (630/1998);

Laki ammatillisesta aikuiskoulutuksesta (täiskasvanute kutseõppe seadus) (631/1998); ja

Ammattikorkeakoululaki (kutsekõrgkoolide seadus) (351/2003) ja Yliopistolaki (ülikooliseadus) (558/2009).

IT: kuninglik dekreet 1592/1933 (keskharidusseadus);

seadus nr 243/1991 (riigi ajutine toetus eraülikoolidele);

CNVSU (Comitato nazionale per la valutazione del sistema universitario) resolutsioon nr 20/2003
ja

Vabariigi Presidendi dekreet 25/1998.

SK: seadus nr 245/2008 hariduse kohta;

seadus nr 131/2002 ülikoolide kohta ja

seadus nr 596/2003 hariduse riikliku haldamise ja koolide autonoomia kohta.

Reservatsioon nr 15 – keskkonnateenused

Sektor: Keskkonnateenused: jäätmekäitlus ja mulla majandamine

Tegevusala liigitus: CPC 9401, 9402, 9403, 94060

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

DE: jäätmekäitlusteenuste osutamine, välja arvatud nõustamisteenused, ning mulla kaitse ja saastatud mulla majandamisega seotud teenuste osutamine, välja arvatud nõustamisteenused.

Reservatsioon nr 16 – finantsteenused

Sektor: Finantsteenused

Tegevusala liigitus: Ei kohaldata

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Kõrgem juhtkond ja juhatus

Kohalik kohalolek

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Kõik finantsteenused

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit: õigus võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses kõikide finantsteenuste piiriülese osutamisega peale järgmiste:

Liit (välja arvatud BE, CY, EE, LT, LV, MT, PL, RO ja SI):

- a) otsekindlustusteenused (sealhulgas kaaskindlustus) ja otsekindlustuse vahendamine selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:
 - i) meretranspordi ja kommertslennunduse, kosmoselendude ja -veoga (sealhulgas satelliidid), kusjuures sellise kindlustusega kaetakse üks või kõik järgmistest: veetavad kaubad, kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus ning
 - ii) rahvusvahelises transiidis olevad kaubad;

- b) edasikindlustus ja retrotsessioon;
- c) kindlustuse abiteenused;
- d) finantsteabe esitamine ja edasiandmine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning
- e) artikli 10.63 „Mõisted“ punkti a alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, kuid mitte kõnealuses artiklis kirjeldatud vahendamine.

BE:

- a) otsekindlustusteenused (sealhulgas kaaskindlustus) ja otsekindlustuse vahendamine selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:
 - i) meretranspordi ja kommertslennunduse, kosmoselendude ja -veoga (sealhulgas satelliidid), kusjuures sellise kindlustusega kaetakse üks või kõik järgmistest: veetavad kaubad, kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus ning
 - ii) rahvusvahelises transiidis olevad kaubad;

- b) edasikindlustus ja retrotsessioon;
- c) kindlustuse abiteenused ning
- d) finantsteabe esitamine ja edasiandmine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara teiste finantsteenuste osutajate poolt.

CY:

- a) otsekindlustusteenused (sh kaaskindlustus) selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:
 - i) meretranspordi ja kommertslenkunduse, kosmoselendude ja -veoga (sealhulgas satelliidid), kusjuures sellise kindlustusega kaetakse üks või kõik järgmistest: veetavad kaubad, kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus ning
 - ii) rahvusvahelises transiidis olevad kaubad;
- b) kindlustuse vahendamine;
- c) edasikindlustus ja retrotsessioon;

- d) kindlustuse abiteenused;
- e) kauplemine vabalt võõrandatavate väärtpaberitega oma arvel või klientide arvel kas börsil või börsivälisel turul või muul moel;
- f) finantsteabe esitamine ja edasiandmine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning
- g) artikli 10.63 „Mõisted“ punkti a alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, kuid mitte kõnealuses artiklis kirjeldatud vahendamine.

EE:

- a) otsekindlustus (sh kaaskindlustus);
- b) edasikindlustus ja retrotsessioon;
- c) kindlustuse vahendamine;
- d) kindlustuse abiteenused;
- e) hoiuste vastuvõtmine;

- f) iga liiki laenud;
- g) kapitalirent;
- h) kõik makse- ja rahaülekandeteenused; tagatis- ja garantiitehingud;
- i) kauplemine oma arvel või klientide arvel nii börsil kui ka börsivälisel turul;
- j) osalemine iga liiki väärtpaberite emissioonides, sealhulgas emissiooni tagamine ja väärtpaberite pakkumine agendina (nii avalikult kui ka suunatult), ning seonduvate teenuste osutamine;
- k) rahamaakleri tegevus;
- l) varahaldus, nagu raha või väärtpaberiportfelli haldamine, iga liiki ühisinvesteeringute valitsemine ning hooldus-, hoiustamis- ja usaldusteenused;
- m) finantsvarade, sealhulgas väärtpaberite, tuletisinstrumentide ja teiste vabalt kaubeldavate instrumentidega seotud arveldus- ja kliiringteenused;

- n) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja asjakohase tarkvara pakkumine ning
- o) artikli 10.63 „Mõisted“ punkti a alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, kuid mitte kõnealuses artiklis kirjeldatud vahendamine.

LT:

- a) otsekindlustusteenused (sh kaaskindlustus) selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:
 - i) meretranspordi ja kommertslennunduse, kosmoselendude ja -veoga (sealhulgas satelliidid), kusjuures sellise kindlustusega kaetakse üks või kõik järgmistest: veetavad kaubad, kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus ning
 - ii) rahvusvahelises transiidis olevad kaubad;
- b) edasikindlustus ja retrotsessioon;
- c) kindlustuse abiteenused;

- d) hoiuste vastuvõtmine;
- e) iga liiki laenud;
- f) kapitalirent;
- g) kõik makse- ja rahaülekandeteenused; tagatis- ja garantiitehingud;
- h) kauplemine oma arvel või klientide arvel nii börsil kui ka börsivälisel turul;
- i) osalemine iga liiki väärtpaberite emissioonides, sealhulgas emissiooni tagamine ja väärtpaberite pakkumine agendina (nii avalikult kui ka suunatult), ning seonduvate teenuste osutamine;
- j) rahamaakleri tegevus;
- k) varahaldus, nagu raha või väärtpaberiportfelli haldamine, iga liiki ühisinvesteeringute valitsemine ning hooldus-, hoiustamis- ja usaldusteenused;
- l) finantsvarade, sealhulgas väärtpaberite, tuletisinstrumentide ja teiste vabalt kaubeldavate instrumentidega seotud arveldus- ja kliiringteenused;

- m) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja asjakohase tarkvara pakkumine ning
- n) artikli 10.63 „Mõisted“ punkti a alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, kuid mitte kõnealuses artiklis kirjeldatud vahendamine.

LV:

- a) otsekindlustusteenused (sh kaaskindlustus) selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:
 - i) meretranspordi ja kommertslennunduse, kosmoselendude ja -veoga (sealhulgas satelliidid), kusjuures sellise kindlustusega kaetakse üks või kõik järgmistest: veetavad kaubad, kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus ning
 - ii) rahvusvahelises transiidis olevad kaubad;
- b) edasikindlustus ja retrotsessioon;
- c) kindlustuse abiteenused;

- d) osalemine iga liiki väärtpaberite emissioonides, sealhulgas emissiooni tagamine ja väärtpaberite pakkumine agendina (nii avalikult kui ka suunatult), ning seonduvate teenuste osutamine;
- e) finantsteabe esitamine ja edasiandmine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning
- f) artikli 10.63 „Mõisted“ punkti a alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabi teenused, kuid mitte kõnealuses artiklis kirjeldatud vahendamine.

MT:

- a) otsekindlustusteenused (sh kaaskindlustus) selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:
 - i) meretranspordi ja kommertslennunduse, kosmoselendude ja -veoga (sealhulgas satelliidid), kusjuures sellise kindlustusega kaetakse üks või kõik järgmistest: veetavad kaubad, kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus ning
 - ii) rahvusvahelises transiidis olevad kaubad;
- b) edasikindlustus ja retrotsessioon;

- c) kindlustuse abiteenused;
- d) hoiuste vastuvõtmine;
- e) iga liiki laenud;
- f) finantsteabe esitamine ja edasiandmine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning
- g) artikli 10.63 „Mõisted“ punkti a alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, kuid mitte kõnealuses artiklis kirjeldatud vahendamine.

PL:

- a) otsekindlustusteenused (sh kaaskindlustus) rahvusvahelises transiidis oleva kaubaga seotud riskide kindlustamisel;
- b) rahvusvaheliselt kaubeldavate kaupadega seotud riskide edasikindlustus ja retrotsessioon;

- c) otsekindlustusteenused (sealhulgas kaaskindlustus ja retrotsessioon) ja otsekindlustuse vahendamine selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:
 - i) meretranspordi ja kommertslennunduse, kosmoselendude ja -veoga (sealhulgas satelliidid), kusjuures sellise kindlustusega kaetakse üks või kõik järgmistest: veetavad kaubad, kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus ning
 - ii) rahvusvahelises transiidis olevad kaubad;
- d) finantsteabe esitamine ja edasiandmine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning
- e) artikli 10.63 „Mõisted“ punkti a alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, kuid mitte kõnealuses artiklis kirjeldatud vahendamine.

RO:

- a) otsekindlustusteenused (sealhulgas kaaskindlustus) ja otsekindlustuse vahendamine selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:
 - i) meretranspordi ja kommertslennunduse, kosmoselendude ja -veoga (sealhulgas satelliidid), kusjuures sellise kindlustusega kaetakse üks või kõik järgmistest: veetavad kaubad, kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus ning
 - ii) rahvusvahelises transiidis olevad kaubad;
- b) edasikindlustus ja retrotsessioon;
- c) kindlustuse abiteenused;
- d) hoiuste vastuvõtmine;
- e) iga liiki laenud;
- f) tagatis- ja garantiitehingud;
- g) rahamaakleri tegevus;

- h) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja asjakohase tarkvara pakkumine ning
- i) artikli 10.63 „Mõisted“ punkti a alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, kuid mitte kõnealuses artiklis kirjeldatud vahendamine.

SI:

- a) otsekindlustusteenused (sealhulgas kaaskindlustus) ja otsekindlustuse vahendamine selliste riskide kindlustamisel, mis on seotud:
 - i) meretranspordi ja kommertslennunduse, kosmoselendude ja -veoga (sealhulgas satelliidid), kusjuures sellise kindlustusega kaetakse üks või kõik järgmistest: veetavad kaubad, kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus ning
 - ii) rahvusvahelises transiidis olevad kaubad;
- b) edasikindlustus ja retrotsessioon;
- c) kindlustuse abiteenused;
- d) iga liiki laenud;

- e) välismaiste krediidasutuste garantiide ja kohustuste aktsepteerimine omamaiste juriidiliste isikute ja füüsilisest isikust ettevõtjate poolt;
 - f) finantsteabe esitamine ja edasiandmine ning finantsandmete töötlemine ja sellega seotud tarkvara pakkumine teiste finantsteenuste osutajate poolt ning
 - g) artikli 10.63 „Mõisted“ punkti a alapunkti ii alapunktis L osutatud pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, kuid mitte kõnealuses artiklis kirjeldatud vahendamine.
- b) Kindlustus ja kindlustusega seotud teenused

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

BG: välisriikide kindlustusandjad ei või sõlmida otse kaupade transpordikindlustuse, sõidukikindlustus- ega vastutuskindlustuslepinguid seoses Bulgaarias asuvate riskidega.

DE: kui välisriigi kindlustusandja on asutanud Saksamaal filiaali, võib ta sõlmida Saksamaal rahvusvahelise transpordi kindlustuslepinguid ainult Saksamaal asutatud filiaali kaudu.

Kehtivad meetmed:

DE: Luftverkehrsgesetz (LuftVG) ja

Luftverkehrszulassungsordnung (LuftVZO).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

ES: aktuaari kutsealal töötamiseks peab olema täidetud elukohanõue või kaheaastase töökogemuse nõue.

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

FI: kindlustuse vahendamise teenuste osutamise tingimuseks on alaline tegevuskoht liidus.

Otsekindlustuse, sh kaaskindlustuse teenuseid võivad pakkuda üksnes kindlustusandjad, kelle peakontor asub liidus või kellel on filiaal Soomes.

Kehtivad meetmed:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (seadus välisriikide kindlustusandjate kohta) (398/1995);

Vakuutusyhtiölaki (kindlustusandjate seadus) (521/2008); ja

Laki vakuutusten tarjoamisesta (seadus kindlustustoodete turustamise kohta) (234/2018).

FR: maismaatranspordiga seotud riskide kindlustamise lepinguid võivad sõlmida üksnes liidus asutatud kindlustusseltsid.

Kehtivad meetmed:

FR: Code des assurances.

HU: Otsekindlustusteenuseid võivad osutada ainult liidu juriidilised isikud ja Ungaris registreeritud filiaalid.

Kehtivad meetmed:

HU: 2003. aasta seadus nr LX.

IT: kaupade transpordikindlustuse, sõidukikindlustuse ja vastutuskindlustuse lepinguid seoses Itaalias asuvate riskidega võivad sõlmida üksnes Euroopa Liidus asutatud kindlustusandjad, välja arvatud rahvusvahelise transpordi puhul, mis hõlmab importi Itaaliasse.
Aktuaariteenuste piiriülene osutamine.

Kehtivad meetmed:

IT: erakindlustuse seadustiku (7. septembri 2005. aasta seadusandlik dekreet nr 209) artikkel 29, seadus nr 194/1942 aktuaari elukutse kohta.

PT: lennu- ja meretranspordikindlustuse lepinguid, millega kaetakse kaubad, õhusõidukid, laevad ja vastutus, võivad sõlmida üksnes liidu ettevõtjad. Portugalis võivad selliste kindlustusettevõtjate vahendajatenä tegutseda ainult liidu füüsilised isikud või liidus asutatud ettevõtjad.

Kehtivad meetmed:

PT: seaduse 147/2015 artikkel 3, seaduse 7/2019 artikkel 8.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

SK: välisriikide kodanikud võivad asutada kindlustusseltsi aktsiaseltsina või tegeleda Slovakkias kindlustustegevusega oma filiaalide kaudu, mille registrijärgne asukoht on Slovakkias. Mõlemal juhul on tegevusloa saamiseks vajalik järelevalveasutuse hinnang.

Kehtivad meetmed:

SK: seadus nr 39/2015 kindlustuse kohta.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

FI: vähemalt pooled kohustuslikku pensionikindlustust pakkuva kindlustusandja juhatuse ja järelevalvenõukogu liikmetest ning kõnealuse kindlustusandja tegevdirektor peavad elama EMP riigis, välja arvatud juhul, kui pädevad asutused on teinud erandi. Välisriikide kindlustusandjatel ei ole võimalik saada Soomes filiaali tegevusluba kohustusliku pensionikindlustuse pakkumiseks. Vähemalt ühe audiitori alaline elukoht peab olema EMP riigis.

Teiste kindlustusandjate puhul peab vähemalt üks juhatuse ja järelevalvenõukogu liikmetest ning tegevdirektor elama EMP riigis. Vähemalt ühe audiitori alaline elukoht peab olema EMP riigis. Uus-Meremaa kindlustusandja peamaakleri alaline elukoht peab olema Soomes, välja arvatud juhul, kui äriühingu peakontor asub liidus.

Kehtivad meetmed:

FI: Laki ulkomaisista vakuutusyhtiöistä (seadus välisriikide kindlustusandjate kohta) (398/1995); Vakuutusyhtiölaki (kindlustusandjate seadus) (521/2008);

Laki vakuutusedustuksesta (seadus kindlustusvahenduse kohta) (570/2005);

Laki vakuutusten tarjoamisesta (seadus kindlustustoodete turustamise kohta) (234/2018); ja

Laki työeläkevakuutusyhtiöistä (seadus kohustuslikku pensionikindlustust pakkuvate kindlustusandjate kohta) (354/1997).

c) Pangandus- ja muud finantsteenused

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs; seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

Liit: Investeeringufondide vara tohivad hoida üksnes juriidilised isikud, mille registrijärgne asukoht on liidus. Lepinguliste fondide, sealhulgas usaldusfondide ja – kui see on riigi õiguse alusel lubatud – investeerimisettevõtete juhtimiseks tuleb asutada eraldi fondivalitseja, kelle peakontor ja registrijärgne asukoht on samas liikmesriigis.

Kehtivad meetmed:

Liit:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/65/EÜ¹ ja

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/61/EL².

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiiv 2009/65/EÜ vabalt võõrandatavatesse väärtpaberitesse ühiseks investeeringuks loodud ettevõtjaid (eurofondid) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (ELT L 302, 17.11.2009, lk 32).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiv 2011/61/EL alternatiivsete investeeringufondide valitsejate kohta, millega muudetakse direktiive 2003/41/EÜ ja 2009/65/EÜ ning määruseid (EÜ) nr 1060/2009 ja (EL) nr 1095/2010 (ELT L 174, 1.7.2011, lk 1).

EE: hoiuste vastuvõtmiseks on nõutav finantsinspektsiooni luba ja registreerimine aktsiaseltsi, tütarettevõtja või filiaalina vastavalt Eesti õigusnormidele.

Kehtivad meetmed:

EE: krediidasutuste seadus, §§ 206 ja 21.

SK: Investeerimisteenuseid võivad osutada üksnes fondivalitsejad, mille õiguslik vorm on aktsiaselts ja millel on seadusega ette nähtud omakapital.

Kehtivad meetmed:

SK: seadus nr 566/2001 väärtpaberite ja investeerimisteenuste kohta ning seadus nr 483/2001 pankade kohta.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatuse:

FI: pangateenuste osutajate puhul peab vähemalt ühe asutaja, juhatuse liikme, järelevalvenõukogu liikme, tegevdirektori ning krediidasutuse allkirjaõigusega isiku alaline elukoht olema EMP riigis. Vähemalt ühe audiitori alaline elukoht peab olema EMP riigis.

Kehtivad meetmed:

FI: Laki liikepankeista ja muista osakeyhtiömuotoisista luottolaitoksista (seadus kommertspankade ja muude osaühingu vormi kasutavate krediidasutuste kohta) (1501/2001);

Säästöpankkilaki (hoiupangaseadus) (1502/2001);

Laki osuuspankeista ja muista osuuskuntamuotoisista luottolaitoksista (seadus ühistupankade ja muude ühistupanga vormi kasutavate krediidasutuste kohta) (1504/2001);

Laki hypoteekkiyhdistyksistä (seadus hüpoteegiühingute kohta) (936/1978);

Maksulaitoslaki (makseasutuste seadus) (297/2010);

Laki ulkomaisen maksulaitoksen toiminnasta Suomessa (seadus välisriikide makseasutuste tegevuse kohta Soomes) (298/2010) ja

Laki luottolaitostoiminnasta (krediidasutuste seadus) (121/2007).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

IT: „consulenti finanziari“ (finantskonsultant) teenused. Rändmüügiteenuse osutamiseks peavad vahendajad kasutama tegevusloa alusel tegutsevaid finantsteenuste müüjaid, kelle elukoht on liikmesriigi territooriumil.

Kehtivad meetmed:

IT: CONSOBi 29. oktoobri 2007. aasta määrus nr 16190 vahendajate kohta, artiklid 91–111.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

LT: pensionifondide varade hoidjateks võivad olla ainult pangad, millel on Leedus registreeritud asukoht või filiaal ning millel on õigus osutada EMP riikides investeerimisteenuseid. Vähemalt üks panga juhtidest peab rääkima leedu keelt.

Kehtivad meetmed:

LT: Leedu Vabariigi 30. märtsi 2004. aasta seadus nr IX-2085 pankade kohta, mida on muudetud 16. novembri 2017. aasta seadusega nr XIII-729;

4. juuli 2003. aasta seadus nr IX-1709 ühiseks investeerimiseks loodud ettevõtjate kohta, mida on muudetud 20. detsembri 2018. aasta seadusega nr XIII-1872;

3. juuni 1999. aasta seadus nr VIII-1212 täiendava vabatahtliku pensionikogumise kohta (mida on muudetud 20. detsembri 2012. aasta seadusega nr XII-70);

Leedu Vabariigi 5. juuni 2003. aasta seadus nr IX-1596 maksete kohta, viimati muudetud 17. oktoobri 2019. aastal, nr XIII-2488; ning

Leedu Vabariigi 10. detsembri 2009. aasta seadus nr XI-549 makseasutuste kohta (seaduse uus redaktsioon: 17. aprill 2018, nr XIII-1093).

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

FI: Makseteenuste osutamiseks võidakse nõuda alalist või peamist elukohta Soomes.

Reservatsioon nr 17 – tervishoiu- ja sotsiaalteenused

Sektor:	Tervishoiu- ja sotsiaalteenused
Tegevusala liigitus:	CPC 93, 931, välja arvatud 9312, 93191 osa, 9311, 93192, 93193, 93199
Asjaomased kohustused:	Turulepääs
	Võrdne kohtlemine
	Enamsoodustusrežiim
	Kõrgem juhtkond ja juhatus
	Toimimisnõuded
	Kohalik kohalolek
Peatükk:	Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

- a) Tervishoiuteenused – haigla- ja kiirabiteenused, raviasutuste teenused (CPC 93, 931, välja arvatud 9312, 93191 osa, 9311, 93192, 93193, 93199)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, toimimisinõuded, kõrgem juhtkond ja juhatus:

Liit: kõikide selliste tervishoiuteenuste osutamiseks, mida rahastab avalik sektor või mis saavad mis tahes vormis riigiabi.

Liit: kõikide erasektori rahastatavate tervishoiuteenuste jaoks, välja arvatud erasektori rahastatavad haigla- ja kiirabiteenused ning muud raviasutuste teenused kui haiglateenused. Eraettevõtjatelt võidakse nõuda erasektori rahastatavas tervishoiuteenuste võrgus osalemiseks mittediskrimineerivatel alustel antud kontsessiooni. Võidakse kohaldada majandusvajaduste testi. Põhikriteeriumid: olemasolevate ettevõtjate arv ja neile avalduv mõju, transporditaristu, rahvastiku tihedus, geograafiline paiknemine ja uute töökohtade loomine.

Reservatsioon ei kehti tervishoiuga seotud kutseteenuste osutamise suhtes, sealhulgas teenused, mida osutavad arstid, hambaarstid, ämmaemandad, meditsiiniõed, füsioterapeudid, parameedikud ja psühholoogid, mis on hõlmatud muude reservatsioonidega (CPC 931, välja arvatud 9312, 93191 osa).

AT, PL ja SI: erasektori rahastatavate kiirabiteenuste osutamine (CPC 93192).

BE: erasektori rahastatavate kiirabi- ja raviasutuste teenuste (v.a haiglateenused) osutamine (CPC 93192, 93193).

BG, CY, CZ, FI, MT ja SK: erasektori rahastatavate haigla-, kiirabi- ja raviasutuste teenuste (v.a haiglateenused) osutamine (CPC 9311, 93192, 93193).

FI: muude tervishoiuteenuste osutamine (CPC 93199).

Kehtivad meetmed:

CZ: seadus nr 372/2011 Coll. tervishoiuteenuste ja nende osutamise tingimuste kohta.

FI: Laki yksityisestä terveydenhuollosta (erateravishoiu seadus) (152/1990).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, enamsoodustusrežiim, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimismõuded:

DE: sotsiaalkindlustusteenuste osutamine Saksamaa sotsiaalkindlustussüsteemi raames, kus teenuseid võivad pakkuda eri äriühingud või üksused, millega kaasneb konkurents, ja seega ei ole asjaomaste teenuste puhul tegemist „teenustega, mida osutatakse üksnes valitsuse funktsioonide täitmisel“. kahepoolse kaubanduslepingu raames soodsama kohtlemise võimaldamiseks seoses tervishoiu- ja sotsiaalteenuste osutamisega (CPC 93).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

DE: Saksamaa relvajõudude haiglate omandiõigus.

Teiste oluliste erakapitalil põhinevate haiglate riigistamine (CPC 93110).

FR: erasektori rahastatud laboratoorse analüüsi ja uuringu teenuste osutamiseks.

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

FR: erasektori rahastatud laboratoorse analüüsi ja uuringu teenuste osutamine (CPC 9311 osa).

Kehtivad meetmed:

FR: Code de la Santé Publique.

b) Tervishoiu- ja sotsiaalteenused, sealhulgas pensionikindlustus

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit, välja arvatud HU: tervishoiu- ja sotsiaalteenuste piiriülene osutamine ning tegevus või teenused, mis moodustavad riikliku pensioni- või sotsiaalkindlustussüsteemi osa.

Reservatsioon ei kehti tervishoiualaste kutseteenuste osutamise suhtes, sealhulgas teenused, mida pakuvad arstid, hambaarstid, ämmaemandad, meditsiiniõed, füsioterapeudid, parameedikud ja psühholoogid, mis on hõlmatud muude reservatsioonidega (CPC 931, välja arvatud 9312, 93191 osa).

HU: avaliku sektori rahastatavate haigla- ja kiirabiteenuste ning muude raviasutuste kui haiglate teenuste piiriülene osutamine (CPC 9311, 93192, 93193).

c) Sotsiaalteenused, sealhulgas pensionikindlustus

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatas, toimimisinõuded:

Liit: kõigi selliste sotsiaalteenuste osutamine, mida rahastab avalik sektor või mis saavad mis tahes vormis riigiabi, ning tegevus või teenused, mis moodustavad osa riiklikust pensioni- või sotsiaalkindlustussüsteemist. Eraettevõtjatelt võidakse nõuda erasektori rahastatavas sotsiaalteenuste võrgus osalemiseks mittediskrimineerivatel alustel antud kontsessiooni.

Võidakse kohaldada majandusvajaduste testi. Põhikriteeriumid: olemasolevate ettevõtjate arv ja neile avalduv mõju, transporditaristu, rahvastiku tihedus, geograafiline paiknemine ja uute töökohtade loomine.

BE, CY, DE, DK, EL, ES, FR, IE, IT ja PT: erasektori rahastatavate sotsiaalteenuste, välja arvatud sanatooriumide, puhkekodude ja vanadekodude teenuste osutamine.

CZ, FI, HU, MT, PL, RO, SK ja SI: erasektori rahastatavate sotsiaalteenuste osutamine.

DE: Saksamaa sotsiaalkindlustussüsteem, kus teenuseid võivad pakkuda eri äriühingud või üksused, millega kaasneb konkurents, ja seega ei pruugi asjaomased teenused olla hõlmatud määratlusega „teenused, mida osutatakse üksnes valitsuse funktsioonide täitmisel“.

Kehtivad meetmed:

FI: Laki yksityisistä sosiaalipalveluista (seadus erasektori osutatavate sotsiaalteenuste kohta) (922/2011).

IE: 2004. aasta terviseseadus (S. 39) ja

1970. aasta terviseseadus (kehtivas sõnastuses – S.61A).

IT: seadus nr 833/1978 riikliku tervishoiusüsteemi loomise kohta; ja

seadusandlik dekreet nr 502/1992 tervishoiuvaldkonna korralduse kohta ja seadus nr 328/2000 sotsiaalteenuste reformi kohta.

Reservatsioon nr 18 – turismi- ja reisiteenused

Sektor: Giiditeenused, tervishoiu- ja sotsiaalteenused

Tegevusala liigitus: CPC 7472

Asjaomased kohustused: Võrdne kohtlemine

Enamsoodustusrežiim

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – võrdne kohtlemine:

FR: nõuab giiditeenuste osutamiseks oma territooriumil liikmesriigi kodakondsust.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – enamsoodustusrežiim; seoses piiriülese teenustekaubandusega – enamsoodustusrežiim:

LT: kui Uus-Meremaa lubab Leedu kodanikel osutada giiditeenuseid, lubab Leedu Uus-Meremaa kodanikel osutada giiditeenuseid samadel tingimustel.

Reservatsioon nr 19 – meelelahutus-, kultuuri- ja sporditeenused

Sektor: Meelelahutus-, kultuuri- ja sporditeenused

Tegevusala liigitus: CPC 962, 963, 9619, 964

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Kõrgem juhtkond ja juhatus

Toimimisnõuded

Kohalik kohalolek

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Raamatukogud, arhiivid, muuseumid ja muud kultuuriteenused (CPC963)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, toimimismõuded, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit, välja arvatud AT ja investeeringute liberaliseerimise puhul LT: Raamatukogu-, arhiivi-, muuseumi- ja muude kultuuriteenuste osutamine.

AT ja LT: asutamiseks võidakse nõuda luba või kontsessiooni.

Meelelahutusteenused (sealhulgas teatrite, ansamblite ja tsirkuste teenused) (CPC 9619, 964, välja arvatud 96492).

b) Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

Liit, välja arvatud AT ja SE: meelelahutusteenuste (sealhulgas teatrite, ansamblite, tsirkuste ja diskoteekide teenused) piiriülene osutamine.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, toimimismõuded, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI ja SK: seoses meelelahutusteenuste (sealhulgas teatrite, ansamblite, tsirkuste ja diskoteekide teenused) osutamisega.

BG: järgmiste meelelahutusteenuste osutamine: tsirkuste, lõbustusparkide ja sarnaste meelelahutusasutuste teenused, tantsusaalide, diskoteekide ja tantsuõpetajate teenused ning muud meelelahutusteenused.

EE: muude meelelahutusteenuste osutamine, välja arvatud kinoteenused.

LT ja LV: kõikide meelelahutusteenuste osutamine, välja arvatud kinoteenused.

CY, CZ, LV, PL, RO ja SK: spordi- ja muude vabaajateenuste piiriülene osutamine.

c) Uudiste- ja meediaagentuurid (CPC 962)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, enamsoodustusrežiim:

FR: välisosalus prantsuskeelseid väljaandeid kirjastavates olemasolevates äriühingutes ei tohi olla suurem kui 20 % äriühingu kapitalist või hääleõigustest. Uus-Meremaa meediaagentuuride asutamise suhtes kohaldatakse siseriiklikes õigusaktides sätestatud tingimusi. Meediaagentuuride asutamisel välisinvestorite poolt kohaldatakse vastastikkuse põhimõtet.

Kehtivad meetmed:

FR: Ordonnance n° 45-2646 du 2 novembre 1945 portant réglementation provisoire des agences de presse ja Loi n° 86-897 du 1 août 1986 portant réforme du régime juridique de la presse.

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

HU: uudiste- ja meediaagentuuride teenuste osutamine.

d) Hasartmängude ja kihlvedude korraldamise teenused (CPC 96492)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, toimimismõuded, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit: hasartmänguteenuste osutamine, mis hõlmab rahalise panusega õnnemänge, sealhulgas eeskätt loteriisid, kraapimisloteriisid, kasiinodes pakutavaid hasartmänguteenuseid, mängusaale või alkoholimüügiloaga ruume, kihlveoteenuseid, bingoteenuseid ning heategevusorganisatsioonide või mittetulundusühingute pakutavaid või neile tulu toovaid hasartmänguteenuseid.

Reservatsioon nr 20 – transporditeenused ja transpordi abiteenused

Sektor: Transporditeenused

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Enamsoodustusrežiim

Toimimisnõuded

Kõrgem juhtkond ja juhatus

Kohalik kohalolek

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Meretransport – muu äritegevus, millega tegeletakse laevalt

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisnõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

Liit: merelaevade ja siseveelaevade meeskonna liikmete kodakondsus.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, enamsoodustusrežiim, kõrgem juhtkond ja juhatus:

Liit, välja arvatud LV ja MT: üksnes liidu füüsilised või juriidilised isikud võivad registreerida laeva ja käitada laevastikku asutamisriigi lipu all (kehtib kogu kaubandusliku merendustegevuse suhtes, millega tegeletakse merelaevalt, sealhulgas kalapüük, vesiviljelus ja kalapüügiga seotud teenused; rahvusvaheline reisijate- ja kaubavedu (CPC 721); ning meretranspordi abiteenused).

Liit: fiiderteenuste puhul see osa teenustest, mis ei kuulu riigisisese merekabotaažiga seotud reservatsiooni alla.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

MT: kehtivad ainuõigused Itaalia kaudu Mandri-Euroopaga sisse seatud mereühenduse suhtes (CPC 7213, 7214, 742 osa, 745, 749 osa).

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

SK: teenuse osutamist võimaldava tegevusloa taotlemiseks peab välisinvestori peamine tegevuskoht asuma Slovaki Vabariigis (CPC 722).

b) Meretranspordi abiteenused

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit: lootsi- ja sildumisteenuste osutamine. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et olenemata kriteeriumidest, mida võidakse kohaldada laevade registreerimise suhtes liikmesriigis, jätab liit endale õiguse näha ette, et lootsi- ja sildumisteenuseid võivad osutada üksnes liikmesriikide riiklikesse registritesse kantud laevad (CPC 7452).

Liit, välja arvatud LT ja LV: puksiirteenuseid võivad osutada ainult liikmesriigi lipu all sõitvad laevad (CPC 7214).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs; seoses piiriülese teenustekaubandusega – võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

LT: lootsi- ja sildumisteenuseid ning puksiirteenuseid võivad osutada üksnes Leedu juriidilised isikud või Leedus filiaali omavad liikmesriikide juriidilised isikud, kellel on Leedu meresõiduohutuse ameti välja antud sertifikaat (CPC 7214, 7452).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BE: veoste käitlemise teenuseid võivad osutada üksnes akrediteeritud töötajad, kellel on õigus töötada kuningliku dekreediga kindlaksmääratud sadamapiirkondades (CPC 741).

Kehtivad meetmed:

BE: Loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire;

Arrêté royal du 12 janvier 1973 instituant une Commission paritaire des ports et fixant sa dénomination et sa compétence;

Arrêté royal du 4 septembre 1985 portant agrément d'une organisation d'employeur (Anvers);

Arrêté royal du 29 janvier 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Gand);

Arrêté royal du 10 juillet 1986 portant agrément d'une organisation d'employeur (Zeebrugge);

Arrêté royal du 1er mars 1989 portant agrément d'une organisation d'employeur (Ostende) ja

Arrêté royal du 5 juillet 2004 relatif à la reconnaissance des ouvriers portuaires dans les zones portuaires tombant dans le champ d'application de la loi du 8 juin 1972 organisant le travail portuaire, tel que modifié.

c) Siseveetransport ja siseveetranspordi abiteenused

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, enamsoodustusrežiim, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimismõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek, enamsoodustusrežiim:

Liit: reisijate ja kaupade siseveetransport (CPC 722) ning siseveetranspordi abiteenused.

Suurema selguse huvides olgu märgitud, et see reservatsioon hõlmab ka kabotaažiteenuste osutamist siseveeteedel (CPC 722).

d) Raudteetransport ja raudteetranspordi abiteenused

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriüleste teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit: reisijate ja kaupade raudteetransport (CPC 711).

LT: raudteetranspordivahendite hooldus- ja remonditeenuste puhul kehtib riigi monopol (CPC 86764, 86769, 8868 osa).

SE (ainult seoses turulepääsuga): raudteetranspordivahendite hooldus- ja remonditeenuste suhtes kohaldatakse majandusvajaduste testi, kui investor kavatseb rajada oma terminali taristurajatised. Põhikriteeriumid: ruumi- ja mahutavuspiirangud (CPC 86764, 86769, 8868 osa).

Kehtivad meetmed:

SE: planeerimis- ja ehitusseadus (2010:900).

- e) Maanteetransport (reisijate- ja kaubaveoteenused, rahvusvahelised veoautoveoteenused) ja maanteetranspordi abiteenused.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit:

- i) meetmed, millega nõutakse asutamist ja piiratakse maanteetransporditeenuste piiriülest osutamist (CPC 712);
- ii) meetmed, millega piiratakse kabotaažiteenuste osutamist liikmesriigis mõnes teises liikmesriigis asutatud välisinvestori poolt (CPC 712);
- iii) liidus osutatavate taksoteenuste suhtes võidakse kohaldada majandusvajaduste testi, piirates teenuseosutajate arvu. Põhikriteeriumid: kohaldatavates õigusnormides ette nähtud kohalik nõudlus (CPC 71221).

Kehtivad meetmed:

Liit: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1071/2009¹;

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1072/2009² ning

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1073/2009³.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs:

BE: seadusega võib kindlaks määrata taksoveolubade maksimaalse arvu (CPC 71221).

IT: limusiiniteenuste suhtes kohaldatakse majandusvajaduste testi. Põhikriteeriumid: olemasolevate ettevõtjate arv ja neile avalduv mõju, rahvastiku tihedus, geograafiline paiknemine, mõju liiklustingimustele ja uute töökohtade loomine.

-
- ¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1071/2009, millega kehtestatakse ühiseeskirjad autoveo-ettevõtja tegevusalal tegutsemise tingimuste kohta ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 96/26/EÜ (ELT L 300, 14.11.2009, lk 51).
- ² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1072/2009 rahvusvahelisele autoveoturule juurdepääsu käsitlevate ühiseeskirjade kohta (ELT L 300, 14.11.2009, lk 72).
- ³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1073/2009 rahvusvahelisele bussiteenuste turule juurdepääsu käsitlevate ühiseeskirjade kohta ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 561/2006 (ELT L 300, 14.11.2009, lk 88).

Linnadevahelise bussiveo teenuste suhtes kohaldatakse majandusvajaduste testi.

Põhikriteeriumid: olemasolevate ettevõtjate arv ja neile avalduv mõju, rahvastiku tihedus, geograafiline paiknemine, mõju liiklustingimustele ja uute töökohtade loomine.

Kaubaveoteenuste suhtes kohaldatakse majandusvajaduste testi. Põhikriteeriumid: kohalik nõudlus (CPC 712).

PT: reisijateveo valdkonnas kohaldatakse limusiiniteenuste osutamisel majandusvajaduste testi. Põhikriteeriumid: olemasolevate ettevõtjate arv ja neile avalduv mõju, rahvastiku tihedus, geograafiline paiknemine, mõju liiklustingimustele ja uute töökohtade loomine (CPC 712).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BG, DE: reisijate- ja kaubaveoks võib ainuõigusi ja/või tegevuslube anda üksnes liidu füüsilistele isikutele ja liidu juriidilistele isikutele, kelle peakontor asub liidus. Nõutav on registreerimine juriidilise isikuna. Füüsilistel isikutel peab olema liikmesriigi kodakondsus (CPC 712).

MT: avalik bussiveoteenus: kogu võrgu suhtes kohaldatakse kontsessiooni, mis hõlmab avaliku teenindamise kohustust kanda hoolt teatud ühiskonnarühmade (nagu õpilased ja eakad) eest (CPC 712).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

FI: maanteetransporditeenuste osutamiseks on vaja luba, mida ei anta välismaal registreeritud sõidukite jaoks (CPC 712).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

FR: linnadevahelise bussiveo teenuste osutamine (CPC 712).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs:

ES: reisijateveosektoris kohaldatakse CPC 7122 alla kuuluvate teenuste suhtes majandusvajaduste testi. Põhikriteeriumid: kohalik nõudlus. Linnadevahelise bussiveo teenuste suhtes kohaldatakse majandusvajaduste testi. Põhikriteeriumid: olemasolevate ettevõtjate arv ja neile avalduv mõju, rahvastiku tihedus, geograafiline paiknemine, mõju liiklustingimustele ja uute töökohtade loomine.

SE: maanteetranspordivahendite hooldus- ja remonditeenuste suhtes kohaldatakse majandusvajaduste testi, kui tarnija kavatseb rajada oma terminali taristurajatised. Põhikriteeriumid: ruumi- ja mahutavuspiirangud (CPC 6112, 6122, 86764, 86769, 8867 osa).

SK: kaubaveo puhul kohaldatakse majandusvajaduste testi. Põhikriteeriumid: kohalik nõudlus (CPC 712).

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

BG: meetmed, millega nõutakse asutamist maanteetranspordiga seotud tugiteenuste osutamiseks (CPC 744).

Kehtivad meetmed:

Liit: määrus (EÜ) nr 1071/2009;

määrus (EÜ) nr 1072/2009 ning

määrus (EÜ) nr 1073/2009.

FI: Laki kaupallisista tavarankuljetuksista tiellä (seadus kaubaveo kohta maanteedel) 693/2006; Laki liikenteen palveluista (transporditeenuste seadus) 320/2017; ja

Ajoneuvolaki (sõidukite seadus) (1090/2002).

IT: seadusandlik dekreet nr 285/1992 (maanteeseadustik ja selle hilisemad muudatused), artikkel 85;

seadusandlik dekreet nr 395/2000 (reisijatevedu maanteel), artikkel 8;

seadus nr 21/1992 (raamseadus, mis käsitleb mitteregulaarset avalikku reisijatevedu maanteel);

seadus nr 218/2003 (reisijatevedu koos juhiga renditud bussidega), artikkel 1; ning

seadus nr 151/1981 (kohaliku ühistranspordi raamseadus).

SE: planeerimis- ja ehitusseadus (2010:900).

f) Kosmosetransport ja kosmosesõidukite rentimine

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, toimimismõuded, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit: kosmosetransporditeenuste ja kosmosesõidukite renditeenuste osutamine (CPC 733, 734 osa).

g) Enamsoodustusrežiimi erandid

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – enamsoodustusrežiim; seoses piiriülese teenustekaubandusega – enamsoodustusrežiim:

i) Transport (kabotaaž), välja arvatud meretransport

FI: teatavale riigile diferentseeritud kohtlemise võimaldamine vastavalt kehtivatele või tulevastele kahepoolsetele lepingutele, mille alusel ei kohaldata vastastikkuse põhimõtet rakendades konkreetse välisriigi lipu all registreeritud laevade või välisriigis registreeritud laevade suhtes üldist keeldu osutada Soomes kabotaažiteenuseid (CPC 711 osa, CPC 712 osa, CPC 722 osa).

ii) Meretranspordi tugiteenused

BG: Kui Uus-Meremaa lubab Bulgaaria teenuseosutajatel osutada oma mere- ja jõesadamates veoste käitlemise teenuseid ning hoiustamis- ja laoteenuseid, sealhulgas konteinerite ja konteinerites sisalduva kaubaga seotud teenuseid, lubab Bulgaaria Uus-Meremaa teenuseosutajatel samadel tingimustel osutada oma mere- ja jõesadamates veoste käitlemise teenuseid ning hoiustamis- ja laoteenuseid, sealhulgas konteinerite ja konteinerites sisalduva kaubaga seotud teenuseid (CPC 741 osa, CPC 742 osa).

iii) Laevade rentimine või liisimine

DE: välisriikide laevade prahtimine Saksamaal elavate tarbijate poolt võidakse seada sõltuvusse vastastikkuse tingimusest (CPC 7213, 7223, 83103).

iv) Maantee- ja raudteetransport

Liit: meetmed, millega võimaldatakse teatavale riigile diferentseeritud kohtlemist vastavalt kehtivale või tulevasele kahepoolsele lepingule, mis on sõlmitud liidu või liikmesriikide ja kolmanda riigi vahel ning käsitleb rahvusvahelist autokaubavedu (sealhulgas kombineeritud vedu: maantee- ja raudteevedu) ja reisijatevedu (CPC 7111, 7112, 7121, 7122, 7123). Sellise kohtlemisega võidakse:

- A) reserveerida asjaomaste veoteenuste osutamine lepinguosaliste vahel või läbi lepinguosaliste territooriumi kummagi lepinguosalise riigis registreeritud sõidukitele või lubada sellist teenust osutada vaid kõnealuste sõidukitega¹ või
- B) näha selliste sõidukite puhul ette maksuvabastus.

v) Maanteetransport

BG: kehtiva või tulevase lepingu alusel võetavad meetmed, millega reserveeritakse asjaomaste veoteenuste osutamine või piiratakse seda ning määratakse kindlaks tingimused nende teenuste osutamiseks Bulgaaria territooriumil või üle Bulgaaria piiri, sh transiidiload või soodustemaksud (CPC 7121, 7122, 7123).

¹ Austria puhul hõlmab enamsoodustusrežiimi erandi liiklusõigustega seotud osa kõiki riike, kellega on sõlmitud või võidakse tulevikus sõlmida maanteetransporti käsitlevad kahepoolsed lepingud või muud maanteetranspordiga seotud kokkulepped.

CZ: kehtiva või tulevase lepingu alusel võetavad meetmed, millega reserveeritakse veoteenuste osutamine või piiratakse seda ning määratakse kindlaks tegevustingimused, sh transiidiload või soodusteamaksud, seoses veoteenustega, mida osutatakse Tšehhis, läbi Tšehhi ja Tšehhist asjaomaste lepinguosaliste riikidesse (CPC 7121, 7122, 7123).

ES: Hispaania võib keelduda kaubanduslikuks kohalolekuks loa andmisest teenuseosutajale, kelle päritoluriik ei võimalda Hispaania teenuseosutajatele tegelikku turulepääsu (CPC 7123).

Kehtivad meetmed:

ES: Ley 16/1987, de 30 de julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres.

HR: meetmed, mida kohaldatakse kehtiva või tulevase rahvusvahelist maanteetransporti käsitleva lepingu alusel ja millega reserveeritakse veoteenuste osutamine või piiratakse seda ning määratakse kindlaks tegevustingimused, sh transiidiload või soodusteamaksud, seoses veoteenustega, mida osutatakse Horvaatiasse, Horvaatias, läbi Horvaatia ja Horvaatiast asjaomaste lepinguosaliste riikidesse (CPC 7121, 7122, 7123).

LT: kahepoolse lepingu alusel võetavad meetmed, millega nähakse ette veoteenuste sätted ja määratakse kindlaks tegevustingimused, sh kahepoolse transiidi ja muud load, seoses veoteenustega, mida osutatakse Leedu territooriumile, läbi Leedu territooriumi ja Leedu territooriumilt teiste asjaomaste lepinguosaliste territooriumidele, samuti teemaksud ja -lõivud (CPC 7121, 7122, 7123).

SK: kehtiva või tulevase lepingu alusel võetavad meetmed, millega reserveeritakse veoteenuste osutamine või piiratakse seda ning määratakse kindlaks tegevustingimused, sh transiidiload või soodustemaksud, seoses veoteenustega, mida osutatakse Slovaki Vabariiki, Slovaki Vabariigis, läbi Slovaki Vabariigi ja Slovaki Vabariigist asjaomaste lepinguosaliste riikidesse (CPC 7121, 7122, 7123).

i) Raudteetransport

BG, CZ ja SK: kehtivad või tulevased lepingud, millega reguleeritakse liiklusõigusi ja tegevustingimusi ning veoteenuste osutamist Bulgaaria, Tšehhi ja Slovakkia territooriumil ning asjaomaste riikide vahel (CPC 7111, 7112).

ii) Lennutransport – lennutranspordi abiteenused

Liit: kolmandale riigile diferentseeritud kohtlemise võimaldamine vastavalt kehtivale või tulevasele kahepoolsele lepingule, mis käsitleb maapealset teenindust.

iii) Maantee- ja raudteetransport

EE: teatavale riigile diferentseeritud kohtlemise võimaldamine rahvusvahelist autovedu (sh kombineeritud maantee- ja raudteevedu) käsitleva kehtiva või tulevase kahepoolse lepingu alusel, millega reserveeritakse veoteenuste osutamine Eestisse, Eestis, läbi Eesti ja Eestist asjaomaste lepinguosaliste riikidesse kummagi lepinguosalise riigis registreeritud sõidukitele või lubatakse sellist teenust osutada vaid kõnealuste sõidukitega ning nähakse ette selliste sõidukite maksuvabastus (CPC 711 osa, 712 osa, 721 osa).

iv) Kõik reisijate- ja kaubaveoteenused, välja arvatud mere- ja lennutransport

PL: Kui Uus-Meremaa lubab Poola reisijate- ja kaubaveoettevõtjatel osutada veoteenuseid Uus-Meremaa territooriumile ja läbi Uus-Meremaa territooriumi, lubab Poola samadel tingimustel Uus-Meremaa reisijate- ja kaubaveoettevõtjatel osutada veoteenuseid Poola territooriumile ja läbi Poola territooriumi.

Reservatsioon nr 21 – põllumajandus, kalapüük ja vesi

Sektor:	Põllumajandus, jahindus, metsamajandus; kalapüük, vesiviljelus, kalapüügiga seotud teenused; vee kogumine, puhastamine ja -varustus.
Tegevusala liigitus:	ISIC Rev. 3.1 011, ISIC Rev. 3.1 012, ISIC Rev. 3.1 013, ISIC Rev. 3.1 014, ISIC Rev. 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813, v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused; ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882
Asjaomased kohustused:	Turulepääs Võrdne kohtlemine Enamsoodustusrežiim Toimimisinõuded Kõrgem juhtkond ja juhatus Kohalik kohalolek
Peatükk:	Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Põllumajandus, jahindus ja metsamajandus

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

BG: äritegevust, mis on seotud metsaalade haldamisega, puidu ülestöötamisega, metsaalade inventeerimisega, metsaalade haldamise ja ruumilise arendamise kavade ja programmide väljatöötamisega ning asjaomaste dokumentide väljastamisega, viivad ellu äriüksused, kes on kantud metsaameti avalikku registrisse ja kellel on registreerimistunnistus.

Kehtivad meetmed:

BG: metsaseadus, artikkel 241; ja

jahipidamise ja ulukikaitse seadus, artiklid 25, 36 ja artikli 36 punkt a.

HR: põllumajandus- ja jahindustegevus.

HU: põllumajandustegevus (ISIC Rev. 3.1 011, 3.1 012, 3.1 013, 3.1 014, 3.1 015, CPC 8811, 8812, 8813, v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused).

Kehtivad meetmed:

HR: põllumajandusmaa seadus (riigi ametlik väljaanne 20/18, 115/18, 98/19).

- b) Kalapüük, vesiviljelus ja kalapüügiga seotud teenused (ISIC Rev. 3.1 0501, 0502, CPC 882)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisinõuded, enamsoodustusrežiim; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek, enamsoodustusrežiim:

Liit:

1. Juurdepääs liikmesriigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni või liikmesriigi püügiloa kohaste püügiõigustega hõlmatud vete bioloogilistele ressurssidele ja püügipiirkondadele ning nende ressursside ja püügipiirkondade kasutamine, eelkõige ühise kalanduspoliitika ja kolmanda riigiga sõlmitud kalapüügilepingute raames, sealhulgas:
 - a) Uus-Meremaa või kolmanda riigi lipu all sõitvatele laevadele eraldatud kvootide alusel püütud saakide lossimise reguleerimine või liikmesriigi lipu all sõitvate laevade puhul nõue, et osa kogupüügist lossitaks liidu sadamates;
 - b) äriühingu minimaalse suuruse kindlaksmääramine, et säilitada nii väikesemahulist püüki teostavad laevad kui ka rannapüügilaevad;
 - c) diferentseeritud kohtlemise võimaldamine vastavalt kalandusega seotud kehtivale või tulevasele kahepoolsele lepingule ja
 - d) nõue, et liikmesriigi lipu all sõitva laeva meeskonnaliikmetel peab olema liikmesriigi kodakondsus.

2. Kalalaeval on õigus sõita liikmesriigi lipu all üksnes juhul, kui:
 - a) see kuulub täies ulatuses
 - i) liidus asutatud äriühingule või
 - ii) liikmesriigi kodanikule;
 - b) selle igapäevast tegevust juhitakse ja kontrollitakse liidust ning
 - c) laeva prahtija, haldaja või käitaja on liidus asutatud äriühing või liikmesriigi kodanik.
3. Töendusliku kalapüügi loa, mis annab õiguse püüda kala liikmesriigi territoriaalvetes, võib anda üksnes liikmesriigi lipu all sõitvatele laevadele.
4. Vesiviljelusrajatiste asutamine merel või siseveekogudel.

5. Punkti 1 alapunktid a, b, c (välja arvatud enamsoodustusrežiimi osas) ja d ning punkti 2 alapunkti a alapunkt i ja alapunktid b ja c ning punkt 3 kehtivad üksnes laevade ja ettevõtete suhtes kohaldatavate meetmete kohta, olenemata tegelikult kasu saavate omanike kodakondsusest.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, enamsoodustusrežiim; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

BG: Bulgaaria sisevetes ja territoriaalmeres võivad mere ja jõgede elusressursse püüda ainult Bulgaaria lipu all sõitvad laevad. Välisriikide (kolmandate riikide) laevad võivad Bulgaaria majandusvööndis töendusliku kalapüügiga tegeleda ainult Bulgaaria ja lipuriigi vahelise lepingu alusel. Bulgaaria majandusvööndi läbimisel ei tohi välisriikide kalalaevad hoida oma püügivahendeid töörežiimil.

Kehtivad meetmed:

BG: Bulgaaria Vabariigi merealade, siseveeteede ja sadamate seaduse artikkel 49.

FR: Kolmandate riikide kodanikud ei tohi kasvatada kalu, karpe ega vetikaid Prantsuse riigile kuuluval merealal.

c) Vee kogumine, puhastamine ja -varustus

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit: tegevus, mis hõlmab kodumajapidamiste või tööstuslike, kaubanduslike või muude kasutajate jaoks vee kogumise ja puhastamise ning veevarustusega seotud teenuseid, sealhulgas joogiveega varustamine ja veemajandus.

Reservatsioon nr 22 – kaevandamine ja energeetikaga seotud tegevus

Sektor:	Maavarade kaevandamine – energeetilised materjalid; maavarade kaevandamine – metallimaagid ja muu kaevandamine; energeetikaga seotud tegevus – elektri, gaasi, auru ja kuuma vee tootmine, ülekandmine ja jaotamine omal vastutusel; kütuste torutransport; torude kaudu transporditavate kütuste hoiustamine ja ladustamine; ning energijaotusega seotud teenused
Tegevusala liigitus:	ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 12, 120, 1200, 13, 14, 232, 233, 2330, 40, 401, 4010, 402, 4020, 4030 osa, CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, 88 osa, 887.
Asjaomased kohustused:	Turulepääs Võrdne kohtlemine Toimimismõõded Kõrgem juhtkond ja juhatus Kohalik kohalolek
Peatükk:	Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

- a) Kaevandamine ja energeetika – üldine (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, 40, 401, 402, 403 osa, 41; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 742, 7422, 887 (v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused))

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisinõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit: kui liikmesriik lubab välisosalust gaasi või elektrienergia ülekandevõrgus või nafta või gaasi torustranspordivõrgus, siis meetmed Uus-Meremaa ettevõtete suhtes, mida kontrollivad sellise kolmanda riigi isikud, kust on pärit enam kui 5 % liidu nafta-, maagaasi- või elektrienergia impordist, et tagada liidu kui terviku või konkreetse liikmesriigi energiavarustuskindlus. Seda reservatsiooni ei kohaldata nõustamis- ja konsultatsiooniteenuste suhtes, mida osutatakse energijaotusega seotud teenustena.

Reservatsioon ei kehti HR, HU ja LT puhul (LT puhul üksnes CPC 7131 korral) seoses kütuste torutranspordiga, LV puhul seoses energiajaotusega seotud teenustega ja SI puhul seoses gaasijaotusega seotud teenustega (ISIC Rev. 3.1 401, 402, CPC 7131, 887, v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused).

CY: meetmed seoses rafineeritud naftatoodete tootmisega, kui investorit kontrollib sellise kolmanda riigi isik, kust on pärit enam kui 5 % liidu nafta- või maagaasiimpordist, samuti seoses gaasi tootmisega, gaaskütuste omal vastutusel jaotamisega magistraalvõrkude kaudu, elektrienergia tootmise, ülekandmise ja jaotamisega, kütuste torutranspordiga, muude elektrienergia ja maagaasi jaotamisega seotud teenustega kui nõustamis- ja konsultatsiooniteenused, elektrienergia hulgimüügiteenustega ning mootorikütuste, elektrienergia ja muu gaasi kui balloonigaasi jaemüügiteenustega (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 613, 62271, 63297, 7131 ja 887, v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused).

FI: energia ning auru ja kuuma vee ülekandevõrgud ning jaotusvõrgud ja -süsteemid. Maagaasi importimise ning auru ja kuuma vee tootmise ja jaotamise koguselised piirangud monopolide või ainuõiguste kujul. Praegu kehtivad loomulikud monopolid ja ainuõigused (ISIC Rev. 3.1 40, CPC 7131, 887, v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused).

FR: elektrienergia ja gaasi ülekandevõrgud ning nafta ja gaasi torutransport (CPC 7131).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BE: energijaotusteenused ja energijaotusega seotud teenused (CPC 887, v.a konsultatsiooniteenused).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BE: energia ülekandmise teenuste puhul meetmed seoses juriidiliste isikute liikidega ja Belgialt ainuõigused saanud avalik-õiguslike või eraõiguslike ettevõtjate kohtlemisega. Nõutav on asutamine liidus (ISIC Rev. 3.1 4010, CPC 71310).

BG: meetmed seoses energijaotusega seotud teenustega (CPC 88 osa).

PT: meetmed seoses elektrienergia tootmise, ülekandmise ja jaotamisega, gaasitootmisega, kütuste torustranspordiga, elektrienergia hulgimüügi teenustega, elektrienergia ja muu gaasi kui balloonigaasi jaemüügi teenustega ning elektrienergia ja maagaasi jaotusega seotud teenustega. Elektri- ja gaasisektori kontsessioone antakse üksnes teatavatele äriühingutele, mille peakontor asub Portugalis, kus toimub ka äriühingu tegelik juhtimine (ISIC Rev. 3.1 232, 4010, 4020, CPC 7131, 7422, 887, v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused).

SK: elektrienergia tootmiseks, ülekandmiseks ja jaotamiseks, gaasi tootmiseks ja gaaskütuste jaotamiseks, auru ja kuuma vee tootmiseks ja jaotamiseks, kütuste torutranspordiks, elektrienergia, auru ja kuuma vee hulgi- ja jaemüügiks ning energiajaotusega seotud teenuste, sealhulgas energiatõhususe, energiasäästu ja energiaauditi valdkonna teenuste osutamiseks on nõutav tegevusluba. Kohaldatakse majandusvajaduste testi. Taotluse võib tagasi lükata üksnes juhul, kui turg on küllastunud. Nimetatud tegevusliikide jaoks võib anda loa üksnes füüsilisele isikule, kelle alaline elukoht on EMP riigis, ja EMP riigi juriidilisele isikule.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BE: välisriikide ettevõtetel, mida kontrollivad sellise kolmanda riigi füüsilised või juriidilised isikud, kust on pärit enam kui 5 % liidu nafta-, maagaasi- või elektrienergiaimpordist, võidakse keelata omandada kontroll kõnealuse tegevuse üle, välja arvatud metallimaakide kaevandamine ja muu maavarade kaevandamine. Nõutav on asutamine juriidilise isikuna (mitte filiaalina) (ISIC Rev. 3.1 10, 1110, 13, 14, 232, 4010 osa, 4020 osa, 4030 osa).

Kehtivad meetmed:

Liit: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv (EL) 2019/944¹ ning

Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/73/EÜ².

BG: energiaseadus.

CY: nafta- (torujuhtmete) seadus, 273. peatükk (kehtivas sõnastuses);

naftaseaduse 272. peatükk, kehtivas sõnastuses;

2003. aasta nafta- ja kütusespetsifikatsioonide seadus nr 148(I)/2003 (kehtivas sõnastuses) ja

2004. aasta gaasiturgude reguleerimise seadus nr 183(I)/2004 (kehtivas sõnastuses).

FI: Sähkõmarkkinalaki (elektritur seadus) (386/1995) ja

Maakaasumarkkinalaki (maagaasitur seadus) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. juuni 2019. aasta direktiiv (EL) 2019/944 elektrienergia siseturu ühiste normide kohta ja millega muudetakse direktiivi 2012/27/EL (ELT L 158, 14.6.2019, lk 125).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiiv 2009/73/EÜ, mis käsitleb maagaasi siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2003/55/EÜ (ELT L 211, 14.8.2009, lk 94).

PT: 26. oktoobri 2012. aasta dekreet-seadused nr 230 ja nr 231 maagaasi kohta;

8. oktoobri 2012. aasta dekreet-seadused nr 215-A ja nr 215-B elektrienergia kohta ja

15. veebruari 2006. aasta dekreet-seadus nr 31 toornafta/naftasaadute kohta.

SK: seadus nr 51/1988 kaevandamise, lõhkeainete ja kaevandamise riikliku reguleerimise kohta;

seadus nr 569/2007 geoloogilise tegevuse kohta;

seadus nr 251/2012 energia kohta ning seadus nr 657/2004 soojusenergia kohta.

- b) Elektrienergia (ISIC Rev. 3.1 40, 401; CPC 62271, 887 (v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused))

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisinõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

CY: elektrienergia tootmine, ülekandmine, jaotamine ja tarnimine: Küprose energiaturu reguleerimisasutuselt (CERA) võib tegevusluba taotleda üksnes a) füüsiline isik, kes on liidu kodanik ja elab liidus, või b) juriidiline isik, kes on asutatud liikmesriigis liikmesriigi õiguse alusel ja kelle registrijärgne asukoht, juhatuse asukoht või peamine tegevuskoht on liidus.

FI: elektrienergia import. Piiriülese kaubanduse puhul elektrienergia hulgi- ja jaemüük.

FR: elektrienergia ülekande- või jaotusvõrke võivad omada ja käitada üksnes äriühingud, mille kapital kuulub 100 % Prantsuse riigile, mõnele teisele avaliku sektori organisatsioonile või ettevõttele Electricité de France (EDF).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

BG: elektrienergia ja soojusenergia tootmisega seotud meetmed.

LT: ebaturvalistest tuumaallikatest pärineva elektrienergia hulgi- ja jaemüük ning sellega kauplemine.

PT: elektrienergia ülekandmine ja jaotamine toimub ainuõigusliku avaliku teenindamise kontsessiooni alusel.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, enamsoodustusrežiim; seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

BE: individuaalne tegevusluba elektrienergia tootmiseks võimsusega 25 MW või rohkem eeldab asutamist kas liidus või riigis, kus kehtib Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 96/92/EÜ¹ kehtestatud korraga sarnane kord ning kus äriühingul on majandusega tegelik ja pidev side.

Elektrienergia tootmiseks Belgia avamereterritooriumil on nõutav kontsessioon ja ühisettevõtte liidu juriidilise isikuga või sellise riigi juriidilise isikuga, kus kehtib Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2003/54/EÜ² sätestatud korraga sarnane kord, eriti seoses tegevuslubade andmise ja valiku tegemise tingimustega.

Lisaks peaks juriidilise isiku juhatuse asukoht või peakontor asuma liikmesriigis või eespool nimetatud kriteeriumidele vastavas riigis, kus tal on majandusega tegelik ja pidev seos.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. detsembri 1996. aasta direktiiv 96/92/EÜ elektri siseturu ühiseeskirjade kohta (EÜT L 27, 30.1.1997, lk 20).

² Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiiv 2003/54/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 96/92/EÜ (ELT L 176, 15.7.2003, lk 37).

Selleks, et rajada elektriliine, mis ühendavad avameretootmise Elia põhivõrguga, on nõutav tegevusluba ja äriühing peab vastama eespool kirjeldatud tingimustele (v.a ühisettevõtte tingimus).

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BE: vahendaja, kellel on Belgias kliendid, kes on ühendatud riikliku elektrivõrguga või otseliiniga, mille nimipinge on suurem kui 70 000 volti, vajab elektrienergia tarnimiseks tegevusluba. Tegevusloa võib anda ainult EMP riigi isikule.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs:

FR: elektrienergia tootmisega seotud meetmed.

Kehtivad meetmed:

BE: Arrêté Royal du 11 octobre 2000 fixant les critères et la procédure d'octroi des autorisations individuelles préalables à la construction de lignes directes;

Arrêté Royal du 20 décembre 2000 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir de l'eau, des courants ou des vents, dans les espaces marins sur lesquels la Belgique peut exercer sa juridiction conformément au droit international de la mer; ja

Arrêté Royal du 12 mars 2002 relatif aux modalités de pose de câbles d'énergie électrique qui pénètrent dans la mer territoriale ou dans le territoire national ou qui sont installés ou utilisés dans le cadre de l'exploration du plateau continental, de l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes ou de l'exploitation d'îles artificielles, d'installations ou d'ouvrages relevant de la juridiction belge;

Arrêté royal relatif aux autorisations de fourniture d'électricité par des intermédiaires et aux règles de conduite applicables à ceux-ci; ja

Arrêté royal du 12 juin 2001 relatif aux conditions générales de fourniture de gaz naturel et aux conditions d'octroi des autorisations de fourniture de gaz naturel.

CY: 2021. aasta seadus elektrituru reguleerimise kohta.

FI: Sähkömarkkinalaki (elektriturun seadus) 588/2013.

FR: Code de l'énergie.

LT: Leedu Vabariigi 20. aprilli 2017. aasta seadus nr XIII-306 kolmandate riikide ohtlikest tuumaelektrijaamadest tulenevate ohtude eest kaitsmiseks vajalike meetmete kohta (viimati muudetud 19. detsembril 2019, nr XIII-2705);

PT: dekreet-seadus nr 215-A/2012 ja

dekreet-seadus nr 215-B/2012 (8. oktoober) elektrienergia kohta.

- c) Kütused, gaas, toornafta või naftasaadused (ISIC Rev. 3.1 232, 40, 402; CPC 613, 62271, 63297, 7131, 71310, 742, 7422, 88 osa, 887 (v.a nõustamis- ja konsultatsiooniteenused))

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisinõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

CY: meetmed seoses rafineeritud naftatoodete tootmisega, kui investorit kontrollib sellise kolmanda riigi füüsiline või juriidiline isik, kust on pärit enam kui 5 % liidu nafta- või maagaasiimpordist, samuti seoses gaasi tootmisega, gaaskütuste omal vastutusel jaotamisega magistraalvõrkude kaudu, kütuste torutranspordiga, muude maagaasi jaotamisega seotud teenustega kui nõustamis- ja konsultatsiooniteenused ning mootorikütuste ja muu gaasi kui balloonigaasi hulgimüügi- või jaemüügiteenustega.

FI: meetmed, millega energiajulgeoleku huvides keelatakse välisriikide füüsiliste või juriidilise isikute poolt kontrolli või omandiõiguse omandamine veeldatud maagaasi terminalide üle (sealhulgas need terminali osad, mida kasutatakse veeldatud maagaasi hoiustamiseks või taasgaasistamiseks).

FR: riigi energiajulgeoleku huvides võivad gaasi ülekande- või jaotusvõrke omada ja käitada üksnes äriühingud, mille kapital kuulub 100 % Prantsuse riigile, mõnele teisele avaliku sektori organisatsioonile või ettevõttele ENGIE.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

BE: gaasihoidlateenuste puhul meetmed seoses juriidiliste isikute liikidega ja Belgialt ainuõigused saanud avalik-õiguslike või eraõiguslike ettevõtjate kohtlemisega. Gaasihoidlateenuste osutamiseks on nõutav asutamine liidus (CPC 742 osa).

BG: meetmed seoses nafta ja maagaasi torustranspordi, hoiustamise ja ladustamisega, sealhulgas transiidiga (CPC 71310, CPC 742 osa).

PT: meetmed seoses torujuhtmete kaudu transporditavate kütuste (maagaasi) hoiustamise ja ladustamise teenuste piiriülese osutamisega. Kontsessioonid, mis on seotud maagaasi ülekandmise, jaotamise ja maa-aluse hoiustamisega ning veeldatud maagaasi vastuvõtmise, hoiustamise ja taasgaasistamise terminalidega, antakse avalike pakkumismenetluste tulemusel kontsessioonilepingute alusel (CPC 7131, CPC 7422).

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

BE: maagaasi ja muude kütuste torutranspordiks on nõutav tegevusluba. Tegevusloa võib anda üksnes liikmesriigis asutatud isikule (vastavalt 14. mai 2002. aasta kuningliku dekreeedi artiklile 3).

Kui tegevusluba taotleb äriühing:

- a) peab äriühing olema asutatud kooskõlas Belgia või mõne teise liikmesriigi õigusega või sellise kolmanda riigi õigusega, mis on kohustunud hoidma kehtivana Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 98/30/EÜ¹ sätestatud ühistele nõuetele sarnast reguleerivat raamistikku; ning
- b) äriühingu juhatuse asukoht, peamine tegevuskoht või peakontor peab asuma liikmesriigis või sellises kolmandas riigis, mis on kohustunud hoidma kehtivana direktiivis 98/30/EÜ sätestatud ühistele nõuetele sarnast reguleerivat raamistikku, tingimusel et kõnealuses tegevuskohas või peakontoris toimuval tegevusel on asjaomase riigi majandusega tegelik ja pidev seos (CPC 7131).

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiiv 98/30/EÜ maagaasi siseturu ühiseeskirjade kohta (EÜT L 204, 21.7.1998, lk 1).

BE: maagaasi tarnimiseks Belgia klientidele (kliendid on nii jaotusettevõtjad kui ka tarbijad, kelle gaasitarbimine kõikidest tarneallikatest kokku moodustab vähemalt üks miljon kuupmeetrit aastas) on üldjuhul vajalik ministri välja antud individuaalne luba, välja arvatud juhul, kui tarnija on jaotusettevõtja, kes kasutab oma jaotusvõrku. Sellise loa võib anda üksnes liidu isikutele.

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – kohalik kohalolek:

CY: meetmed seoses torujuhtmete kaudu transporditavate kütuste hoiustamis- ja ladustamisteenuste piiriülese osutamisega ning kütteõli ja balloongaasi jaemüügiga, välja arvatud postimüük (CPC 613, CPC 62271, CPC 63297, CPC 7131, CPC 742).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

HU: torutransporditeenuste osutamiseks on nõutav asutamine. Teenuseid võib osutada üksnes riigi või kohaliku omavalitsuse antud kontsessioonilepingu alusel. Kõnealuste teenuste osutamine on reguleeritud Ungari kontsessiooniseadusega (CPC 7131).

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

LT: kütuste torutranspordi ja kaupade (välja arvatud kütus) torutranspordi abiteenustega seotud meetmed.

Kehtivad meetmed:

BE: Arrêté Royal du 14 mai 2002 relatif à l'autorisation de transport de produits gazeux et autres par canalisations ja

Loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations (artikkel 8.2).

BG: energiaseadus.

CY: 2004. aasta gaasiturgude reguleerimise seadus nr 183(I)/2004 (kehtivas sõnastuses);

nafta- (torujuhtmete) seadus, 273. peatükk;

naftaseaduse 272. peatükk (kehtivas sõnastuses) ja

2003. aasta nafta- ja kütusespetsifikatsioonide seadus nr 148(I)/2003 (kehtivas sõnastuses).

FI: Maakaasumarkkinalaki (maagaasituru seadus) (587/2017).

FR: Code de l'énergie.

HU: 1991. aasta seadus nr XVI kontsessioonide kohta.

LT: Leedu Vabariigi 10. oktoobri 2000. aasta seadus nr VIII-1973 maagaasi kohta.

PT: 26. oktoobri 2012. aasta dekreet-seadused nr 230 ja nr 231 maagaasi kohta;

8. oktoobri 2012. aasta dekreet-seadused nr 215-A ja nr 215-B elektrienergia kohta; ning

15. veebruari 2006. aasta dekreet-seadus nr 31 toornafta/naftasaadute kohta.

d) Tuumaenergia (ISIC Rev. 3.1 12, 3.1 23, 120, 1200, 233, 2330, 40, 4010 osa, CPC 887))

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

DE: tuumamaterjali tootmise, töötlemise ja transportimise ning tuumaenergiapõhise elektri tootmise ja jaotamisega seotud meetmed.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine; seoses piiriüleste teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

AT ja FI: tuumamaterjali tootmise, töötlemise, jaotamise ja transportimise ning tuumaenergiapõhise elektri tootmise ja jaotamisega seotud meetmed.

BE: tuumamaterjali tootmise, töötlemise ja transportimise ning tuumaenergiapõhise elektri tootmise ja jaotamisega seotud meetmed.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisinõuded:

HU ja SE: tuumkütuse töötlemise ja tuumaenergiapõhise elektri tootmisega seotud meetmed.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus:

BG: meetmed, mis on seotud lõhustuvate ja ühinevate tuumamaterjalide või nende algmaterjalide töötlemisega ning nendega kauplemisega, tuumaenergia tootmisrajatiste seadmete ja süsteemide hooldamise ja parandamisega, selliste materjalide ning nende töötlemisel tekkinud prügi ja jäätmete transportimisega, ioniseeriva kiirguse kasutamisega ning kõigi muude tuumaenergia rahuotstarbelise kasutamisega seotud teenustega (sealhulgas inseneri- ja nõustamisteenused, tarkvarateenused jne).

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine:

FR: tuumamaterjali tootmisel, töötlemisel, jaotamisel ja transportimisel tuleb järgida Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingust tulenevaid kohustusi.

Kehtivad meetmed:

AT: Bundesverfassungsgesetz für ein atomfreies Österreich (konstitutsiooniline seadus tuumavaba Austria kohta), BGBl. I nr 149/1999.

BG: tuumaenergia ohutu kasutamise seadus.

FI: Ydinenergialaki (tuumaenergia seadus) (990/1987).

HU: 1996. aasta seadus nr CXVI tuumaenergia kohta ja

valitsuse dekreet nr 72/2000 tuumaenergia kohta.

SE: Rootsi keskkonnaseadustik (1998:808) ja

seadus tuumatehnoloogiaalase tegevuse kohta (1984:3).

Reservatsioon nr 23 – muud mujal nimetamata teenused

Sektor: Muud mujal nimetamata teenused

Tegevusala liigitus: CPC 9703, CPC 612 osa, CPC 621 osa, CPC 625 osa, 85990 osa

Asjaomased kohustused: Turulepääs

Võrdne kohtlemine

Toimimisinõuded

Kõrgem juhtkond ja juhatus

Kohalik kohalolek

Peatükk: Teenustekaubandus ja investeeringud

Kirjeldus:

Liit jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega.

a) Matuse-, kremeerimis- ja surnutalitamisteenused (CPC 9703)

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs:

FI: kremeerimisteenuseid võivad osutada ja kalmistuid võivad pidada või hallata üksnes riik, kohalikud omavalitsused, kogudused, usukogukonnad või mittetulundusühingud.

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

DE: kalmistut võib pidada üksnes avalik-õiguslik juriidiline isik. Kalmistute rajamine ja pidamine ning matustega seotud teenused.

PT: matuse- ja surnutalitamisteenuste osutamiseks on nõutav kaubanduslik kohalolek. Matuse- ja surnutalitamisteenuseid osutava ettevõtte tehniliseks direktoriks saamiseks on nõutav EMP riigi kodakondsus.

SE: kremeerimis- ja surnutalitamisteenused on Rootsi kiriku või kohaliku omavalitsuse monopol.

CY, SI: matuse, kremeerimis- ja surnutalitamisteenused.

Kehtivad meetmed:

FI: Hautaustoimilaki (matusebüroode seadus) (457/2003).

PT: 16. jaanuari 2015. aasta dekreet-seadus nr 10, alterado p / Lei 15/2018, 27 março.

SE: Begravningslag (1990:1144) (matuseseadus); ning

Begravningsförfordningen (1990:1147) (matuseid käsitlev määrus).

b) Muud äriteenused

Seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs:

FI: meetmed, millega elektroonilise identimise teenuste osutamiseks nõutakse asutamist Soomes või muus EMP riigis.

Kehtivad meetmed:

FI: Laki vahvasta sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä luottamuspalveluista 617/2009 (seadus nr 617/2009 usaldusväärse elektroonilise identimise ja elektrooniliste usaldusteenuste kohta).

c) Uued teenused

Seoses investeeringute liberaliseerimisega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kõrgem juhtkond ja juhatus, toimimisinõuded; seoses piiriülese teenustekaubandusega – turulepääs, võrdne kohtlemine, kohalik kohalolek:

Liit: meetmed seoses selliste uute teenuste osutamisega, mida ei ole CPCs liigitatud.

Uus-Meremaa loend

Selgitavad märkused

Suurema selguse huvides olgu märgitud, et meetmed, mida Uus-Meremaa võib võtta kooskõlas artikliga 10.64 „Usaldatavusnõuetega seotud erand“, tingimusel et need vastavad kõnealuse artikli nõuetele, hõlmavad meetmeid, millega reguleeritakse:

- a) finantseerimisasutustele või piiriüleste finantsteenuste osutajatele tegevuslubade andmist või nende registreerimist ning vastavaid nõudeid;
- b) süsteemse olulisusega finantseerimisasutuste õiguslikku vormi, sealhulgas asutamise nõudeid, välispankade filiaalide poolt hoiuste kaasamisele kohaldatavaid piiranguid ja vastavaid nõudeid ning finantseerimisasutuse või piiriüleste finantsteenuste osutaja juhatuse ja kõrgema juhtkonnaga seotud nõudeid;
- c) kapitali, seotud osaliste riskipositsioonide, likviidsuse ja avalikustamisega seotud nõudeid ja muid riskijuhtimisnõudeid;
- d) makse-, kliiringu- ja arveldussüsteeme (sealhulgas väärtpaberisüsteeme);
- e) rahapesu ja terrorismi rahastamise vastast tegevust ning
- f) tegevust finantseerimisasutuse või piiriüleste finantsteenuste osutaja raskuste või maksejõuetuse korral.

Sektor	kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Enamsoodustusrežiim (artikkel 10.17) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega: a) avalik-õiguslike õiguskaitse- ja kinnipidamisasutuste teenuste osutamine ning b) järgmised teenused niivõrd, kuivõrd tegemist on avalikel eesmärkidel loodud sotsiaalteenustega: i) lastehoid; ii) tervishoid; iii) sissetulekute kaitse ja kindlustus; iv) riiklik haridus; v) elamumajandus; vi) riiklik koolitus; vii) ühistransport; viii) kommunaalteenused; ix) prügivedu; x) kanalisatsioon; xi) reoveekäitlus; xii) heitveekäitlus; xiii) jäätmekäitlus; xiv) sotsiaalkindlustus ja xv) sotsiaalhoolekanne.

Sektor	Finantsteenused
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmiste teenuste pakkumisega: a) kohustuslik sotsiaalkindlustus õnnetusjuhtumist, tööga seoses progresseerunud haigusest ja nakkusest põhjustatud isikukahjude ning ravivigastuste korral ning b) elamukinnisvara katastroofikindlustus seaduses sätestatud maksimaalse asendamismäära piires.
Kehtivad meetmed	Accident Compensation Act 2001 (õnnetusjuhtumite hüvitamise seadus) Earthquake Commission Act 1993 (maavärinakomisjoni seadus)

Sektor	Finantsteenused
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artikkel 10.16) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus a) Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima kindlustust ja kindlustusega seotud teenuseid käsitlevaid meetmeid, välja arvatud seoses järgmisega: i) järgmisega seotud riskide kindlustamine: A. merelaevandus ja tasuline lennutegevus ning kosmoselennud ja -veod (sealhulgas satelliidid), kus kindlustus katab mis tahes osa või kõik järgmistest: veetavad kaubad; kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus; ning B. rahvusvahelises transiidis olevad kaubad; C. laenud ja käendus; D. maismaasõidukid, sealhulgas mootorsõidukid; E. tulekahju ja loodusjõud; F. muu varaline kahju; G. tsiviilvastutus; H. muu rahaline kahju ning I. tingimuste ja piirmäärade erinevused, kui tingimuste erinevuste või piirmäärade erinevuste kindlustus tuleneb kindlustusandja poolt välja antud üldpoliisist, millega kaetakse riskid mitmes jurisdiktsioonis tegutsemisel; ii) edasikindlustus ja retrotsessioon, nagu on osutatud artiklis 10.63 „Mõisted“ mõiste „finantsteenus“ määratluse punktis B; iii) kindlustuse lisateenused, nagu on osutatud artiklis 10.63 „Mõisted“ mõiste „finantsteenus“ määratluse punktis D; ja iv) punktis i loetletud teenustega seotud riskide kindlustuse vahendamine, nagu tegevus kindlustusmaakleri või -agendina, nagu on osutatud artiklis 10.63 „Mõisted“ mõiste „finantsteenus“ määratluse punktis C.

- b) Punktiga a ei lubata punkti a alapunkti i alapunktides C–I loetletud teenuste osutajatel osutada teenust jaekliendile.
- c) Käesolevas reservatsioonis tähendab „jaeklient“ Uus-Meremaa puhul järgmist:
 - i) füüsiline isik või
 - ii) finantsturgude seaduse (Financial Markets Conduct Act 2013) 5. lisa punktis 3 sätestatud määratlusele vastav jaeklient.
- d) Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima pangandus- ja muid finantsteenuseid (v.a kindlustus) käsitlevaid meetmeid, välja arvatud seoses järgmisega:
 - i) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja asjakohase tarkvara pakkumine, nagu on osutatud artiklis 10.63 „Mõisted“ mõiste „finantsteenuse“ määratluse punktis K;
 - ii) pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, nagu on osutatud artiklis 10.63 „Mõisted“, v.a selles artiklis kirjeldatud vahendusteenused;
 - iii) portfelli valitsemise teenused, mida osutab liidu finantsteenuste osutaja:
 - A. registreeritud skeemile või
 - B. kindlustusandjale.
- e) Punkti d alapunktis iii võetud kohustuse kohaldamisel:
 - i) „registreeritud skeem“ – registreeritud skeem, nagu see on määratletud finantsturgude seaduses (Financial Markets Conduct Act 2013);
 - ii) „portfelli valitsemine“ – üht või mitut finantsinstrumenti sisaldava portfelli valitsemine omal äranägemisel vastavalt kliendi antud volitustele ja iga kliendi puhul eraldi; ja
 - iii) portfelli valitsemise teenused ei hõlma:
 - A. hooldusteenuseid;
 - B. usaldusteenuseid ega
 - C. täitmisteenuseid.

Sektor	Finantsteenused Pangandus- ja muud finantsteenused (välja arvatud kindlustus)
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artikkel 10.6) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Kõrgem juhtkond ja juhatas (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses mis tahes usaldusfondi, turu või muu vahendi asutamise või tegevusega, mis on loodud piimasektori ümberkorraldamise seadusega (Dairy Industry Restructuring Act 2001) lubatud ühinemise tulemusel tekkiva piimandusühistu (või selle õigusjärglase) väärtpaberitega kauplemiseks või nende jaotamiseks või haldamiseks.

Sektor	Finantsteenused Pangandus- ja muud finantsteenused (välja arvatud kindlustus)
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artikkel 10.6) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima börsi, väärtpaberituru või futuuriurur loomise või toimimisega seotud meetmeid. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et seda reservatsiooni ei kohaldata finantseerimisasutuse suhtes, kes osaleb või soovib osaleda sellisel börsil, väärtpaberiturul või futuuriurur.

Sektor	Finantsteenused Kindlustus ja kindlustusega seotud teenused
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima kindlustust ja kindlustusega seotud teenuseid käsitlevaid meetmeid seoses sektorite turustusnõukogudega, mis tegelevad järgmiste CPC koodide alla kuuluvate toodetega: a) 01, v.a 01110 ja 01340 (põllumajandus- ja aiandustooted, v.a nisu ja kiivid); b) 02 (elusloomad ja loomsed saadused); c) 211, v.a 21111, 21112, 21115, 21116 ja 21119 (liha ja lihatooted, v.a veise-, lamba-, linnuliha ja rups); d) 213–216 (toiduks valmistatud ja konserveeritud köögivili, puuviljamahlad ja köögiviljamahlad, toiduks valmistatud ja konserveeritud puuviljad ja pähklid, loomsed ja taimsed õlid ja rasvad); e) 22 (piimatooted); f) 2399 (muud toiduained) ja g) 261, v.a 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 ja 02963 (ketramiseks ettevalmistatud looduslikud tekstiilkiud, v.a vill).
Kehtivad meetmed	Commodity Levies Act 1990 (teatavatelt kaupadelt tasutavate maksude seadus)

Sektor	Finantsteenused Kindlustus ja kindlustusega seotud teenused
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima kindlustust ja kindlustusega seotud teenuseid käsitlevaid meetmeid seoses sektorite turustusnõukogudega, mis tegelevad järgmiste CPC koodide alla kuuluvate toodetega: a) 01, v.a 01110 ja 01340 (põllumajandus- ja aiandustooted, v.a nisu ja kiivid); b) 02 (elusloomad ja loomsed saadused); c) 211, v.a 21111, 21112, 21115, 21116 ja 21119 (liha ja lihatooted, v.a veise-, lamba-, linnuliha ja rups); d) 213–216 (toiduks valmistatud ja konserveeritud köögivili, puuviljamahlad ja köögiviljamahlad, toiduks valmistatud ja konserveeritud puuviljad ja pähklid, loomsed ja taimsed õlid ja rasvad); e) 22 (piimatooted); f) 2399 (muud toiduained) ja g) 261, v.a 2613, 2614, 2615, 02961, 02962 ja 02963 (ketramiseks ettevalmistatud looduslikud tekstiilkiud, v.a vill).
Kehtivad meetmed	Commodity Levies Act 1990 (teatavatelt kaupadelt tasutavate maksude seadus)

Sektor	Finantsteenused
Asjaomased kohustused	Kohalik kohalolek (artikkel 10.15)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega: a) kindlustus ja kindlustusega seotud teenused, välja arvatud: i) järgmisega seotud riskide kindlustamine: A. merelaevandus ja tasuline lennutegevus ning kosmoselennud ja -veod (sealhulgas satelliidid), kus kindlustus katab mis tahes osa või kõik järgmistest: veetavad kaubad; kaupu vedav sõiduk ja vedamisest tulenev vastutus; ning B. rahvusvahelises transiidis olevad kaubad; ii) edasikindlustus ja retrotsessioon, nagu on osutatud artiklis 10.63 „Mõisted“ mõiste „finantsteenus“ määratluse punktis B; ja iii) kindlustuse lisateenused, nagu on osutatud artiklis 10.63 „Mõisted“ mõiste „finantsteenus“ määratluse punktis D; b) pangandus- ja muud finantsteenused (v.a kindlustus), välja arvatud: i) finantsteabe vahendamine ja edastamine ning finantsandmete töötlemine ja asjakohase tarkvara pakkumine, nagu on osutatud artiklis 10.63 „Mõisted“ mõiste „finantsteenus“ määratluse punktis K; ja ii) pangandus- ja muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja muud finantsabiteenused, nagu on osutatud artiklis 10.63 „Mõisted“, v.a selles artiklis kirjeldatud vahendusteenused.

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima veega, sealhulgas joogivee jaotamise, kogumise, töötlemise ja turustamisega seotud meetmeid.

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.15) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu ja jätta kehtima meetmeid üksnes sellise teenuse delegeerimise raames, mida osutatakse valitsuse funktsioonide täitmisel käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva seisuga. Kõnealused meetmed võivad hõlmata järgmist: a) meetmed, millega piiratakse teenuseosutajate arvu; b) meetmed, millega lubatakse ettevõttel, mis täielikult või enamusosalusega kuulub Uus-Meremaa valitsusele, olla ainus teenuseosutaja või üks piiratud arvu teenuseosutajate hulgast; c) meetmed, millega kehtestatakse piirangud kõrgema juhtkonna ja juhatuse koosseisule; d) meetmed, millega nõutakse kohalikku kohalolekut; ja e) meetmed, millega määratakse kindlaks teenuseosutaja õiguslik vorm.

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7) Toimimisinõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Kui Uus-Meremaa valitsus on ettevõtte ainuomanik või tal on ettevõtte üle tegelik kontroll, jätab Uus-Meremaa endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses kõnealuse ettevõtte aktsiate või osade või varade müümisega mis tahes isikule, sealhulgas võimaldades Uus-Meremaa kodanikele soodsamat kohtlemist.

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artikkel 10.5) Võrdne kohtlemine (artikkel 10.6) Toimimisinõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Investeeringud Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, millega kehtestatakse heakskiitmise kriteeriumid nende välisinvesteeringute kategooriate puhul, milleks Uus-Meremaa välisinvesteeringute korra alusel on nõutav heakskiitmine. Läbipaistvuse huvides olgu märgitud, et need kategooriad on järgmised, nagu on sätestatud ka 10-A lisas „Kehtivad meetmed – Uus-Meremaa“): a) Uus-Meremaa üksuses muude kui riiklike üksuste poolt vähemalt 25 % suuruse mis tahes liiki osaluse¹ või vähemalt 25 % hääleõiguste² omandamine või nende üle kontrolli teostamine, kui üleandmise eest makstav tasu või varade väärtus ületab 200 miljonit Uus-Meremaa dollarit;

¹ Suurema selguse huvides olgu märgitud, et mõiste „osalus“ all mõeldakse aktsiaid ja muud liiki väärtpapereid.

² Suurema selguse huvides olgu märgitud, et mõiste „hääleõigused“ all mõeldakse õigust kontrollida Uus-Meremaa üksuse juhtorgani koosseisust vähemalt 25 %.

	b) muude kui riiklike üksuste poolt äritegevuse alustamine või olemasoleva äritegevuse, sealhulgas ettevõtte varade omandamine Uus-Meremaal, kui äritegevuse alustamise või äritegevuse või varade omandamisega seotud kogukulud ületavad 200 miljonit Uus-Meremaa dollarit; c) Uus-Meremaa üksuses riiklike üksuste poolt vähemalt 25 % suuruse mis tahes liiki osaluse¹ või vähemalt 25 % hääleõiguste² omandamine või nende üle kontrolli teostamine, kui üleandmise eest makstav tasu või varade väärtus ületab 200 miljonit Uus-Meremaa dollarit; d) riiklike üksuste poolt äritegevuse alustamine või olemasoleva äritegevuse, sealhulgas ettevõtte varade omandamine Uus-Meremaal, kui äritegevuse alustamise või äritegevuse või varade omandamisega seotud kogukulud ületavad 200 miljonit Uus-Meremaa dollarit; e) sellistesse kategooriatesse kuuluva maa omandamine või kontroll sellise maa üle (olenemata vastava tehingu rahalisest väärtusest), mida peetakse tundlikuks või mille puhul on välismaiseid investeeringuid käsitlevate Uus-Meremaa õigusnormide kohaselt nõutav eriluba; ja f) mis tahes tehing, olenemata selle rahalisest väärtusest, mille tulemuseks oleks välismaine investeering püügikvooti.
Kehtivad meetmed	Overseas Investment Act 2005 (välismaiste investeeringute seadus) Fisheries Act 1996 (kalandusseadus) Overseas Investment Regulations 2005 (välismaiste investeeringute eeskirjad)

¹ Suurema selguse huvides olgu märgitud, et mõiste „osalus“ all mõeldakse aktsiaid ja muud liiki väärtpabereid.

² Suurema selguse huvides olgu märgitud, et mõiste „hääleõigused“ all mõeldakse õigust kontrollida Uus-Meremaa üksuse juhtorgani koosseisust vähemalt 25 %.

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, millega võimaldatakse lepinguosalisele või mittelepinguosalisele diferentseeritud kohtlemist mis tahes kahe- või mitmepoolse rahvusvahelise lepingu alusel, mis on jõus või allkirjastatud enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et see reservatsioon hõlmab kaupade, teenuste või investeeringute liberaliseerimist käsitlevate lepingute puhul mis tahes meetmeid, mis on võetud osana laiemast majandusliku integratsiooni või kaubanduse liberaliseerimise protsessist selliste lepingute osaliste vahel. Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, millega võimaldatakse lepinguosalisele või mittelepinguosalisele diferentseeritud kohtlemist mis tahes rahvusvahelise lepingu alusel, mis on jõus või allkirjastatakse pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva ja mis hõlmab: a) lennundust; b) kalandust ja c) merendusküsimusi.

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmise kontrollimise, haldamise või kasutamisega: a) kaitsealad, mis on pärandi (nii ajaloo- kui ka looduspärandi) haldamise, avalike vaba aja veetmise võimaluste pakkumise ja looduskaunite paikade säilitamise eesmärgil loodud õigusaktide alusel ja mille suhtes kohaldatakse õigusakte, sealhulgas nendel aladel leiduvad ressursid ning maa või veega seotud õigused; või b) liigid, mis õigusaktide alusel kuuluvad Ühendkuningriigi monarhile või mis on õigusaktide kohaselt kaitse all.
Kehtivad meetmed	Conservation Act 1987 (kaitseseadus) ja õigusaktid, mis on loetletud järgmistes õigusaktides: 1987. aasta kaitseseaduse 1. lisa Resource Management Act 1991 (ressursside haldamise seadus) Local Government Act 1974 (kohaliku omavalitsuse seadus)

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Toimimisnõuded (artikkel 10.9)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima kodakondsust või elukohta käsitlevaid meetmeid seoses järgmisega: a) loomade heaolu ning b) taimede, loomade ja inimeste elu ning tervise säilitamine, sealhulgas eelkõige: i) omamaiste ja eksporditavate toiduainete ohutus; ii) loomatoit; iii) toidustandardid; iv) bioturvalisus; v) elurikkus ja vi) taimset või loomset päritolu kauba tervisestaatuse tõendamine. Samuti jätab Uus-Meremaa endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, millega nõutakse tema territooriumil vastavuskontrolli, järelevalve ja sarnaste teenuste ostmist, et tagada järgmiste küsimustega seotud regulatiivsete nõuete täitmine: i) loomade heaolu; ii) omamaiste ja eksporditavate toiduainete ohutus; iii) loomatoit; iv) toidustandardid; v) bioturvalisus; vi) elurikkus;

	vii) taimset või loomset päritolu kauba tervisestaatuse tõendamine; viii) kliimamuutuste leevendamine ja ix) kestlikkus. Käesolevat reservatsiooni ei või tõlgendada nii, nagu tehtaks sellega erandeid kohustustest, mis tulenevad 6. peatükist „Sanitaar- ja fütosanitaarmedid“, sanitaar- ja fütosanitaarmedide lepingust või sanitaarmedide kokkuleppest. Käesolevat reservatsiooni ei või tõlgendada nii, nagu tehtaks sellega erandeid kohustustest, mis tulenevad 9. peatükist „Tehnilised kaubandustõkked“ või tehniliste kaubandustõkete lepingust.
--	---

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta õigusaktidega või nende alusel vastu või jätta kehtima meetmeid rannavööndi ja merepõhja, rahvusvahelises avalikus õiguses määratletud siseveekogude (sealhulgas selliste siseveekogude põhi, aluspinnas ja kaldad), territoriaalmere, majandusvööndi ja mandrilava suhtes, sealhulgas seoses mandrilaval merenduskoostööde andmisega.
Kehtivad meetmed	Resource Management Act 1991 (ressursside haldamise seadus) Marine and Coastal Area (Takutai Moana) Act 2011 (mere- ja rannikupiirkonna (Takutai Moana) seadus) Continental Shelf Act 1964 (mandrilava seadus) Crown Minerals Act 1991 (Ühendkuningriigi monarhi maavarade seadus) Exclusive Economic Zone and Continental Shelf (Environmental Effects) Act 2012 (majandusvööndi ja mandrilava (keskkonnamõju) seadus)

Sektor	Äriteenused Tuletõrjeteenused
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses tuleohutus- ja tuletõrjeteenuste osutamisega, välja arvatud õhust osutatavad tuletõrjeteenused. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuste osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.
Kehtivad meetmed	Fire and Emergency New Zealand Act 2017 (tulekahjude ja hädaolukordade seadus)

Sektor	Äriteenused Teadus- ja arendustegevus
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Toimimisnõuded (artikkel 10.9)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega: a) teadus- ja arendusteenused, mida osutavad riiklikult rahastatavad kõrgharidusasutused või riigi teadusinstituudid, kui sellist teadustegevust viiakse ellu avalikel eesmärkidel; või b) teadus- ja tootearendusteenused füüsika, keemia, bioloogia, inseneriteaduse ja tehnoloogia, põllumajanduse, meditsiini, farmaatsia ja muude loodusteaduste valdkonnas (CPC 8510).

Sektor	Äriteenused Tehnilise katsetamise ja analüüsimise teenused
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega: a) koostise ja puhtuse kontrollimise ja analüüsimise teenused (CPC 86761); b) tehnilise ülevaatuse teenused (CPC 86764); c) muud tehnilise katsetamise ja analüüsimise teenused (CPC 86769); d) geoloogilised, geofüüsikalised ja muud teaduslikud uuringud (CPC 86751) ning e) uimastikontrolliteenused.

Sektor	Äriteenused Kalandus ja vesiviljelus Kalanduse ja vesiviljelusega seotud teenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse kontrollida välismaalaste püügitegevust, sealhulgas kala lossimist, merel töödeldud kala esmast lossimist ja juurdepääsu Uus-Meremaa sadamatele (sadamateenustele) kooskõlas Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni mereõiguse konventsiooni sätetega.
Kehtivad meetmed	Fisheries Act 1996 (kalandusseadus) Aquaculture Reform Act 2004 (vesiviljeluse reformi seadus)

Sektor	Äriteenused Energeetika Tootmine Hulgikaubandus Jaemüük
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu tuumaenergia tootmise, kasutamise, jaotamise või jaemüügi keelamise, reguleerimise, haldamise või kontrollimise meetmeid, sealhulgas kehtestada neid toiminguid tegevate isikute suhtes tingimusi.

Sektor	Põllumajandus, sealhulgas põllumajandusega seotud teenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega: a) piimasektori ümberkorraldamise seadusega (Dairy Industry Restructuring Act 2001) lubatud ühinemise tulemusel tekkivas piimandusühistus (või selle õigusjärglases) osaluse omamine ja b) kõnealuse piimandusühistu või selle õigusjärglaste vara käsutamine.
Kehtivad meetmed	Dairy Industry Restructuring Act 2001 (piimasektori ümberkorraldamise seadus)

Sektor	Põllumajandus, sealhulgas põllumajandusega seotud teenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses värskete kiivide eksportimisega kõikidele turgudele peale Austraalia.
Kehtivad meetmed	Kiwifruit Industry Restructuring Act 1999 and Regulations (kiivisektori ümberkorraldamise seadus ja eeskirjad)

Sektor	Põllumajandus, sealhulgas põllumajandusega seotud teenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega: a) meetmed, millega määratakse kindlaks sellise valitsuse heakskiidul rakendatava kava kehtestamise ja toimimise tingimused, millega jaotatakse õigusi põllumajanduslepinguga hõlmatud HSi kategooriatesse kuuluvate eksporditoodete turustamiseks turgudel, kus kohaldatakse tariifikvoote, riigipõhiseid soodustusi või muid samalaadse mõjuga meetmeid; ja b) meetmed, millega vastavalt kõnealusele kavale jaotatakse turustamisõigusi hulgimüügiteenuste osutajate vahel. Selle reservatsiooni eesmärk ei ole keelata igasuguseid investeeringuid põllumajanduslepinguga hõlmatud HSi gruppidesse kuuluvate kaupade hulgimüügi- ja turustusteenuste osutamisse. Reservatsiooni kohaldatakse investeeringute suhtes niivõrd, kuivõrd selles osutatud teenused moodustavad osa põllumajandustoodetest, mille suhtes kohaldatakse tariifikvoote, riigipõhiseid soodustusi või muid samalaadse mõjuga meetmeid.

Sektor	Põllumajandus, sealhulgas põllumajandusega seotud teenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artikkel 10.5) Kõrgem juhtkond ja juhatuse (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Investeeringud Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, mis on vajalikud kohustuslike turustuskavade (nimetatakse ka „eksporditurustusstrateegiad“) jõustamiseks või rakendamiseks seoses selliste toodete eksportimisega, mis on saadud: a) põllumajandusest; b) mesindusest; c) aiandusest; d) puuhooldusest; e) põllukultuuride kasvatamisest ja f) loomakasvatusest, kui asjaomases sektoris toetatakse kohustusliku ühise turustuskava vastuvõtmist või rakendamist. Käesoleva reservatsiooni kontekstis olgu ebaselguse vältimiseks märgitud, et kohustuslike turustuskavade ei nähta ette turuosaliste arvu või ekspordimahu piiramise meetmeid. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.
Kehtivad meetmed	New Zealand Horticulture Export Authority Act 1987 (Uus-Meremaa aianduse ekspordiameti seadus)

Sektor	Tervishoiu- ja sotsiaalteenused
Asjaomased kohustused	Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima lapsendamisteenuste osutamisega seotud meetmeid kõigi teenuseosutajate ja investorite suhtes. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.
Kehtivad meetmed:	Adoption Act 1995 (lapsendamisseadus) Adoption (Intercountry) Act 1997 ((riikidevahelise) lapsendamise seadus)

Sektor	Meelelahutus, kultuur ja sport
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima hasartmängude, kihlvedude sõlmimise ja prostitutsiooniteenustega seotud meetmeid.
Kehtivad meetmed	Gambling Act 2003 and Regulations (hasartmänguseadus ja -eeskirjad) Prostitution Reform Act 2003 (prostitutsioonireformi seadus) Racing Act 2003 (võiduajamiste ja võidujooksude seadus) Racing (Harm Prevention and Minimisation) Regulations 2004 (võiduajamiste ja võidujooksude (kahju ennetamise ja minimeerimise) eeskirjad) Racing (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated) Order 2009 (New Zealand Greyhound Racing Association Incorporated'i korraldus võidujooksude kohta)

Sektor	Meelelahutus, kultuur ja sport Raamatukogude, arhiivide, muuseumide ja muude kultuuriasutuste teenused
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15) Toimimisnõuded (artikkel 10.9)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega: a) rahvusliku väärtusega kultuuripärand, sealhulgas etnoloogiline, arheoloogiline, ajaloo-, kirjandus-, kunsti-, teadus- või tehnoloogiapärand, samuti muuseumides, galeriides, raamatukogudes, arhiivides ja muudes pärandit koguvates asutustes dokumenteeritud, säilitatud ja eksponeeritud kollektsioonid; b) avalikud arhiivid; c) raamatukogu- ja muuseumiteenused ning d) ajalooliste või pühapaikade või ajalooliste hoonete säilitamise teenused.

Sektor	Transport Mereveoteenused
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmisega: a) reisijate või lasti vedu ühest Uus-Meremaal asuvast sadamast teise Uus-Meremaal asuvasse sadamasse ning ühest ja samast Uus-Meremaal asuvast sadamast algav ja seal lõppev vedu (merekabotaaž), välja arvatud tühjade konteinerite vedu; b) fiiderteenused; c) registreeritud äriühingu asutamine Uus-Meremaa lipu all sõitva laevastiku käitamiseks ja d) laevade registreerimine Uus-Meremaal.

Sektor	Turustusteenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta rahvatervise või sotsiaalpoliitika eesmärkidel vastu või jätta kehtima tubakatoodete ja alkoholsete jookide hulgi- ja jaemüügiteenustega seotud meetmeid.

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artikkel 10.6) Toimimisnõuded (artikkel 10.9)
Kirjeldus	Investeeringud Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima maksumeedmeid seoses elamukinnisvara müügi, ostu või üleandmisega (sealhulgas seoses üürilepingutest ning rahastamis- ja kasumijaotuskokkulepetest tulenevate õigustega ning elamukinnisvara omavates ettevõtetes osaluse omandamisega). Suurema selguse huvides olgu märgitud, et elamukinnisvara ei hõlma ärikinnisvara.

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Investeeringud Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, millega nõutakse, et: a) üks juhatuse liige oleks Uus-Meremaa kodanik või b) teatav väike osa juhatuse liikmetest oleksid Uus-Meremaa kodanikud, kui see nõue ei kahjusta oluliselt investori võimet teostada kontrolli oma ettevõtte üle ja tingimusel, et nõude eesmärk on tagada vastavus õigusnormidele, mis ei ole vastuolus käesoleva lepinguga.
Kehtivad meetmed	Companies Act 1993 (äriühinguseadus) Limited Partnerships Act 2008 (usaldusühingute seadus)

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15) Toimimisinõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, mida ta peab vajalikuks maooride õiguste, huvide, kohustuste ja vastutuse kaitsmiseks või edendamiseks seoses elektroonilisel teel toimuva kaubandusega, sealhulgas Waitangi lepingust / te Tiriti o Waitangist tulenevate Uus-Meremaa kohustuste täitmiseks, tingimusel et neid meetmeid ei kasutata teise lepinguosalise isikute meelevaldseks või põhjendamatuks diskrimineerimiseks ega teenustekaubanduse ja investeeringute varjatud piiramiseks. Lepinguosalised on kokku leppinud, et Waitangi lepingu / te Tiriti o Waitangi, sealhulgas sellest tulenevate õiguste ja kohustuste laadi tõlgendamise suhtes ei kohaldata käesoleva lepingu sätteid vaidluste lahendamise kohta.

Sektor	Sideteenused Posti- ja kulleriteenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine
	Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, millega konkurentsivastaselt käituvatele postiettevõtjatele kehtestatakse täiendavad tingimused turul tegutsemiseks või nähakse ette nende registrist kustutamine. Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, mis võimaldavad tal piirata sõnu „New Zealand“ kandvate postmarkide väljaandmist¹. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

¹ Sõnu „New Zealand“ kandvate postmarkide väljaandmist Ülemaailmse Postiliidu määratud ettevõtjate poolt, välja arvatud juhul, kui sõnad „New Zealand“ on postmarke väljaandva ettevõtja nime osa.

Sektor	Turustusteenused Komisjonimüügiagentide teenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses sektoritega, mis ei kuulu järgmiste CPC koodide alla: a) CPC 62113–62115; b) CPC 62117–62118; c) CPC 62111, v.a 02961–02963 (lambavill); d) CPC 62112, v.a CPC 21111, 21112, 21115, 21116 ja 21119 (veiste ja lammaste söödav rups) ja 02961–02963 (lambavill) ning e) CPC 62116, v.a 2613–2615 (lambavill). Seoses järgmiste CPC koodide alla kuuluvate sektoritega: a) CPC 62111 – ainult 02961–02963 (lambavill) puhul; b) CPC 62112 – ainult CPC 21111, 21112, 21115, 21116 ja 21119 (veiste ja lammaste söödav rups) ja 02961–02963 (lambavill) puhul ning c) CPC 62116 – ainult 2613–2615 (lambavill) puhul. Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima eksporditurustamisega seotud meetmeid, mis hõlmavad järgmist: a) turustusõiguste andmine toodete ekspordimisel eksporditurgudele, kus tariifikvoodid, riigipõhised soodustused ja muud samalaadse mõjuga meetmed seavad piiranguid teenuseosutajate arvule, teenuste müügi tehingute koguväärtusele või teenuste osutamise kordade arvule; ja b) kohustuslikud eksporditurustusstrateegiad, kui asjaomases sektoris toetatakse selliste strateegiate kasutuselevõttu. Eksporditurustusstrateegiad ei hõlma turuosaliste arvu ega ekspordimahu piiramise meetmeid. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Turustusteenused Hulgimüügiteenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses sektoritega, mis ei kuulu järgmiste CPC koodide alla: a) CPC 6223–6226 ja 6228; b) CPC 6221, v.a 02961–02963 (lambavill); c) CPC 6222, v.a CPC 21111, 21112, 21115, 21116 ja 21119 (veiste ja lammaste söödav rups) ning ja d) CPC 62277, v.a 2613–2615 (lambavill). Seoses järgmiste CPC koodide alla kuuluvate sektoritega: a) CPC 6221 – ainult 02961–02963 (lambavill) puhul; b) CPC 6222 – ainult CPC 21111, 21112, 21115 puhul; c) CPC 21116 ja 21119 (veiste ja lammaste söödav rups) ning ja d) CPC 62277 – ainult 2613–2615 (lambavill) puhul. Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima eksporditurustamisega seotud meetmeid, mis hõlmavad järgmist: a) turustusõiguste andmine toodete eksportimisel eksporditurgudele, kus tariifikvoodid, riigipõhised soodustused ja muud samalaadse mõjuga meetmed seavad piiranguid teenuseosutajate arvule, teenuste müügi tehingute koguväärtusele või teenuste osutamise kordade arvule; ja b) kohustuslikud eksporditurustusstrateegiad, kui asjaomases sektoris toetatakse selliste strateegiate kasutuselevõttu. Eksporditurustusstrateegiad ei hõlma turuosaliste arvu ega ekspordimahu piiramise meetmeid. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Lennu- ja meretransport Lennu- ja meretransporditeenuste müük ja turustamine
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses CPC 01, 02, 211, 213–216, 22, 2399 ja 261 alla kuuluvate toodetega (v.a CPC 21111, 21112, 21115, 21116 ja 21119 (veiste ja lammaste söödav rups), CPC 2613 ja 2615 (lambavill) ning CPC 02961–02963 (lambavill) turustamine ja müük). Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Meretransport Rahvusvaheline transport
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artikkel 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses registreeritud äriühingu asutamisega Uus-Meremaa lipu all sõitva laevastiku käitamiseks. Reservatsioon on seotud CPC koodide 7211 (reisijatevedu, v.a kabotaaž) ja 7212 (kaubavedu, v.a kabotaaž) alla kuuluvate teenustega. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Kutseteenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmiste allsektoritega: a) enampakkumise korraldamise teenused; b) maksejõuetuse ja pankrotivara haldamise teenused; c) kaartide valmistamise teenused; d) frantsiisiteenused; e) patendivoliniku teenused; f) kaubamärgivoliniku teenused; g) ehitustööde kalkulatsioonide koostamise teenused; h) teadusliku ja tehnilise nõustamise teenused; i) trüki- ja kirjastusteenused ning j) sotsiaal- ja humanitaarteaduste alane teadus- ja arendustegevus. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Äriteenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmiste allsektoritega: a) konteinerite liisimise või rentimise teenused; b) intellektuaalomandi, sealhulgas kaubamärkide litsentsimine; c) teadus- ja arendustegevuse tulemuste litsentsimine; d) meelelahutus-, kirjandus- või kunstialgupärandite litsentsimine; e) maavarade uurimine ja hindamine; f) turvasüsteemidega seotud teenused; g) valveteenused; h) juurdlusteenused; i) turvanõustamisteenused; j) soomusautoteenused ja k) muud turvateenused. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Hooldus- ja remonditeenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmiste objektide hooldus- ja remonditeenustega: a) metalltooted, masinad ja seadmed; b) muud masinad ja seadmed; c) elektrilised kodumasinad; d) telekommunikatsiooniseadmed ja -aparaadid; e) meditsiinitehnika, optikariistad, täppisinstrumendid; f) olmeelektroonika; g) kaubandus- ja tööstusmasinad; h) liftid ja eskalaatorid ning i) muud seadmed. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Tervishoiuteenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmiste allsektoritega: a) eratervishoiu- ja sotsiaalteenused ning b) ämmaemandate, meditsiiniõdede, füsioterapeutide ja parameedikute teenused. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Meelelahutus-, kultuuri- ja sporditeenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meelelahutus-, kultuuri- ja sporditeenustega seotud meetmeid. Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Transporditeenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmiste allsektoritega: a) lootsi- ja sildumisteenused; b) laevade rentimine koos meeskonnaga mereveoteenuste osutamiseks; c) pukseerimisteenused (meretransport); d) kohalikud veetransporditeenused – reisijatevedu; e) koos juhiga laevade rentimise teenused; f) merekonteinerite käitlemise teenuste¹ piiriülene osutamine liidu territooriumilt Uus-Meremaa territooriumile. Seda reservatsiooni ei kohaldata i) ümberlaadimise suhtes (pardalt pardale või kai kaudu) ega ii) pardal olevate lastikäitlusseadmete kasutamise suhtes.

¹ Mõiste „merekonteinerite käitlemise teenused“ – stividoettevõtjate, sealhulgas terminalioperaatorite tegevus, välja arvatud kaitöötajate otsene tegevus, kui nende töö on korraldatud stividoettevõtjatest või terminalioperaatoritest sõltumatult. Mõiste hõlmab järgmise tegevuse korraldamist ja järelevalvet:

- a) konteinerite laevale laadimine ja laevalt mahalaadimine;
- b) konteinerite kinnitamine ja kinnitustest lahtivõtmine ja
- c) konteinerite vastuvõtmine ja väljastamine ning enne lastimist või pärast lossimist hoiustamine.

- g) laevade hooldus ja remont;
- h) laevade pääste- ja pinnaletõsteteenused;
- i) siseveetransport;
- j) kaubavedu siseveetranspordiks;
- k) reisijatevedu (siseveeteed);
- l) siseveetranspordi pukseerimisteenused;
- m) laevade rentimine koos meeskonnaga siseveetranspordi jaoks;
- n) siseveetranspordi tugiteenused;
- o) lennujaamade ja kopteriväljakute kontroll, inspekteerimine ja järelevalve;
- p) reisijate kosmosetranspordi teenused;
- q) kauba kosmosetranspordi teenused;
- r) kosmosetranspordi tugiteenused;
- s) raudteetranspordi tugiteenused;
- t) posti maanteeveoteenused;
- u) maanteetranspordivahendite hooldus ja remont;
- v) parklateenused;
- w) maanteetranspordi tugiteenused;
- x) magestatud vee tarnimine sadamates või territoriaalvetes olevatele laevadele ning
- y) laevaehitus ja -remont ning laevamootoritega seotud teenused.

Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Kommunaalteenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmiste allsektoritega: a) energiateenused; b) nafta ja muude süsivesinikega seotud teenused; c) naftatööstust toetavad teenused; d) nafta- ja gaasivarudega seotud teenused; e) energiajaotusega seotud teenused ning f) elektri-, gaasi- ja veejaotus (omal vastutusel). Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Muud teenused
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses järgmiste allsektoritega: a) käsitöötamine; b) turu-uuringute ja avaliku arvamuse küsitluste teenused (CPC 8640); c) pakendamisteenused (CPC 8760);

- d) kalmistud ja kremeerimisteenused (CPC 9703);
- e) ehete disainimine;
- f) vesiviljeluse tugiteenused;
- g) eksterritoriaalsetele organisatsioonidele ja asutustele osutatavad teenused (CPC 9900);
- h) koduabiliste teenused (CPC 87204);
- i) kosmeetiku, manikööri- ja pediküüriteenused (CPC 97022);
- j) juuksuri- ja habemelõikusteenused (CPC 97021);
- k) ilu- ja füüsilise heaolu teenused (CPC 97029);
- l) toetuste andmise teenused;
- m) ilmaennustus- ja meteoroloogiateenused;
- n) poliitiliste organisatsioonide osutatavad teenused (CPC 95920);
- o) muude organisatsioonide osutatavad teenused (CPC 9599);
- p) ametiühingute osutatavad teenused (CPC 9520);
- q) inimõiguste organisatsioonide osutatavad teenused;
- r) ettevõtjate, tööandjate ja kutseorganisatsioonide osutatavad teenused (CPC 951);
- s) eridisaini teenused (v.a sisekujundusteenused);
- t) originaaldisainilahendused ja
- u) kombineeritud büroohaldusteenused.

Turulepääsu (investeeringud) käsitlev reservatsioon on seotud üksnes teenuse osutamisega kaubandusliku kohaloleku kaudu.

Sektor	Muud mujal nimetamata teenused
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Kohalik kohalolek (artikkel 10.15) Turulepääs (artiklid 10.14 ja 10.5) Toimimisnõuded (artikkel 10.9) Kõrgem juhtkond ja juhatuse (artikkel 10.8)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid seoses selliste uute teenuste osutamisega, mida ei ole CPCs liigitatud.

Sektor	Kõik sektorid – füüsiliste isikute liikumine
Asjaomased kohustused	Turulepääs (artikkel 10.14)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, mis on seotud teenuste osutamisega füüsiliste isikute kohaloleku kaudu, kooskõlas 10. peatüki „Teenustekaubandus ja investeringud“ D jao „Füüsiliste isikute ärilisel eesmärgil sisenemine ja ajutine viibimine“ sätetega ja teenustekaubanduse üldlepingust tulenevate Uus-Meremaa kohustustega.

Sektor	Kõik sektorid
Asjaomased kohustused	Võrdne kohtlemine (artiklid 10.16 ja 10.6) Enamsoodustusrežiim (artiklid 10.17 ja 10.7) Kõrgem juhtkond ja juhatus (artikkel 10.8) Toimimisinõuded (artikkel 10.9)
Kirjeldus	Piiriülene teenustekaubandus ja investeerimine Uus-Meremaa jätab endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima meetmeid, mis on vajalikud rahvuslike rikkuste või konkreetsete ajaloolise või arheoloogilise väärtusega paikade kaitsmiseks, või meetmeid, mis on vajalikud rahvusliku väärtusega loomekunsti ¹ toetamiseks.

¹ Mõiste „loomekunst“ hõlmab järgmist: ngā toi Māori (maoori kunstivormid), sh etenduskunstid, nagu teater, tants ja muusika, haka (traditsiooniline maoori pooside tants), waiata (laulmine või leelotamine); kujutav kunst ja käsitöö, näiteks maalimine, skulptuur, whakairo (nikerdamine), raranga (punumine) ja tā Moko (traditsioonilised maoori tätoveeringud); kirjandus, keelekunst, loominguline veebisisu, põlisrahva traditsioonilised tavad ja tänapäevased kultuurilised väljendusviisid ning digitaalne interaktiivne meedia ja hübriidkunst, sh selline, mis kasutab eri kunstivormide piiride ületamiseks uusi tehnoloogilisi lahendusi. Mõiste „loomekunst“ hõlmab tegevust, mis on seotud kunsti esitlemise, teostamise ja tõlgendamisega; ning nende kunstivormide ja tegevuse liikide uurimist ja tehnilist arendamist.

ETTEVÕTTE ASUTAMISE EESMÄRGIL ÄRIVISIIDIL OLEVAD ISIKUD,

ETTEVÕTJASISELT ÜLEVIIDUD TÖÖTAJAD JA LÜHIAJALISEL ÄRIVISIIDIL OLEVAD
ISIKUD

1. Artikleid 10.21 „Ettevõtte asutamise eesmärgil ärivisiidil olevad isikud ja ettevõtjasiseselt üleviidud töötajad“ ja 10.22 „Lühiajalisel ärivisiidil olevad isikud“ ei kohaldata mittevastavuse ulatuses ühegi käesolevas lisas loetletud kehtiva mittevastava meetme suhtes.
2. Lepinguosaline võib käesolevas lisas nimetatud meetme kehtima jätta või seda võib jätkata, viivitamata uuendada, muuta või täiendada tingimusel, et muudatus või täiendus ei vähenda vahetult enne muutmist või täiendamist kehtinud meetme vastavust artiklile 10.21 „Ettevõtte asutamise eesmärgil ärivisiidil olevad isikud ja ettevõtjasiseselt üleviidud töötajad“.
3. Lisaks käesolevas lisas esitatud kohustuste loetelule võib kumbki lepinguosaline võtta vastu või jätta kehtima kvalifikatsiooninõuete, kvalifitseerimismenetluste, tehniliste standardite, loanõuete või -menetlustega seotud meetmeid, mis ei kujuta endast piirangut artikli 10.21 „Ettevõtte asutamise eesmärgil ärivisiidil olevad isikud ja ettevõtjasiseselt üleviidud töötajad“ või artikli 10.22 „Lühiajalisel ärivisiidil olevad isikud“ tähenduses. Selline meede võib hõlmata nõuet saada tegevusluba, omada reguleeritud sektoris tegutsemiseks tunnustatud kvalifikatsiooni, sooritada teatav eksam, näiteks keeleksam, või täita teataval kutsealal tegutsemisel liikmesuse nõuet, näiteks kuuluda kutseorganisatsiooni, või mis tahes muud mittediskrimineerivat nõuet, mille kohaselt teatavat tegevust ei tohi ellu viia kaitstavates piirkondades või kaitstavatel aladel. Kuigi neid meetmeid ei ole käesolevas lisas loetletud, kohaldatakse neid jätkuvalt.

4. Punktides 9 ja 10 esitatud Uus-Meremaa ja liidu loendeid kohaldatakse üksnes Uus-Meremaa ja liidu territooriumide suhtes kooskõlas artikliga 1.4 „Territoriaalne kohaldamisala“ ning need kehtivad üksnes liidu ja liikmesriikide ning Uus-Meremaa vaheliste kaubandussuhete kontekstis. Need ei mõjuta liidu õigusest tulenevaid liikmesriikide õigusi ja kohustusi.

5. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et liidu puhul ei hõlma võrdse kohtlemise kohustus nõuet laiendada Uus-Meremaa isikutele kohtlemist, mida võimaldatakse liikmesriigis vastavalt ELi toimimise lepingule või ELi toimimise lepingu kohaselt vastu võetud meetmele, sealhulgas selle rakendamisel liikmesriikides, järgmistele isikutele:

- a) muu liikmesriigi füüsilised isikud või elanikud või
- b) juriidilised isikud, kes on asutatud või organiseeritud teise liikmesriigi või liidu õiguse alusel ja kelle registrijärgne asukoht, juhatuse asukoht või peamine tegevuskoht on liidus.

6. Ettevõtte asutamise eesmärgil äriregistris olevate isikute, ettevõtjasiseselt üleviidud töötajate ja lühiajalisel äriregistris olevate isikutega seotud kohustusi ei kohaldata juhul, kui selliste isikute ajutise kohaloleku eesmärk või tagajärg seisneb tööturu osapoolte vahelistesse vaidlustesse või läbirääkimistesse sekkumises või nende tulemuste muul viisil mõjutamises.

7. Jätkuvalt kohaldatakse kõiki muid liidu ja liikmesriikide õigusnormidest tulenevaid riiki sisenemise, seal viibimise, töötamise ja sotsiaalkindlustusega seotud nõudeid, sealhulgas riigis viibimise kestust, miinimumpalka ja kollektiivseid palgakokkuleppeid käsitlevaid eeskirju, isegi kui neid ei ole käesolevas lisas nimetatud.

8. Punktis 10 esitatud kohustuste loetelus kasutatakse järgmisi lühendeid:

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaaria

CY Küpros

CZ Tšehhi

DE Saksamaa

DK Taani

EE Eesti

EL Kreeka

ES Hispaania

Liit Liit, sealhulgas liikmesriigid

FI Soome

FR Prantsusmaa

HR Horvaatia

HU Ungari

IE Iirimaa

IT Itaalia

LT Leedu

LU Luksemburg

LV Lāti

MT Malta

NL Madalmaad

PL Poola

PT Portugal

RO Rumeenia

SE Rootsi

SI Sloveenia

SK Slovaki Vabariik

9. Uus-Meremaa kohustused on järgmised¹:

Ettevõtte asutamise eesmärgil ärivisiidil olevad isikud

Kõik sektorid	Lubatav viibimise kestus: kuni 90 päeva mis tahes 12-kuulise ajavahemiku jooksul.
---------------	---

Ettevõtjasiseselt üleviidavad isikud

Kõik sektorid	Lubatav viibimise kestus: kuni kolm aastat.
---------------	---

Lühiajalisel ärivisiidil olevad isikud

Kõik sektorid	Lubatav viibimise kestus: kuni 90 päeva mis tahes 12-kuulise ajavahemiku jooksul.
Kõik 10-D lisas „Lühiajalisel ärivisiidil olevate isikute tegevuste loetelu“ osutatud tegevused	

¹ Olenemata käesolevas punktis sätestatud kohustustest jätab Uus-Meremaa endale õiguse võtta vastu või jätta kehtima laevaperele suhtes kohaldatavaid meetmeid.

10. Liidu kohustused on järgmised:

Ettevõtte asutamise eesmärgil ärivisiidil olevad isikud

Kõik sektorid	AT, CZ: ettevõtte asutamise eesmärgil ärivisiidil olev isik peab töötama ettevõtte heaks, mis ei ole mittetulundusühendus; muul juhul: kohustusi ei ole võetud. SK: ettevõtte asutamise eesmärgil ärivisiidil olev isik peab töötama ettevõtte heaks, mis ei ole mittetulundusühendus; muul juhul: kohustusi ei ole võetud. Nõutav on tööluba ja kohaldatakse majandusvajaduste testi. CY: lubatav viibimise kestus: kuni 90 päeva mis tahes 12-kuulise ajavahemiku jooksul. Ettevõtte asutamise eesmärgil ärivisiidil olev isik peab töötama ettevõtte heaks, mis ei ole mittetulundusühendus; muul juhul: kohustusi ei ole võetud.
---------------	---

Ettevõtjasiseselt üleviidavad isikud

Kõik sektorid	AT, CZ, SK: ettevõtjasiseselt üleviidud töötajate tööandja peab olema ettevõtte, mis ei ole mittetulundusühendus; muul juhul: kohustusi ei ole võetud. FI: juhtivtöötajate tööandja peab olema ettevõtte, mis ei ole mittetulundusühendus. HU: füüsilised isikud, kes on olnud ettevõttes osanikuks, ei ole käsitatavad ettevõtjasiseselt üleviidud töötajatena.
---------------	---

Lühiajalisel ärivisiidil olevad isikud

Kõik 10-D lisas „Lühiajalisel ärivisiidil olevate isikute tegevuste loetelu“ osutatud tegevused	CY, DK, HR: kui lühiajalisel ärivisiidil olev isik osutab teenust, on nõutav tööluba ja kohaldatakse majandusvajaduste testi. LV: lepingulise tegevuse jaoks on nõutav tööluba. MT: nõutav on tööluba. Majandusvajaduste testi ei tehta. SI: nõutav on ühekordne elamis- ja tööluba selliste teenuste osutamise puhul, mis kestavad korraga kauem kui 14 päeva ja hõlmavad teatavaid tegevusalasid (teadusuuringud ja projekteerimine; koolitusseminarid; ostmine; äritehingud; kirjalik ja suuline tõlge). Majandusvajaduste testi ei ole vaja. SK: et osutada Slovakkia territooriumil teenust kauem kui seitse päeva kuus või 30 päeva kalendriaastas, on nõutav tööluba ja majandusvajaduste test.
Teadusuuringud ja projekteerimine	AT: nõutav on tööluba ja majandusvajaduste test, välja arvatud teadus- ja statistiliste uuringute tegijate uurimistegevuse jaoks.
Turu-uuringud	AT: nõutav on tööluba ja kohaldatakse majandusvajaduste testi. Majandusvajaduste testi nõudest loobutakse uurimis- ja analüüsitegevuse puhul, mis kestab kuni seitse päeva kuus või 30 päeva kalendriaastas. Nõutav on ülikoolikraad. CY: nõutav on tööluba ja kohaldatakse majandusvajaduste testi.
Messid ja näitused	AT, CY: tegevuse puhul, mis kestab kauem kui seitse päeva kuus või 30 päeva kalendriaastas, on nõutav tööluba ja majandusvajaduste test.
Müügi- või rentimisjärgne teenindus	AT: nõutav on tööluba ja kohaldatakse majandusvajaduste testi. Majandusvajaduste testi nõudest loobutakse füüsiliste isikute puhul, kes koolitavad töötajaid seoses teenuste osutamisega ja omavad eriteadmisi. CY: tegevuse puhul, mis kestab kauem kui seitse päeva kuus või 30 päeva kalendriaastas, on nõutav tööluba.

	CZ: kui töötamine kestab kauem kui seitse järjestikust kalendripäeva või kokku 30 päeva kalendriaasta jooksul, on nõutav tööluba. ES: nõutav on tööluba. Paigaldus-, remondi- või hooldusteenust osutavad isikud peavad olema olnud kaupa tarniva või teenust osutava juriidilise isiku või temaga samasse kontserni kuuluva ettevõtte palgal vähemalt kolm kuud vahetult enne sisenemistaotluse esitamise kuupäeva ning neil peaks olema vähemalt kolmeaastane asjakohane erialane töökogemus, mis on saadud pärast täisealiseks saamist. FI: olenevalt tegevusest võidakse nõuda elamisluba. SE: nõutav on tööluba, välja arvatud i) füüsiliste isikute puhul, kes osalevad koolitusel, katsetamisel või tarnete ettevalmistamises või lõpuleviimises või sarnases tegevuses äritehingu raames, ning ii) montöörade ja tehniliste instruktorite puhul, kes tegelevad seoses õnnetusega seadmete kiireloomulise paigaldamise või remondiga, mis kestab kuni kaks kuud. Majandusvajaduste test ei ole nõutav.
Äritehingud	AT, CY: tegevuse puhul, mis kestab kauem kui seitse päeva kuus või 30 päeva kalendriaastas, on nõutav tööluba ja majandusvajaduste test. FI: füüsiline isik peab osutama teenuseid teise lepinguosalise juriidilise isiku töötajana.
Turismitöötajad	CY, ES, PL: kohustusi ei ole võetud. FI: füüsiline isik peab osutama teenuseid teise lepinguosalise juriidilise isiku töötajana. SE: nõutav on tööluba, välja arvatud turismibusside juhtide ja töötajate puhul. Majandusvajaduste test ei ole nõutav.
Kirjalik ja suuline tõlge	AT: nõutav on tööluba ja kohaldatakse majandusvajaduste testi. CY, PL: kohustusi ei ole võetud.

LÜHIAJALISEL ÄRIVISIIDIL OLEVATE ISIKUTE TEGEVUSTE LOETELU

10. peatüki „Teenustekaubandus ja investeeringud“ tähenduses hõlmab lühiajalisel ärivisiidil olevate isikute tegevus järgmist:

- a) kohtumised ja konsultatsioonid: füüsilised isikud osalevad kohtumistel või konverentsidel või konsultatsioonidel äripartneritega;
- b) koolitusseminarid: ettevõtte töötajad sisenevad lepinguosalise territooriumile, et saada mitteametlikku koolitust ettevõtte tegevusega seotud tehnikate ja töömeetodite alal, tingimusel et saadud koolitus piirdub üksnes teoreetilise õppe, vaatlemise ja tutvustamisega ega too kaasa kvalifikatsiooni omandamist;
- c) messid ja näitused: töötajad osalevad messil, et reklaamida oma ettevõtet või selle tooteid või teenuseid;
- d) müük: teenuseosutajat või kauba tarnijat esindavad isikud võtavad vastu tellimusi või peavad läbirääkimisi teenuse või kauba müümise üle või sõlmivad lepinguid, et müüa asjaomase teenuseosutaja või tarnija teenuseid või kaupa, kuid ei paku teenuseid ega tarni kaupa ise. Lühiajalisel ärivisiidil olevad isikud ei müü teenuseid ega kaupu otse üldsusele;

- e) ostmine: ostjad ostavad ettevõttele kaupu või teenuseid või ettevõtte juhtiv- ja järelevalvetöötajad osalevad teise lepinguosalise territooriumil sooritatavas äritehingus;
- f) müügi- või rentimisjärgne teenindus: paigaldajad, remondi- ja hooldustöötajad ning järelevalve teostajad, kellel on müüja või rendileandja lepingulise kohustuse seisukohast olulised eriteadmised, osutavad teenuseid, sealhulgas arvutiteenuseid ja nendega seotud teenuseid, või koolitavad töötajaid teenuste osutamiseks vastavalt garantii- või muule teenuslepingule, mis on seotud väljaspool teise lepinguosalise territooriumi asuvalt ettevõttelt ostetud või renditud kaubanduslike või tööstusseadmete või -masinate müügi või rentimisega, kogu garantii- või teenuslepingu kehtivusaja jooksul;
- g) äritehingud: juhtiv- ja järelevalvetöötajad ning finantsteenuseid osutavad töötajad (sh kindlustusandjad, pankurid ja investeerimismaaklerid) sooritavad äritehinguid teise lepinguosalise territooriumil asuva ettevõtte jaoks; ning
- h) turismitöötajad: reisiagendid ja reisibürood, giidid või reisikorraldajad osalevad kohtumistel.

LEPINGULISED TEENUSEOSUTAJAD JA SÕLTUMATUD SPETSIALISTID

1. Kumbki lepinguosaline lubab teise lepinguosalise lepingulistel teenuseosutajatel või sõltumatutel spetsialistidel käesolevas lisas loetletud sektorites osutada oma territooriumil teenuseid füüsiliste isikute kohaloleku kaudu kooskõlas artikliga 10.23 „Lepingulised teenuseosutajad ja sõltumatud spetsialistid“, võttes arvesse asjakohaseid piiranguid.
2. Alljärgnev loetelu koosneb järgmistest osadest:
 - a) esimeses veerus on märgitud sektor või allsektor, mille puhul lepinguliste teenuseosutajate ja sõltumatute spetsialistide kategooria tegevus on liberaliseeritud; ning
 - b) teises veerus kirjeldatakse kohaldatavaid piiranguid.

3. Lisaks käesolevas lisas esitatud kohustuste loetelule võib kumbki lepinguosaline võtta vastu või jätta kehtima kvalifikatsiooninõuete, kvalifitseerimismenetluste, tehniliste standardite, loanõuete või -menetlustega seotud meetmeid, mis ei kujuta endast piirangut artikli 10.23 „Lepingulised teenuseosutajad ja sõltumatud spetsialistid“ tähenduses. Selline meede võib hõlmata nõuet saada tegevusluba, omada reguleeritud sektoris tegutsemiseks tunnustatud kvalifikatsiooni, sooritada teatav eksam, näiteks keeleksam, või täita teataval kutsealal tegutsemisel liikmesuse nõuet, näiteks kuuluda kutseorganisatsiooni, või mis tahes muud mittediskrimineerivat nõuet, mille kohaselt teatavat tegevust ei tohi ellu viia kaitstavates piirkondades või kaitstavatel aladel. Kuigi neid meetmeid ei ole käesolevas lisas loetletud, kohaldatakse neid jätkuvalt.
4. Lepinguosalisel ei võta seoses lepinguliste teenuseosutajate ja sõltumatute spetsialistidega kohustusi allpool loetlemata sektorites.
5. Konkreetsete sektorite ja allsektorite määratlemisel tähendab CPC ajutist ühtset tooteklassifikaatorit (Statistical Papers, Series M, nr 77, Department of International Economic and Social Affairs, Statistical Office of the United Nations, New York, 1991).
6. Sektorites, kus kohaldatakse majandusvajaduste testi, hinnatakse sellise testi tegemisel põhikriteeriumidena järgmisi aspekte:
 - a) Uus-Meremaa puhul asjaomase turu olukorda Uus-Meremaal ja

- b) liidu puhul asjaomase turu olukorda liikmesriigis või piirkonnas, kus teenust osutatakse, võttes muu hulgas arvesse hindamise ajal juba teenust osutavate teenuseosutajate arvu ja neile avalduvat mõju.

7. Punktides 14 ja 15 esitatud Uus-Meremaa ja liidu loendeid kohaldatakse üksnes Uus-Meremaa ja liidu territooriumide suhtes kooskõlas artikliga 1.4 „Territoriaalne kohaldamisala“ ning need kehtivad üksnes liidu ja liikmesriikide ning Uus-Meremaa vaheliste kaubandussuhete kontekstis. Need ei mõjuta liidu õigusest tulenevaid liikmesriikide õigusi ja kohustusi.

8. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et liidu puhul ei hõlma võrdse kohtlemise kohustus nõuet laiendada Uus-Meremaa isikutele kohtlemist, mida võimaldatakse liikmesriigis vastavalt ELi toimimise lepingule või ELi toimimise lepingu kohaselt vastu võetud meetmele, sealhulgas selle rakendamisel liikmesriikides, järgmistele isikutele:

- a) muu liikmesriigi füüsilised isikud või elanikud või
- b) juriidilised isikud, kes on asutatud või organiseeritud teise liikmesriigi või liidu õiguse alusel ja kelle registrijärgne asukoht, juhatuse asukoht või peamine tegevuskoht on liidus.

9. Lepinguliste teenuseosutajate ja sõltumatute spetsialistidega seotud kohustusi ei kohaldata juhul, kui selliste isikute ajutise kohaloleku eesmärk või tagajärg seisneb tööturu osapoolte vahelistesse vaidlustesse või läbirääkimistesse sekkumises või nende tulemuste muul viisil mõjutamises.

10. Jätkuvalt kohaldatakse kõiki muid liidu ja liikmesriikide õigusnormidest tulenevaid riiki sisenemise, seal viibimise, töötamise ja sotsiaalkindlustusega seotud nõudeid, sealhulgas riigis viibimise kestust, miinimumpalka ja kollektiivseid palgakokkuleppeid käsitlevaid eeskirju, isegi kui neid ei ole käesolevas lisas nimetatud.

11. Punktis esitatud 15 kohustuste loetelus kasutatakse järgmisi lühendeid:

AT Austria

BE Belgia

BG Bulgaaria

CY Küpros

CZ Tšehhi

DE Saksamaa

DK Taani

EE Eesti

EL Kreeka

ES Hispaania

Liit Liit, sealhulgas liikmesriigid

FI Soome

FR Prantsusmaa

HR Horvaatia

HU Ungari

IE Iirimaa

IT Itaalia

LT Leedu

LU Luksemburg

LV Lāti

MT Malta

NL Madalmaad

PL Poola

PT Portugal

RO Rumeenia

SE Rootsi

SI Sloveenia

SK Slovaki Vabariik

LTO Lepingulised teenuseosutajad

SS Sõltumatud spetsialistid

12. Võttes arvesse punktides 14 ja 15 esitatud kohustuste loetelu, võtavad lepinguosalisel kooskõlas artikliga 10.23 „Lepingulised teenuseosutajad ja sõltumatud spetsialistid“ seoses lepinguliste teenuseosutajate kategooriaga kohustusi järgmistes sektorites ja allsektorites:

Uus-Meremaa

- a) õigusabi teenused, mis on seotud rahvusvahelise avaliku õiguse ja välisriigi õigusega (CPC 861 osa);
- b) majandusarvestus-, auditeerimis- ja raamatupidamisteenused (CPC 862);
- c) maksualase nõustamise teenused (CPC 863 osa);
- d) linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused (CPC 8674);
- e) meditsiini- ja hambaraviteenused (CPC 9312);
- f) ämmaemandate teenused (CPC 93191 osa);
- g) meditsiiniõdede, füsioterapeutide ja parameedikute teenused (CPC 93191 osa);
- h) teadus- ja arendusteenused (CPC 851–853);

- i) reklaamiteenused (CPC 871);
- j) turu-uuringud ja arvamusküsitlused (CPC 864);
- k) juhtimiselase nõustamise teenused (CPC 865);
- l) juhtimiselase nõustamisega seotud teenused (CPC 866);
- m) tehnilise katsetamise ja analüüsimise teenused (CPC 8676);
- n) seonduvad teadusliku ja tehnilise nõustamise teenused (CPC 8675);
- o) kaevandusteenused (ainult nõustamis- ja konsultatsiooniteenused) (osa CPC 883-st, osa CPC 5115-st);
- p) kirjaliku ja suulise tõlke teenused (CPC 87905**);
- q) telekommunikatsiooniteenused (CPC 752);
- r) posti- ja kulleriteenused (ainult nõustamis- ja konsultatsiooniteenused) (CPC 751 osa);
- s) kindlustus ja kindlustusega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused (CPC 812 osa);

- t) muud finantsteenused (nõustamis- ja konsultatsiooniteenused) (CPC 8131**, 8133**osad);
- u) transpordiga seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused (CPC 74490**, 74590**, 74690**osad) ning
- v) tootmisega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused (CPC 884–885 osa).

Liit

- a) õigusabiteenused, mis on seotud rahvusvahelise avaliku õiguse ja päritolujurisdiktsiooni õigusega;
- b) majandusarvestus- ja raamatupidamisteenused;
- c) maksualase nõustamise teenused;
- d) arhitektuuriteenused ning linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused;
- e) inseneriteenused ja integreeritud inseneriteenused;
- f) meditsiini- ja hambaraviteenused;
- g) veterinaarteenused;
- h) ämmaemandate teenused;

- i) meditsiiniõdede, füsioterapeutide ja parameedikute teenused;
- j) arvutiteenused ja nendega seotud teenused;
- k) teadus- ja arendusteenused;
- l) reklaamiteenused;
- m) turu-uuringud ja avaliku arvamuse küsitlused;
- n) juhtimiselase nõustamise teenused;
- o) juhtimiselase nõustamisega seotud teenused;
- p) tehnilise katsetamise ja analüüsimise teenused;
- q) seonduvad teadusliku ja tehnilise nõustamise teenused;
- r) kaevandusteenused;
- s) laevade hooldus ja remont;
- t) raudteetranspordivahendite hooldus ja remont;

- u) mootorsõidukite, mootorrataste, mootorsaanide ja maanteetranspordivahendite hooldus ja remont;
- v) õhusõidukite ja nende osade hooldus ja remont;
- w) metalltoodete, (muude kui kontori-) masinate, (muude kui transpordivahendite ja kontori-) seadmete ning koduseadmete ja -kaupade hooldus ja remont;
- x) kirjaliku ja suulise tõlke teenused;
- y) telekommunikatsiooniteenused;
- z) posti- ja kulleriteenused;
- aa) ehitustööd ja nendega seotud inseneriteenused;
- bb) ehitusuuringuteenused;
- cc) kõrgharidusteenused;
- dd) põllumajanduse, jahinduse ja metsamajandusega seotud teenused;
- ee) keskkonnateenused;

- ff) kindlustuse ja kindlustusega seotud teenustega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused;
- gg) muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused;
- hh) transpordiga seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused;
- ii) reisibüroo- ja reisikorraldaja teenused;
- jj) giiditeenused ning
- kk) tootmisega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused.

Sõltumatud spetsialistid

13. Võttes arvesse punktides 14 ja 15 esitatud kohustuste loetelu, võtavad lepinguosalised kooskõlas artikliga 10.23 „Lepingulised teenuseosutajad ja sõltumatud spetsialistid“ seoses sõltumatute spetsialistide kategooriaga kohustusi järgmistes sektorites ja allsektorites.

Uus-Meremaa:

Ainult seoses teenusesektoritega, mis on loetletud Uus-Meremaa WTO erikohustuste nimekirjas (käesoleval ajal dokumentides GATS/SC/62, GATS/SC/62/Suppl.1 and GATS/SC/62/Suppl.2), ning järgmiste täiendavate teenusesektoritega:

1. ÄRITEENUSED

A. Kutseteenused

- a. õigusteenused (rahvusvaheline ja välisriigi õigus);
- f. integreeritud inseneriteenused ning
- g. linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenuste alane nõustamine.

B. Arvutiteenused ja nendega seotud teenused

- e. kontorimasinate ja -seadmete, sh arvutite hooldus ja remont ning
- f. muud arvutiteenused.

F. Muud äriteenused

- c. juhtimiselase nõustamise teenused;
- d. juhtimiselase nõustamisega seotud teenused;
- f. loomakasvatusega seotud teenused;
- k. personali töölerakendamise ja värbamise teenused;
- p. fotograafiateenused;
- s. konverentsiteenused ning
- t. muu (krediidiinfo- ja inkassoteenused, sisekujundusteenused, telefonikõnedelevastamise teenused, paljundamisteenused).

5. HARIDUSTEENUSED

E. Muud haridusteenused

- a. keeleõpe eraõiguslikes spetsialiseerunud keeleõppeasutustes ning
- b. alg- ja keskastmel õpetatavate ainete õpe, mida pakuvad väljaspool Uus-Meremaa kohustuslikku koolisüsteemi tegutsevad eraõiguslikud spetsialiseerunud asutused.

6. KESKKONNATEENUSED

- a. heitveekäitlus;
- b. jäätmekäitlus;
- c. kanalisatsiooni- jms teenused;
- d. välisõhu- ja kliimakaitse: ainult nõustamine;
- e. müra ja vibratsiooni vähendamine: ainult nõustamine; ja
- f. elurikkuse ja maastikukaitse: ainult nõustamine.

G. Muud keskkonnateenused ja nendega seotud teenused: ainult nõustamine.

Liit

- a) õigusabi teenused, mis on seotud rahvusvahelise avaliku õiguse ja päritolujurisdiktsiooni õigusega;
- b) arhitektuuri teenused ning linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuri teenused;
- c) inseneri teenused ja integreeritud inseneri teenused;
- d) arvuti teenused ja nendega seotud teenused;
- e) teadus- ja arenduste teenused;
- f) turu-uuringud ja avaliku arvamuse küsitlused;
- g) juhtimisalase nõustamise teenused;
- h) juhtimisalase nõustamisega seotud teenused;
- i) kaevanduste teenused;

- j) kirjaliku ja suulise tõlke teenused;
- k) telekommunikatsiooniteenused;
- l) posti- ja kulleriteenused;
- m) kõrgharidusteenused;
- n) kindlustustusega seotud teenustega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused;
- o) muude finantsteenustega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused;
- p) transpordiga seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused ning
- q) tootmisega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenused.

14. Uus-Meremaa kohustused on järgmised:

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Kõik sektorid	Lepinguline teenuseosutaja peab vastama järgmistele tingimustele: a) kohaldatakse majandusvajaduste testi; b) Uus-Meremaale siseneval lepingulisel teenuseosutajal peab olema kehtiv tööleping lepinguosalise juriidilise isikuga ja ta peab Uus-Meremaal viibides saama töötasu, mis on vähemalt samaväärne sellega, mida peaks saama võrreldav Uus-Meremaa töötaja, kes osutab teenuseid samas või sarnases valdkonnas; c) lepinguline teenuseosutaja peab olema tööle võetud tingimustel, mis on samaväärsed Uus-Meremaa minimaalsete tööhõivestandarditega; ja d) lepingujärgse teenuseosutaja teenuslepinguga hõlmatud isikute arv ei tohi ületada lepingus sätestatud teenuste osutamiseks vajalikku arvu. Sõltumatu spetsialist peab vastama järgmistele tingimustele: a) kohaldatakse majandusvajaduste testi; b) kõrghariduse tasemel kvalifikatsioon, mis tuleneb vähemalt kolmeaastasest keskhariduse omandamise järel saadud kooliharidusest, mida tunnustatakse Uus-Meremaa siseriikliku standardiga võrreldavana valdkonnas, kus sõltumatu kutsetöötaja soovib oma kutseteenuseid osutada¹.

¹ Suurema selguse huvides olgu märgitud, et Uus-Meremaa asjaomane ametiasutus peab sellist kvalifikatsiooni tunnustama, kui Uus-Meremaa õigusnormide kohaselt on see tunnustamine Uus-Meremaal kõnealuse teenuse osutamise eeltingimus.

15. Liidu kohustused on järgmised:

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Kõik sektorid	LTO: Liit: LTO peab vastama järgmistele tingimustele: a) füüsiline isik peab osutama teenust sellise juriidilise isiku töötajana, kes on sõlminud teenuslepingu kuni 12 kuuks; b) füüsilisel isikul peab riiki sisenemise ja seal ajutise viibimise taotluse esitamise kuupäeva seisuga olema vähemalt kolmeaastane erialane töökogemus lepingu objektiks olevas tegevusvaldkonnas¹; c) füüsilisel isikul peab olema akadeemiline kraad või kvalifikatsioon, mis tõendab samaväärsel tasemel teadmisi²; ja d) teenuslepinguga hõlmatud isikute arv ei tohi olla suurem, kui on lepingu täitmiseks vajalik arv, mis võib olla kindlaks määratud selle lepinguosalise õigusnormidega, kelle territooriumil teenust osutatakse. SS: Liit: teenuslepinguga hõlmatud isikute arv ei tohi olla suurem, kui on lepingu täitmiseks vajalik arv, mis võib olla kindlaks määratud selle lepinguosalise õigusnormidega, kelle territooriumil teenust osutatakse. LTO ja SS: AT: lepingulised teenuseosutajad ja sõltumatud spetsialistid võivad viibida riigis kokku kuni kuus kuud 12-kuulise ajavahemiku või lepingu kehtivusaja jooksul, olenevalt sellest, kumb periood on lühem. CZ: riigis võib viibida järjest kuni 12 kuud või lepingu kehtivusaja jooksul, olenevalt sellest, kumb periood on lühem.

¹ Saadud pärast täisealiseks saamist.

² Kui akadeemiline kraad või kvalifikatsioon ei ole omandatud selle lepinguosalise territooriumil, kus teenust osutatakse, võib see lepinguosaline hinnata, kas see akadeemiline kraad või kvalifikatsioon on tema territooriumil nõutava akadeemilise kraadiga samaväärne.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Õigusabiteenused, mis on seotud rahvusvahelise avaliku õiguse ja päritolujurisdiktsiooni õigusega (CPC 861 osa)	LTO: AT, BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE: piirangud puuduvad. BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK: majandusvajaduste test. SS: AT, CY, DE, EE, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE: piirangud puuduvad. BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK: majandusvajaduste test.
Majandusarvestus- ja raamatupidamisteenused (CPC 86212, v.a auditeerimisteenused, CPC 86213, CPC 86219 ja CPC 86220)	LTO: AT, BE, DE, EE, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. BG, CZ, CY, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK: majandusvajaduste test. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.
Maksualase nõustamise teenused (CPC 863)¹	LTO: AT, BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: piirangud puuduvad. BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: majandusvajaduste test. PT: kohustusi ei ole võetud. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.

¹ Ei hõlma õigusnõustamist ega esindamist maksuküsimustes, mis on hõlmatud rahvusvahelise avaliku õiguse ja päritolujurisdiktsiooni õigusega seotud õigusteenustega.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Arhitektuuriteenused ja linnaplaneerimis- ja maastikuarhitektuuriteenused (CPC 8671 ja 8674)	LTO: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. FI: piirangud puuduvad, välja arvatud see, et füüsiline isik peab tõendama, et tal on eriteadmised osutatava teenuse valdkonnas. BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. AT: üksnes planeerimisteenused, mille puhul: majandusvajaduste test. SS: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. FI: piirangud puuduvad, välja arvatud see, et füüsiline isik peab tõendama, et tal on eriteadmised osutatava teenuse valdkonnas. BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. AT: üksnes planeerimisteenused, mille puhul: majandusvajaduste test.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Inseneriteenused ja integreeritud inseneriteenused (CPC 8672 ja 8673)	LTO: BE, CY, EE, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. FI: piirangud puuduvad, välja arvatud see, et füüsiline isik peab tõendama, et tal on eriteadmised osutatava teenuse valdkonnas. BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. AT: üksnes planeerimisteenused, mille puhul: majandusvajaduste test. SS: CY, DE, EE, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. FI: piirangud puuduvad, välja arvatud see, et füüsiline isik peab tõendama, et tal on eriteadmised osutatava teenuse valdkonnas. BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. AT: üksnes planeerimisteenused, mille puhul: majandusvajaduste test.
Medit siini- (sh psühholoogi-) ja hambaraviteenused (CPC 9312 ja CPC 85201 osa)	LTO: SE: piirangud puuduvad. CY, CZ, DE, DK, EE, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: majandusvajaduste test. FR: majandusvajaduste test, v.a seoses psühholoogidega, kelle puhul: kohustusi ei ole võetud. AT: kohustusi ei ole võetud, välja arvatud seoses psühholoogide ja hambaraviteenustega, mille puhul: majandusvajaduste test. BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK: kohustusi ei ole võetud. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Veterinaarteenused (CPC 932)	LTO: SE: piirangud puuduvad. CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: majandusvajaduste test. AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK: kohustusi ei ole võetud. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.
Ämmaemandate teenused (CPC 93191 osa)	LTO: IE, SE: piirangud puuduvad. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: majandusvajaduste test. BE, BG, FI, HR, HU, SK: kohustusi ei ole võetud. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.
Meditšiiniõdede, füsioterapeutide ja parameedikute teenused (CPC 93191 osa)	LTO: IE, SE: piirangud puuduvad. AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FR, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI: majandusvajaduste test. BE, BG, FI, HR, HU, SK: kohustusi ei ole võetud. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Arvutiteenused ja nendega seotud teenused (CPC 84)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. FI: piirangud puuduvad, välja arvatud see, et füüsiline isik peab tõendama, et tal on eriteadmised osutatava teenuse valdkonnas. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. SS: DE, EE, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. FI: piirangud puuduvad, välja arvatud see, et füüsiline isik peab tõendama, et tal on eriteadmised osutatava teenuse valdkonnas. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. HR: kohustusi ei ole võetud.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Teadus- ja arendusteenused (CPC 851, 852, v.a psühholoogide teenused, ¹ ja 853)	LTO: Liit, välja arvatud NL ja SE: Nõutav on tunnustatud teadusasutusega sõlmitud vastuvõtuleping². Liit, välja arvatud CZ, DK ja SK: piirangud puuduvad CZ, DK, SK: majandusvajaduste test. SS: Liit, välja arvatud NL ja SE: Nõutav on tunnustatud teadusasutusega sõlmitud vastuvõtuleping². Liit, välja arvatud BE, CZ, DK, IT ja SK: piirangud puuduvad BE, CZ, DK, IT, SK: majandusvajaduste test.
Reklaamiteenused (CPC 871)	LTO: BE, DE, EE, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: majandusvajaduste test. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a NL. NL: piirangud puuduvad.

¹ CPC 85201 osa, mis on esitatud meditsiini- ja hambaraviteenuste all.

² Kõikide liikmesriikide puhul, välja arvatud DK, peavad teadusasutuse heakskiit ja vastuvõtuleping vastama Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2016. aasta direktiivi (EL) 2016/801 kolmandate riikide kodanike teadustegevuse, õpingute, praktika, vabatahtliku teenistuse, õpilasvahetuseprogrammides või haridusprojektides osalemise ja au pair'ina töötamise eesmärgil riiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta sätestatud tingimustele (ELT L 132, 21.5.2016, lk 21).

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Turu-uuringute ja avaliku arvamuse küsitluste korraldamise teenused (CPC 864)	LTO: BE, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK: majandusvajaduste test. PT: piirangud puuduvad, v.a avaliku arvamuse küsitlused (CPC 86402), mille puhul: kohustusi ei ole võetud. HU, LT: majandusvajaduste test, v.a avaliku arvamuse küsitlused (CPC 86402), mille puhul: kohustusi ei ole võetud. SS: DE, EE, FR, IE, LU, NL, PL, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK: majandusvajaduste test. PT: piirangud puuduvad, v.a avaliku arvamuse küsitlused (CPC 86402), mille puhul: kohustusi ei ole võetud. HU, LT: majandusvajaduste test, v.a avaliku arvamuse küsitlused (CPC 86402), mille puhul: kohustusi ei ole võetud.
Juhtimisalase nõustamise teenused (CPC 865)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. SS: CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK: majandusvajaduste test.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Juhtimisalase nõustamisega seotud teenused (CPC 866)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. HU: kohaldatakse majandusvajaduste testi, v.a vahekohtu- ja lepitusteenuste osutamisel (CPC 86602), mille puhul: kohustusi ei ole võetud. SS: CY, DE, EE, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. HU: kohaldatakse majandusvajaduste testi, v.a vahekohtu- ja lepitusteenuste osutamisel (CPC 86602), mille puhul: kohustusi ei ole võetud.
Tehnilise katsetamise ja analüüsimise teenused (CPC 8676)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a NL. NL: piirangud puuduvad.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Seonduvad teadusliku ja tehnilise nõustamise teenused (CPC 8675)	LTO: BE, EE, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: majandusvajaduste test. DE: piirangud puuduvad, v.a seoses riiklikult määratud mõõdistajatega, kelle puhul: kohustusi ei ole võetud. FR: piirangud puuduvad, v.a omandiõiguse seadmise ja maaõigusega seotud mõõdistamisel, mille puhul: kohustusi ei ole võetud. BG: kohustusi ei ole võetud. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a NL. NL: piirangud puuduvad.
Kaevandamine (CPC 883, ainult nõustamis- ja konsultatsiooniteenused)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. SS: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: majandusvajaduste test.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Laevade hooldus ja remont (CPC 8868 osa)	LTO: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: majandusvajaduste test. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a NL. NL: piirangud puuduvad.
Raudteetranspordivahendite hooldus ja remont (CPC 8868 osa)	LTO: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a NL. NL: piirangud puuduvad.
Mootorsõidukite, mootorrataste, mootorsaanide ja maanteetranspordivahendite hooldus ja remont (CPC 6112, 6122, 8867 osa ja 8868 osa)	LTO: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: majandusvajaduste test. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a NL. NL: piirangud puuduvad.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Õhusõidukite ja nende osade hooldus ja remont (CPC 8868 osa)	LTO: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a NL. NL: piirangud puuduvad.
Metalltoodete, (muude kui kontori-) masinate, (muude kui transpordivahendite ja kontori-) seadmete ning koduseadmete ja -kaupade hooldus ja remont¹ (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 ja 8866)	LTO: BE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. FI: kohustusi ei ole võetud, v.a seoses müügi- või rentimisjärgse lepinguga, mille puhul riigis viibimise kestus on maksimaalselt kuus kuud; koduseadmete ja -kaupade hoolduse ja remondi puhul (CPC 633): majandusvajaduste test. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a NL. NL: piirangud puuduvad.

¹ Kontorimasinate ja -seadmete, sh arvutite hooldus- ja remonditeenused (CPC 845) on esitatud arvutiteenuste all.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Kirjaliku ja suulise tõlke teenused (CPC 87905, v.a ametlik või kinnitatud tõlge)	LTO: BE, CY, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK: majandusvajaduste test. SS: CY, DE, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. HR: kohustusi ei ole võetud.
Telekommunikatsiooniteenused (CPC 7544, üksnes nõustamis- ja konsultatsiooniteenused)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. SS: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: majandusvajaduste test.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Posti- ja kulleriteenused (CPC 751, üksnes nõustamis- ja konsultatsiooniteenused)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. SS: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK: majandusvajaduste test.
Ehitustööd ja nendega seotud inseneriteenused (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 ja 518. BG:CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 ja 517)	LTO: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a BE, CZ, DK, ES, NL ja SE. BE, DK, ES, NL, SE: piirangud puuduvad. CZ: majandusvajaduste test. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud, v.a NL. NL: piirangud puuduvad.
Ehitusuuringud (CPC 5111)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, FI, HU, LT, LV, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Kõrgharidusteenused (CPC 923)	LTO: Liit, v.a LU ja SE: kohustusi ei ole võetud. LU: kohustusi ei ole võetud, v.a seoses ülikoolide professoritega, kelle puhul: piirangud puuduvad. SE: piirangud puuduvad, v.a seoses riigi rahastatavate ja erasektori rahastatavate haridusteenuste osutajatega, kes saavad riigilt teatavat toetust, kelle puhul: kohustusi ei ole võetud. SS: Liit, v.a SE: kohustusi ei ole võetud. SE: piirangud puuduvad, v.a seoses riigi rahastatavate ja erasektori rahastatavate haridusteenuste osutajatega, kes saavad riigilt teatavat toetust, kelle puhul: kohustusi ei ole võetud.
Põllumajandus, jahindus ja metsamajandus (CPC 881, üksnes nõustamis- ja konsultatsiooniteenused)	LTO: Liit, v.a BE, DE, DK, ES, FI, HR ja SE: kohustusi ei ole võetud. BE, DE, ES, HR, SE: piirangud puuduvad. DK: majandusvajaduste test. FI: kohustusi ei ole võetud, v.a seoses metsamajandusega seotud nõustamis- ja konsultatsiooniteenustega, mille puhul: piirangud puuduvad. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.
Keskkonnateenused (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, 94060 osa, 9405, 9406 osa ja 9409)	LTO: BE, EE, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK: majandusvajaduste test. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Kindlustus ja kindlustusega seotud teenused (üksnes nõustamis- ja konsultatsiooniteenused)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. HU: kohustusi ei ole võetud. SS: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: majandusvajaduste test. HU: kohustusi ei ole võetud.
Muud finantsteenused (üksnes nõustamis- ja konsultatsiooniteenused)	LTO: BE, DE, ES, EE, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, FI, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. HU: kohustusi ei ole võetud. SS: DE, EE, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK: majandusvajaduste test. HU: kohustusi ei ole võetud.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Transport (CPC 71, 72, 73 ja 74, üksnes nõustamis- ja konsultatsiooniteenused)	LTO: DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. BE: kohustusi ei ole võetud. SS: CY, DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. PL: majandusvajaduste test, v.a seoses lennutranspordiga, mille puhul: piirangud puuduvad. BE: kohustusi ei ole võetud.
Reisibüroode ja reisikorraldajate (sh reisisaatjate ¹) teenused (CPC 7471)	LTO: AT, CY, CZ, DE, EE, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE: piirangud puuduvad. BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. BE, IE: kohustusi ei ole võetud, v.a seoses reisijuhtidega, kelle puhul: piirangud puuduvad. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.

¹ Teenuseosutajad, kelle ülesanne on saata vähemalt 10 inimesest koosnevat reisirühma, tegutsemata sealjuures konkreetsetes paikades giidina.

Sektor või allsektor	Kohustuste kirjeldus
Giiditeenused (CPC 7472)	LTO: NL, PT, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, RO, SK, SI: majandusvajaduste test. ES, HR, LT, PL: kohustusi ei ole võetud. SS: Liit: kohustusi ei ole võetud.
Tootmine (CPC 884 ja CPC 885, üksnes nõustamis- ja konsultatsiooniteenused)	LTO: BE, DE, EE, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BG, CZ, CY, HU, LT, RO, SK: majandusvajaduste test. DK: majandusvajaduste test, v.a juhul, kui LTO viibib riigis kuni kolm kuud. SS: DE, EE, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE: piirangud puuduvad. AT, BE, BG, CZ, CY, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK: majandusvajaduste test.

FÜÜSILISTE ISIKUTE LIKUMINE ÄRILISEL EESMÄRGIL¹

ARTIKKEL 1

Riiki sisenemise ja ajutise riigis viibimisega seotud menetluslikud kohustused

Kumbki lepinguosaline peaks tagama, et riiki sisenemise ja seal ajutise viibimise taotluste menetlemisel vastavalt käesoleva lepinguga võetud kohustustele järgitakse head haldustava. Sellega seoses:

- a) kumbki lepinguosaline tagab, et:
 - i) riiki sisenemise ja seal ajutise viibimise taotluste menetlemise eest tema pädevate asutuste poolt võetavad tasud ei kahjusta põhjendamatult ega lükka edasi käesoleva lepingu kohast kaubavahetust või teenustekaubandust ega ettevõtete asutamist või tegevust;
 - ii) täielikke riiki sisenemise ja seal ajutise viibimise taotlusi menetletakse nii kiiresti kui võimalik;

¹ Käesolevas lisas kasutatakse artiklis 10.3 „Mõisted“ ja artikli 10.20 „Kohaldamisala ja mõisted“ lõikes 3 määratletud mõisteid.

- iii) taotleja mõistlikul nõudel annavad pädevad asutused põhjendamatu viivitusega teada, millises menetlusjärgus taotlus on;
 - iv) kui tema pädevad asutused vajavad taotlejalt taotluse menetlemiseks lisateavet, püüavad nad taotlejat sellest põhjendamatu viivitusega teavitada;
 - v) tema pädevad asutused teavitavad taotlejat taotluse menetlemise tulemusest pärast otsuse tegemist viivitamata;
 - vi) kui taotlus rahuldatakse, teatavad tema pädevad asutused taotlejale viibimise kestuse ja muud asjakohased tingimused;
 - vii) kui taotlust ei rahuldata, annavad tema pädevad asutused taotleja nõudmisel või omal algatusel taotlejale teavet olemasolevate kaebe- või läbivaatamismenetluste kohta; ja
 - viii) ta püüab taotlusi vastu võtta ja menetleda elektrooniliselt; ja
- b) lepinguosalise pädevate asutuste äranägemisel peaksid dokumendid, mida nõutakse lühiajaliseks ärivisiidiks riiki sisenemise ja seal ajutise viibimise taotluse esitajalt, vastama eesmärgile, mille jaoks neid kogutakse.

ARTIKKEL 2

Täiendavad menetluslikud kohustused seoses ettevõtjasiseselt üleviidud töötajatega¹

1. Kumbki lepinguosaline tagab, et tema pädevad asutused võtavad vastu otsuse ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja riiki sisenemise või seal ajutise viibimise või selle pikendamise taotluse kohta ning teatavad otsusest taotlejale kirjalikult kooskõlas lepinguosalise õigusnormides sätestatud teavitamiskorraga niipea kui võimalik, kuid:

- a) liidu puhul hiljemalt 90 päeva jooksul täieliku taotluse esitamise kuupäevast ning
- b) Uus-Meremaa puhul:
 - i) 15 tööpäeva jooksul pärast tema õigusnormide kohaselt täidetud ja esitatud taotluse kättesaamist või
 - ii) kui otsust ei ole võimalik selle ajavahemiku jooksul teha, siis esitatakse otsuse tegemise orienteeriv aeg.

¹ Lõikeid 1, 2 ja 3 ei kohaldata liikmesriikide suhtes, kelle suhtes ei kohaldata Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiivi 2014/66/EL kolmandate riikide kodanike liikmesriiki sisenemise ja seal elamise tingimuste kohta ettevõtjasisese üleviimise korral (ELT L 157, 27.5.2014, lk 1).

2. Kumbki lepinguosaline tagab, et kui taotlusele lisatud teave või dokumendid on puudulikud, püüavad tema pädevad asutused taotlejat mõistliku aja jooksul teavitada vajalikust täiendavast teabest ja määravad selle esitamiseks mõistliku tähtaja. Lõikes 1 nimetatud tähtaja arvestamine peatatakse niikauaks, kui pädevad ametiasutused on saanud vajaliku täiendava teabe.

3. Liit laiendab Uus-Meremaa nende füüsiliste isikute pereliikmetele, kes on ettevõtjasiseselt üleviidud töötajad, riiki sisenemise ja riigis ajutise viibimise õigust, mis on ettevõtjasiseselt üleviidud töötajate pereliikmetele ette nähtud direktiivi 2014/66/EL artikliga 19.

4. Uus-Meremaa lubab riiki siseneda ja seal ajutiselt viibida liidust ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja (kellele on antud luba riiki siseneda ja seal ajutiselt viibida) partneril ja sellise töötajaga kaasas olevatel ülalpeetavatel lastel. Partner ja ülalpeetavad lapsed võivad riigis ajutiselt viibida sama kaua kui ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja.

5. Lõikes 4 kasutatakse järgimisi mõisteid:

- a) „partner“ – liidu ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja abikaasa või registreeritud partner, sealhulgas abielu, registreeritud kooselu või samaväärse liidu või partnerluse alusel, mida tunnustatakse sellisena Uus-Meremaa õigusnormide kohaselt. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et see hõlmab ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja partnerit, kellega ei ole sõlmitud abielu, või samasoolist partnerit; ja

- b) „ülalpeetavad lapsed“ – alla 20aastased lapsed, kes on ettevõtjasiseselt üleviidud töötaja ülalpidamisel ja keda käsitatakse ülalpeetavate lastena vastavalt Uus-Meremaa õigusnormidele, kui:
- i) ettevõtjasiseselt üleviidud töötajal on seaduslik õigus lapsi nende päritoluriigist välja viia; või
 - ii) mõlemale lapsevanemale antakse luba riiki siseneda ja seal ajutiselt viibida kooskõlas käesoleva lepinguga.

ARTIKKEL 3

Koostöö tagasisaatmise ja tagasivõtmise valdkonnas

Lepinguosalised tunnistavad, et artiklite 1 ja 2 kohane füüsiliste isikute suurem liikumine nõuab täielikku koostööd selliste füüsiliste isikute tagasisaatmisel ja tagasivõtmisel, kes ei vasta või enam ei vasta teise lepinguosalise territooriumile sisenemise või seal viibimise või elamise tingimustele.

ENERGIAKAUPADE, SÜSIVESINIKE JA TOORAINETE LOETELUD

ENERGIAKAUPADE LOETELU HS-KOODI JÄRGI

tahkekütused (HS-koodid 27.01, 27.02 ja 27.04)

toornafta (HS-kood 27.09)

naftasaadused (HS-koodid 27.10, 27.13–27.15)

maagaas, veeldatud või veeldamata (HS-kood 27.11)

elektrienergia (HS-kood 27.16)

biogaas (HS-kood 38.25)

SÜSIVESINIKE LOETELU HS-KOODI JÄRGI

toornafta (HS-kood 27.09)

maagaas (HS-kood 27.11)

TOORAINETE LOETELU HS-KOODI JÄRGI

Grupp ¹	Rubriik
25	Sool; väävel; mullad ja kivimid; krohvimismaterjalid, lubi ja tsement
26	Maagid, räbu ja tuhk (v.a uraan ja toorium (HS-kood 26.12))
27	Mineraalkütused, mineraalõlid ja nende destilleerimissaadused; bituumenained; mineraalvahad
28	Anorgaanilised kemikaalid; väärismetallide, haruldaste muldmetallide, radioaktiivsete elementide ja isotoopide orgaanilised ja anorgaanilised ühendid
29	Orgaanilised kemikaalid
31	Väetised
71	Looduslikud ja kultiveeritud pärlid, vääris- ja poolvääriskivid, väärismetallid, väärismetalliga plakeeritud metallid, nendest valmistatud tooted (v.a rohekivimid (greenstone) (HS-kood 71.03))
72	Raud ja teras
74	Vask ja vasktooted
75	Nikkel ja nikkeltooted
76	Alumiinium ja alumiiniumtooted
78	Plii ja pliitooted
79	Tsink ja tsinktooted
80	Tina ja tinatooted
81	Muud mitteväärismetallid; metallkeraamika; tooted nendest

¹ Hõlmab kõiki nendesse gruppidesse kuuluvaid töötlemata ja pooltöödeldud tooteid.

RIIGIHANKETURULE JUURDEPÄÄSUGA SEOTUD KOHUSTUSED

A JAGU

Euroopa Liidu loend

Uus-Meremaa tarnijatele ja teenuseosutajatele lisaks riigihankelepinguga juba hõlmatud turulepääsule võimaldatav turulepääs hõlmab järgmist:

1. hanked, mida korraldavad riigihankelepingu I liite liidu 1. lisas loetletud liikmesriikide keskvalitsuse tasandi avaliku sektori hankijad, mis on tähistatud täрни ja kahekordse tärniga;
2. hanked, mida korraldavad liikmesriikide piirkondliku tasandi avaliku sektori hankijad¹;
3. hanked, mida korraldavad lennujaamateenuste valdkonnas tegutsevad hankijad, mis on hõlmatud riigihankelepingu liidu I liite 3. lisaga; ja

¹ Käesolevas lepingus tähendab mõiste „piirkondliku tasandi avaliku sektori hankijad“ selliste haldusüksuste hankijaid, kes kuuluvad NUTS 1 või NUTS 2 kategooriasse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. mai 2003. aasta määrusele (EÜ) nr 1059/2003, millega kehtestatakse ühine statistiliste territoriaalüksuste liigitus (NUTS) (ELT L 154, 21.6.2003), viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2008. aasta määrusega (EÜ) nr 1137/2008, millega kohandatakse teatavaid asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetluse kohaseid õigusakte vastavalt nõukogu otsusele 1999/468/EÜ seoses kontrolliga regulatiivmenetlusega – Kohandamine kontrolliga regulatiivmenetlusega – Esimene osa (ELT L 311, 21.11.2008, lk 1).

4. hanked, mida korraldavad mere- või siseveesadama teenuste või muude terminaliteenuste pakkumise valdkonnas tegutsevad hankijad, mis on hõlmatud riigihankelepingu liidu I liite 3. lisaga.

Käesoleva lisa punktide 1, 3 ja 4 puhul hõlmavad need kohustused asjade, teenuste ja ehitusteenuste hankeid, nagu on sätestatud riigihankelepingu I liite 4., 5. ja 6. lisas.

Punkti 2 kohane kohustus piirdub tervishoiuga seotud kaupadega, nagu need on määratletud liidu ühtses riigihangete klassifikaatoris (CVP)¹ alates koodidest 244 ja 331.

Kohaldatavad künnised on järgmised:

Punkti 1 osas: Asjad ja teenused: 130 000 SDR

Ehitusteenused: 5 000 000 SDR

Punkti 2 osas: 200 000 SDR

Punktide 3 ja 4 osas: Asjad ja teenused: 400 000 SDR

Ehitusteenused: 5 000 000 SDR

¹ Vt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. novembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 2195/2002 ühtse riigihangete klassifikaatori (CPV) kohta (EÜT L 340, 16.12.2002).

B JAGU

Uus-Meremaa loend

1. ALAJAGU

Keskvalitsuse tasandi üksused

Kui ei ole sätestatud teisiti, hõlmab 14. peatükk „Riigihanked“ käesolevas jaos loetletud üksuste hankeid, mille suhtes kohaldatakse järgmisi künniseid:

Kaubad: 130 000 SDR

Teenused: 130 000 SDR

Ehitusteenused: 5 000 000 SDR

Üksuste loetelu:

1. Ministry for Primary Industries;
2. Department of Conservation;

3. Department of Corrections;
4. Crown Law Office;
5. Ministry of Business, Innovation and Employment;
6. Ministry for Culture and Heritage;
7. Ministry of Defence;
8. Ministry of Education;
9. Education Review Office;
10. Ministry for the Environment;
11. Ministry of Foreign Affairs and Trade;
12. Government Communications Security Bureau;
13. Ministry of Health;
14. Inland Revenue Department;

15. Department of Internal Affairs;
16. Ministry of Justice;
17. Land Information New Zealand;
18. Te Puni Kōkiri – Ministry of Māori Development;
19. New Zealand Customs Service;
20. Ministry for Pacific Peoples;
21. Department of the Prime Minister and Cabinet;
22. Serious Fraud Office;
23. Ministry of Social Development;
24. Public Service Commission;
25. Statistics New Zealand;
26. Ministry of Transport;

27. The Treasury;
28. Oranga Tamariki – Ministry for Children;
29. Ministry for Women;
30. New Zealand Defence Force;
31. New Zealand Police;
32. Ministry of Housing and Urban Development;
33. Pike River Recovery Agency.

Märkus 1. alajao juurde

Hõlmatud on kõik eespool loetletud keskvalitsuse tasandi üksustele alluvad asutused.

2. ALAJAGU

Keskvalitsusest madalama tasandi üksused

Kui ei ole sätestatud teisiti, hõlmab 14. peatükk „Riigihanked“ käesolevas alajaos loetletud üksuste hankeid, mille suhtes kohaldatakse järgmisi künniseid:

Kaubad: 200 000 SDR

Teenused: 200 000 SDR

Ehitusteenused: 5 000 000 SDR

Üksuste loetelu:

1. Health New Zealand (1. märkus);
2. Auckland Council (2. märkus);
3. Wellington City Council (2. märkus);
4. Christchurch City Council (2. märkus);
5. Waikato Regional Council (2. märkus);

6. Bay of Plenty Regional Council (2. märkus);
7. Greater Wellington Regional Council (2. märkus);
8. Canterbury Regional Council (2. märkus);
9. Carterton District Council (2. märkus);
10. Central Hawke's Bay District Council (2. märkus);
11. Far North District Council (2. märkus);
12. Gisborne District Council (2. märkus);
13. Hamilton City Council (2. märkus);
14. Hastings District Council (2. märkus);
15. Hauraki District Council (2. märkus);
16. Hawke's Bay Regional Council (2. märkus);
17. Horizons Regional Council (2. märkus);

18. Horowhenua District Council (2. märkus);
19. Hutt City Council (2. märkus);
20. Kaipara District Council (2. märkus);
21. Kapiti Coast District Council (2. märkus);
22. Manawatu District Council (2. märkus);
23. Masterton District Council (2. märkus);
24. Matamata-Piako District Council (2. märkus);
25. Napier City Council (2. märkus);
26. New Plymouth District Council (2. märkus);
27. Northland Regional Council (2. märkus);
28. Ōpōtiki District Council (2. märkus);
29. Ōtorohanga District Council (2. märkus);

30. Palmerston North City Council (2. märkus);
31. Porirua City Council (2. märkus);
32. Rangitikei District Council (2. märkus);
33. Rotorua Lakes Council (2. märkus);
34. Ruapehu District Council (2. märkus);
35. South Taranaki District Council (2. märkus);
36. South Waikato District Council (2. märkus);
37. South Wairarapa District Council (2. märkus);
38. Stratford District Council (2. märkus);
39. Taranaki Regional Council (2. märkus);
40. Tararua District Council (2. märkus);
41. Taupō District Council (2. märkus);

42. Tauranga City Council (2. märkus);
43. Thames-Coromandel District Council (2. märkus);
44. Upper Hutt City Council (2. märkus);
45. Waikato District Council (2. märkus);
46. Waipa District Council (2. märkus);
47. Whanganui District Council (2. märkus);
48. Western Bay of Plenty District Council (2. märkus);
49. Whangarei District Council (2. märkus);
50. Ashburton District Council (2. märkus);
51. Central Otago District Council (2. märkus);
52. Clutha District Council (2. märkus);
53. Dunedin City Council (2. märkus);

54. Environment Southland (2. märkus);
55. Gore District Council (2. märkus);
56. Grey District Council (2. märkus);
57. Hurunui District Council (2. märkus);
58. Invercargill City Council (2. märkus);
59. Marlborough District Council (2. märkus);
60. Nelson City Council (2. märkus);
61. Otago District Council (2. märkus);
62. Queenstown Lakes District Council (2. märkus);
63. Selwyn District Council (2. märkus);
64. Southland District Council (2. märkus);

- 65. Tasman District Council (2. märkus);
- 66. Waimakariri District Council (2. märkus);
- 67. Waitaki District Council (2. märkus);
- 68. West Coast Regional Council (2. märkus);
- 69. Auckland Transport (2. märkus).

Märkused 2. alajao juurde

- 1. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et hõlmatud on hanked, mida Health New Zealand korraldab oma esindaja healthAlliance Limited kaudu.
- 2. Nimetatud üksuste puhul on hõlmatud üksnes asjade, teenuste ja ehitusteenuste hanked, mis on seotud täielikult või osaliselt Uus-Meremaa transpordiameti (New Zealand Transport Agency) rahastatavate transpordiprojektidega ja mille maksumus on võrdne eespool sätestatud künnisega või ületab seda. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et 14. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata nende üksuste muude hangete suhtes.

3. ALAJAGU

Muud üksused

Kui ei ole sätestatud teisiti, hõlmab 14. peatükk „Riigihanked“ käesolevas alajaos loetletud üksuste hankeid, mille suhtes kohaldatakse järgmisi kunniseid:

Kaubad: 400 000 SDR

Teenused: 400 000 SDR

Ehitusteenused: 5 000 000 SDR

Üksuste loetelu:

1. Accident Compensation Corporation (1. märkus);
2. Civil Aviation Authority of New Zealand;
3. Energy Efficiency and Conservation Authority;
4. Kāinga Ora – Homes and Communities;

5. Maritime New Zealand;
6. New Zealand Antarctic Institute;
7. Fire and Emergency New Zealand (5. märkus);
8. New Zealand Qualifications Authority;
9. New Zealand Tourism Board;
10. New Zealand Trade and Enterprise;
11. New Zealand Transport Agency;
12. Ōtākaro Limited (4. märkus);
13. Sport and Recreation New Zealand (2. märkus);
14. Tertiary Education Commission;
15. Education New Zealand;
16. Callaghan Innovation;

17. Earthquake Commission (6. märkus);
18. Environmental Protection Authority (6. märkus)
19. Health Promotion Agency;
20. Health Quality and Safety Commission;
21. Health Research Council of New Zealand;
22. New Zealand Blood Service (7. märkus);
23. New Zealand Walking Access Commission;
24. Real Estate Agents Authority (8. märkus);
25. Social Workers Registration Board;
26. WorkSafe New Zealand;
27. Guardians of New Zealand Superannuation (9. märkus);
28. Museum of New Zealand Te Papa (10. märkus);

29. New Zealand Infrastructure Commission;
30. New Zealand Lotteries Commission;
31. Climate Change Commission;
32. Electoral Commission (11. märkus);
33. Financial Markets Authority;
34. Education Payroll Limited (12. märkus);
35. Research and Education Advanced Network New Zealand Limited;
36. Tāmaki Redevelopment Company Limited (13. märkus);
37. Airways Corporation of New Zealand Limited;
38. Meteorological Service of New Zealand Limited;
39. KiwiRail Holdings Limited;
40. Transpower New Zealand Limited (3. märkus);

41. Government Superannuation Fund Authority;
42. New Zealand Artificial Limb Service;
43. Health and Disability Commissioner;
44. Human Rights Commission;
45. New Zealand Productivity Commission;
46. Crown Irrigation Investments Limited;
47. New Zealand Growth Capital Partners Limited;
48. City Rail Link Limited;
49. Crown Infrastructure Partners Limited;
50. New Zealand Green Investment Finance Limited;
51. Accreditation Council;
52. Arts Council of New Zealand;

- 53. Broadcasting Commission;
- 54. Heritage fi New Zealand;
- 55. New Zealand Film Commission (14. märkus);
- 56. New Zealand Symphony Orchestra (14. märkus);
- 57. Public Trust (15. märkus);
- 58. Retirement Commissioner;
- 59. Māori Broadcasting Funding Agency (16. märkus);
- 60. Māori Language Commission (16. märkus);
- 61. Pharmaceutical Management Agency (17. märkus)
- 62. Broadcasting Standards Authority;
- 63. Children's Commissioner;
- 64. Commerce Commission;

- 65. Criminal Cases Review Commission (8. märkus);
- 66. Drug Free Sport New Zealand;
- 67. Law Commission;
- 68. Electricity Authority;
- 69. External Reporting Board;
- 70. Independent Police Conduct Authority (8. märkus);
- 71. Mental Health and Wellbeing Commission;
- 72. Office of Film and Literature Classification (8. märkus);
- 73. Privacy Commissioner;
- 74. Takeovers Panel;
- 75. Transport Accident Investigation Commission (8. märkus);
- 76. Radio New Zealand Limited (14. märkus);

- 77. Television New Zealand Limited;
- 78. Crown Asset Management Limited;
- 79. The Network for Learning Limited;
- 80. Predator Free 2050 Limited;
- 81. Southern Response Earthquake Services Limited;
- 82. Māori Health Authority (16. märkus).

Märkused 3. alajao juurde

- 1. Accident Compensation Corporation: 14. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma pensionifondide valitsemise, avalik-õigusliku kindlustuse ja fondipaigutuste, väärtpaberitega või börsil kauplemisega seotud investeeringute või finantsteenuste hankeid.
- 2. Sport and Recreation New Zealand: 14. peatükki „Riigihanked“ ei kohaldata selliste asjade ja teenuste hangete suhtes, mis sisaldavad võistlusspordis sooritusvõime parandamisega seotud konfidentsiaalset teavet.

3. Transpower New Zealand Limited: Hõlmatud ei ole järgmised hanked:
- a) elektriliinide paigaldamise teenused (osa CPC Prov. 5134 alla kuuluvatest tegevustest);
 - b) mastide värvimise teenused (osa CPC Prov. 5173 alla kuuluvatest tegevustest) ja
 - c) projektid, mida rahastavad otse erasektori kliendid ja mida ilma sellise rahastamiseta ellu ei viidaks.
4. Ōtākaro Limited: hõlmatud on kõik hanked, sealhulgas hange, mille algatas Christchurch Earthquake Recovery Authority ja mis pärast selle asutuse tegevuse lõpetamist läks üle äriühingule Ōtākaro Limited, ning kohaldatavad on kõik 14. peatüki „Riigihanked“ kohased kohustused, mis on seotud 1. alajaos loetletud üksustega. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et asjade ja teenuste puhul on künniseks 130 000 SDR ja ehitusteenuste puhul 5 000 000 SDR ning hõlmatud on kõik üksused, mis alluvad äriühingule Ōtākaro Limited.
5. Fire and Emergency New Zealand: 14. peatükk „Riigihanked“ hõlmab üksnes hankeid, mille algatas New Zealand Fire Service Commission. Ebaselguse vältimiseks olgu märgitud, et hõlmatud ei ole järgmised hanked: Fire and Emergency New Zealandi hanked, mida varem korraldasid maapiirkondade tuletõrjeasutused, maapiirkondade põlengukomisjonid ja/või territoriaalsed omavalitsused (seaduse Forest and Rural Fires Act 1977 kohaste ülesannete täitmiseks).

6. 14. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma pensionifondide valitsemise, avalik-õigusliku kindlustuse ja fondipaigutuste, investeringute ega finantsteenuste hankeid.
7. New Zealand Blood Service: välja arvatud plasma fraktsioneerimise teenuste hanked.
8. Välja arvatud õigus-, vahekohtu- ja lepitusteenused.
9. Guardians of New Zealand Superannuation: 14. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma pensionifondide valitsemise, fondipaigutuste, investeringute ega finantsteenuste hankeid.
10. Museum of New Zealand Te Papa: 14. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma muuseumi eksponaatide või kunstiteoste transportimise hankeid.
11. Electoral Commission: 14. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma üldvalimiste korraldamise teenuste hankeid.
12. Education Payroll Limited: 14. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma koolide palgafondi haldamisega seotud hankeid.
13. Tāmaki Redevelopment Company Limited: 14. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma joogivee tootmise, transportimise või jaotamisega seotud hankeid.

14. Välja arvatud saadete ja saatematerjalide soetamise, väljatöötamise, tootmise või ühistootmisega seotud hanked.
15. Public Trust: välja arvatud õigusteenused, sealhulgas õigusabiteenused, mida osutavad usaldusisikud või mille on määranud eestkostjad või hooldajad.
16. Maoori teenuseosutajatele antakse eelisõigus.
17. Pharmaceutical Management Agency: suurema selguse huvides olgu märgitud, et hõlmatud ei ole selle asutuse funktsioonid, mis on seotud ravimite ja meditsiiniseadmete rahastamisega.
18. 1., 2. ja 3. ajalaos loetletud üksuste puhul hõlmab 14. peatükk „Riigihanked“ ainult loetletud üksusi ega laiene nende allasutustele, kui ei ole sätestatud teisiti.

4. ALAJAGU

Asjad

Kui ei ole sätestatud teisiti, hõlmab 14. peatükk „Riigihanked“ 1., 2. ja 3. alajaos loetletud üksuste kõikide asjade hankeid.

5. ALAJAGU

Teenused

1. Kui ei ole sätestatud teisiti, hõlmab 14. peatükk „Riigihanked“ 1., 2. ja 3. alajaos loetletud üksuste kõikide teenuste hankeid.
2. 14. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma järgmiste ajutises ühtses tooteklassifikaatoris (CPC Prov.) määratletud ja dokumendis MTN.GNS/W/120 esitatud teenuste hankeid:
 - a) teadus- ja arendusteenused (CPC Prov. 851–853);
 - b) riiklikud tervishoiuteenused (CPC Prov. 931, sealhulgas 9311, 9312 ja 9319);
 - c) haridusteenused (CPC Prov. 921, 922, 923, 924 ja 929) ning
 - d) hoolekandeteenused (CPC Prov. 933 ja 913).

6. ALAJAGU

Ehitusteenused

Ehitusteenuste loetelu (CPC Prov. 51. jaotis):

Kui ei ole sätestatud teisiti, hõlmab 14. peatükk „Riigihanked“ kõigi ajutise ühtse tooteklassifikaatori (CPC Prov.) 51. jaotises määratletud ja dokumendis MTN.GNS/W/120 esitatud ehitusteenuste hankeid.

7. ALAJAGU

Üldmärkused

1. Järgmisi üldmärkusi kohaldatakse eranditeta 14. peatüki „Riigihanked“, sealhulgas käesoleva lisa 1.–6. alajaos suhtes.
2. 14. peatükk „Riigihanked“ ei hõlma:
 - a) suurema selguse huvides: asju ja teenuseid, mida riik pakub 1.–6. alajaoga konkreetselt hõlmamata isikutele või valitsusasutustele;
 - b) kaupade või teenuste hankeid seoses välismaal asuvate esinduste ehitus-, remondi- või sisustuslepingutega;

- c) kaupu või teenuseid, mida hangitakse väljastpoolt Uus-Meremaa territooriumi tarbimiseks väljaspool Uus-Meremaa territooriumi;
- d) suurema selguse huvides seoses riigihankelepingu II artikli lõike 3 punktiga b: kommertssponsorluse kokkuleppeid;
- e) hankeid, mida 1.–6. alajaoga hõlmatud üksus korraldab organisatsiooni nimel, mis ei ole 1.–6. alajaoga hõlmatud üksus;
- f) 1.–6. jaoga hõlmatud üksuse hankeid teiselt 1.–6. jaoga hõlmatud üksuselt, välja arvatud juhul, kui kuulutatakse välja pakkumismenetlus, millisel juhul kohaldatakse 14. peatükki („Riigihanked“); ning
- g) hankeid, mille eesmärk on arendada, kaitsta või säilitada kunsti-, ajaloolise või arheoloogilise väärtusega rahvuslikke rikkusi või kultuuripärandit.

3. Suurema selguse huvides olgu märgitud, et hankeüksus võib omaalgatuslike ainulaadsete ettepanekute¹ korral kohaldada riigihankelepingu XIII artikli lõike 1 punkti b alapunktide ii ja iii kohaseid piiratud pakkumismenetlusi.

¹ Nagu on määratletud ja käsitletud Uus-Meremaa valitsuse juhenddokumendis „Unsolicited Unique Proposals – How to address uninvited tenders“ (mai 2013, ajakohastatud sõnastuses).

TOOTEKLASSID¹

1. „Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 2 ja rubriiki 16.01 või 16.02 kuuluvad tooted.
2. „Humal“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 12.10 kuuluvad tooted.
3. „Värsked, külmutatud ja töödeldud kalatooted“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 3 kuuluvad tooted ja rubriiki 16.03, 16.04 või 16.05 kuuluvad kala sisaldavad tooted.
4. „Või“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 04.05 kuuluvad tooted.
5. „Juust“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 04.06 kuuluvad tooted.
6. „Värsked ja töödeldud köögiviljatooted“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 7 kuuluvad tooted ja harmoneeritud süsteemi gruppi 20 kuuluvad köögivilju sisaldavad tooted².
7. „Värsked ja töödeldud puuviljad“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 8 kuuluvad puuviljatooted ja harmoneeritud süsteemi gruppi 20 kuuluvad puuvilju sisaldavad tooted.

¹ Tooteklasse kohaldatakse seoses 4. alajaoga.

² Välja arvatud juhul, kui toode kuulub allpool esitatud klassi 16.

8. „Värsked ja töödeldud pähklid“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 8 kuuluvad pähklitooted ja harmoneeritud süsteemi gruppi 20 kuuluvad pähkleid sisaldavad tooted.
9. „Vürtsid“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 9 kuuluvad vürtsitooted.
10. „Teravili“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 10 kuuluvad tooted.
11. „Jahvatustööstuse tooted“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 11 kuuluvad tooted.
12. „Õliseemned“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 12 kuuluvad õliseemnetooted.
13. „Õlid ja loomsed rasvad“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 15 kuuluvad tooted.
14. „Kondiitri- ja pagaritooted“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 17.04, 18.06, 19.04 või 19.05 kuuluvad tooted.
15. „Pastatooted“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 19.02 kuuluvad tooted.
16. „Lauaoliivid ja töödeldud oliivid“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 20.01 või 20.05 kuuluvad tooted.
17. „Sinepipasta“ – harmoneeritud süsteemi alamrubriiki 21.03.30 kuuluvad tooted.

18. „Õlu“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 22.03 kuuluvad tooted.
 19. „Äädikas“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 22.09 kuuluvad tooted.
 20. „Eeterlikud õlid“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 33.01 kuuluvad tooted.
 21. „Looduslikud kummivaigud ja vaigud“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 13.01 kuuluvad tooted.
 22. „Kanged alkohoolsed joogid“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 22.08 kuuluvad tooted.
 23. „Veinid“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 22.04 kuuluvad tooted.
 24. „Värsked limused ja koorikloomad ning nendest valmistatud tooted“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 3 kuuluvad limused ja koorikloomatooted ning rubriiki 16.03, 16.04 või 16.05 kuuluvad limuseid, koorikloomi ja mereselgrootuid sisaldavad tooted.
 25. „Mesi“ – harmoneeritud süsteemi rubriiki 04.09 kuuluvad tooted.
 26. „Lilled ja dekoratiivtaimed“ – harmoneeritud süsteemi gruppi 6 kuuluvad tooted.
-

GEOGRAAFILISTE TÄHISTE LOETELUD

A JAGU

GEOGRAAFILISTE TÄHISTE LOETELU – EUROOPA LIIT

Ilma et see piiraks artikli 18.34 („Geograafiliste tähiste kaitse“) lõigete 6 ja 7 kohaldamist seoses käesolevas liites esitatud liidu geograafiliste tähiste loeteluga, ei taotleta käesoleva lepingu artikli 18.34 („Geograafiliste tähiste kaitse“) kohast kaitset allajoonitud eraldiseisvatele nimetustele, mis on osa geograafilise tähise liitnimetusest.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1	Belgia	Balegemse jenever	Piiritusjoogid
2	Belgia	Côtes de Sambre et Meuse	Veinid
3	Belgia	<u>Crémant</u> de Wallonie	Veinid
4	Belgia	Hagelandse <u>wijn</u>	Veinid
5	Belgia	Haspengouwse <u>wijn</u>	Veinid
6	Belgia	Hasseltse jenever / Hasselt	Piiritusjoogid
7	Belgia	Heuvellandse <u>wijn</u>	Veinid
8	Belgia	O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever	Piiritusjoogid
9	Belgia	Peket-Pekêt / Pèket-Pèkèt de Wallonie	Piiritusjoogid
10	Belgia	Vin de pays des jardins de Wallonie	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
11	Belgia	<u>Vin mousseux</u> de qualité de Wallonie	Veinid
12	Belgia	Vlaamse landwijn	Veinid
13	Belgia	Vlaamse <u>mousserende</u> kwaliteitswijn	Veinid
14	Bulgaaria	Асеновград (transliteratsioon ladina tähestikku: Asenovgrad)	Veinid
15	Bulgaaria	Болярово (transliteratsioon ladina tähestikku: Bolyarovo)	Veinid
16	Bulgaaria	Брестник (transliteratsioon ladina tähestikku: Brestnik)	Veinid
17	Bulgaaria	Бургаска Мускатова <u>ракия</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Bourgaska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Бургас (transliteratsioon ladina tähestikku: Muscatova <u>rakya</u> ot Bourgas) / Bourgaska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> from Bourgas	Piiritusjoogid
18	Bulgaaria	Българско <u>розово масло</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Bulgarsko <u>rozovo maslo</u>)	Eeterlikud õlid
19	Bulgaaria	Варна (transliteratsioon ladina tähestikku: Varna)	Veinid
20	Bulgaaria	Велики Преслав (transliteratsioon ladina tähestikku: Veliki Preslav)	Veinid
21	Bulgaaria	Видин (transliteratsioon ladina tähestikku: Vidin)	Veinid
22	Bulgaaria	Враца (transliteratsioon ladina tähestikku: Vratsa)	Veinid
23	Bulgaaria	Върбица (transliteratsioon ladina tähestikku: Varbitsa)	Veinid
24	Bulgaaria	Долината на Струма (transliteratsioon ladina tähestikku: Dolinata na Struma)	Veinid
25	Bulgaaria	Драгоево (transliteratsioon ladina tähestikku: Dragoevo)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
26	Bulgaaria	Дунавска равнина (transliteratsioon ladina tähestikku: Dunavska ravnina)	Veinid
27	Bulgaaria	Евксиноград (transliteratsioon ladina tähestikku: Evksinograd)	Veinid
28	Bulgaaria	Ивайловград (transliteratsioon ladina tähestikku: Ivaylovgrad)	Veinid
29	Bulgaaria	Карлово (transliteratsioon ladina tähestikku: Karlovo)	Veinid
30	Bulgaaria	Карловска <u>гроздова</u> <u>ракия</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Karlovska <u>grozdova</u> <u>rakya</u>) / <u>Гроздова</u> <u>Ракия</u> от Карлово (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Grozdova</u> <u>rakya</u> ot Karlovo) / Karlovska <u>grozdova</u> <u>rakya</u> / <u>Grozdova</u> <u>Rakya</u> from Karlovo	Piiritusjoogid
31	Bulgaaria	Карнобат (transliteratsioon ladina tähestikku: Karnobat)	Veinid
32	Bulgaaria	Ловеч (transliteratsioon ladina tähestikku: Lovech)	Veinid
33	Bulgaaria	Ловешка <u>сливова</u> <u>ракия</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Loveshka <u>slivova</u> <u>rakya</u>) / <u>СЛИВОВА</u> <u>ракия</u> от Ловеч (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Slivova</u> <u>rakya</u> ot Lovech) / Loveshka <u>slivova</u> <u>rakya</u> / <u>Slivova</u> <u>rakya</u> from Lovech	Piiritusjoogid
34	Bulgaaria	Лозица (transliteratsioon ladina tähestikku: Lozitsa)	Veinid
35	Bulgaaria	Лом (transliteratsioon ladina tähestikku: Lom)	Veinid
36	Bulgaaria	Любимец (transliteratsioon ladina tähestikku: Lyubimets)	Veinid
37	Bulgaaria	Лясковец (transliteratsioon ladina tähestikku: Lyaskovets)	Veinid
38	Bulgaaria	Мелник (transliteratsioon ladina tähestikku: Melnik)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
39	Bulgaaria	Нова Загора (transliteratsioon ladina tähestikku: Nova Zagora)	Veinid
40	Bulgaaria	Нови Пазар (transliteratsioon ladina tähestikku: Novi Pazar)	Veinid
41	Bulgaaria	Ново село (transliteratsioon ladina tähestikku: Novo Selo)	Veinid
42	Bulgaaria	Оряховица (transliteratsioon ladina tähestikku: Oryahovitsa)	Veinid
43	Bulgaaria	Павликени (transliteratsioon ladina tähestikku: Pavlikeni)	Veinid
44	Bulgaaria	Пазарджик (transliteratsioon ladina tähestikku: Pazardzhik)	Veinid
45	Bulgaaria	Перущица (transliteratsioon ladina tähestikku: Perushtiza)	Veinid
46	Bulgaaria	Плевен (transliteratsioon ladina tähestikku: Pleven)	Veinid
47	Bulgaaria	Пловдив (transliteratsioon ladina tähestikku: Plovdiv)	Veinid
48	Bulgaaria	Поморие (transliteratsioon ladina tähestikku: Pomorie)	Veinid
49	Bulgaaria	Поморийска гроздова ракия (transliteratsioon ladina tähestikku: Pomoriyska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Поморие (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Grozdova rakya</u> ot Pomorie) / Pomoriyska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Pomorie	Piiritusjoogid
50	Bulgaaria	Рyse (transliteratsioon ladina tähestikku: Ruse)	Veinid
51	Bulgaaria	Сакар (transliteratsioon ladina tähestikku: Sakar)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
52	Bulgaaria	Сандански (transliteratsioon ladina tähestikku: Sandanski)	Veinid
53	Bulgaaria	Свищов (transliteratsioon ladina tähestikku: Svishtov)	Veinid
54	Bulgaaria	Септември (transliteratsioon ladina tähestikku: Septemvri)	Veinid
55	Bulgaaria	Славянци (transliteratsioon ladina tähestikku: Slavianci)	Veinid
56	Bulgaaria	Сливен (transliteratsioon ladina tähestikku: Sliven)	Veinid
57	Bulgaaria	Сливенска перла (transliteratsioon ladina tähestikku: Slivenska perla) / Сливенска <u>гроздова ракия</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Slivenska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сливен (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Grozdova rakya</u> ot Sliven) / Slivenska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Sliven	Piiritusjoogid
58	Bulgaaria	Стамболово (transliteratsioon ladina tähestikku: Stambolovo)	Veinid
59	Bulgaaria	Стара Загора (transliteratsioon ladina tähestikku: Stara Zagora)	Veinid
60	Bulgaaria	Стралджанска Мускатова <u>ракия</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Straldjanska Muscatova <u>rakya</u>) / Мускатова <u>ракия</u> от Стралджа (transliteratsioon ladina tähestikku: Muscatova <u>rakya</u> ot Straldja) / Straldjanska Muscatova <u>rakya</u> / Muscatova <u>rakya</u> from Straldja	Piiritusjoogid
61	Bulgaaria	Сунгурларе (transliteratsioon ladina tähestikku: Sungurlare)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
62	Bulgaaria	Сунгурларска <u>гроздова ракия</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Sungurlarska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сунгурларе (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Grozdova rakya</u> ot Sungurlare) / Sungurlarska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Sungurlare	Piiritusjoogid
63	Bulgaaria	Сухиндол (transliteratsioon ladina tähestikku: Suhindol)	Veinid
64	Bulgaaria	Сухиндолска <u>гроздова ракия</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Suhindolska <u>grozdova rakya</u>) / <u>Гроздова ракия</u> от Сухиндол (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Grozdova rakya</u> ot Suhindol) / Suhindolska <u>grozdova rakya</u> / <u>Grozdova rakya</u> from Suhindol	Piiritusjoogid
65	Bulgaaria	Тракийска низина (transliteratsioon ladina tähestikku: Trakiyska nizina)	Veinid
66	Bulgaaria	Троянска <u>сливова ракия</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Troyanska <u>slivova rakya</u>) / <u>Сливово ракия</u> от Троян (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Slivova rakya</u> ot Troyan) / Troyanska <u>slivova rakya</u> / <u>Slivova rakya</u> from Troyan	Piiritusjoogid
67	Bulgaaria	Търговище (transliteratsioon ladina tähestikku: Targovishte)	Veinid
68	Bulgaaria	Хан Крум (transliteratsioon ladina tähestikku: Khan Krum)	Veinid
69	Bulgaaria	Хасково (transliteratsioon ladina tähestikku: Haskovo)	Veinid
70	Bulgaaria	Хисаря (transliteratsioon ladina tähestikku: Hisarya)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
71	Bulgaaria	Хърсово (transliteratsioon ladina tähestikku: Harsovo)	Veinid
72	Bulgaaria	Черноморски район (transliteratsioon ladina tähestikku: Chernomorski rayon)	Veinid
73	Bulgaaria	Шивачево (transliteratsioon ladina tähestikku: Shivachevo)	Veinid
74	Bulgaaria	Шумен (transliteratsioon ladina tähestikku: Shumen)	Veinid
75	Bulgaaria	Южно Черноморие (transliteratsioon ladina tähestikku: Yuzhno chernomorie)	Veinid
76	Bulgaaria	Ямбол (transliteratsioon ladina tähestikku: Yambol)	Veinid
77	Tšehhi	Čechy	Veinid
78	Tšehhi	české	Veinid
79	Tšehhi	České pivo ¹	Õlu
80	Tšehhi	Českobudějovické pivo ¹	Õlu
81	Tšehhi	Litoměřická	Veinid
82	Tšehhi	Mělnická	Veinid
83	Tšehhi	Mikulovská	Veinid
84	Tšehhi	Morava	Veinid
85	Tšehhi	moravské	Veinid
86	Tšehhi	Novosedelské Slámové <u>víno</u>	Veinid
87	Tšehhi	Slovácká	Veinid
88	Tšehhi	Šobes / Šobeské víno	Veinid
89	Tšehhi	Velkopavlovická	Veinid
90	Tšehhi	Žatecký <u>chmel</u>	Humal

¹ Taotletakse ainult tšehhikeelse nimetuse kaitset.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
91	Tšehhi	Znojemska	Veinid
92	Tšehhi	Znojmo	Veinid
93	Taani	Bornholm	Veinid
94	Taani	Danablu	Juust
95	Taani	Fyn	Veinid
96	Taani	Jylland	Veinid
97	Taani	Sjælland	Veinid
98	Saksamaa	Ahr	Veinid
99	Saksamaa	Ahrtaler Landwein	Veinid
100	Saksamaa	Baden	Veinid
101	Saksamaa	Badischer Landwein	Veinid
102	Saksamaa	Bärwurz	Piiritusjoogid
103	Saksamaa	Bayerischer Bodensee-Landwein	Veinid
104	Saksamaa	Bayerischer Gebirgsenzian	Piiritusjoogid
105	Saksamaa	Bayerischer <u>Kräuterlikör</u>	Piiritusjoogid
106	Saksamaa	Bayerisches <u>Bier</u> ¹	Õlu
107	Saksamaa	Benediktbeurer <u>Klosterlikör</u>	Piiritusjoogid
108	Saksamaa	Berliner <u>Kümmel</u>	Piiritusjoogid
109	Saksamaa	Blutwurz	Piiritusjoogid
110	Saksamaa	Brandenburger Landwein	Veinid

¹ Geograafilise tähise „Bayerisches Bier“ kaitse ei takista mis tahes isikul, sealhulgas tema õigusjärglasel või õiguste omandajal, nimetuse „Bayerisches Bier“ jätkuvat ja samalaadset kasutamist kuni viie aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva, kui kõnealune isik on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva pidevalt seda nimetust kaubanduslikul eesmärgil kasutanud. Nimetuse „Bayerisches Bier“ selline kasutamine pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva ei tohi tarbijaid kauba päritolu suhtes eksitada.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
111	Saksamaa	Bürgstadter Berg	Veinid
112	Saksamaa	Chiemseer <u>Klosterlikör</u>	Piiritusjoogid
113	Saksamaa	Deutscher <u>Weinbrand</u>	Piiritusjoogid
114	Saksamaa	Emsländer Korn / Kornbrand	Piiritusjoogid
115	Saksamaa	Ettaler <u>Klosterlikör</u>	Piiritusjoogid
116	Saksamaa	Franken	Veinid
117	Saksamaa	Fränkischer Obstler	Piiritusjoogid
118	Saksamaa	Fränkisches <u>Kirschwasser</u>	Piiritusjoogid
119	Saksamaa	Fränkisches <u>Zwetschgenwasser</u>	Piiritusjoogid
120	Saksamaa	Hamburger <u>Kümmel</u> / Hamburg's <u>Kümmel</u>	Piiritusjoogid
121	Saksamaa	Haselünner Korn / Kornbrand	Piiritusjoogid
122	Saksamaa	Hasetaler Korn / Kornbrand	Piiritusjoogid
123	Saksamaa	Hessische Bergstraße	Veinid
124	Saksamaa	Hüttentee	Piiritusjoogid
125	Saksamaa	Landwein der Mosel	Veinid
126	Saksamaa	Landwein der Ruwer	Veinid
127	Saksamaa	Landwein der Saar	Veinid
128	Saksamaa	Landwein Main	Veinid
129	Saksamaa	Landwein Neckar	Veinid
130	Saksamaa	Landwein Oberrhein	Veinid
131	Saksamaa	Landwein Rhein	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
132	Saksamaa	Landwein Rhein-Neckar	Veinid
133	Saksamaa	Lübecker <u>Marzipan</u>	Kondiitri- ja pagaritooted
134	Saksamaa	Mecklenburger Landwein	Veinid
135	Saksamaa	Mitteldeutscher Landwein	Veinid
136	Saksamaa	Mittelrhein	Veinid
137	Saksamaa	Mosel	Veinid
138	Saksamaa	Münchener <u>Bier</u> ¹	Õlu
139	Saksamaa	Münchener <u>Kümmel</u> / Münchner <u>Kümmel</u>	Piiritusjoogid
140	Saksamaa	Münsterländer Korn / Kornbrand	Piiritusjoogid
141	Saksamaa	Nahe	Veinid
142	Saksamaa	Nahegauer Landwein	Veinid
143	Saksamaa	Nürnberger <u>Bratwürste</u> / Nürnberger Rost <u>bratwürste</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
144	Saksamaa	Ostfriesischer Korngenever	Piiritusjoogid
145	Saksamaa	Ostpreußischer Bärenfang	Piiritusjoogid
146	Saksamaa	Pfalz	Veinid
147	Saksamaa	Pfälzer Landwein	Veinid

¹ Geograafilise tähise „Münchener Bier“ kaitse ei takista mis tahes isikul, sealhulgas tema õigusjärglasel või õiguste omandajal, nimetuse „Münchener Bier“ jätkuvat ja samalaadset kasutamist kuni viie aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva, kui kõnealune isik on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva pidevalt seda nimetust kaubanduslikul eesmärgil kasutanud. Nimetuse „Münchener Bier“ selline kasutamine pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva ei tohi tarbijaid kauba päritolu suhtes eksitada.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
148	Saksamaa	Pfälzer <u>Weinbrand</u>	Piiritusjoogid
149	Saksamaa	Regensburger Landwein	Veinid
150	Saksamaa	Rheinberger <u>Kräuter</u>	Piiritusjoogid
151	Saksamaa	Rheinburgen-Landwein	Veinid
152	Saksamaa	Rheingau	Veinid
153	Saksamaa	Rheingauer Landwein	Veinid
154	Saksamaa	Rheinhessen	Veinid
155	Saksamaa	Rheinischer Landwein	Veinid
156	Saksamaa	Saale-Unstrut	Veinid
157	Saksamaa	Saarländischer Landwein	Veinid
158	Saksamaa	Sachsen	Veinid
159	Saksamaa	Sächsischer Landwein	Veinid
160	Saksamaa	Schleswig-Holsteinischer Landwein	Veinid
161	Saksamaa	Schwäbischer Landwein	Veinid
162	Saksamaa	Schwarzwälder <u>Himbeergeist</u>	Piiritusjoogid
163	Saksamaa	Schwarzwälder <u>Kirschwasser</u>	Piiritusjoogid
164	Saksamaa	Schwarzwälder <u>Mirabellenwasser</u>	Piiritusjoogid
165	Saksamaa	Schwarzwälder <u>Schinken</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
166	Saksamaa	Schwarzwälder Williamsbirne	Piiritusjoogid
167	Saksamaa	Schwarzwälder <u>Zwetschgenwasser</u>	Piiritusjoogid
168	Saksamaa	Sendenhorster Korn / Kornbrand	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
169	Saksamaa	Starkenburger Landwein	Veinid
170	Saksamaa	Steinhäger	Piiritusjoogid
171	Saksamaa	Taubertäler Landwein	Veinid
172	Saksamaa	Württemberg	Veinid
173	Eesti	Estonian <u>vodka</u>	Piiritusjoogid
174	Iirimaa ¹	Irish <u>Cream</u>	Piiritusjoogid
175	Iirimaa	Irish Poteen / Irish Poitin	Piiritusjoogid
176	Iirimaa	Irish <u>Whiskey</u> / Uisce Beatha Eireannach / Irish <u>Whisky</u>	Piiritusjoogid
177	Kreeka	Αβδηρα (transliteratsioon ladina tähestikku: Avdira)	Veinid
178	Kreeka	Άγιο Όρος (transliteratsioon ladina tähestikku: Ayio Oros)	Veinid
179	Kreeka	Αγορά (transliteratsioon ladina tähestikku: Agora)	Veinid
180	Kreeka	Αγχιάλος (transliteratsioon ladina tähestikku: Anchialos)	Veinid
181	Kreeka	Αιγαίο Πέλαγος (transliteratsioon ladina tähestikku: Aegeo Pelagos)	Veinid
182	Kreeka	Αμύνταιο (transliteratsioon ladina tähestikku: Amynteo)	Veinid
183	Kreeka	Ανάβυσσος (transliteratsioon ladina tähestikku: Anavyssos)	Veinid
184	Kreeka	Αργολίδα (transliteratsioon ladina tähestikku: Argolida)	Veinid

¹ Numbrit 174, 175 ja 176 alla kuuluvate Iirimaa geograafiliste tähiste kaitset taotletakse kooskõlas eeskirjadega, mis on sätestatud Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi Euroopa Liidust ja Euroopa Aatomienergiaühendusest väljaastumise lepingus (ELT L 29, 31.1.2020, lk 7).

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
185	Kreeka	Αρκαδία (transliteratsioon ladina tähestikku: Arkadia)	Veinid
186	Kreeka	Αρχάνες (transliteratsioon ladina tähestikku: Arhanes)	Veinid
187	Kreeka	Αττική (transliteratsioon ladina tähestikku: Attiki)	Veinid
188	Kreeka	Αχαΐα (transliteratsioon ladina tähestikku: Achaia)	Veinid
189	Kreeka	Χανιά Κρήτης (transliteratsioon ladina tähestikku: Chania Kritis)	Õlid ja loomsed rasvad
190	Kreeka	Χίος (transliteratsioon ladina tähestikku: Chios)	Veinid
191	Kreeka	Δαφνές (transliteratsioon ladina tähestikku: Dafnes)	Veinid
192	Kreeka	Δράμα (transliteratsioon ladina tähestikku: Drama)	Veinid
193	Kreeka	Δωδεκάνησος (transliteratsioon ladina tähestikku: Dodekanisos)	Veinid
194	Kreeka	Έβρος (transliteratsioon ladina tähestikku: Evros)	Veinid
195	Kreeka	Ελασσόνα (transliteratsioon ladina tähestikku: Elassona)	Veinid
196	Kreeka	Ελιά <u>Καλαμάτας</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Elia <u>Kalamatas</u>)	Lauaoliivid ja töödeldud oliivid
197	Kreeka	Επανομή (transliteratsioon ladina tähestikku: Epanomi)	Veinid
198	Kreeka	Εύβοια (transliteratsioon ladina tähestikku: Evia)	Veinid
199	Kreeka	Φέτα (transliteratsioon ladina tähestikku: Feta ¹)	Juust

¹ Geograafilise tähise „Φέτα“ („Feta“) kaitse ei takista mis tahes isikul, sealhulgas tema õigusjärglasel või õiguste omandajal, nimetuse „Feta“ jätkuvat ja samalaadset kasutamist kuni üheksa aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva, kui kõnealune isik on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva pidevalt seda nimetust kaubanduslikul eesmärgil kasutanud. Nimetuse „Feta“ selline kasutamine pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva ei tohi tarbijaid kauba päritolu suhtes eksitada.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
200	Kreeka	Φθιώτιδα (transliteratsioon ladina tähestikku: Fthiotida)	Veinid
201	Kreeka	Φλώρινα (transliteratsioon ladina tähestikku: Florina)	Veinid
202	Kreeka	Γεράνεια (transliteratsioon ladina tähestikku: Gerania)	Veinid
203	Kreeka	Γουμένισσα (transliteratsioon ladina tähestikku: Goumenissa)	Veinid
204	Kreeka	Γρεβενά (transliteratsioon ladina tähestikku: Grevena)	Veinid
205	Kreeka	Χαλκούνα (transliteratsioon ladina tähestikku: Halikouna)	Veinid
206	Kreeka	Χαλκιδική (transliteratsioon ladina tähestikku: Halkidiki)	Veinid
207	Kreeka	Χάνδακας – Candia (transliteratsioon ladina tähestikku: Handakas)	Veinid
208	Kreeka	Χανιά (transliteratsioon ladina tähestikku: Hania)	Veinid
209	Kreeka	Ηλεία (transliteratsioon ladina tähestikku: Ilia)	Veinid
210	Kreeka	Ημαθία (transliteratsioon ladina tähestikku: Imathia)	Veinid
211	Kreeka	Ήπειρος (transliteratsioon ladina tähestikku: Ipiros)	Veinid
212	Kreeka	Ηράκλειο (transliteratsioon ladina tähestikku: Iraklio)	Veinid
213	Kreeka	Ικαρία (transliteratsioon ladina tähestikku: Ikaria)	Veinid
214	Kreeka	Ίλιον (transliteratsioon ladina tähestikku: Ilion)	Veinid
215	Kreeka	Ίσμαρος (transliteratsioon ladina tähestikku: Ismaros)	Veinid
216	Kreeka	Ιωάννινα (transliteratsioon ladina tähestikku: Ioannina)	Veinid
217	Kreeka	Καλαθάκι Λήμνου (transliteratsioon ladina tähestikku: Kalathaki Limnou)	Juust

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
218	Kreeka	Καλαμάτα (transliteratsioon ladina tähestikku: Kalamata)	Õlid ja loomsed rasvad
219	Kreeka	Καρδίτσα (transliteratsioon ladina tähestikku: Karditsa)	Veinid
220	Kreeka	Κάρυστος (transliteratsioon ladina tähestikku: Karystos)	Veinid
221	Kreeka	Κασέρι (transliteratsioon ladina tähestikku: Kasserì)	Juust
222	Kreeka	Καστοριά (transliteratsioon ladina tähestikku: Kastoria)	Veinid
223	Kreeka	Καβάλα (transliteratsioon ladina tähestikku: Kavala)	Veinid
224	Kreeka	Κεφαλογραβιέρα (transliteratsioon ladina tähestikku: Kefalograviera)	Juust
225	Kreeka	Κέρκυρα (transliteratsioon ladina tähestikku: Kerkira)	Veinid
226	Kreeka	Κυκλάδες (transliteratsioon ladina tähestikku: Kiklades)	Veinid
227	Kreeka	Κοιλάδα Αταλάντης (transliteratsioon ladina tähestikku: Kilada Atalantis)	Veinid
228	Kreeka	Κίσσαμος (transliteratsioon ladina tähestikku: Kissamos)	Veinid
229	Kreeka	Κίτρο Νάξου (transliteratsioon ladina tähestikku: Kitro Naxou)	Piiritusjoogid
230	Kreeka	Κλημέντι (transliteratsioon ladina tähestikku: Klimenti)	Veinid
231	Kreeka	Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης (transliteratsioon ladina tähestikku: Kolympvari Chanion Kritis)	Õlid ja loomsed rasvad

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
232	Kreeka	Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα (transliteratsioon ladina tähestikku: Korinthetaiki <u>Stafida</u> Vostitsa)	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
233	Kreeka	Κόρινθος (transliteratsioon ladina tähestikku: Korinthos)	Veinid
234	Kreeka	Κουμκουάτ Κέρκυρας (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>KoumKouat</u> Kerkyras)	Piiritusjoogid
235	Kreeka	Κως (transliteratsioon ladina tähestikku: Kos)	Veinid
236	Kreeka	Κοζάνη (transliteratsioon ladina tähestikku: Kozani)	Veinid
237	Kreeka	Κρανιά (transliteratsioon ladina tähestikku: Krania)	Veinid
238	Kreeka	Κραννώννα (transliteratsioon ladina tähestikku: Krannona)	Veinid
239	Kreeka	Κρήτη (transliteratsioon ladina tähestikku: Kriti)	Veinid
240	Kreeka	Κρητικό Παξιμάδι (transliteratsioon ladina tähestikku: Kritiko Paximadi)	Kondiitri- ja pagaritooted
241	Kreeka	Κρόκος Κοζάνης (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Krokos</u> Kozanis)	Vürtsid
242	Kreeka	Λακωνία (transliteratsioon ladina tähestikku: Lakonia)	Õlid ja loomsed rasvad
243	Kreeka	Λακωνία (transliteratsioon ladina tähestikku: Lakonia)	Veinid
244	Kreeka	Λασιίθι (transliteratsioon ladina tähestikku: Lasithi)	Veinid
245	Kreeka	Λέσβος (transliteratsioon ladina tähestikku: Lesvos)	Veinid
246	Kreeka	Λετρίνοι (transliteratsioon ladina tähestikku: Letrini)	Veinid
247	Kreeka	Λευκάδα (transliteratsioon ladina tähestikku: Lefkada)	Veinid
248	Kreeka	Ληλάντιο Πεδίο (transliteratsioon ladina tähestikku: Lilantio Pedio)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
249	Kreeka	Λήμνος (transliteratsioon ladina tähestikku: Limnos)	Veinid
250	Kreeka	Μαγνησία (transliteratsioon ladina tähestikku: Magnisia)	Veinid
251	Kreeka	Μακεδονία (transliteratsioon ladina tähestikku: Makedonia)	Veinid
252	Kreeka	<u>Malvasia</u> Πάρος (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Malvasia</u> Paros)	Veinid
253	Kreeka	<u>Malvasia</u> Σητείας (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Malvasia</u> Sitia)	Veinid
254	Kreeka	<u>Malvasia</u> Χάνδακας-Candia (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Malvasia</u> Handakas-Candia)	Veinid
255	Kreeka	Μαντζαβινάτα (transliteratsioon ladina tähestikku: Mantzavinata)	Veinid
256	Kreeka	Μαντινεία (transliteratsioon ladina tähestikku: Mantinia)	Veinid
257	Kreeka	Μαρκόπουλο (transliteratsioon ladina tähestikku: Markopoulo)	Veinid
258	Kreeka	Μαρτίνο (transliteratsioon ladina tähestikku: Martino)	Veinid
259	Kreeka	<u>Μαστίχα</u> Χίου (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Masticha</u> Chiou)	Looduslikud kummivaigud ja vaigud
260	Kreeka	<u>Μαστίχα</u> Χίου (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Masticha</u> Chiou)	Piiritusjoogid
261	Kreeka	Μαστιχέλαιο Χίου (transliteratsioon ladina tähestikku: Mastichelaio Chiou)	Eeterlikud õlid
262	Kreeka	<u>Μαυροδάφνη</u> Κεφαλληνίας (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Mavrodafni</u> Kefallinias)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
263	Kreeka	<u>Μαυροδάφνη</u> Πατρών (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Mavrodafni</u> Patron)	Veinid
264	Kreeka	Μεσενικόλα (transliteratsioon ladina tähestikku: Mesenikola)	Veinid
265	Kreeka	Μεσσηνία (transliteratsioon ladina tähestikku: Messinia)	Veinid
266	Kreeka	Μεταξάτων (transliteratsioon ladina tähestikku: Metaxaton)	Veinid
267	Kreeka	Μετεώρα (transliteratsioon ladina tähestikku: Meteora)	Veinid
268	Kreeka	Μέτσοβο (transliteratsioon ladina tähestikku: Metsovo)	Veinid
269	Kreeka	Μονεμβασία- <u>Malvasia</u> (transliteratsioon ladina tähestikku: Monemvasia- <u>Malvasia</u>)	Veinid
270	Kreeka	<u>Μοσχάτο</u> Πατρών (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Moschato</u> Patron)	Veinid
271	Kreeka	<u>Μοσχάτος</u> Κεφαλληνίας (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Moschato</u> Kefallinias)	Veinid
272	Kreeka	<u>Μοσχάτος</u> Λήμνου (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Moschatos</u> Limnou)	Veinid
273	Kreeka	<u>Μοσχάτος</u> Ρίου Πάτρας (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Moschatos</u> Riou Patrasa)	Veinid
274	Kreeka	<u>Μοσχάτος</u> Ρόδου (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Moschato</u> Rodou)	Veinid
275	Kreeka	Νάουσα (transliteratsioon ladina tähestikku: Naoussa)	Veinid
276	Kreeka	Νέα Μεσημβρία (transliteratsioon ladina tähestikku: Nea Mesimvria)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
277	Kreeka	Νεμέα (transliteratsioon ladina tähestikku: Nemea)	Veinid
278	Kreeka	Οπούντια Λοκρίδας (transliteratsioon ladina tähestikku: Opountia Lokridas)	Veinid
279	Kreeka	Ούζο Θράκης (transliteratsioon ladina tähestikku: Ouzo Thrakis)	Piiritusjoogid
280	Kreeka	Ούζο Καλαμάτας (transliteratsioon ladina tähestikku: Ouzo Kalamatas)	Piiritusjoogid
281	Kreeka	Ούζο Μακεδονίας (transliteratsioon ladina tähestikku: Ouzo Macedonias)	Piiritusjoogid
282	Kreeka	Ούζο Μυτιλήνης (transliteratsioon ladina tähestikku: Ouzo Mitilinis)	Piiritusjoogid
283	Kreeka	Ούζο Πλωμαρίου (transliteratsioon ladina tähestikku: Ouzo Plomariou)	Piiritusjoogid
284	Kreeka	Παγγαίο (transliteratsioon ladina tähestikku: Paggeo)	Veinid
285	Kreeka	Παλλήνη (transliteratsioon ladina tähestikku: Pallini)	Veinid
286	Kreeka	Παρνασσός (transliteratsioon ladina tähestikku: Parnassos)	Veinid
287	Kreeka	Πάρος (transliteratsioon ladina tähestikku: Paros)	Veinid
288	Kreeka	Πάτρα (transliteratsioon ladina tähestikku: Patra)	Veinid
289	Kreeka	Πεζά (transliteratsioon ladina tähestikku: Peza)	Veinid
290	Kreeka	Πεζά Ηρακλείου Κρήτης (transliteratsioon ladina tähestikku: Peza Irakliou Kritis)	Õlid ja loomsed rasvad
291	Kreeka	Πέλλα (transliteratsioon ladina tähestikku: Pella)	Veinid
292	Kreeka	Πελοπόννησος (transliteratsioon ladina tähestikku: Peloponnisos)	Veinid
293	Kreeka	Πιερία (transliteratsioon ladina tähestikku: Pieria)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
294	Kreeka	Πισάτις (transliteratsioon ladina tähestikku: Pisatis)	Veinid
295	Kreeka	Πλαγιές Αιγιαλείας (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Egialias)	Veinid
296	Kreeka	Πλαγιές Αίνου (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Enou)	Veinid
297	Kreeka	Πλαγιές Αμπέλου (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Abelou)	Veinid
298	Kreeka	Πλαγιές Βερτίσκου (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Vertiskou)	Veinid
299	Kreeka	Πλαγιές Κιθαιρώνα (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Kitherona)	Veinid
300	Kreeka	Πλαγιές Κνημίδας (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Knimidas)	Veinid
301	Kreeka	Πλαγιές Μελίτωνα (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Melitona)	Veinid
302	Kreeka	Πλαγιές Πάικου (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Paikou)	Veinid
303	Kreeka	Πλαγιές Πάρνηθας (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Parnithas)	Veinid
304	Kreeka	Πλαγιές Πεντελικού (transliteratsioon ladina tähestikku: Playies Pentelikou)	Veinid
305	Kreeka	Πυλία (transliteratsioon ladina tähestikku: Pylia)	Veinid
306	Kreeka	Ραψάνη (transliteratsioon ladina tähestikku: Rapsani)	Veinid
307	Kreeka	Ρέθυμνο (transliteratsioon ladina tähestikku: Rethimno)	Veinid
308	Kreeka	Ρετσίνα Αττικής (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Attikis)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
309	Kreeka	Ρετσίνα Βοιωτίας (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Viotias)	Veinid
310	Kreeka	Ρετσίνα Γιάλτρων (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Gialtron)	Veinid
311	Kreeka	Ρετσίνα Εύβοιας (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Evias)	Veinid
312	Kreeka	Ρετσίνα Θηβών (Βοιωτίας) (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Thivon (Viotias))	Veinid
313	Kreeka	Ρετσίνα Καρύστου (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Karistou)	Veinid
314	Kreeka	Ρετσίνα Κορωπίου / Ρετσίνα Κρωπίας (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Koropiou / Retsina Kropias)	Veinid
315	Kreeka	Ρετσίνα Παιανίας / Ρετσίνα Λιοπεσίου (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Peanias / Retsina Liopesiou)	Veinid
316	Kreeka	Ρετσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής) (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Markopoulou (Attikis))	Veinid
317	Kreeka	Ρετσίνα Μεγάρων (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Megaron)	Veinid
318	Kreeka	Ρετσίνα Μεσογείων (Αττικής) (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Mesogion (Attikis))	Veinid
319	Kreeka	Ρετσίνα Παλλήνης (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Pallinis)	Veinid
320	Kreeka	Ρετσίνα Πικερμίου (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Pikermiou)	Veinid
321	Kreeka	Ρετσίνα Σπάτων (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Spaton)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
322	Kreeka	Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας) (transliteratsioon ladina tähestikku: Retsina Halkidas (Evias))	Veinid
323	Kreeka	Ριτσώνα (transliteratsioon ladina tähestikku: Ritsona)	Veinid
324	Kreeka	Ρόδος (transliteratsioon ladina tähestikku: Rodos)	Veinid
325	Kreeka	Ρομπόλα Κεφαλληνίας (transliteratsioon ladina tähestikku: Robola Kefallinias)	Veinid
326	Kreeka	Σάμος (transliteratsioon ladina tähestikku: Samos)	Veinid
327	Kreeka	Σαντορίνη (transliteratsioon ladina tähestikku: Santorini)	Veinid
328	Kreeka	Σέρρες (transliteratsioon ladina tähestikku: Serres)	Veinid
329	Kreeka	Σητεία (transliteratsioon ladina tähestikku: Sitia)	Veinid
330	Kreeka	Σητεία Λασιθίου Κρήτης (transliteratsioon ladina tähestikku: Sitia Lasithiou Kritis)	Õlid ja loomsed rasvad
331	Kreeka	Σιάτιστα (transliteratsioon ladina tähestikku: Siatista)	Veinid
332	Kreeka	Σιθωνία (transliteratsioon ladina tähestikku: Sithonia)	Veinid
333	Kreeka	Σπάτα (transliteratsioon ladina tähestikku: Spata)	Veinid
334	Kreeka	Στερεά Ελλάδα (transliteratsioon ladina tähestikku: Sterea Ellada)	Veinid
335	Kreeka	Τεγέα (transliteratsioon ladina tähestikku: Tegea)	Veinid
336	Kreeka	Τεντούρα (transliteratsioon ladina tähestikku: Tentoura)	Piiritusjoogid
337	Kreeka	Θάσος (transliteratsioon ladina tähestikku: Thasos)	Veinid
338	Kreeka	Θαψανά (transliteratsioon ladina tähestikku: Thapsana)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
339	Kreeka	Θεσσαλία (transliteratsioon ladina tähestikku: Thessalia)	Veinid
340	Kreeka	Θεσσαλονίκη (transliteratsioon ladina tähestikku: Thessaloniki)	Veinid
341	Kreeka	Θήβα (transliteratsioon ladina tähestikku: Thiva)	Veinid
342	Kreeka	Θράκη (transliteratsioon ladina tähestikku: Thraki)	Veinid
343	Kreeka	Θρούμπα Θάσου (transliteratsioon ladina tähestikku: Throumpa Thassou)	Lauaoliivid ja töödeldud oliivid
344	Kreeka	Τριφυλία (transliteratsioon ladina tähestikku: Trifilia)	Veinid
345	Kreeka	<u>Τσίκλα</u> Χίου (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Tsikla</u> Chiou)	Looduslikud kummivaigud ja vaigud
346	Kreeka	Τσικουνδιά / Τσίπουρο (transliteratsioon ladina tähestikku: Tsikoudia / Tsipouro)	Piiritusjoogid
347	Kreeka	Τσικουνδιά Κρήτης (transliteratsioon ladina tähestikku: Tsikoudia Kritis)	Piiritusjoogid
348	Kreeka	Τσίπουρο Θεσσαλίας (transliteratsioon ladina tähestikku: Tsipouro Thessalias)	Piiritusjoogid
349	Kreeka	Τσίπουρο Μακεδονίας (transliteratsioon ladina tähestikku: Tsipouro Makedonias)	Piiritusjoogid
350	Kreeka	Τσίπουρο Τυρνάβου (transliteratsioon ladina tähestikku: Tsipouro Tyrnavou)	Piiritusjoogid
351	Kreeka	Τύρναβος (transliteratsioon ladina tähestikku: Tyrnavos)	Veinid
352	Kreeka	Βελβεντό (transliteratsioon ladina tähestikku: Velvedo)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
353	Kreeka	Βερντέα Ζακύνθου (transliteratsioon ladina tähestikku: Verdea Zakyntou)	Veinid
354	Kreeka	Ζάκυνθος (transliteratsioon ladina tähestikku: Zakynthos)	Veinid
355	Kreeka	Ζίτσα (transliteratsioon ladina tähestikku: Zitsa)	Veinid
356	Hispaania	Abona	Veinid
357	Hispaania	Aguardiente de <u>hierbas</u> de Galicia	Piiritusjoogid
358	Hispaania	Aguardiente de <u>sidra</u> de Asturias	Piiritusjoogid
359	Hispaania	<u>Ajo Morado</u> de Las Pedroñeras	Värsked ja töödeldud köögiviljatooted
360	Hispaania	Alella	Veinid
361	Hispaania	Alicante ¹	Veinid
362	Hispaania	Almansa	Veinid
363	Hispaania	Altiplano de Sierra Nevada	Veinid
364	Hispaania	<u>Anís</u> Paloma Monforte del Cid	Piiritusjoogid
365	Hispaania	<u>Aperitivo Café</u> de Alcoy	Piiritusjoogid
366	Hispaania	Arabako Txakolina / Txakolí de Álava / Chacolí de Álava	Veinid
367	Hispaania	Arlanza	Veinid
368	Hispaania	Arribes	Veinid
369	Hispaania	Aylés	Veinid

¹ Olenemata geograafilise tähise „Alicante“ kaitsest võib nimevarianti „Alicante Bouschet“ Uus-Meremaal jätkuvalt kasutada, sealhulgas märgistusel, tingimusel et nimi ei eksita tarbijat seoses kauba olemuse või täpse päritoluga.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
370	Hispaania	<u>Azafrán</u> de la Mancha	Vürtsid
371	Hispaania	Baena	Õlid ja loomsed rasvad
372	Hispaania	Bailén	Veinid
373	Hispaania	Bajo Aragón	Veinid
374	Hispaania	Barbanza e Iria	Veinid
375	Hispaania	Betanzos	Veinid
376	Hispaania	Bierzo	Veinid
377	Hispaania	Binissalem	Veinid
378	Hispaania	Bizkaiko Txakolina / Chacolí de Bizkaia / Txakolí de Bizkaia	Veinid
379	Hispaania	<u>Brandy</u> de Jerez	Piiritusjoogid
380	Hispaania	<u>Brandy</u> del Penedés	Piiritusjoogid
381	Hispaania	Bullas	Veinid
382	Hispaania	Cádiz	Veinid
383	Hispaania	Calasparra	Teravili
384	Hispaania	Calatayud	Veinid
385	Hispaania	Calzadilla	Veinid
386	Hispaania	Campo de Borja	Veinid
387	Hispaania	Campo de Cartagena	Veinid
388	Hispaania	Campo de La Guardia	Veinid
389	Hispaania	Cangas	Veinid
390	Hispaania	<u>Cantueso</u> Alicante	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
391	Hispaania	Cariñena ¹	Veinid
392	Hispaania	Casa del Blanco	Veinid
393	Hispaania	Castelló	Veinid
394	Hispaania	Castilla	Veinid
395	Hispaania	Castilla y León	Veinid
396	Hispaania	Cataluña / Catalunya	Veinid
397	Hispaania	Cava	Veinid
398	Hispaania	Chinchón	Piiritusjoogid
399	Hispaania	Cigales	Veinid
400	Hispaania	Conca de Barberà	Veinid
401	Hispaania	Condado de Huelva	Veinid
402	Hispaania	Córdoba	Veinid
403	Hispaania	Costa de Cantabria	Veinid
404	Hispaania	Costers del Segre	Veinid
405	Hispaania	Cumbres del Guadalfeo	Veinid
406	Hispaania	Dehesa del Carrizal	Veinid
407	Hispaania	Desierto de Almería	Veinid
408	Hispaania	Dominio de Valdepusa	Veinid
409	Hispaania	El Hierro	Veinid
410	Hispaania	El Terrerazo	Veinid
411	Hispaania	Empordà	Veinid
412	Hispaania	Extremadura	Veinid
413	Hispaania	Finca Élez	Veinid

¹ Olenemata geograafilise tähise „Cariñena“ kaitsest võib nimevarianti „Carignan“ Uus-Meremaal jätkuvalt kasutada, sealhulgas märgistusel, tingimusel et nimi ei eksita tarbijat seoses kauba olemuse või täpse päritoluga.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
414	Hispaania	Formentera	Veinid
415	Hispaania	Getariako Txakolina / Chacolí de Getaria / Txakolí de Getaria	Veinid
416	Hispaania	<u>Gin</u> de Mahón	Piiritusjoogid
417	Hispaania	Gran Canaria	Veinid
418	Hispaania	Granada	Veinid
419	Hispaania	Guijoso	Veinid
420	Hispaania	Herbero de la Sierra de Mariola	Piiritusjoogid
421	Hispaania	<u>Hierbas</u> de Mallorca / Herbes de Mallorca	Piiritusjoogid
422	Hispaania	<u>Hierbas</u> Ibicencas	Piiritusjoogid
423	Hispaania	Ibiza / Eivissa	Veinid
424	Hispaania	Illes Balears	Veinid
425	Hispaania	Isla de Menorca / Illa de Menorca	Veinid
426	Hispaania	Islas Canarias	Veinid
427	Hispaania	Jabugo	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
428	Hispaania	<u>Jamón</u> de Teruel / <u>Paleta</u> de Teruel	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
429	Hispaania	Jerez / Xérès / Sherry / Jerez / Xérès / Sherry ¹	Veinid
430	Hispaania	Jijona	Kondiitri- ja pagaritooted
431	Hispaania	Jumilla	Veinid
432	Hispaania	La Gomera	Veinid
433	Hispaania	La Mancha	Veinid
434	Hispaania	La Palma	Veinid
435	Hispaania	Laderas del Genil	Veinid
436	Hispaania	Lanzarote	Veinid
437	Hispaania	Laujar-Alpujarra	Veinid
438	Hispaania	Lebrija	Veinid
439	Hispaania	León	Veinid
440	Hispaania	<u>Licor</u> <u>café</u> de Galicia	Piiritusjoogid
441	Hispaania	<u>Licor</u> de <u>hierbas</u> de Galicia	Piiritusjoogid
442	Hispaania	Liébana	Veinid
443	Hispaania	Los Balagueses	Veinid
444	Hispaania	Los Palacios	Veinid
445	Hispaania	Mahón-Menorca	Juust
446	Hispaania	Málaga	Veinid

¹ Geograafilise tähise „Jerez / Xérès / Sherry“ kaitse ei takista mis tahes isikul, sealhulgas tema õigusjärglasel või õiguste omandajal, nimetuse „Jerez“, „Xérès“ või „Sherry“ jätkuvat ja samalaadset kasutamist kuni viie aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva, kui kõnealune isik on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva pidevalt seda nimetust kaubanduslikul eesmärgil kasutanud. Nimetuste „Jerez“, „Xérès“ või „Sherry“ mis tahes sellise kasutamise korral pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva tuleb lisada loetav ja nähtav märge asjaomase kauba geograafilise päritolu kohta.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
447	Hispaania	Mallorca	Veinid
448	Hispaania	Manchuela	Veinid
449	Hispaania	Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda / Manzanilla	Veinid
450	Hispaania	Méntrida	Veinid
451	Hispaania	Mondéjar	Veinid
452	Hispaania	Monterrei	Veinid
453	Hispaania	Montilla-Moriles	Veinid
454	Hispaania	Montsant	Veinid
455	Hispaania	Murcia	Veinid
456	Hispaania	Navarra	Veinid
457	Hispaania	Norte de Almería	Veinid
458	Hispaania	Orujo de Galicia	Piiritusjoogid
459	Hispaania	Pacharán navarro	Piiritusjoogid
460	Hispaania	Pago de Arínzano	Veinid
461	Hispaania	Pago de Otazu	Veinid
462	Hispaania	Pago Florentino	Veinid
463	Hispaania	Palo de Mallorca	Piiritusjoogid
464	Hispaania	Penedès	Veinid
465	Hispaania	<u>Pimentón</u> de la Vera	Vürtsid
466	Hispaania	Pla de Bages	Veinid
467	Hispaania	Pla i Llevant	Veinid
468	Hispaania	Prado de Irache	Veinid
469	Hispaania	Priego de Córdoba	Õlid ja loomsed rasvad
470	Hispaania	Priorat / Priorato	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
471	Hispaania	<u>Queso</u> de Murcia al <u>vino</u>	Juust
472	Hispaania	<u>Queso</u> Manchego	Juust
473	Hispaania	<u>Ratafia</u> catalana	Piiritusjoogid
474	Hispaania	Rías Baixas	Veinid
475	Hispaania	Ribeira Sacra	Veinid
476	Hispaania	Ribeiras do Morrazo	Veinid
477	Hispaania	Ribeiro	Veinid
478	Hispaania	Ribera del Andarax	Veinid
479	Hispaania	Ribera del Duero	Veinid
480	Hispaania	Ribera del Gállego – Cinco Villas	Veinid
481	Hispaania	Ribera del Guadiana	Veinid
482	Hispaania	Ribera del Jiloca	Veinid
483	Hispaania	Ribera del Júcar	Veinid
484	Hispaania	Ribera del Queiles	Veinid
485	Hispaania	Rioja	Veinid
486	Hispaania	Ronmiel de Canarias	Piiritusjoogid
487	Hispaania	Rueda	Veinid
488	Hispaania	Serra de Tramuntana-Costa Nord	Veinid
489	Hispaania	Sierra de Salamanca	Veinid
490	Hispaania	Sierra Mágina	Õlid ja loomsed rasvad
491	Hispaania	Sierra Norte de Sevilla	Veinid
492	Hispaania	Sierra Sur de Jaén	Veinid
493	Hispaania	Sierras de Las Estancias y Los Filabres	Veinid
494	Hispaania	Sierras de Málaga	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
495	Hispaania	Siurana	Õlid ja loomsed rasvad
496	Hispaania	Somontano	Veinid
497	Hispaania	Tacoronte-Acentejo	Veinid
498	Hispaania	Tarragona	Veinid
499	Hispaania	Terra Alta	Veinid
500	Hispaania	Tierra del <u>Vino</u> de Zamora	Veinid
501	Hispaania	Toro	Veinid
502	Hispaania	Torreperogil	Veinid
503	Hispaania	3 Riberas	Veinid
504	Hispaania	<u>Turrón</u> de Alicante	Kondiitri- ja pagaritooted
505	Hispaania	Uclés	Veinid
506	Hispaania	Utiel-Requena	Veinid
507	Hispaania	Valdejalón	Veinid
508	Hispaania	Valdeorras	Veinid
509	Hispaania	Valdepeñas	Veinid
510	Hispaania	Valencia	Veinid
511	Hispaania	Valle de Güímar	Veinid
512	Hispaania	Valle de la Orotava	Veinid
513	Hispaania	Valle del Cinca	Veinid
514	Hispaania	Valle del Miño-Ourense / Val do Miño-Ourense	Veinid
515	Hispaania	Valles de Benavente	Veinid
516	Hispaania	Valles de Sadacia	Veinid
517	Hispaania	Valtiendas	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
518	Hispaania	Villaviciosa de Córdoba	Veinid
519	Hispaania	<u>Vinagre</u> de Jerez	Äädikas
520	Hispaania	<u>Vinos</u> de Madrid	Veinid
521	Hispaania	Ycoden-Daute-Isora	Veinid
522	Hispaania	Yecla	Veinid
523	Prantsusmaa	Abondance	Juust
524	Prantsusmaa	Agenais	Veinid
525	Prantsusmaa	Coteaux de l'Ain	Veinid
526	Prantsusmaa	Ajaccio	Veinid
527	Prantsusmaa	Vin des Allobroges	Veinid
528	Prantsusmaa	Aloxe-Corton	Veinid
529	Prantsusmaa	Alpes-de-Haute-Provence	Veinid
530	Prantsusmaa	Alpes-Maritimes	Veinid
531	Prantsusmaa	Alpilles	Veinid
532	Prantsusmaa	Alsace / Vin d'Alsace	Veinid
533	Prantsusmaa	Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten	Veinid
534	Prantsusmaa	Alsace grand cru Altenberg de Bergheim	Veinid
535	Prantsusmaa	Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim	Veinid
536	Prantsusmaa	Alsace grand cru Brand	Veinid
537	Prantsusmaa	Alsace grand cru Bruderthal	Veinid
538	Prantsusmaa	Alsace grand cru Eichberg	Veinid
539	Prantsusmaa	Alsace grand cru Engelberg	Veinid
540	Prantsusmaa	Alsace grand cru Florimont	Veinid
541	Prantsusmaa	Alsace grand cru Frankstein	Veinid
542	Prantsusmaa	Alsace grand cru Froehn	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
543	Prantsusmaa	Alsace grand cru Furstentum	Veinid
544	Prantsusmaa	Alsace grand cru Geisberg	Veinid
545	Prantsusmaa	Alsace grand cru Gloeckelberg	Veinid
546	Prantsusmaa	Alsace grand cru Goldert	Veinid
547	Prantsusmaa	Alsace grand cru Hatschbourg	Veinid
548	Prantsusmaa	Alsace grand cru Hengst	Veinid
549	Prantsusmaa	Alsace grand cru Kaefferkopf	Veinid
550	Prantsusmaa	Alsace grand cru Kanzlerberg	Veinid
551	Prantsusmaa	Alsace grand cru Kastelberg	Veinid
552	Prantsusmaa	Alsace grand cru Kessler	Veinid
553	Prantsusmaa	Alsace grand cru Kirchberg de Barr	Veinid
554	Prantsusmaa	Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	Veinid
555	Prantsusmaa	Alsace grand cru Kitterlé	Veinid
556	Prantsusmaa	Alsace grand cru Mambourg	Veinid
557	Prantsusmaa	Alsace grand cru Mandelberg	Veinid
558	Prantsusmaa	Alsace grand cru Marckrain	Veinid
559	Prantsusmaa	Alsace grand cru Moenchberg	Veinid
560	Prantsusmaa	Alsace grand cru Muenchberg	Veinid
561	Prantsusmaa	Alsace grand cru Ollwiller	Veinid
562	Prantsusmaa	Alsace grand cru Osterberg	Veinid
563	Prantsusmaa	Alsace grand cru Pfersigberg	Veinid
564	Prantsusmaa	Alsace grand cru Pfingstberg	Veinid
565	Prantsusmaa	Alsace grand cru Praelatenberg	Veinid
566	Prantsusmaa	Alsace grand cru Rangen	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
567	Prantsusmaa	Alsace grand cru Rosacker	Veinid
568	Prantsusmaa	Alsace grand cru Saering	Veinid
569	Prantsusmaa	Alsace grand cru Schlossberg	Veinid
570	Prantsusmaa	Alsace grand cru Schoenenbourg	Veinid
571	Prantsusmaa	Alsace grand cru Sommerberg	Veinid
572	Prantsusmaa	Alsace grand cru Sonnenglanz	Veinid
573	Prantsusmaa	Alsace grand cru Spiegel	Veinid
574	Prantsusmaa	Alsace grand cru Sporen	Veinid
575	Prantsusmaa	Alsace grand cru Steinert	Veinid
576	Prantsusmaa	Alsace grand cru Steingrubler	Veinid
577	Prantsusmaa	Alsace grand cru Steinklotz	Veinid
578	Prantsusmaa	Alsace grand cru Vorbourg	Veinid
579	Prantsusmaa	Alsace grand cru Wiebelsberg	Veinid
580	Prantsusmaa	Alsace grand cru Wineck-Schlossberg	Veinid
581	Prantsusmaa	Alsace grand cru Winzenberg	Veinid
582	Prantsusmaa	Alsace grand cru Zinnkoepflé	Veinid
583	Prantsusmaa	Alsace grand cru Zotzenberg	Veinid
584	Prantsusmaa	Anjou	Veinid
585	Prantsusmaa	Anjou Villages	Veinid
586	Prantsusmaa	Anjou Villages Brissac	Veinid
587	Prantsusmaa	Anjou-Coteaux de la Loire	Veinid
588	Prantsusmaa	Arbois	Veinid
589	Prantsusmaa	Ardèche	Veinid
590	Prantsusmaa	Ariège	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
591	Prantsusmaa	Armagnac (nimetusele „Armagnac“ võib lisada järgmisi sõnu: — Bas-Armagnac, — Haut-Armagnac, — Armagnac-Ténarèze, — Blanche Armagnac)	Piiritusjoogid
592	Prantsusmaa	Atlantique	Veinid
593	Prantsusmaa	Aude	Veinid
594	Prantsusmaa	Auxey-Duresses	Veinid
595	Prantsusmaa	Aveyron	Veinid
596	Prantsusmaa	Bandol	Veinid
597	Prantsusmaa	Banyuls	Veinid
598	Prantsusmaa	Banyuls grand cru	Veinid
599	Prantsusmaa	Barsac	Veinid
600	Prantsusmaa	Bâtard-Montrachet	Veinid
601	Prantsusmaa	Béarn	Veinid
602	Prantsusmaa	Beaufort	Juust
603	Prantsusmaa	Beaujolais	Veinid
604	Prantsusmaa	Beaumes de Venise	Veinid
605	Prantsusmaa	Beaune	Veinid
606	Prantsusmaa	Bellet / Vin de Bellet	Veinid
607	Prantsusmaa	<u>Bergamote</u> de Nancy / <u>Bergamotes</u> de Nancy	Kondiitri- ja pagaritooted
608	Prantsusmaa	Bergerac	Veinid
609	Prantsusmaa	<u>Beurre</u> Charentes-Poitou / <u>Beurre</u> des Charentes / <u>Beurre</u> des Deux-Sèvres	Või

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
610	Prantsusmaa	<u>Beurre</u> d'Isigny	Või
611	Prantsusmaa	Bienvenues-Bâtard-Montrachet	Veinid
612	Prantsusmaa	Blagny	Veinid
613	Prantsusmaa	Blaye	Veinid
614	Prantsusmaa	<u>Bleu</u> d'Auvergne	Juust
615	Prantsusmaa	<u>Bœuf</u> charolais du Bourbonnais	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
616	Prantsusmaa	Bonnes-Mares	Veinid
617	Prantsusmaa	Bonnezeaux	Veinid
618	Prantsusmaa	Bordeaux	Veinid
619	Prantsusmaa	Bordeaux supérieur	Veinid
620	Prantsusmaa	Pays des Bouches-du-Rhône	Veinid
621	Prantsusmaa	Bourg / Côtes de Bourg / Bourgeais	Veinid
622	Prantsusmaa	Bourgogne	Veinid
623	Prantsusmaa	Bourgogne <u>aligoté</u>	Veinid
624	Prantsusmaa	Bourgogne <u>mousseux</u>	Veinid
625	Prantsusmaa	Bourgogne Passe-tout-grains	Veinid
626	Prantsusmaa	Bourgueil	Veinid
627	Prantsusmaa	Bouzeron	Veinid
628	Prantsusmaa	<u>Brie</u> de Meaux	Juust
629	Prantsusmaa	Brouilly	Veinid
630	Prantsusmaa	Brulhois	Veinid
631	Prantsusmaa	Bugey	Veinid
632	Prantsusmaa	Buzet	Veinid
633	Prantsusmaa	Cabardès	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
634	Prantsusmaa	<u>Cabernet</u> d'Anjou	Veinid
635	Prantsusmaa	<u>Cabernet</u> de Saumur	Veinid
636	Prantsusmaa	Cadillac	Veinid
637	Prantsusmaa	Cahors	Veinid
638	Prantsusmaa	Cairanne	Veinid
639	Prantsusmaa	Calvados	Piiritusjoogid
640	Prantsusmaa	Calvados	Veinid
641	Prantsusmaa	Calvados Domfrontais	Piiritusjoogid
642	Prantsusmaa	Calvados Pays d'Auge	Piiritusjoogid
643	Prantsusmaa	<u>Camembert</u> de Normandie	Juust
644	Prantsusmaa	<u>Canard à foie gras</u> du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
645	Prantsusmaa	Canon Fronsac	Veinid
646	Prantsusmaa	Cantal / Fourme de Cantal	Juust
647	Prantsusmaa	Cassis	Veinid
648	Prantsusmaa	Cassis de Bourgogne	Piiritusjoogid
649	Prantsusmaa	Cassis de Dijon	Piiritusjoogid
650	Prantsusmaa	Cassis de Saintonge	Piiritusjoogid
651	Prantsusmaa	Le Pays Cathare	Veinid
652	Prantsusmaa	Cérons	Veinid
653	Prantsusmaa	Cévennes	Veinid
654	Prantsusmaa	Chabichou du Poitou	Juust
655	Prantsusmaa	Chablis	Veinid
656	Prantsusmaa	Chablis grand cru	Veinid
657	Prantsusmaa	Chambertin	Veinid
658	Prantsusmaa	Chambertin-Clos de Bèze	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
659	Prantsusmaa	Chambolle-Musigny	Veinid
660	Prantsusmaa	Champagne	Veinid
661	Prantsusmaa	Chaource	Juust
662	Prantsusmaa	Chapelle-Chambertin	Veinid
663	Prantsusmaa	Charentais	Veinid
664	Prantsusmaa	Charlemagne	Veinid
665	Prantsusmaa	Charmes-Chambertin	Veinid
666	Prantsusmaa	Chassagne-Montrachet	Veinid
667	Prantsusmaa	Château-Chalon	Veinid
668	Prantsusmaa	Château-Grillet	Veinid
669	Prantsusmaa	Châteaumeillant	Veinid
670	Prantsusmaa	Châteauneuf-du-Pape	Veinid
671	Prantsusmaa	Châtillon-en-Diois	Veinid
672	Prantsusmaa	Chénas	Veinid
673	Prantsusmaa	Chevalier-Montrachet	Veinid
674	Prantsusmaa	Cheverny	Veinid
675	Prantsusmaa	Chinon	Veinid
676	Prantsusmaa	Chiroubles	Veinid
677	Prantsusmaa	Chorey-lès-Beaune	Veinid
678	Prantsusmaa	Cité de Carcassonne	Veinid
679	Prantsusmaa	<u>Clairette</u> de Bellegarde	Veinid
680	Prantsusmaa	<u>Clairette</u> de Die	Veinid
681	Prantsusmaa	<u>Clairette</u> du Languedoc	Veinid
682	Prantsusmaa	Clos de la Roche	Veinid
683	Prantsusmaa	Clos de Tart	Veinid
684	Prantsusmaa	Clos de Vougeot / Clos Vougeot	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
685	Prantsusmaa	Clos des Lambrays	Veinid
686	Prantsusmaa	Clos Saint-Denis	Veinid
687	Prantsusmaa	Collines Rhodaniennes	Veinid
688	Prantsusmaa	Collioure	Veinid
689	Prantsusmaa	Comté	Juust
690	Prantsusmaa	Comté Tolosan	Veinid
691	Prantsusmaa	Comtés Rhodaniens	Veinid
692	Prantsusmaa	Condrieu	Veinid
693	Prantsusmaa	Corbières	Veinid
694	Prantsusmaa	Corbières-Boutenac	Veinid
695	Prantsusmaa	Cornas	Veinid
696	Prantsusmaa	Corrèze	Veinid
697	Prantsusmaa	Corse / Vin de Corse	Veinid
698	Prantsusmaa	Corton	Veinid
699	Prantsusmaa	Corton-Charlemagne	Veinid
700	Prantsusmaa	Costières de Nîmes	Veinid
701	Prantsusmaa	Côte de Beaune	Veinid
702	Prantsusmaa	Côte de Beaune-Villages	Veinid
703	Prantsusmaa	Côte de Brouilly	Veinid
704	Prantsusmaa	Côte de Nuits-Villages / Vins fins de la Côte de Nuits	Veinid
705	Prantsusmaa	Côte Roannaise	Veinid
706	Prantsusmaa	Côte Rôtie	Veinid
707	Prantsusmaa	Côte Vermeille	Veinid
708	Prantsusmaa	Coteaux bourguignons	Veinid
709	Prantsusmaa	Coteaux champenois	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
710	Prantsusmaa	Côtes de la Charité	Veinid
711	Prantsusmaa	Coteaux d'Aix-en-Provence	Veinid
712	Prantsusmaa	Coteaux d'Ancenis	Veinid
713	Prantsusmaa	Coteaux de Coiffy	Veinid
714	Prantsusmaa	Coteaux de Die	Veinid
715	Prantsusmaa	Coteaux de Glanes	Veinid
716	Prantsusmaa	Coteaux de l'Aubance	Veinid
717	Prantsusmaa	Coteaux de l'Auxois	Veinid
718	Prantsusmaa	Coteaux de Narbonne	Veinid
719	Prantsusmaa	Coteaux de Peyriac	Veinid
720	Prantsusmaa	Coteaux de Saumur	Veinid
721	Prantsusmaa	Coteaux de Tannay	Veinid
722	Prantsusmaa	Coteaux d'Ensérune	Veinid
723	Prantsusmaa	Coteaux des Baronnie	Veinid
724	Prantsusmaa	Coteaux de Béziers	Veinid
725	Prantsusmaa	Coteaux du Cher et de l'Arnon	Veinid
726	Prantsusmaa	Coteaux du Giennois	Veinid
727	Prantsusmaa	Coteaux du Layon	Veinid
728	Prantsusmaa	Coteaux du Loir	Veinid
729	Prantsusmaa	Coteaux du Lyonnais	Veinid
730	Prantsusmaa	Coteaux du Pont du Gard	Veinid
731	Prantsusmaa	Coteaux du Quercy	Veinid
732	Prantsusmaa	Coteaux du Vendômois	Veinid
733	Prantsusmaa	Coteaux Varois en Provence	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
734	Prantsusmaa	Côtes Catalanes	Veinid
735	Prantsusmaa	Côtes d'Auvergne	Veinid
736	Prantsusmaa	Côtes de Bergerac	Veinid
737	Prantsusmaa	Côtes de Blaye	Veinid
738	Prantsusmaa	Côtes de Bordeaux	Veinid
739	Prantsusmaa	Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	Veinid
740	Prantsusmaa	Côtes de Bourg	Veinid
741	Prantsusmaa	Côtes de Duras	Veinid
742	Prantsusmaa	Côtes de Gascogne	Veinid
743	Prantsusmaa	Côtes de Meuse	Veinid
744	Prantsusmaa	Côtes de Millau	Veinid
745	Prantsusmaa	Côtes de Montravel	Veinid
746	Prantsusmaa	Côtes de Provence	Veinid
747	Prantsusmaa	Côtes de Thau	Veinid
748	Prantsusmaa	Côtes de Thongue	Veinid
749	Prantsusmaa	Côtes de Toul	Veinid
750	Prantsusmaa	Côtes du Forez	Veinid
751	Prantsusmaa	Côtes du Jura	Veinid
752	Prantsusmaa	Côtes du Marmandais	Veinid
753	Prantsusmaa	Côtes du Rhône	Veinid
754	Prantsusmaa	Côtes du Rhône Villages	Veinid
755	Prantsusmaa	Côtes du Roussillon	Veinid
756	Prantsusmaa	Côtes du Roussillon Villages	Veinid
757	Prantsusmaa	Côtes du Tarn	Veinid
758	Prantsusmaa	Côtes du Vivarais	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
759	Prantsusmaa	Cour-Cheverny	Veinid
760	Prantsusmaa	<u>Crémant</u> d'Alsace	Veinid
761	Prantsusmaa	<u>Crémant</u> de Bordeaux	Veinid
762	Prantsusmaa	<u>Crémant</u> de Bourgogne	Veinid
763	Prantsusmaa	<u>Crémant</u> de Die	Veinid
764	Prantsusmaa	<u>Crémant</u> de Limoux	Veinid
765	Prantsusmaa	<u>Crémant</u> de Loire	Veinid
766	Prantsusmaa	<u>Crémant</u> du Jura	Veinid
767	Prantsusmaa	<u>Crème</u> d'Isigny / <u>Crème fraîche</u> d'Isigny	Või
768	Prantsusmaa	Criots-Bâtard-Montrachet	Veinid
769	Prantsusmaa	Crozes-Ermitage / Crozes-Hermitage	Veinid
770	Prantsusmaa	Drôme	Veinid
771	Prantsusmaa	Duché d'Uzès	Veinid
772	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Bretagne	Piiritusjoogid
773	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> de Normandie	Piiritusjoogid
774	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de <u>cidre</u> du Maine	Piiritusjoogid
775	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de Cognac / <u>Eau-de-vie</u> des Charentes / Cognac	Piiritusjoogid
776	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de Faugères	Piiritusjoogid
777	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de <u>poiré</u> de Normandie	Piiritusjoogid
778	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de vin de la Marne	Piiritusjoogid
779	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de vin des Côtes-du-Rhône	Piiritusjoogid
780	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Bugey	Piiritusjoogid
781	Prantsusmaa	<u>Eau-de-vie</u> de vin originaire du Languedoc	Piiritusjoogid
782	Prantsusmaa	Echezeaux	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
783	Prantsusmaa	<u>Emmental</u> de Savoie	Juust
784	Prantsusmaa	Entraygues – Le Fel	Veinid
785	Prantsusmaa	Entre-deux-Mers	Veinid
786	Prantsusmaa	Époisses	Juust
787	Prantsusmaa	Estaing	Veinid
788	Prantsusmaa	Faugères	Veinid
789	Prantsusmaa	Fiefs Vendéens	Veinid
790	Prantsusmaa	Fine Bordeaux	Piiritusjoogid
791	Prantsusmaa	Fine de Bourgogne	Piiritusjoogid
792	Prantsusmaa	Fitou	Veinid
793	Prantsusmaa	Fixin	Veinid
794	Prantsusmaa	Fleurie	Veinid
795	Prantsusmaa	Floc de Gascogne	Veinid
796	Prantsusmaa	Fourme d'Ambert	Juust
797	Prantsusmaa	<u>Framboise</u> d'Alsace	Piiritusjoogid
798	Prantsusmaa	Franche-Comté	Veinid
799	Prantsusmaa	Fronsac	Veinid
800	Prantsusmaa	Fronton	Veinid
801	Prantsusmaa	Gaillac	Veinid
802	Prantsusmaa	Gaillac premières côtes	Veinid
803	Prantsusmaa	Gard	Veinid
804	Prantsusmaa	Genièvre Flandre Artois	Piiritusjoogid
805	Prantsusmaa	Gers	Veinid
806	Prantsusmaa	Gevrey-Chambertin	Veinid
807	Prantsusmaa	Gigondas	Veinid
808	Prantsusmaa	Givry	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
809	Prantsusmaa	Grand Roussillon	Veinid
810	Prantsusmaa	Grands-Echezeaux	Veinid
811	Prantsusmaa	Graves	Veinid
812	Prantsusmaa	Graves de Vayres	Veinid
813	Prantsusmaa	Graves supérieures	Veinid
814	Prantsusmaa	Grignan-les-Adhémar	Veinid
815	Prantsusmaa	Griotte-Chambertin	Veinid
816	Prantsusmaa	<u>Gros Plant</u> du Pays nantais	Veinid
817	Prantsusmaa	Gruyère ¹	Juust
818	Prantsusmaa	Haute Vallée de l'Aude	Veinid
819	Prantsusmaa	Haute Vallée de l'Orb	Veinid
820	Prantsusmaa	Haute-Marne	Veinid
821	Prantsusmaa	Hautes-Alpes	Veinid
822	Prantsusmaa	Haute-Vienne	Veinid
823	Prantsusmaa	Haut-Médoc	Veinid
824	Prantsusmaa	Haut-Montravel	Veinid
825	Prantsusmaa	Haut-Poitou	Veinid
826	Prantsusmaa	Hermitage / Ermitage / L'Hermitage / L'Ermitage	Veinid
827	Prantsusmaa	<u>Huile essentielle</u> de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence	Eeterlikud õlid

¹ Geograafilise tähise „Gruyère“ kaitse ei takista nimetuse „Gruyère“ varasemaid kasutajaid* Uus-Meremaal jätkamast selle nimetuse kasutamist, kui varasem kasutaja on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva kasutanud seda nimetust heas usus vähemalt viis aastat. Nimetuse „Gruyère“ mis tahes sellise kasutamise korral pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva tuleb lisada loetav ja nähtav märges asjaomase kauba geograafilise päritolu kohta.

* Enne käesoleva lepingu allkirjastamist koostati varasemate kasutajate nimekiri ja seda jagati.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
828	Prantsusmaa	Île de Beauté	Veinid
829	Prantsusmaa	Irancy	Veinid
830	Prantsusmaa	Irouléguy	Veinid
831	Prantsusmaa	Isère	Veinid
832	Prantsusmaa	<u>Jambon</u> de Bayonne	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
833	Prantsusmaa	Jasnières	Veinid
834	Prantsusmaa	Juliénas	Veinid
835	Prantsusmaa	Jurançon	Veinid
836	Prantsusmaa	<u>Kirsch</u> d'Alsace	Piiritusjoogid
837	Prantsusmaa	<u>Kirsch</u> de Fougerolles	Piiritusjoogid
838	Prantsusmaa	La Clape	Veinid
839	Prantsusmaa	La Grande Rue	Veinid
840	Prantsusmaa	La Romanée	Veinid
841	Prantsusmaa	La Tâche	Veinid
842	Prantsusmaa	Ladoix	Veinid
843	Prantsusmaa	Laguiole	Juust
844	Prantsusmaa	Lalande-de-Pomerol	Veinid
845	Prantsusmaa	Landes	Veinid
846	Prantsusmaa	Langres	Juust
847	Prantsusmaa	Languedoc	Veinid
848	Prantsusmaa	Latricières-Chambertin	Veinid
849	Prantsusmaa	Lavilledieu	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
850	Prantsusmaa	<u>Lentille verte</u> du Puy	Värsked ja töödeldud köögiviljatooted
851	Prantsusmaa	Les Baux de Provence	Veinid
852	Prantsusmaa	L'Etoile	Veinid
853	Prantsusmaa	Limoux	Veinid
854	Prantsusmaa	Lirac	Veinid
855	Prantsusmaa	Listrac-Médoc	Veinid
856	Prantsusmaa	Livarot	Juust
857	Prantsusmaa	Côtes du Lot	Veinid
858	Prantsusmaa	Loupiac	Veinid
859	Prantsusmaa	Luberon	Veinid
860	Prantsusmaa	Lussac Saint-Emilion	Veinid
861	Prantsusmaa	Mâcon	Veinid
862	Prantsusmaa	Macvin du Jura	Veinid
863	Prantsusmaa	Madiran	Veinid
864	Prantsusmaa	Malepère	Veinid
865	Prantsusmaa	Maranges	Veinid
866	Prantsusmaa	<u>Marc</u> d'Alsace <u>Gewurztraminer</u>	Piiritusjoogid
867	Prantsusmaa	<u>Marc</u> d'Auvergne	Piiritusjoogid
868	Prantsusmaa	<u>Marc</u> de Bourgogne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Bourgogne	Piiritusjoogid
869	Prantsusmaa	<u>Marc</u> de Champagne / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> de Champagne	Piiritusjoogid
870	Prantsusmaa	<u>Marc</u> de Provence	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
871	Prantsusmaa	<u>Marc</u> de Savoie	Piiritusjoogid
872	Prantsusmaa	<u>Marc</u> des Côtes-du-Rhône / <u>Eau-de-vie</u> de <u>marc</u> des Côtes du Rhône	Piiritusjoogid
873	Prantsusmaa	<u>Marc</u> du Bugey	Piiritusjoogid
874	Prantsusmaa	<u>Marc</u> du Jura	Piiritusjoogid
875	Prantsusmaa	<u>Marc</u> du Languedoc	Piiritusjoogid
876	Prantsusmaa	Marcillac	Veinid
877	Prantsusmaa	Margaux	Veinid
878	Prantsusmaa	Marsannay	Veinid
879	Prantsusmaa	Maures	Veinid
880	Prantsusmaa	Maury	Veinid
881	Prantsusmaa	Mazis-Chambertin	Veinid
882	Prantsusmaa	Mazoyères-Chambertin	Veinid
883	Prantsusmaa	Méditerranée	Veinid
884	Prantsusmaa	Médoc	Veinid
885	Prantsusmaa	Menetou-Salon	Veinid
886	Prantsusmaa	Mercurey	Veinid
887	Prantsusmaa	Meursault	Veinid
888	Prantsusmaa	Minervois	Veinid
889	Prantsusmaa	Minervois-la-Livinière	Veinid
890	Prantsusmaa	<u>Mirabelle</u> d'Alsace	Piiritusjoogid
891	Prantsusmaa	<u>Mirabelle</u> de Lorraine	Piiritusjoogid
892	Prantsusmaa	Monbazillac	Veinid
893	Prantsusmaa	Mont Caume	Veinid
894	Prantsusmaa	Mont d'Or / Vacherin du Haut-Doubs	Juust

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
895	Prantsusmaa	Montagne-Saint-Emilion	Veinid
896	Prantsusmaa	Montagny	Veinid
897	Prantsusmaa	Monthélie	Veinid
898	Prantsusmaa	Montlouis-sur-Loire	Veinid
899	Prantsusmaa	Montrachet	Veinid
900	Prantsusmaa	Montravel	Veinid
901	Prantsusmaa	Morbier	Juust
902	Prantsusmaa	Morey-Saint-Denis	Veinid
903	Prantsusmaa	Morgon	Veinid
904	Prantsusmaa	Moselle	Veinid
905	Prantsusmaa	Moulin-à-Vent	Veinid
906	Prantsusmaa	Moulis / Moulis-en-Médoc	Veinid
907	Prantsusmaa	<u>Moutarde</u> de Bourgogne	Sinepipasta
908	Prantsusmaa	Munster / Munster-Gérôme	Juust
909	Prantsusmaa	Muscadet	Veinid
910	Prantsusmaa	Muscadet Coteaux de la Loire	Veinid
911	Prantsusmaa	Muscadet Côtes de Grandlieu	Veinid
912	Prantsusmaa	Muscadet Sèvre et Maine	Veinid
913	Prantsusmaa	<u>Muscat</u> de Beaumes-de-Venise	Veinid
914	Prantsusmaa	<u>Muscat</u> de Frontignan / Frontignan / Vin de Frontignan	Veinid
915	Prantsusmaa	<u>Muscat</u> de Lunel	Veinid
916	Prantsusmaa	<u>Muscat</u> de Mireval	Veinid
917	Prantsusmaa	<u>Muscat</u> de Rivesaltes	Veinid
918	Prantsusmaa	<u>Muscat</u> de Saint-Jean-de-Minervois	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
919	Prantsusmaa	<u>Muscat</u> du Cap Corse	Veinid
920	Prantsusmaa	Musigny	Veinid
921	Prantsusmaa	Neufchâtel	Juust
922	Prantsusmaa	Nuits-Saint-Georges	Veinid
923	Prantsusmaa	Orléans	Veinid
924	Prantsusmaa	Orléans-Cléry	Veinid
925	Prantsusmaa	Ossau-Iraty	Juust
926	Prantsusmaa	Pacherenc du Vic-Bilh	Veinid
927	Prantsusmaa	Palette	Veinid
928	Prantsusmaa	Patrimonio	Veinid
929	Prantsusmaa	Pauillac	Veinid
930	Prantsusmaa	Pays d'Hérault	Veinid
931	Prantsusmaa	Pays d'Oc	Veinid
932	Prantsusmaa	Pécharmant	Veinid
933	Prantsusmaa	Périgord	Veinid
934	Prantsusmaa	Pernand-Vergelesses	Veinid
935	Prantsusmaa	Pessac-Léognan	Veinid
936	Prantsusmaa	Petit Chablis	Veinid
937	Prantsusmaa	<u>Picpoul</u> de Pinet	Veinid
938	Prantsusmaa	Pierrevert	Veinid
939	Prantsusmaa	<u>Piment</u> d'Espelette / <u>Piment</u> d'Espelette – Ezpeletako <u>Biperra</u>	Vürtsid
940	Prantsusmaa	Pineau des Charentes	Veinid
941	Prantsusmaa	Pomerol	Veinid
942	Prantsusmaa	Pommard	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
943	Prantsusmaa	<u>Pomme</u> du Limousin	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
944	Prantsusmaa	Pommeau de Bretagne	Piiritusjoogid
945	Prantsusmaa	Pommeau de Normandie	Piiritusjoogid
946	Prantsusmaa	Pommeau du Maine	Piiritusjoogid
947	Prantsusmaa	<u>Pommes</u> et <u>Poires</u> de Savoie / <u>Pommes</u> de Savoie / <u>Poires</u> de Savoie	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
948	Prantsusmaa	Pont-l'Évêque	Juust
949	Prantsusmaa	Pouilly-Fuissé	Veinid
950	Prantsusmaa	Pouilly-Fumé / Blanc Fumé de Pouilly	Veinid
951	Prantsusmaa	Pouilly-Loché	Veinid
952	Prantsusmaa	Pouilly-sur-Loire	Veinid
953	Prantsusmaa	Pouilly-Vinzelles	Veinid
954	Prantsusmaa	Premières Côtes de Bordeaux	Veinid
955	Prantsusmaa	<u>Pruneaux</u> d'Agen	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
956	Prantsusmaa	Puisseguin Saint-Emilion	Veinid
957	Prantsusmaa	Puligny-Montrachet	Veinid
958	Prantsusmaa	Puy-de-Dôme	Veinid
959	Prantsusmaa	Quarts de Chaume	Veinid
960	Prantsusmaa	<u>Quetsch</u> d'Alsace	Piiritusjoogid
961	Prantsusmaa	Quincy	Veinid
962	Prantsusmaa	Rasteau	Veinid
963	Prantsusmaa	<u>Ratafia</u> champenois	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
964	Prantsusmaa	Reblochon / Reblochon de Savoie	Juust
965	Prantsusmaa	Régnié	Veinid
966	Prantsusmaa	Reuilly	Veinid
967	Prantsusmaa	<u>Rhum</u> de la Guadeloupe	Piiritusjoogid
968	Prantsusmaa	<u>Rhum</u> de la Guyane	Piiritusjoogid
969	Prantsusmaa	<u>Rhum</u> de la Martinique	Piiritusjoogid
970	Prantsusmaa	<u>Rhum</u> de la Réunion	Piiritusjoogid
971	Prantsusmaa	<u>Rhum</u> de sucrerie de la Baie du Galion	Piiritusjoogid
972	Prantsusmaa	<u>Rhum</u> des Antilles françaises	Piiritusjoogid
973	Prantsusmaa	<u>Rhum</u> des départements français d'outre-mer	Piiritusjoogid
974	Prantsusmaa	Richebourg	Veinid
975	Prantsusmaa	Rivesaltes	Veinid
976	Prantsusmaa	Romanée-Conti	Veinid
977	Prantsusmaa	Romanée-Saint-Vivant	Veinid
978	Prantsusmaa	Roquefort ¹	Juust
979	Prantsusmaa	<u>Rosé</u> d'Anjou	Veinid
980	Prantsusmaa	<u>Rosé</u> de Loire	Veinid
981	Prantsusmaa	<u>Rosé</u> des Riceys	Veinid
982	Prantsusmaa	Rosette	Veinid
983	Prantsusmaa	Roussette de Savoie	Veinid
984	Prantsusmaa	Roussette du Bugey	Veinid
985	Prantsusmaa	Ruchottes-Chambertin	Veinid

¹ Suurema kindluse huvides tuleb märkida, et geograafilise tähise „Roquefort“ kaitse ei takista liitnimetuse „Penicillium roqueforti“ kasutamist Uus-Meremaal, kui selle nimetusega viidatakse hallituskultuurile, tingimusel et tarbijat ei eksitata kauba päritolu suhtes.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
986	Prantsusmaa	Rully	Veinid
987	Prantsusmaa	Sable de Camargue	Veinid
988	Prantsusmaa	Saint-Amour	Veinid
989	Prantsusmaa	Saint-Aubin	Veinid
990	Prantsusmaa	Saint-Bris	Veinid
991	Prantsusmaa	Saint-Chinian	Veinid
992	Prantsusmaa	Sainte-Croix-du-Mont	Veinid
993	Prantsusmaa	Sainte-Foy-Bordeaux	Veinid
994	Prantsusmaa	Sainte-Marie-la-Blanche	Veinid
995	Prantsusmaa	Saint-Emilion	Veinid
996	Prantsusmaa	Saint-Emilion Grand Cru	Veinid
997	Prantsusmaa	Saint-Estèphe	Veinid
998	Prantsusmaa	Saint-Georges-Saint-Emilion	Veinid
999	Prantsusmaa	Saint-Guilhem-le-Désert	Veinid
1000	Prantsusmaa	Saint-Joseph	Veinid
1001	Prantsusmaa	Saint-Julien	Veinid
1002	Prantsusmaa	Saint-Mont	Veinid
1003	Prantsusmaa	Saint-Nectaire	Juust
1004	Prantsusmaa	Saint-Nicolas-de-Bourgueil	Veinid
1005	Prantsusmaa	Saint-Péray	Veinid
1006	Prantsusmaa	Saint-Pourçain	Veinid
1007	Prantsusmaa	Saint-Romain	Veinid
1008	Prantsusmaa	Saint-Sardos	Veinid
1009	Prantsusmaa	Saint-Véran	Veinid
1010	Prantsusmaa	Sancerre	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1011	Prantsusmaa	Santenay	Veinid
1012	Prantsusmaa	Saône-et-Loire	Veinid
1013	Prantsusmaa	Saumur	Veinid
1014	Prantsusmaa	Saumur-Champigny	Veinid
1015	Prantsusmaa	Saussignac	Veinid
1016	Prantsusmaa	Sauternes	Veinid
1017	Prantsusmaa	Savennières	Veinid
1018	Prantsusmaa	Savennières Coulée de Serrant	Veinid
1019	Prantsusmaa	Savennières Roche aux Moines	Veinid
1020	Prantsusmaa	Savigny-lès-Beaune	Veinid
1021	Prantsusmaa	Seyssel	Veinid
1022	Prantsusmaa	Tavel	Veinid
1023	Prantsusmaa	Terrasses du Larzac	Veinid
1024	Prantsusmaa	Thézac-Perricard	Veinid
1025	Prantsusmaa	<u>Thym</u> de Provence	Vürtsid
1026	Prantsusmaa	Vallée du Torgan	Veinid
1027	Prantsusmaa	Touraine	Veinid
1028	Prantsusmaa	Touraine Noble Joué	Veinid
1029	Prantsusmaa	Tursan	Veinid
1030	Prantsusmaa	Urfé	Veinid
1031	Prantsusmaa	Vacqueyras	Veinid
1032	Prantsusmaa	Val de Loire	Veinid
1033	Prantsusmaa	Valençay	Veinid
1034	Prantsusmaa	Vallée du Paradis	Veinid
1035	Prantsusmaa	Var	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1036	Prantsusmaa	Vaucluse	Veinid
1037	Prantsusmaa	Ventoux	Veinid
1038	Prantsusmaa	Vicomté d'Aumelas	Veinid
1039	Prantsusmaa	Vinsobres	Veinid
1040	Prantsusmaa	Viré-Clessé	Veinid
1041	Prantsusmaa	Volnay	Veinid
1042	Prantsusmaa	Vosne-Romanée	Veinid
1043	Prantsusmaa	Vougeot	Veinid
1044	Prantsusmaa	Vouvray	Veinid
1045	Prantsusmaa	<u>Whisky</u> alsacien / <u>Whisky</u> d'Alsace	Piiritusjoogid
1046	Prantsusmaa	<u>Whisky</u> breton / <u>Whisky</u> de Bretagne	Piiritusjoogid
1047	Prantsusmaa	Yonne	Veinid
1048	Horvaatia	Baranjski <u>kulen</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1049	Horvaatia	Dalmatinska zagora	Veinid
1050	Horvaatia	Dalmatinski <u>pršut</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1051	Horvaatia	Dingač	Veinid
1052	Horvaatia	Drniški <u>pršut</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1053	Horvaatia	<u>Ekstra djevičansko maslinovo ulje</u> Cres	Õlid ja loomsed rasvad
1054	Horvaatia	Hrvatska Istra	Veinid
1055	Horvaatia	Hrvatska loza	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1056	Horvaatia	Hrvatska stara <u>šljivovica</u>	Piiritusjoogid
1057	Horvaatia	Hrvatska <u>travarica</u>	Piiritusjoogid
1058	Horvaatia	Hrvatski <u>pelinkovac</u>	Piiritusjoogid
1059	Horvaatia	Hrvatsko Podunavlje	Veinid
1060	Horvaatia	Hrvatsko primorje	Veinid
1061	Horvaatia	Istočna kontinentalna Hrvatska	Veinid
1062	Horvaatia	Korčulansko <u>maslinovo ulje</u>	Õlid ja loomsed rasvad
1063	Horvaatia	Krčki <u>pršut</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1064	Horvaatia	Krčko <u>maslinovo ulje</u>	Õlid ja loomsed rasvad
1065	Horvaatia	Lički <u>krumpir</u>	Värsked ja töödeldud köögiviljatooted
1066	Horvaatia	Međimursko <u>meso</u> 'z tiblice	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1067	Horvaatia	Moslavina	Veinid
1068	Horvaatia	Neretvanska <u>mandarina</u>	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
1069	Horvaatia	Ogulinski kiseli kupus / Ogulinsko kiselo zelje	Värsked ja töödeldud köögiviljatooted

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1070	Horvaatia	Paška <u>janjetina</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1071	Horvaatia	Plešivica	Veinid
1072	Horvaatia	Pokuplje	Veinid
1073	Horvaatia	Poljički soparnik / Poljički zeljanik / Poljički uljenjak	Kondiitri- ja pagaritooted
1074	Horvaatia	Prigorje-Bilogora	Veinid
1075	Horvaatia	Primorska Hrvatska	Veinid
1076	Horvaatia	Sjeverna Dalmacija	Veinid
1077	Horvaatia	Slavonija	Veinid
1078	Horvaatia	Slavonska <u>šljivovica</u>	Piiritusjoogid
1079	Horvaatia	Slavonski <u>kulen</u> / Slavonski <u>kulin</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1080	Horvaatia	Slavonski <u>med</u>	Mesi
1081	Horvaatia	Šoltansko <u>maslinovo ulje</u>	Õlid ja loomsed rasvad
1082	Horvaatia	Srednja i Južna Dalmacija	Veinid
1083	Horvaatia	Varaždinsko <u>zelje</u>	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
1084	Horvaatia	Zadarski <u>maraschino</u>	Piiritusjoogid
1085	Horvaatia	Zagorje – Međimurje	Veinid
1086	Horvaatia	Zagorski <u>puran</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1087	Horvaatia	Zapadna kontinentalna Hrvatska	Veinid
1088	Itaalia	Abruzzo	Veinid
1089	Itaalia	<u>Aceto Balsamico</u> di Modena	Äädikas
1090	Itaalia	<u>Aglianico</u> del Taburno	Veinid
1091	Itaalia	<u>Aglianico</u> del Vulture	Veinid
1092	Itaalia	<u>Aglianico</u> del Vulture Superiore	Veinid
1093	Itaalia	Alba	Veinid
1094	Itaalia	Albugnano	Veinid
1095	Itaalia	Alcamo	Veinid
1096	Itaalia	<u>Aleatico</u> di Gradoli	Veinid
1097	Itaalia	<u>Aleatico</u> di Puglia	Veinid
1098	Itaalia	Alezio	Veinid
1099	Itaalia	Alghero	Veinid
1100	Itaalia	Allerona	Veinid
1101	Itaalia	Alpi Retiche	Veinid
1102	Itaalia	Alta Langa	Veinid
1103	Itaalia	Alta Valle della Greve	Veinid
1104	Itaalia	Alto Adige / dell'Alto Adige / Südtirol / Südtiroler	Veinid
1105	Itaalia	Alto Livenza	Veinid
1106	Itaalia	Alto Mincio	Veinid
1107	Itaalia	Amarone della Valpolicella	Veinid
1108	Itaalia	Amelia	Veinid
1109	Itaalia	Anagni	Veinid
1110	Itaalia	<u>Ansonica</u> Costa dell'Argentario	Veinid
1111	Itaalia	<u>Aprikot</u> trentino / <u>Aprikot</u> del Trentino	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1112	Itaalia	Aprilia	Veinid
1113	Itaalia	Arborea	Veinid
1114	Itaalia	Arcole	Veinid
1115	Itaalia	Arghillà	Veinid
1116	Itaalia	Asiago	Juust
1117	Itaalia	Asolo Montello / Montello Asolo	Veinid
1118	Itaalia	Assisi	Veinid
1119	Itaalia	Asti	Veinid
1120	Itaalia	Atina	Veinid
1121	Itaalia	Aversa	Veinid
1122	Itaalia	Avola ¹	Veinid
1123	Itaalia	Bagnoli di Sopra / Bagnoli	Veinid
1124	Itaalia	Bagnoli <u>Friularo</u> / <u>Friularo</u> di Bagnoli	Veinid
1125	Itaalia	Barbagia	Veinid
1126	Itaalia	Barbaresco	Veinid
1127	Itaalia	<u>Barbera</u> d'Alba	Veinid
1128	Itaalia	<u>Barbera</u> d'Asti	Veinid
1129	Itaalia	<u>Barbera</u> del Monferrato	Veinid
1130	Itaalia	<u>Barbera</u> del Monferrato Superiore	Veinid
1131	Itaalia	Barco Reale di Carmignano	Veinid
1132	Itaalia	Bardolino	Veinid
1133	Itaalia	Bardolino Superiore	Veinid

¹ Olenemata geograafilise tähise „Avola“ kaitsest võib nimevarianti „Nero d'Avola“ Uus-Meremaal jätkuvalt kasutada, sealhulgas märgistusel, tingimusel et nimi ei eksita tarbijat seoses kauba olemuse või täpse päritoluga.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1134	Itaalia	Barletta	Veinid
1135	Itaalia	Barolo	Veinid
1136	Itaalia	Basilicata	Veinid
1137	Itaalia	Benaco Bresciano	Veinid
1138	Itaalia	Beneventano / Beneventano	Veinid
1139	Itaalia	Bergamasca	Veinid
1140	Itaalia	Bettona	Veinid
1141	Itaalia	Bianchetto del Metauro	Veinid
1142	Itaalia	Bianco Capena	Veinid
1143	Itaalia	Bianco del Sillaro / Sillaro	Veinid
1144	Itaalia	Bianco dell'Empolese	Veinid
1145	Itaalia	Bianco di Castelfranco Emilia	Veinid
1146	Itaalia	Bianco di Custoza / Custoza	Veinid
1147	Itaalia	Bianco di Pitigliano	Veinid
1148	Itaalia	Biferno	Veinid
1149	Itaalia	Bivongi	Veinid
1150	Itaalia	Boca	Veinid
1151	Itaalia	Bolgheri	Veinid
1152	Itaalia	Bolgheri Sassicaia	Veinid
1153	Itaalia	<u>Bonarda</u> dell'Oltrepò Pavese	Veinid
1154	Itaalia	<u>Bosco</u> Eliceo	Veinid
1155	Itaalia	Botticino	Veinid
1156	Itaalia	<u>Brachetto</u> d'Acqui / Acqui	Veinid
1157	Itaalia	Bramaterra	Veinid
1158	Itaalia	<u>Brandy</u> italiano	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1159	Itaalia	Breganze	Veinid
1160	Itaalia	<u>Bresaola</u> della Valtellina	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1161	Itaalia	Brindisi	Veinid
1162	Itaalia	<u>Brunello</u> di Montalcino	Veinid
1163	Itaalia	Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese Buttafuoco	Veinid
1164	Itaalia	Cacc'e mmitte di Lucera	Veinid
1165	Itaalia	Cagliari	Veinid
1166	Itaalia	Calabria	Veinid
1167	Itaalia	Calosso	Veinid
1168	Itaalia	Camarro	Veinid
1169	Itaalia	Campania	Veinid
1170	Itaalia	Campi Flegrei	Veinid
1171	Itaalia	Campidano di Terralba / Terralba	Veinid
1172	Itaalia	Canavese	Veinid
1173	Itaalia	<u>Candia</u> dei Colli Apuani	Veinid
1174	Itaalia	Cannara	Veinid
1175	Itaalia	Cannellino di Frascati	Veinid
1176	Itaalia	<u>Cannonau</u> di Sardegna	Veinid
1177	Itaalia	Capalbio	Veinid
1178	Itaalia	Capri	Veinid
1179	Itaalia	Capriano del Colle	Veinid
1180	Itaalia	Carema	Veinid
1181	Itaalia	<u>Carignano</u> del Sulcis	Veinid
1182	Itaalia	Carmignano	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1183	Itaalia	Carso / Carso – Kras	Veinid
1184	Itaalia	Casavecchia di Pontelatone	Veinid
1185	Itaalia	Casteggio	Veinid
1186	Itaalia	Castel del Monte	Veinid
1187	Itaalia	Castel del Monte Bombino Nero	Veinid
1188	Itaalia	Castel del Monte Nero di Troia Riserva	Veinid
1189	Itaalia	Castel del Monte Rosso Riserva	Veinid
1190	Itaalia	Castel San Lorenzo	Veinid
1191	Itaalia	Casteller	Veinid
1192	Itaalia	Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	Veinid
1193	Itaalia	Castelli Romani	Veinid
1194	Itaalia	Castelmagno	Juust
1195	Itaalia	Catalanesca del Monte Somma	Veinid
1196	Itaalia	Cellatica	Veinid
1197	Itaalia	Cerasuolo d'Abruzzo	Veinid
1198	Itaalia	Cerasuolo di Vittoria	Veinid
1199	Itaalia	Cerveteri	Veinid
1200	Itaalia	<u>Cesanese</u> del Piglio / Piglio	Veinid
1201	Itaalia	<u>Cesanese</u> di Affile / Affile	Veinid
1202	Itaalia	<u>Cesanese</u> di Olevano Romano / Olevano Romano	Veinid
1203	Itaalia	Chianti	Veinid
1204	Itaalia	Chianti Classico	Veinid
1205	Itaalia	Cilento	Veinid
1206	Itaalia	Cinque Terre / Cinque Terre Sciacchetrà	Veinid
1207	Itaalia	Circeo	Veinid
1208	Itaalia	Cirò	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1209	Itaalia	Cisterna d'Asti	Veinid
1210	Itaalia	Civitella d'Agliano	Veinid
1211	Itaalia	Colli Albani	Veinid
1212	Itaalia	Colli Altotiberini	Veinid
1213	Itaalia	Colli Aprutini	Veinid
1214	Itaalia	Colli Asolani – Prosecco / Asolo – Prosecco	Veinid
1215	Itaalia	Colli Berici	Veinid
1216	Itaalia	Colli Bolognesi	Veinid
1217	Itaalia	Colli Bolognesi Classico <u>Pignoletto</u>	Veinid
1218	Itaalia	Colli Cimini	Veinid
1219	Itaalia	Colli del Limbara	Veinid
1220	Itaalia	Colli del Sangro	Veinid
1221	Itaalia	Colli del Trasimeno / Trasimeno	Veinid
1222	Itaalia	Colli della Sabina	Veinid
1223	Itaalia	Colli della Toscana centrale	Veinid
1224	Itaalia	Colli dell'Etruria Centrale	Veinid
1225	Itaalia	Colli di Conegliano	Veinid
1226	Itaalia	Colli di Faenza	Veinid
1227	Itaalia	Colli di Luni	Veinid
1228	Itaalia	Colli di Parma	Veinid
1229	Itaalia	Colli di Rimini	Veinid
1230	Itaalia	Colli di Salerno	Veinid
1231	Itaalia	Colli di Scandiano e di Canossa	Veinid
1232	Itaalia	Colli d'Imola	Veinid
1233	Itaalia	Colli Etruschi Viterbesi / Tuscia	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1234	Itaalia	Colli Euganei	Veinid
1235	Itaalia	Colli Euganei Fior d'Arancio / Fior d'Arancio Colli Euganei	Veinid
1236	Itaalia	Colli Lanuvini	Veinid
1237	Itaalia	Colli Maceratesi	Veinid
1238	Itaalia	Colli Martani	Veinid
1239	Itaalia	Colli Orientali del Friuli <u>Picolit</u>	Veinid
1240	Itaalia	Colli Perugini	Veinid
1241	Itaalia	Colli Pesaresi	Veinid
1242	Itaalia	Colli Piacentini	Veinid
1243	Itaalia	Colli Romagna centrale	Veinid
1244	Itaalia	Colli Tortonesi	Veinid
1245	Itaalia	Colli Trevigiani	Veinid
1246	Itaalia	Collina del Milanese	Veinid
1247	Itaalia	Collina Torinese	Veinid
1248	Itaalia	Colline del Genovesato	Veinid
1249	Itaalia	Colline di Levanto	Veinid
1250	Itaalia	Colline Frentane	Veinid
1251	Itaalia	Colline Joniche Tarantine	Veinid
1252	Itaalia	Colline Lucchesi	Veinid
1253	Itaalia	Colline Novaresi	Veinid
1254	Itaalia	Colline Pescaresi	Veinid
1255	Itaalia	Colline Saluzzesi	Veinid
1256	Itaalia	Colline Savonesi	Veinid
1257	Itaalia	Colline Teatine	Veinid
1258	Itaalia	Collio Goriziano / Collio	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1259	Itaalia	Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco / Conegliano – Prosecco	Veinid
1260	Itaalia	Cònero	Veinid
1261	Itaalia	Conselvano	Veinid
1262	Itaalia	Contea di Sclafani / Valledolmo – Conea di Sclafani	Veinid
1263	Itaalia	Contessa Entellina	Veinid
1264	Itaalia	Controguerra	Veinid
1265	Itaalia	Copertino	Veinid
1266	Itaalia	Cori	Veinid
1267	Itaalia	<u>Cortese</u> dell'Alto Monferrato	Veinid
1268	Itaalia	Corti Benedettine del Padovano	Veinid
1269	Itaalia	Cortona	Veinid
1270	Itaalia	Costa d'Amalfi	Veinid
1271	Itaalia	Costa Etrusco Romana	Veinid
1272	Itaalia	Costa Toscana	Veinid
1273	Itaalia	Costa Viola	Veinid
1274	Itaalia	Coste della Sesia	Veinid
1275	Itaalia	Curtefranca	Veinid
1276	Itaalia	Daunia	Veinid
1277	Itaalia	del Vastese / Histonium	Veinid
1278	Itaalia	Delia Nivolelli	Veinid
1279	Itaalia	dell'Emilia / Emilia	Veinid
1280	Itaalia	Distillato di <u>mele</u> trentino / Distillato di <u>mele</u> del Trentino	Piiritusjoogid
1281	Itaalia	Dogliani	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1282	Itaalia	<u>Dolcetto</u> d'Acqui	Veinid
1283	Itaalia	<u>Dolcetto</u> d'Alba	Veinid
1284	Itaalia	<u>Dolcetto</u> d'Asti	Veinid
1285	Itaalia	<u>Dolcetto</u> di Diano d'Alba / Diano d'Alba	Veinid
1286	Itaalia	<u>Dolcetto</u> di Ovada	Veinid
1287	Itaalia	<u>Dolcetto</u> di Ovada Superiore / Ovada	Veinid
1288	Itaalia	Dugenta	Veinid
1289	Itaalia	Elba	Veinid
1290	Itaalia	Elba <u>Aleatico Passito</u> / <u>Aleatico Passito</u> dell'Elba	Veinid
1291	Itaalia	Eloro	Veinid
1292	Itaalia	Epomeo	Veinid
1293	Itaalia	<u>Erbaluce</u> di Caluso / Caluso	Veinid
1294	Itaalia	Erice	Veinid
1295	Itaalia	Esino	Veinid
1296	Itaalia	Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	Veinid
1297	Itaalia	Etna	Veinid
1298	Itaalia	<u>Falanghina</u> del Sannio	Veinid
1299	Itaalia	Falerio	Veinid
1300	Itaalia	Falerno del Massico	Veinid
1301	Itaalia	Fara	Veinid
1302	Itaalia	Faro	Veinid
1303	Itaalia	<u>Fiano</u> di Avellino	Veinid
1304	Itaalia	Finocchiona	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1305	Itaalia	Fontanarossa di Cerda	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1306	Itaalia	Fontina	Juust
1307	Itaalia	Forlì	Veinid
1308	Itaalia	<u>Fortana</u> del Taro	Veinid
1309	Itaalia	Franciacorta	Veinid
1310	Itaalia	Frascati	Veinid
1311	Itaalia	Frascati Superiore	Veinid
1312	Itaalia	<u>Freisa</u> d'Asti	Veinid
1313	Itaalia	<u>Freisa</u> di Chieri	Veinid
1314	Itaalia	Friuli Annia	Veinid
1315	Itaalia	Friuli Aquileia	Veinid
1316	Itaalia	Friuli Colli Orientali	Veinid
1317	Itaalia	Friuli Grave	Veinid
1318	Itaalia	Friuli Isonzo / Isonzo del Friuli	Veinid
1319	Itaalia	Friuli Latisana	Veinid
1320	Itaalia	Frusinate / del Frusinate	Veinid
1321	Itaalia	Gabiano	Veinid
1322	Itaalia	Galatina	Veinid
1323	Itaalia	Galluccio	Veinid
1324	Itaalia	Gambellara	Veinid
1325	Itaalia	Garda	Veinid
1326	Itaalia	Garda Colli Mantovani	Veinid
1327	Itaalia	Gattinara	Veinid
1328	Itaalia	Gavi / <u>Cortese</u> di Gavi	Veinid
1329	Itaalia	Genazzano	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1330	Itaalia	Genepi del Piemonte	Piiritusjoogid
1331	Itaalia	Genepi della Valle d'Aosta	Piiritusjoogid
1332	Itaalia	Genziana trentina / Genziana del Trentino	Piiritusjoogid
1333	Itaalia	Ghemme	Veinid
1334	Itaalia	Gioia del Colle	Veinid
1335	Itaalia	Girò di Cagliari	Veinid
1336	Itaalia	Gorgonzola ¹	Juust
1337	Itaalia	<u>Grana</u> Padano	Juust
1338	Itaalia	Grance Senesi	Veinid
1339	Itaalia	Grappa ²	Piiritusjoogid
1340	Itaalia	Grappa di Barolo	Piiritusjoogid
1341	Itaalia	Grappa friulana / Grappa del Friuli	Piiritusjoogid
1342	Itaalia	Grappa lombarda / Grappa della Lombardia	Piiritusjoogid
1343	Itaalia	Grappa piemontese / Grappa del Piemonte	Piiritusjoogid

¹ Geograafilise tähise „Gorgonzola“ kaitse ei takista mis tahes isikul, sealhulgas tema õigusjärglasel või õiguste omandajal, nimetuse „Gorgonzola“ jätkuvat ja samalaadset kasutamist kuni viie aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva, kui kõnealune isik on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva pidevalt seda nimetust kaubanduslikul eesmärgil kasutanud. Nimetuse „Gorgonzola“ selline kasutamine pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva ei tohi tarbijaid kauba päritolu suhtes eksitada.

² Geograafilise tähise „Grappa“ kaitse ei takista mis tahes isikul, sealhulgas tema õigusjärglasel või õiguste omandajal, nimetuse „Grappa“ jätkuvat ja samalaadset kasutamist kuni viie aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva, kui kõnealune isik on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva pidevalt seda nimetust kaubanduslikul eesmärgil kasutanud. Nimetuse „Grappa“ mis tahes sellise kasutamise korral pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva tuleb lisada loetav ja nähtav märge asjaomase kauba geograafilise päritolu kohta.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1344	Itaalia	Grappa siciliana / Grappa di Sicilia	Piiritusjoogid
1345	Itaalia	Grappa trentina / Grappa del Trentino	Piiritusjoogid
1346	Itaalia	Grappa veneta / Grappa del Veneto	Piiritusjoogid
1347	Itaalia	Gravina	Veinid
1348	Itaalia	<u>Greco</u> di Bianco	Veinid
1349	Itaalia	<u>Greco</u> di Tufo	Veinid
1350	Itaalia	<u>Grignolino</u> d'Asti	Veinid
1351	Itaalia	<u>Grignolino</u> del Monferrato Casalese	Veinid
1352	Itaalia	Grottino di Roccanova	Veinid
1353	Itaalia	Gutturnio	Veinid
1354	Itaalia	I Terreni di Sanseverino	Veinid
1355	Itaalia	Irpinia	Veinid
1356	Itaalia	Ischia	Veinid
1357	Itaalia	Isola dei Nuraghi	Veinid
1358	Itaalia	<u>Kirsch</u> Friulano / <u>Kirsch</u> wasser Friulano	Piiritusjoogid
1359	Itaalia	<u>Kirsch</u> Trentino / <u>Kirsch</u> wasser Trentino	Piiritusjoogid
1360	Itaalia	<u>Lacrima</u> di Morro / <u>Lacrima</u> di Morro d'Alba	Veinid
1361	Itaalia	Lago di Caldaro / Kalterersee / Caldaro / Kalterer	Veinid
1362	Itaalia	Lago di Corbara	Veinid
1363	Itaalia	<u>Lambrusco</u> di Sorbara	Veinid
1364	Itaalia	<u>Lambrusco</u> Grasparossa di Castelvetro	Veinid
1365	Itaalia	<u>Lambrusco</u> Mantovano	Veinid
1366	Itaalia	<u>Lambrusco</u> Salamino di Santa Croce	Veinid
1367	Itaalia	Lamezia	Veinid
1368	Itaalia	Langhe	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1369	Itaalia	Lazio	Veinid
1370	Itaalia	Lessini <u>Durello</u> / <u>Durello</u> Lessini	Veinid
1371	Itaalia	Lessona	Veinid
1372	Itaalia	Leverano	Veinid
1373	Itaalia	Liguria di Levante	Veinid
1374	Itaalia	Lipuda	Veinid
1375	Itaalia	<u>Liquore</u> di <u>limone</u> della Costa d'Amalfi	Piiritusjoogid
1376	Itaalia	<u>Liquore</u> di <u>limone</u> di Sorrento	Piiritusjoogid
1377	Itaalia	Lison	Veinid
1378	Itaalia	Lison-Pramaggiore	Veinid
1379	Itaalia	Lizzano	Veinid
1380	Itaalia	Loazzolo	Veinid
1381	Itaalia	Locorotondo	Veinid
1382	Itaalia	Locride	Veinid
1383	Itaalia	Lugana	Veinid
1384	Itaalia	<u>Malvasia</u> delle Lipari	Veinid
1385	Itaalia	<u>Malvasia</u> di Bosa	Veinid
1386	Itaalia	<u>Malvasia</u> di Casorzo d'Asti / <u>Malvasia</u> di Casorzo / Casorzo	Veinid
1387	Itaalia	<u>Malvasia</u> di Castelnuovo Don <u>Bosco</u>	Veinid
1388	Itaalia	Mamertino / Mamertino di Milazzo	Veinid
1389	Itaalia	Mandrolisai	Veinid
1390	Itaalia	Marca Trevigiana	Veinid
1391	Itaalia	Marche	Veinid
1392	Itaalia	Maremma toscana	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1393	Itaalia	Marino	Veinid
1394	Itaalia	Marmilla	Veinid
1395	Itaalia	Marsala	Veinid
1396	Itaalia	Martina / Martina Franca	Veinid
1397	Itaalia	Matera	Veinid
1398	Itaalia	Matino	Veinid
1399	Itaalia	<u>Mela</u> Alto Adige / Südtiroler <u>Apfel</u>	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
1400	Itaalia	Melissa	Veinid
1401	Itaalia	Menfi	Veinid
1402	Itaalia	Merlara	Veinid
1403	Itaalia	<u>Mirto</u> di Sardegna	Piiritusjoogid
1404	Itaalia	Mitterberg	Veinid
1405	Itaalia	Modena / di Modena	Veinid
1406	Itaalia	Molise / del Molise	Veinid
1407	Itaalia	Monferrato	Veinid
1408	Itaalia	<u>Monica</u> di Sardegna	Veinid
1409	Itaalia	Monreale	Veinid
1410	Itaalia	Montasio	Juust
1411	Itaalia	Montecarlo	Veinid
1412	Itaalia	Montecastelli	Veinid
1413	Itaalia	Montecompatri / Montecompatri / Colonna	Veinid
1414	Itaalia	Montecuccio	Veinid
1415	Itaalia	Montecuccio <u>Sangiovese</u>	Veinid
1416	Itaalia	Montefalco	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1417	Itaalia	Montefalco <u>Sagrantino</u>	Veinid
1418	Itaalia	Montello Rosso / Montello	Veinid
1419	Itaalia	Montenetto di Brescia	Veinid
1420	Itaalia	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo	Veinid
1421	Itaalia	<u>Montepulciano</u> d'Abruzzo Colline Teramane	Veinid
1422	Itaalia	Monteregio di Massa Marittima	Veinid
1423	Itaalia	Montescudaio	Veinid
1424	Itaalia	Monti Iblei	Õlid ja loomsed rasvad
1425	Itaalia	Monti Lessini	Veinid
1426	Itaalia	<u>Morellino</u> di Scansano	Veinid
1427	Itaalia	Mortadella Bologna	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1428	Itaalia	<u>Moscadello</u> di Montalcino	Veinid
1429	Itaalia	<u>Moscato</u> di Sardegna	Veinid
1430	Itaalia	<u>Moscato</u> di Sorso / <u>Moscato</u> di Sennori / <u>Moscato</u> di Sorso – Sennori	Veinid
1431	Itaalia	<u>Moscato</u> di Trani	Veinid
1432	Itaalia	<u>Mozzarella di Bufala</u> Campana	Juust
1433	Itaalia	Murgia	Veinid
1434	Itaalia	Nardò	Veinid
1435	Itaalia	Narni	Veinid
1436	Itaalia	<u>Nasco</u> di Cagliari	Veinid
1437	Itaalia	<u>Nebbiolo</u> d'Alba	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1438	Itaalia	<u>Negroamaro</u> di Terra d'Otranto	Veinid
1439	Itaalia	Nettuno	Veinid
1440	Itaalia	Nocino di Modena	Piiritusjoogid
1441	Itaalia	Noto	Veinid
1442	Itaalia	<u>Nuragus</u> di Cagliari	Veinid
1443	Itaalia	Nurra	Veinid
1444	Itaalia	Offida	Veinid
1445	Itaalia	Ogliastrea	Veinid
1446	Itaalia	Oltrepò Pavese	Veinid
1447	Itaalia	Oltrepò Pavese <u>metodo classico</u>	Veinid
1448	Itaalia	Oltrepò Pavese <u>Pinot grigio</u>	Veinid
1449	Itaalia	Orcia	Veinid
1450	Itaalia	Orta Nova	Veinid
1451	Itaalia	Ortona	Veinid
1452	Itaalia	Ortrugo dei Colli Piacentini / Ortugo – Colli Piacentini	Veinid
1453	Itaalia	Orvieto	Veinid
1454	Itaalia	Oscò / Terre degli Osci	Veinid
1455	Itaalia	Ostuni	Veinid
1456	Itaalia	Paestum	Veinid
1457	Itaalia	Palizzi	Veinid
1458	Itaalia	Pantelleria / <u>Moscato</u> di Pantelleria / <u>Passito</u> di Pantelleria	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1459	Itaalia	Parmigiano Reggiano ¹	Juust
1460	Itaalia	Parrina	Veinid
1461	Itaalia	Parteolla	Veinid
1462	Itaalia	<u>Pecorino</u> Romano	Juust
1463	Itaalia	<u>Pecorino</u> Toscano	Juust
1464	Itaalia	Pellaro	Veinid
1465	Itaalia	Penisola Sorrentina	Veinid
1466	Itaalia	Pentro di Isernia / Pentro	Veinid
1467	Itaalia	Pergola	Veinid
1468	Itaalia	Piave	Juust
1469	Itaalia	Piave	Veinid
1470	Itaalia	Piave Malanotte / Malanotte del Piave	Veinid
1471	Itaalia	Piemonte	Veinid
1472	Itaalia	Pinerolese	Veinid
1473	Itaalia	<u>Pinot nero</u> dell'Oltrepò Pavese	Veinid
1474	Itaalia	Planargia	Veinid
1475	Itaalia	Pomino	Veinid
1476	Itaalia	Pompeiano	Veinid
1477	Itaalia	Pornassio / Ormeasco di Pornassio	Veinid

¹ Geograafilise tähise „Parmigiano Reggiano“ kaitse ei takista nimetuse „Parmesan“ varasemaid kasutajaid* Uus-Meremaal jätkamast selle nimetuse kasutamist, kui varasem kasutaja on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva kasutanud seda nimetust heas usus vähemalt viis aastat. Nimetuse „Parmesan“ mis tahes sellise kasutamise korral pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva tuleb lisada loetav ja nähtav märge asjaomase kauba geograafilise päritolu kohta.

* Enne käesoleva lepingu allkirjastamist koostati varasemate kasutajate nimekiri ja seda jagati.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1478	Itaalia	Portofino / Golfo del Tigullio – Portofino	Veinid
1479	Itaalia	<u>Primitivo</u> di Manduria	Veinid
1480	Itaalia	<u>Primitivo</u> di Manduria Dolce Naturale	Veinid
1481	Itaalia	<u>Prosciutto</u> di Parma	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1482	Itaalia	<u>Prosciutto</u> di San Daniele	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1483	Itaalia	<u>Prosciutto</u> Toscano	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1484	Itaalia	Prosecco ¹	Veinid
1485	Itaalia	Provincia di Mantova	Veinid
1486	Itaalia	Provincia di Nuoro	Veinid
1487	Itaalia	Provincia di Pavia	Veinid
1488	Itaalia	<u>Provolone</u> Valpadana	Juust
1489	Itaalia	Puglia	Veinid
1490	Itaalia	Quistello	Veinid
1491	Itaalia	Ramandolo	Veinid
1492	Itaalia	Ravenna	Veinid
1493	Itaalia	<u>Recioto</u> della Valpolicella	Veinid

¹ Geograafilise tähise „Prosecco“ kaitse ei takista mis tahes isikul, sealhulgas tema õigusjärglasel või õiguste omandajal, nimetuse „Prosecco“ jätkuvat ja samalaadset kasutamist kuni viie aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva, kui kõnealune isik on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva pidevalt seda nimetust kaubanduslikul eesmärgil kasutanud. Nimetuse „Prosecco“ mis tahes sellise kasutamise korral pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva tuleb lisada loetav ja nähtav märge asjaomase kauba geograafilise päritolu kohta.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1494	Itaalia	<u>Recioto</u> di Gambellara	Veinid
1495	Itaalia	<u>Recioto</u> di Soave	Veinid
1496	Itaalia	Reggiano	Veinid
1497	Itaalia	Reno	Veinid
1498	Itaalia	Riesi	Veinid
1499	Itaalia	Riviera del Brenta	Veinid
1500	Itaalia	Riviera del Garda Bresciano / Garda Bresciano	Veinid
1501	Itaalia	Riviera ligure di Ponente	Veinid
1502	Itaalia	Roccamonfina	Veinid
1503	Itaalia	Roero	Veinid
1504	Itaalia	Roma	Veinid
1505	Itaalia	Romagna	Veinid
1506	Itaalia	Romagna Albana	Veinid
1507	Itaalia	Romangia	Veinid
1508	Itaalia	Ronchi di Brescia	Veinid
1509	Itaalia	Ronchi Varesini	Veinid
1510	Itaalia	Rosazzo	Veinid
1511	Itaalia	<u>Rossese</u> di Dolceacqua / Dolceacqua	Veinid
1512	Itaalia	Rosso Cònero	Veinid
1513	Itaalia	Rosso di Cerignola	Veinid
1514	Itaalia	Rosso di Montalcino	Veinid
1515	Itaalia	Rosso di <u>Montepulciano</u>	Veinid
1516	Itaalia	Rosso Orvietano / Orvietano Rosso	Veinid
1517	Itaalia	Rosso Piceno / Piceno	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1518	Itaalia	Rotae	Veinid
1519	Itaalia	Rubicone	Veinid
1520	Itaalia	Rubino di Cantavenna	Veinid
1521	Itaalia	Ruchè di Castagnole Monferrato	Veinid
1522	Itaalia	S. Anna di Isola Capo Rizzuto	Veinid
1523	Itaalia	Sabbioneta	Veinid
1524	Itaalia	<u>Salamini</u> italiani alla cacciatora	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1525	Itaalia	Salaparuta	Veinid
1526	Itaalia	Salemi	Veinid
1527	Itaalia	Salento	Veinid
1528	Itaalia	Salice Salentino	Veinid
1529	Itaalia	Salina	Veinid
1530	Itaalia	Sambuca di Sicilia	Veinid
1531	Itaalia	San Colombano al Lambro / San Colombano	Veinid
1532	Itaalia	San Gimignano	Veinid
1533	Itaalia	San Ginesio	Veinid
1534	Itaalia	San Martino della Battaglia	Veinid
1535	Itaalia	San Severo	Veinid
1536	Itaalia	San Torpè	Veinid
1537	Itaalia	Sangue di Giuda / Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	Veinid
1538	Itaalia	Sannio	Veinid
1539	Itaalia	Santa Margherita di Belice	Veinid
1540	Itaalia	Sant'Antimo	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1541	Itaalia	Sardegna Semidano	Veinid
1542	Itaalia	Savuto	Veinid
1543	Itaalia	Scanzo / <u>Moscato di Scanzo</u>	Veinid
1544	Itaalia	Scavigna	Veinid
1545	Itaalia	Sciacca	Veinid
1546	Itaalia	Scilla	Veinid
1547	Itaalia	Sebino	Veinid
1548	Itaalia	Serrapetrona	Veinid
1549	Itaalia	Sforzato di Valtellina / Sfursat di Valtellina	Veinid
1550	Itaalia	Sibiola	Veinid
1551	Itaalia	Sicilia	Veinid
1552	Itaalia	Siracusa	Veinid
1553	Itaalia	Sizzano	Veinid
1554	Itaalia	Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia	Piiritusjoogid
1555	Itaalia	Sliwovitz trentino / Sliwovitz del Trentino	Piiritusjoogid
1556	Itaalia	Soave	Veinid
1557	Itaalia	Soave Superiore	Veinid
1558	Itaalia	Sovana	Veinid
1559	Itaalia	Spello	Veinid
1560	Itaalia	Spoletto	Veinid
1561	Itaalia	Squinzano	Veinid
1562	Itaalia	Strevi	Veinid
1563	Itaalia	Südtiroler Enzian / Genziana dell'Alto Adige	Piiritusjoogid
1564	Itaalia	Südtiroler <u>Golden Delicious</u> / <u>Golden Delicious</u> dell'Alto Adige	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1565	Itaalia	Südtiroler Grappa / Grappa dell'Alto Adige	Piiritusjoogid
1566	Itaalia	Südtiroler <u>Gravensteiner</u> / <u>Gravensteiner</u> dell'Alto Adige	Piiritusjoogid
1567	Itaalia	Südtiroler <u>Kirsch</u> / <u>Kirsch</u> dell'Alto Adige	Piiritusjoogid
1568	Itaalia	Südtiroler <u>Marille</u> / <u>Marille</u> dell'Alto Adige	Piiritusjoogid
1569	Itaalia	Südtiroler Obstler / Obstler dell'Alto Adige	Piiritusjoogid
1570	Itaalia	Südtiroler <u>Williams</u> / <u>Williams</u> dell'Alto Adige	Piiritusjoogid
1571	Itaalia	Südtiroler <u>Zwetschgeler</u> / <u>Zwetschgeler</u> dell'Alto Adige	Piiritusjoogid
1572	Itaalia	Suvereto	Veinid
1573	Itaalia	Taleggio	Juust
1574	Itaalia	Tarantino	Veinid
1575	Itaalia	Tarquinoa	Veinid
1576	Itaalia	Taurasi	Veinid
1577	Itaalia	Tavoliere delle Puglie / Tavoliere	Veinid
1578	Itaalia	<u>Teroldego</u> Rotaliano	Veinid
1579	Itaalia	Terra d'Otranto	Veinid
1580	Itaalia	Terracina / <u>Moscato</u> di Terracina	Veinid
1581	Itaalia	Terratico di Bibbona	Veinid
1582	Itaalia	Terrazze dell'Imperiese	Veinid
1583	Itaalia	Terre Alfieri	Veinid
1584	Itaalia	Terre Aquilane / Terre de L'Aquila	Veinid
1585	Itaalia	Terre del Colleoni / Colleoni	Veinid
1586	Itaalia	Terre del Volturno	Veinid
1587	Itaalia	Terre dell'Alta Val d'Agri	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1588	Itaalia	Terre di Casole	Veinid
1589	Itaalia	Terre di Chieti	Veinid
1590	Itaalia	Terre di Cosenza	Veinid
1591	Itaalia	Terre di Offida	Veinid
1592	Itaalia	Terre di Pisa	Veinid
1593	Itaalia	Terre di Veleja	Veinid
1594	Itaalia	Terre Lariane	Veinid
1595	Itaalia	Terre Siciliane	Veinid
1596	Itaalia	Terre Tollesi / Tullum	Veinid
1597	Itaalia	Tharros	Veinid
1598	Itaalia	Tintilia del Molise	Veinid
1599	Itaalia	Todi	Veinid
1600	Itaalia	Torgiano	Veinid
1601	Itaalia	Torgiano Rosso Riserva	Veinid
1602	Itaalia	Toscano / Toscana	Veinid
1603	Itaalia	<u>Trebbiano</u> d'Abruzzo	Veinid
1604	Itaalia	Trentino	Veinid
1605	Itaalia	Trento	Veinid
1606	Itaalia	Trevenezie / Tri Benečije	Veinid
1607	Itaalia	Trexenta	Veinid
1608	Itaalia	Umbria	Veinid
1609	Itaalia	Val d'Arbia	Veinid
1610	Itaalia	Val d'Arno di Sopra / Valdarno di Sopra	Veinid
1611	Itaalia	Val di Cornia	Veinid
1612	Itaalia	Val di Cornia Rosso / Rosso della Val di Cornia	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1613	Itaalia	Val di Magra	Veinid
1614	Itaalia	Val di Neto	Veinid
1615	Itaalia	Val Polcèvera	Veinid
1616	Itaalia	Val Tidone	Veinid
1617	Itaalia	Valcalepio	Veinid
1618	Itaalia	Valcamonica	Veinid
1619	Itaalia	Valdadige / Etschtaler	Veinid
1620	Itaalia	Valdadige Terradeiforti	Veinid
1621	Itaalia	Valdamato	Veinid
1622	Itaalia	Valdichiana toscana	Veinid
1623	Itaalia	Valdinievole	Veinid
1624	Itaalia	Vallagarina	Veinid
1625	Itaalia	Valle Belice	Veinid
1626	Itaalia	Valle d'Aosta / Vallée d'Aoste	Veinid
1627	Itaalia	Valle del Tirso	Veinid
1628	Itaalia	Valle d'Itria	Veinid
1629	Itaalia	Valli di Porto Pino	Veinid
1630	Itaalia	Valli Ossolane	Veinid
1631	Itaalia	Valpolicella	Veinid
1632	Itaalia	Valpolicella <u>Ripasso</u>	Veinid
1633	Itaalia	Valsusa	Veinid
1634	Itaalia	Valtellina rosso / Rosso di Valtellina	Veinid
1635	Itaalia	Valtellina Superiore	Veinid
1636	Itaalia	Valtènesi	Veinid
1637	Itaalia	Velletri	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1638	Itaalia	Veneto	Veinid
1639	Itaalia	Veneto Orientale	Veinid
1640	Itaalia	Venezia	Veinid
1641	Itaalia	Venezia Giulia	Veinid
1642	Itaalia	<u>Verdicchio</u> dei Castelli di Jesi	Veinid
1643	Itaalia	<u>Verdicchio</u> di Matelica	Veinid
1644	Itaalia	<u>Verdicchio</u> di Matelica Riserva	Veinid
1645	Itaalia	Verduno Pelaverga / Verduno	Veinid
1646	Itaalia	<u>Vermentino</u> di Gallura	Veinid
1647	Itaalia	<u>Vermentino</u> di Sardegna	Veinid
1648	Itaalia	<u>Vernaccia</u> di Oristano	Veinid
1649	Itaalia	<u>Vernaccia</u> di San Gimignano	Veinid
1650	Itaalia	<u>Vernaccia</u> di Serrapetrona	Veinid
1651	Itaalia	Verona / Veronese / Provincia di Verona	Veinid
1652	Itaalia	Vesuvio	Veinid
1653	Itaalia	Vicenza	Veinid
1654	Itaalia	Vignanello	Veinid
1655	Itaalia	Vigneti della Serenissima / Serenissima	Veinid
1656	Itaalia	Vigneti delle Dolomiti / Weinberg Dolomiten	Veinid
1657	Itaalia	Villamagna	Veinid
1658	Itaalia	Vin Santo del Chianti	Veinid
1659	Itaalia	Vin Santo del Chianti Classico	Veinid
1660	Itaalia	Vin Santo di Carmignano	Veinid
1661	Itaalia	Vin Santo di <u>Montepulciano</u>	Veinid
1662	Itaalia	<u>Vino</u> Nobile di <u>Montepulciano</u>	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1663	Itaalia	Vittoria	Veinid
1664	Itaalia	<u>Williams</u> friulano / <u>Williams</u> del Friuli	Piiritusjoogid
1665	Itaalia	<u>Williams</u> trentino / <u>Williams</u> del Trentino	Piiritusjoogid
1666	Itaalia	Zagarolo	Veinid
1667	Küpros	Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Glyko Triantafyllo</u> Agrou)	Kondiitri- ja pagaritooted
1668	Küpros	Κουμανδάρια (transliteratsioon ladina tähestikku: Koumandaria)	Veinid
1669	Küpros	Κρασοχώρια Λεμεσού – Αφάμης (transliteratsioon ladina tähestikku: Krasochoria Lemesou – Afamis)	Veinid
1670	Küpros	Κρασοχώρια Λεμεσού (transliteratsioon ladina tähestikku: Krasochoria Lemesou)	Veinid
1671	Küpros	Κρασοχώρια Λεμεσού – Λαόνα (transliteratsioon ladina tähestikku: Krasochoria Lemesou – Laona)	Veinid
1672	Küpros	Λαόνα Ακάμα (transliteratsioon ladina tähestikku: Laona Akama)	Veinid
1673	Küpros	Λάρνακα (transliteratsioon ladina tähestikku: Larnaka)	Veinid
1674	Küpros	Λεμεσός (transliteratsioon ladina tähestikku: Lemesos)	Veinid
1675	Küpros	Λευκωσία (transliteratsioon ladina tähestikku: Lefkosia)	Veinid
1676	Küpros	Λουκούμι Γεροσκήπου (transliteratsioon ladina tähestikku: <u>Loukoumi</u> Geroskipou)	Kondiitri- ja pagaritooted
1677	Küpros	Πιτσιλιά (transliteratsioon ladina tähestikku: Pitsilia)	Veinid
1678	Küpros	Πάφος (transliteratsioon ladina tähestikku: Pafos)	Veinid
1679	Küpros	Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης (transliteratsioon ladina tähestikku: Vouni Panagias – Ampelitis)	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1680	Küpros	Ζιβανία (transliteratsioon ladina tähestikku: Zivania) / Τζιβανία (transliteratsioon ladina tähestikku: Tzivania) / Ζιβάνα (transliteratsioon ladina tähestikku: Zivana) / Zivania	Piiritusjoogid
1681	Leedu	Originali lietuviška <u>degtinė</u> / Original Lithuanian <u>vodka</u>	Piiritusjoogid
1682	Leedu	Samanė	Piiritusjoogid
1683	Leedu	Trauktinė	Piiritusjoogid
1684	Leedu	Trauktinė Dainava	Piiritusjoogid
1685	Leedu	Trauktinė Palanga	Piiritusjoogid
1686	Leedu	Trejos devynėrys	Piiritusjoogid
1687	Leedu	Vilniaus <u>Džinas</u> / Vilnius <u>Gin</u>	Piiritusjoogid
1688	Luksemburg	Moselle Luxembourgeoise	Veinid
1689	Ungari	Badacsony / Badacsonyi	Veinid
1690	Ungari	Balaton / Balatoni	Veinid
1691	Ungari	Balatonboglár / Balatonboglári	Veinid
1692	Ungari	Balaton-felvidék / Balaton-felvidéki	Veinid
1693	Ungari	Balatonfüred-Csopak / Balatonfüred-Csopaki	Veinid
1694	Ungari	Balatonmelléki	Veinid
1695	Ungari	Békési Szilvapálinka	Piiritusjoogid
1696	Ungari	Bükk / Bükki	Veinid
1697	Ungari	Csabai <u>kolbász</u> / Csabai vastag <u>kolbász</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1698	Ungari	Csongrád / Csongrádi	Veinid
1699	Ungari	Debrői Hárslevelű	Veinid
1700	Ungari	Duna / Dunai	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1701	Ungari	Dunántúli / Dunántúl	Veinid
1702	Ungari	Duna-Tisza-közi	Veinid
1703	Ungari	Eger / Egri	Veinid
1704	Ungari	Etyek-Buda / Etyek-Budai	Veinid
1705	Ungari	Felső-Magyarország / Felső-Magyarországi	Veinid
1706	Ungari	Gönci Barackpálinka	Piiritusjoogid
1707	Ungari	Gyulai <u>kolbász</u> / Gyulai páros <u>kolbász</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1708	Ungari	Hajós-Baja	Veinid
1709	Ungari	Izsáki Arany Sárfehér	Veinid
1710	Ungari	Káli	Veinid
1711	Ungari	Kalocsai <u>fűszerpaprika-őrlemény</u>	Värsked ja töödeldud köögiviljatooted
1712	Ungari	Kecskeméti Barackpálinka	Piiritusjoogid
1713	Ungari	Kunság / Kunsági	Veinid
1714	Ungari	Mátra / Mátrai	Veinid
1715	Ungari	Monor / Monori	Veinid
1716	Ungari	Mór / Móri	Veinid
1717	Ungari	Nagy-Somló / Nagy-Somlói	Veinid
1718	Ungari	Neszmély / Neszmélyi	Veinid
1719	Ungari	Pannon	Veinid
1720	Ungari	Pannonhalma / Pannonhalmi	Veinid
1721	Ungari	Pécs	Veinid
1722	Ungari	Somló / Somlói	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1723	Ungari	Sopron / Soproni	Veinid
1724	Ungari	Szabolcsi Almapálinka	Piiritusjoogid
1725	Ungari	Szatmári Szilvapálinka	Piiritusjoogid
1726	Ungari	Szegedi <u>fűszerpaprika-őrlemény</u> / Szegedi <u>paprika</u>	Värsked ja töödeldud köögiviljatooted
1727	Ungari	Szegedi <u>szalámi</u> / Szegedi téliszalámi	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1728	Ungari	Szekszárd / Szekszárdi	Veinid
1729	Ungari	Tihany / Tihanyi	Veinid
1730	Ungari	Tokaj / Tokaji	Veinid
1731	Ungari	Tolna / Tolnai	Veinid
1732	Ungari	Törkölypálinka	Piiritusjoogid
1733	Ungari	Újfehértói meggypálinka	Piiritusjoogid
1734	Ungari	Villány / Villányi	Veinid
1735	Ungari	Zala / Zalai	Veinid
1736	Ungari	Zemplén / Zempléni	Veinid
1737	Malta	Gozo / Ghawdex	Veinid
1738	Malta	Malta	Veinid
1739	Malta	Maltese Islands	Veinid
1740	Madalmaad	Drenthe	Veinid
1741	Madalmaad	<u>Edam</u> Holland	Juust
1742	Madalmaad	Flevoland	Veinid
1743	Madalmaad	Friesland	Veinid
1744	Madalmaad	Gelderland	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1745	Madalmaad	<u>Gouda</u> Holland	Juust
1746	Madalmaad	Groningen	Veinid
1747	Madalmaad	Hollandse <u>geitenkaas</u>	Juust
1748	Madalmaad	Limburg	Veinid
1749	Madalmaad	Mergelland	Veinid
1750	Madalmaad	Noord-Brabant	Veinid
1751	Madalmaad	Noord-Holland	Veinid
1752	Madalmaad	Overijssel	Veinid
1753	Madalmaad	Utrecht	Veinid
1754	Madalmaad	Zeeland ¹	Veinid
1755	Madalmaad	Zuid-Holland	Veinid
1756	Austria	Bergland	Veinid
1757	Austria	Burgenland	Veinid
1758	Austria	Carnuntum	Veinid
1759	Austria	Eisenberg	Veinid
1760	Austria	Inländerrum	Piiritusjoogid
1761	Austria	Jägertee / Jagertee / Jagatee	Piiritusjoogid
1762	Austria	Kamptal	Veinid
1763	Austria	Kärnten	Veinid
1764	Austria	Kremstal	Veinid
1765	Austria	Leithaberg	Veinid
1766	Austria	Mariazeller Magenlikör	Piiritusjoogid

¹ Kaitse tingimus on, et geograafilist tähist „Zeeland“ tuleb kasutada koos selge märkega, et vein on pärit Madalmaadest, ning et kaitse ei anna nimetuse „New Zealand“ kasutamise ainuõigust.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1767	Austria	Mittelburgenland	Veinid
1768	Austria	Neusiedlersee	Veinid
1769	Austria	Niederösterreich	Veinid
1770	Austria	Oberösterreich	Veinid
1771	Austria	Salzburg	Veinid
1772	Austria	Steiermark	Veinid
1773	Austria	Steinfelder <u>Magenbitter</u>	Piiritusjoogid
1774	Austria	Steirerland	Veinid
1775	Austria	Steirisches <u>Kürbiskernöl</u>	Õliseemned
1776	Austria	Süd-Oststeiermark	Veinid
1777	Austria	Südsteiermark	Veinid
1778	Austria	Thermenregion	Veinid
1779	Austria	Tirol	Veinid
1780	Austria	Tiroler <u>Speck</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1781	Austria	Traisental	Veinid
1782	Austria	Vorarlberg	Veinid
1783	Austria	Vorarlberger <u>Bergkäse</u>	Juust
1784	Austria	Wachau	Veinid
1785	Austria	Wachauer <u>Marillenbrand</u>	Piiritusjoogid
1786	Austria	Wachauer <u>Marillenlikör</u>	Piiritusjoogid
1787	Austria	Wachauer <u>Weinbrand</u>	Piiritusjoogid
1788	Austria	Wagram	Veinid
1789	Austria	Weinland	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1790	Austria	Weinviertel	Veinid
1791	Austria	Weststeiermark	Veinid
1792	Austria	Wien	Veinid
1793	Poola	Herbal <u>vodka</u> from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass / <u>Wódka</u> ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej	Piiritusjoogid
1794	Poola	Polska <u>Wódka</u> / Polish <u>Vodka</u>	Piiritusjoogid
1795	Portugal	Açores	Veinid
1796	Portugal	Aguardente Bagaceira Alentejo	Piiritusjoogid
1797	Portugal	Aguardente Bagaceira Bairrada	Piiritusjoogid
1798	Portugal	Aguardente Bagaceira da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	Piiritusjoogid
1799	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> Alentejo	Piiritusjoogid
1800	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> da Região dos <u>Vinhos</u> Verdes	Piiritusjoogid
1801	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> Douro	Piiritusjoogid
1802	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> Lourinhã	Piiritusjoogid
1803	Portugal	Aguardente de <u>Vinho</u> Ribatejo	Piiritusjoogid
1804	Portugal	Alenquer	Veinid
1805	Portugal	Alentejano	Veinid
1806	Portugal	Alentejo	Veinid
1807	Portugal	Algarve	Veinid
1808	Portugal	<u>Ameixa</u> d'Elvas	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
1809	Portugal	Arruda	Veinid
1810	Portugal	<u>Azeite</u> de Moura	Õlid ja loomsed rasvad

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1811	Portugal	<u>Azeite</u> de Trás-os-Montes	Õlid ja loomsed rasvad
1812	Portugal	<u>Azeite</u> do Alentejo Interior	Õlid ja loomsed rasvad
1813	Portugal	<u>Azeites</u> da Beira Interior (<u>Azeite</u> da Beira Alta, <u>Azeite</u> da Beira Baixa)	Õlid ja loomsed rasvad
1814	Portugal	<u>Azeites</u> do Norte Alentejano	Õlid ja loomsed rasvad
1815	Portugal	<u>Azeites</u> do Ribatejo	Õlid ja loomsed rasvad
1816	Portugal	Bairrada	Veinid
1817	Portugal	Beira Interior	Veinid
1818	Portugal	Biscoitos	Veinid
1819	Portugal	Bucelas	Veinid
1820	Portugal	Carcavelos	Veinid
1821	Portugal	<u>Chouriça</u> de Carne de Vinhais / <u>Linguiça</u> de Vinhais	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1822	Portugal	<u>Chouriço</u> Mouro de Portalegre	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1823	Portugal	Colares	Veinid
1824	Portugal	Dão	Veinid
1825	Portugal	DoTejo	Veinid
1826	Portugal	Douro	Veinid
1827	Portugal	Duriense	Veinid
1828	Portugal	Encostas d'Aire	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1829	Portugal	Graciosa	Veinid
1830	Portugal	Lafões	Veinid
1831	Portugal	Lagoa	Veinid
1832	Portugal	Lagos	Veinid
1833	Portugal	Lisboa	Veinid
1834	Portugal	<u>Maça</u> de Alcobaça	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
1835	Portugal	Madeira / <u>Vinho</u> da Madeira / Madère / <u>Vin</u> de Madère / Madera / Madeira <u>Wein</u> / Madeira <u>Wine</u> / <u>Vino</u> di Madera / Madeira <u>Wijn</u> ¹	Veinid
1836	Portugal	Madeirense	Veinid
1837	Portugal	Medronho do Algarve	Piiritusjoogid
1838	Portugal	<u>Mel</u> dos Açores	Mesi
1839	Portugal	Minho	Veinid
1840	Portugal	Óbidos	Veinid
1841	Portugal	Palmela	Veinid
1842	Portugal	Península de Setúbal	Veinid
1843	Portugal	<u>Pêra</u> Rocha do Oeste	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid

¹ Geograafiliste tähistega „Madeira“, „Vinho da Madeira“, „Madère“, „Vin de Madère“, „Madera“, „Madeira Wein“, „Madeira Wine“, „Vino di Madera“ ja „Madeira Wijn“ kaitse ei takista mis tahes isikul, sealhulgas tema õigusjärglasel või õiguste omandajal, nimetuse „Madeira“, „Vinho da Madeira“, „Madère“, „Vin de Madère“, „Madera“, „Madeira Wein“, „Madeira Wine“, „Vino di Madera“ või „Madeira Wijn“ jätkuvat ja samalaadset kasutamist kuni viie aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva, kui kõnealune isik on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva pidevalt seda nimetust kaubanduslikul eesmärgil kasutanud. Eelmises lauses esitatud nimetuste mis tahes sellise kasutamise korral pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva tuleb lisada loetav ja nähtav märge asjaomase kauba geograafilise päritolu kohta.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1844	Portugal	Pico	Veinid
1845	Portugal	Poncha da Madeira	Piiritusjoogid
1847	Portugal	Portimão	Veinid
1848	Portugal	Porto / Port / <u>vinho</u> do Porto / Port <u>Wine</u> / <u>vin</u> de Porto / Oporto / Portvin / Portwein / Portwijn ¹	Veinid
1849	Portugal	<u>Presunto</u> de Barrancos / <u>Paleta</u> de Barrancos	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1850	Portugal	<u>Queijo</u> da Beira Baixa	Juust
1851	Portugal	<u>Queijo</u> S. Jorge	Juust
1852	Portugal	<u>Queijo</u> Serra da Estrela	Juust
1853	Portugal	<u>Rum</u> da Madeira	Piiritusjoogid
1854	Portugal	Salpicão de Vinhais	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1855	Portugal	Setúbal	Veinid
1856	Portugal	Tavira	Veinid
1857	Portugal	Távora-Varosa	Veinid
1858	Portugal	Tejo	Veinid

¹ Geograafiliste tähistega „Porto“, „Port“, „vinho do Porto“, „Port Wine“, „vin de Porto“, „Oporto“, „Portvin“, „Portwein“ ja „Portwijn“ kaitse ei takista mis tahes isikul, sealhulgas tema õigusjärglasel või õiguste omandajal, nimetuse „Porto“, „Port“, „vinho do Porto“, „Port Wine“, „vin de Porto“, „Oporto“, „Portvin“, „Portwein“ või „Portwijn“ jätkuvat ja samalaadset kasutamist kuni üheksa aasta jooksul pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva, kui kõnealune isik on enne käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva pidevalt seda nimetust kaubanduslikul eesmärgil kasutanud. Eelmises lauses esitatud nimetuste mis tahes sellise kasutamise korral pärast käesoleva lepingu jõustumise kuupäeva tuleb lisada loetav ja nähtav märge asjaomase kauba geograafilise päritolu kohta.

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1859	Portugal	Terras Madeirenses	Veinid
1860	Portugal	Torres Vedras	Veinid
1861	Portugal	Transmontano	Veinid
1862	Portugal	Trás-os-Montes	Veinid
1863	Portugal	<u>Vinho</u> Verde	Veinid
1864	Rumeenia	Aiud	Veinid
1865	Rumeenia	Alba Iulia	Veinid
1866	Rumeenia	Babadag	Veinid
1867	Rumeenia	Banat	Veinid
1868	Rumeenia	Banu Măracine	Veinid
1869	Rumeenia	Bohotin	Veinid
1870	Rumeenia	Colinele Dobrogei	Veinid
1871	Rumeenia	Cotești	Veinid
1872	Rumeenia	Cotnari	Veinid
1873	Rumeenia	Crișana	Veinid
1874	Rumeenia	Dealul Bujorului	Veinid
1875	Rumeenia	Dealul Mare	Veinid
1876	Rumeenia	Dealul Mare	Veinid
1877	Rumeenia	Dealul Mare	Veinid
1878	Rumeenia	Dealul Mare	Veinid
1879	Rumeenia	Dealurile Crișanei	Veinid
1880	Rumeenia	Dealurile Moldovei	Veinid
1881	Rumeenia	Dealurile Munteniei	Veinid
1882	Rumeenia	Dealurile Munteniei	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1883	Rumeenia	Dealurile Olteniei	Veinid
1884	Rumeenia	Dealurile Sătmăruului	Veinid
1885	Rumeenia	Dealurile Transilvaniei	Veinid
1886	Rumeenia	Dealurile Vrancei	Veinid
1887	Rumeenia	Dealurile Zarandului	Veinid
1888	Rumeenia	Drăgășani	Veinid
1889	Rumeenia	Horincă de Cămârzana	Piiritusjoogid
1890	Rumeenia	Huși	Veinid
1891	Rumeenia	Iana	Veinid
1892	Rumeenia	Iași	Veinid
1893	Rumeenia	Lechința	Veinid
1894	Rumeenia	Magiun de <u>prune</u> Topoloveni	Värsked ja töödeldud puuviljad ja pähklid
1895	Rumeenia	Mehedinți	Veinid
1896	Rumeenia	Miniș	Veinid
1897	Rumeenia	Murfatlar	Veinid
1898	Rumeenia	Nicorești	Veinid
1899	Rumeenia	Novac afumat din Țara Bârsei	Värsked kala, limused ja koorikloomad ning neist valmistatud tooted
1900	Rumeenia	Odobești	Veinid
1901	Rumeenia	Oltina	Veinid
1902	Rumeenia	Pălincă	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1903	Rumeenia	Panciu	Veinid
1904	Rumeenia	Panciu	Veinid
1905	Rumeenia	Panciu	Veinid
1906	Rumeenia	Pietroasa	Veinid
1907	Rumeenia	Recaș	Veinid
1908	Rumeenia	<u>Salam</u> de Sibiu	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1909	Rumeenia	Sâmburești	Veinid
1910	Rumeenia	Sarica Niculițel	Veinid
1911	Rumeenia	Sebeș-Apold	Veinid
1912	Rumeenia	Segarcea	Veinid
1913	Rumeenia	Ștefănești	Veinid
1914	Rumeenia	Târnave	Veinid
1915	Rumeenia	Târnave	Veinid
1916	Rumeenia	<u>Telemea</u> de Ibănești	Juust
1917	Rumeenia	Terasele Dunării	Veinid
1918	Rumeenia	Țuică de Argeș	Piiritusjoogid
1919	Rumeenia	Țuică Zetea de Medieșu Aurit	Piiritusjoogid
1920	Rumeenia	Viile Carașului	Veinid
1921	Rumeenia	Viile Timișului	Veinid
1922	Rumeenia	<u>Vinars</u> Murfatlar	Piiritusjoogid
1923	Rumeenia	<u>Vinars</u> Segarcea	Piiritusjoogid
1924	Rumeenia	<u>Vinars</u> Târnave	Piiritusjoogid
1925	Rumeenia	<u>Vinars</u> Vaslui	Piiritusjoogid
1926	Rumeenia	<u>Vinars</u> Vrancea	Piiritusjoogid
1927	Sloveenia	Bela krajina	Veinid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1928	Sloveenia	Belokranjec	Veinid
1929	Sloveenia	Bizeljčan	Veinid
1930	Sloveenia	Bizeljsko Sremič	Veinid
1931	Sloveenia	Brinjevec	Piiritusjoogid
1932	Sloveenia	Cviček	Veinid
1933	Sloveenia	Dolenjska	Veinid
1934	Sloveenia	Dolenjski sadjevec	Piiritusjoogid
1935	Sloveenia	Domači <u>rum</u>	Piiritusjoogid
1936	Sloveenia	Goriška Brda	Veinid
1937	Sloveenia	Kranjska <u>klobasa</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1938	Sloveenia	Kras	Veinid
1939	Sloveenia	Kraški <u>pršut</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted
1940	Sloveenia	Metliška črnina	Veinid
1941	Sloveenia	Pelinkovec	Piiritusjoogid
1942	Sloveenia	Podravje	Veinid
1943	Sloveenia	Posavje	Veinid
1944	Sloveenia	Prekmurje	Veinid
1945	Sloveenia	Primorska	Veinid
1946	Sloveenia	Slovenska Istra	Veinid
1947	Sloveenia	Štajerska Slovenija	Veinid
1948	Sloveenia	Štajersko prekmursko <u>bučno olje</u>	Õlid ja loomsed rasvad

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1949	Sloveenia	Teran	Veinid
1950	Sloveenia	Vipavska dolina	Veinid
1951	Slovakkia	Južnoslovenská / Južnoslovenské / Južnoslovenský	Veinid
1952	Slovakkia	Karpatská perla	Veinid
1953	Slovakkia	Malokarpatská / Malokarpatské / Malokarpatský	Veinid
1954	Slovakkia	Nitrianska / Nitrianske / Nitriansky	Veinid
1955	Slovakkia	Skalický rubín	Veinid
1956	Slovakkia	Slovenská / Slovenské / Slovenský	Veinid
1957	Slovakkia	Spišská borovička	Piiritusjoogid
1958	Slovakkia	Stredoslovenská / Stredoslovenské / Stredoslovenský	Veinid
1959	Slovakkia	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Veinid
1960	Slovakkia	Východoslovenská / Východoslovenské / Východoslovenský	Veinid
1961	Soome	Suomalainen <u>Marjalikööri</u> / Suomalainen <u>Hedelmälikööri</u> / Finsk <u>Bärlikör</u> / Finsk <u>Fruktlikör</u> / Finnish <u>berry liqueur</u> / Finnish <u>fruit liqueur</u>	Piiritusjoogid
1962	Soome	Suomalainen <u>Vodka</u> / Finsk <u>Vodka</u> / <u>Vodka</u> of Finland	Piiritusjoogid
1963	Rootsi	Svensk <u>Aquavit</u> / Svensk <u>Akvavit</u> / Swedish <u>Aquavit</u>	Piiritusjoogid
1964	Rootsi	Svensk <u>Punsch</u> / Swedish <u>Punch</u>	Piiritusjoogid
1965	Rootsi	Svensk <u>Vodka</u> / Swedish <u>Vodka</u>	Piiritusjoogid
1966	(Mitu riiki) Belgia, Madalmaad	Maasvallei Limburg	Veinid
1967	(Mitu riiki) Prantsusmaa, Itaalia	Génépi des Alpes / Genepi delle Alpi	Piiritusjoogid

	Liikmesriik	Geograafiline tähis	Tootekategooria
1968	(Mitu riiki) Belgia, Saksamaa, Madalmaad	Genièvre aux fruits / Vruchtenjenever / Jenever met vruchten / Fruchtgenever	Piiritusjoogid
1969	(Mitu riiki) Belgia, Prantsusmaa, Madalmaad	Genièvre de grains / Graanjenever / Graangenever	Piiritusjoogid
1970	(Mitu riiki) Belgia, Saksamaa, Prantsusmaa, Madalmaad	Genièvre / Jenever / Genever	Piiritusjoogid
1971	(Mitu riiki) Belgia, Madalmaad	Jonge jenever / jonge genever	Piiritusjoogid
1972	(Mitu riiki) Austria, Belgia, Saksamaa	Korn / Kornbrand	Piiritusjoogid
1973	(Mitu riiki) Belgia, Madalmaad	Oude jenever / oude genever	Piiritusjoogid
1974	(Mitu riiki) Küpros, Kreeka	Ouzo / Ούζο (transliteratsioon ladina tähestikku: Ouzo)	Piiritusjoogid
1975	(Mitu riiki) Ungari, Austria	Pálinka	Piiritusjoogid
1976	(Mitu riiki) Horvaatia, Sloveenia	Istarski <u>pršut</u> / Istrski <u>pršut</u>	Värsked, külmutatud ja töödeldud lihatooted

B JAGU

GEOGRAAFILISTE TÄHISTE LOETELU – UUS-MEREMAA

	Nimetus	Tootekategooria
1	Auckland	Veinid
2	Canterbury	Veinid
3	Central Hawke's Bay / Central Hawkes Bay	Veinid
4	Central Otago	Veinid
5	Gisborne	Veinid
6	Gladstone	Veinid
7	Hawke's Bay / Hawkes Bay	Veinid
8	Kumeu	Veinid
9	Marlborough	Veinid
10	Martinborough	Veinid
11	Matakana	Veinid
12	Nelson	Veinid
13	New Zealand	Veinid
14	New Zealand	Piiritusjoogid
15	North Island	Veinid
16	North Island	Piiritusjoogid
17	Northland	Veinid
18	South Island	Piiritusjoogid
19	South Island	Veinid
20	Waiheke Island	Veinid
21	Waipara Valley / Waipara	Veinid
22	Wairarapa	Veinid
23	Waitaki Valley North Otago / Waitaki Valley	Veinid

KESKKONNAKAUBAD JA -TEENUSED

A loetelu. Keskkonnakaupade loetelu

Lepinguosalised tunnistavad vajadust hõlbustada selliste kaupadega kauplemist ja neisse investeerimist, mis aitavad kaasa kliimamuutustega võitlemisele ja keskkonnakaitsele, ning tuletavad meelde oma artikli 2.5 „Tollimaksude kaotamine“ kohaseid kohustusi liberaliseerida kaubavahetus paljude eri kaupade puhul. Alljärgnevalt esitatud loetelu ei ole ammendav, vaid sisaldab näiteid kaupade kohta, mis aitavad kaasa kliimamuutuste leevendamisele energia tõhusa kasutamise ja taastuvenergiatehnoloogia levitamise kaudu. See loetelu ei piira kummagi lepinguosalise kohustusi, mis tulenevad artiklist 2.5 „Tollimaksude kaotamine“.

Energiatõhusus:

3507.90 – Ensüümid

3919.90 – Aknakile – hoonete isolatsioon

3920.62 – Aknakile – hoonete isolatsioon

4504.10 – Kork – hoonete isolatsioonimaterjalid

4504.90 – Kork – hoonete isolatsioonimaterjalid

6806.10 – Räbuvatt – hoonete isolatsioonimaterjalid

6806.20 – Räbuvatt – hoonete isolatsioonimaterjalid

6806.90 – Räbuvatt – hoonete isolatsioonimaterjalid

6808.00 – Taimsest kiust paneelid – hoonete isolatsioonimaterjalid

7508.90 – Ülijuhtiv kaabel

8502.39 – Elektrigeneraatorid muude taastuvate energiaallikate jaoks

Maasoojus-, hüdro-, päikese- ja tuuleenergia:

8418.61 – Maasoojuspumbad

8410.11 – Väikesed hüdroturbiinid

8410.12 – Keskmise suurusega hüdroturbiinid

8410.13 – Suured hüdroturbiinid

8410.90 – Hüdroturbiinide osad

2804.61 – Polüsilikoon – tooraine päikesepaneelide tootmiseks

2823.00 – Titaanoksiidid – tooraine päikesepaneelide tootmiseks

2921.11 – Perovskiit – tooraine päikesepaneelide tootmiseks

2925.29 – Perovskiit – tooraine päikesepaneelide tootmiseks

2933.39 – Pooljuhtlisandid päikesepaneelide tootmiseks

3818.00 – Pooljuhtplaat – päikesepaneelide osa

3920.10 – Fotogalvaaniliste elementide tootmiseks kasutatav kile

3920.91 – Päikeseelementide kaitseks kasutatav kile

3921.90 – Päikesekaitsekile

7005.10 – Klaasilehed – päikesepaneelide komponent

7007.19 – Klaasilehed – päikesepaneelide komponent

7009.91 – Päikeseikiirgust koondavad peeglid

8419.19 – Veesoojendid

8486.10 – Fotoelektriliste plaatide tootmiseks kasutatavad masinad

8486.20 – Päikeseelementide tootmiseks kasutatavad masinad

8486.90 – Osad – päikesepaneelide tootmiseks

8537.10 – Päikesejälgijate juhtseadised

8541.40 – Fotogalvaanilised elemendid

9001.90 – Optilised elemendid päikeseenergia koondamiseks

9002.90 – Optilised elemendid päikeseenergia koondamiseks

9013.80 – Heliostaadid (seadis, mis reguleerib päikesepaneelide asendit päikese suhtes)

9013.90 – Heliostaatide osad

7308.20 – Tuuleturbiinimastid

7308.90 – Tuuleturbiinimastide osad

8412.80 – Tuulikud, turbiinid

8412.90 – Tuulikute osad – tiivikulabad ja -rummud

8482.10 – Tuuleturbiinides kasutatavad kuullaagrid

8482.30 – Tuuleturbiinides kasutatavad kuullaagrid

8483.10 – Tuuleturbiinide ülekandevõllid

8483.40 – Tuulikute käigukastid

8483.60 – Tuulikute käigukastid

8502.31 – Elektrigeneraatorid tuulikute jaoks

B loetelu. Keskkonnateenuste ja keskkonnaga seotud tootmistegevuste loetelu

Lepinguosalised tunnistavad vajadust hõlbustada keskkonnateenustega kauplemist ning keskkonnateenustesse ja keskkonnaga seotud tootmistegevusse investeerimist ning tuletavad meelde oma vastavaid 10. peatüki „Teenustekaubandus ja investeeringud“ kohaseid kohustusi järgmistes sektorites, võttes arvesse lisades 10-A „Kehtivad meetmed“ kuni 10-F „Füüsiliste isikute liikumine ärilisel eesmärgil“ loetletud reservatsioone:

1. CPC Prov. 94 hõlmatud keskkonnateenused:

9401 – Reoveekäitlusteenused

9402 – Prügiveoteenused

9403 – Kanalisatsiooni- jms teenused

9404 – Heitgaaside puhastusteenused

9405 – Müra leviku tõkestamise teenused

9406 – Loodus- ja maastikukaitseteenused

9409 – Muud mujal liigitamata keskkonnakaitseteenused

2. Ringmajandusega seotud teenused, näiteks:

62278 – Jäätmete, jääkide ja ringlussevõtuks ettenähtud materjalide hulgimüügi teenused

633 – Koduseadmete ja -kaupade remonditeenused

75410 – Telekommunikatsioon – seadmete rentimise teenused

83101 – Eraautode liisimine või rentimine ilma juhita

83106 – Põllumajandusmasinate ja -seadmete liisimine või rentimine ilma operaatorita

83107 – Ehitusmasinate ja -seadmete liisimine või rentimine ilma operaatorita

83108 – Kontorimasinate ja -seadmete (k.a arvutid) liisimine või rentimine ilma operaatorita

83109 – Muude masinate ja seadmete liisimine või rentimine ilma operaatorita

8320 – Koduseadmete ja -kaupade liisimise või rentimise teenused

88493 – Ringlussevõtt tasu eest või lepingu alusel

886 – Metalltoodete, masinate ja seadmete remonditeenused

3. Keskkonnaga seotud teenused, mis toetavad käesoleva lisa A loetelus nimetatud keskkonnakaupade kasutamist, näiteks:

512 – Hoonete ehitamine

513 – Tsiviilehitustööd

514 – Monteeritavate konstruktsioonide montaaži- ja püstitustööd

515 – Eriehitustööd

516 – Paigaldustööd

62275 – Ehitusmaterjalide ja -komponentide ning lehtklaasi hulgimüük

62283 – Kaevandus-, ehitus- ja tsiviilehitusmasinate ja -seadmete hulgimüük

86711 – Nõustamise ja eelprojekti koostamisega seotud arhitektuuriteenused

86712 – Arhitektuurse projekteerimise teenused

86721 – Tehnilised nõustamis- ja konsultatsiooniteenused

86723 – Hoonete mehaaniliste ja elektripaigaldiste tehnilise projekteerimise teenused

86724 – Tsiviilehitustöödega seotud tehnilise projekteerimise teenused

86725 – Tööstusprotsesside ja tootmise tehnilise projekteerimise teenused

86726 – Mujal liigitamata tehnilise projekteerimise teenused

86729 – Muud inseneriteenused

86733 – Integreeritud inseneriteenused tootmisvalmis projektide ehitamiseks

8675 – Tehnilise projekteerimisega seonduvad teadusliku ja tehnilise nõustamise teenused

86762 – Füüsikaliste omaduste katsetamise ja analüüsimise teenused

86763 – Integreeritud mehaaniliste ja elektrisüsteemide katsetamise ja analüüsimise teenused

885 – Metalltoodete, masinate ja seadmete tootmisega seotud teenused

4. Tootmistegevus

Käesoleva lisa A loetelus nimetatud keskkonnakaupade tootmine.

KAUBANDUSKOMITEE KODUKORD

ARTIKKEL 1

Kaubanduskomitee roll

Artikli 24.1 „Kaubanduskomitee“ kohaselt loodud kaubanduskomitee vastutab kõigi artiklis 24.2 „Kaubanduskomitee funktsioonid“ osutatud küsimuste eest.

ARTIKKEL 2

Koosseis ja esimees

1. Artikli 24.1 „Kaubanduskomitee“ kohaselt koosneb kaubanduskomitee liidu ja Uus-Meremaa ministrite tasandi esindajatest või nende määratud isikutest.
2. Ministrite tasandi kaubanduskomiteed juhivad ühiselt kaubanduse eest vastutav Euroopa Komisjoni liige ja kaubanduse eest vastutav Uus-Meremaa minister.

ARTIKKEL 3

Sekretariaat

1. Kaubanduskomitee sekretariaadina tegutsevad kummagi lepinguosalise kaubanduse eest vastutava talituse ametnikud.
2. Kumbki lepinguosaline teatab teisele lepinguosalisele selle ametniku nime, ametikoha ja kontaktandmed, kes tegutseb tema poolt kaubanduskomitee sekretariaadi liikmena. Seda ametnikku käsitatakse lepinguosalise kaubanduskomitee sekretariaadi liikmena kuni kuupäevani, mil lepinguosaline teatab teisele lepinguosalisele uuest liikmest.

ARTIKKEL 4

Koosolekud

1. Kaubanduskomitee tuleb kokku kord aastas, kui kaasesimehed ei lepi kokku teisiti, või emmakumma lepinguosalise taotlusel põhjendamatu viivitusega.

2. Koosolekud toimuvad kokkulepitud kuupäeval ja kellaajal vaheldumisi Brüsselis ja Wellingtonis, kui kaasesimehed ei lepi kokku teisiti. Kaubanduskomitee koosolekud võivad vastavalt kaasesimeeste kokkuleppele toimuda vahetute kohtumistena või asjakohaste sidevahendite abil.
3. Koosoleku kutsub kokku koosolekut võõrustava lepinguosalise kaasesimees.

ARTIKKEL 5

Delegatsioonid

Kummagi lepinguosalise kaubanduskomitee sekretariaadi liikmetena tegutsevad ametnikud teatavad teineteisele mõistliku aja jooksul enne koosolekut vastavalt liidu ja Uus-Meremaa delegatsiooni kavandatud koosseisu. Nimekirjas märgitakse delegatsiooni iga liikme nimi ja ametikoht.

ARTIKKEL 6

Koosolekute päevakord

1. Kaubanduskomitee sekretariaadi võõrustav liige koostab koosolekut võõrustava lepinguosalise ettepaneku põhjal koosoleku esialgse päevakorra ja teatab teisele lepinguosalisele märkuste esitamise tähtaja.

2. Kaubanduskomitee ministrite tasandi koosolekute puhul esitab kaubanduskomitee sekretariaadi võõrustav liige teisele lepinguosalisele esialgse päevakorra vähemalt üks kuu enne koosolekut. Kaubanduskomitee kõrgemate ametnike tasandi koosolekute puhul esitab kaubanduskomitee sekretariaadi võõrustav liige teisele lepinguosalisele esialgse päevakorra vähemalt 14 päeva enne koosolekut.
3. Kaubanduskomitee võtab päevakorra vastu iga koosoleku alguses. Punkte, mida esialgses päevakorras ei ole, võib päevakorda lisada konsensuse alusel.

ARTIKKEL 7

Ekspertide kutsumine

Kaubanduskomitee kaasesimehed võivad vastastikusel kokkuleppel kutsuda kaubanduskomitee koosolekutele eksperte (s.t isikuid, kes ei ole riigiametnikud), kes annaksid teavet konkreetsete teemade kohta, kuid ainult koosoleku nendele osadele, kus neid konkreetseid teemasid arutatakse.

ARTIKKEL 8

Protokoll

1. Koosoleku protokoll kavandi koostab koosolekut võõrustava lepinguosalise kaubanduskomitee sekretariaadi liige 15 päeva jooksul pärast koosoleku lõppu, kui kaasesimehed ei otsusta teisiti. Protokoll kavand edastatakse märkuste tegemiseks teise lepinguosalise kaubanduskomitee sekretariaadi liikmele.
2. Kui käesolevat korda kohaldatakse erikomiteede koosolekute suhtes, tehakse erikomitee koosoleku protokoll kättesaadavaks kaubanduskomitee järgmiste koosolekute tarbeks.
3. Protokollis võetakse üldjuhul kokku iga päevakorrapunkt, esitades (vastavalt kohaldatavusele):
 - a) kõik kaubanduskomiteele esitatud dokumendid;
 - b) kõik avaldused, mille üks kaubanduskomitee kaasesimeestest on palunud protokoll kanda; ja
 - c) tehtud otsused, antud soovitusel, kokkulepitud seisukohad ja konkreetsetes küsimustes vastu võetud otsused.

4. Protokoll kantakse loetelu kõigist kaubanduskomitee otsustest, mis on tehtud pärast kaubanduskomitee viimast koosolekut kirjaliku menetluse teel vastavalt artikli 9 lõikele 2.
5. Protokoll kantakse ka kõigi kaubanduskomitee koosolekul osalenud isikute nimed ning ametinimetused ja ametikohad.
6. Võõrustav kaubanduskomitee sekretariaadi liige parandab protokoll kavandit laekunud märkuste alusel ning lepinguosalisel kiidavad muudetud protokoll kavandi heaks 30 päeva jooksul pärast koosoleku toimumise kuupäeva või muuks kaasesimeeste kokkulepitud tähtajaks. Kui protokoll on heaks kiidetud, koostab kaubanduskomitee sekretariaat kaks protokoll originaali ja kumbki lepinguosaline saab protokoll ühe originaaleksemplari.

ARTIKKEL 9

Otsused ja soovitused

1. Kaubanduskomitee võib vastu võtta otsuseid ja soovitusi kõikides käesoleva lepinguga ettenähtud küsimustes. Kaubanduskomitee võtab otsuseid ja soovitusi vastu konsensuse alusel, nagu on sätestatud artikli 24.5 „Otsused ja soovitused“ lõikes 2.
2. Koosolekutevahelisel ajal võib kaubanduskomitee otsuseid ja soovitusi vastu võtta kirjaliku menetluse teel.

3. Kaasesimees esitab otsuste ja soovitude kavandi teksti kirjalikult teisele kaasesimehele kaubanduskomitee töökeeles. Teisel lepinguosalisel on aega üks kuu või ettepaneku teinud lepinguosalise määratud pikem ajavahemik, et väljendada oma nõusolekut otsuse või soovitude eelnõuga. Kui teine lepinguosaline ei väljenda oma nõusolekut, arutatakse kavandatud otsust või soovitusi ja see võidakse vastu võtta kaubanduskomitee järgmisel koosolekul. Otsuste või soovitude eelnõud loetakse vastuvõetuks, kui teine lepinguosaline on väljendanud oma nõusolekut, ja need kantakse kaubanduskomitee koosoleku protokollis vastavalt artikli 8 lõike 3 punktile c.
4. Kui kaubanduskomiteel on käesoleva lepingu alusel õigus vastu võtta otsuseid või soovitusi, on selliste aktide pealkiri vastavalt „Otsus“ ja „Soovitus“. Kaubanduskomitee sekretariaat lisab kõigile otsustele ja soovitudele järjekorranumbri ja vastuvõtmise kuupäeva ning sisu kirjelduse. Igas otsuses ja soovitusel nähakse ette selle jõustumise kuupäev.
5. Kaubanduskomitee vastu võetud otsused ja soovitused koostatakse kahes eksemplaris, kinnitatakse kaasesimeeste poolt ja edastatakse kummalegi lepinguosalisele.

ARTIKKEL 10

Läbipaistvus

1. Lepinguosalised võivad kokku leppida, et koosolekud on avalikud.

2. Lepinguosaline võib otsustada avaldada kaubanduskomitee otsuseid ja soovitusi oma ametlikus väljaandes või veebis.
3. Vastavalt artiklile 25.7 „Teabe avalikustamine“ käsitatakse konfidentsiaalsena kõiki dokumente, mille lepinguosaline on esitanud kaubanduskomiteele ja mis on tähistatud konfidentsiaalsena, välja arvatud juhul, kui kõnealune lepinguosaline otsustab teisiti ja teavitab sellest kaubanduskomitee sekretariaati.
4. Kaubanduskomitee koosoleku esialgne päevakord avalikustatakse enne kaubanduskomitee koosolekut. Kaubanduskomitee koosoleku protokoll avalikustatakse pärast selle heakskiitmist artikli 8 lõike 6 kohaselt.
5. Lõigetes 2 ja 4 osutatud dokumendid avaldatakse kooskõlas kummagi lepinguosalise kohaldatavate andmekaitse-eeskirjadega.

ARTIKKEL 11

Keeled

1. Kaubanduskomitee töökeel on inglise keel.

2. Kaubanduskomitee võtab käesoleva lepingu muutmist või tõlgendamist käsitlevad otsused vastu käesoleva lepingu autentsete tekstide keeltes. Kõik muud kaubanduskomitee otsused võetakse vastu lõikes 1 osutatud töökeeles.

3. Kumbki lepinguosaline vastutab otsuste ja muude dokumentide tõlkimise eest oma riigikeelde, kui see on käesoleva artikli kohaselt nõutav, ning kannab tõlkimise kulud.

ARTIKKEL 12

Kulud

1. Lepinguosaline kannab ise kaubanduskomitee koosolekutel osalemise kulud, sealhulgas personali-, sõidu- ja elamiskulud, video- ja telekonverentside ning posti- ja telekommunikatsioonikulud.

2. Koosoleku korraldamise ja dokumentide paljundamisega seotud kulud kannab koosolekut võõrustav lepinguosaline.

3. Kulud, mis on seotud koosolekute suulise tõlkimisega kaubanduskomitee töökeelde ja töökeelest, kannab koosolekut võõrustav lepinguosaline.

ARTIKKEL 13

Erikomiteed

1. Artikli 24.4 „Erikomiteed“ kohaselt teostab kaubanduskomitee järelevalvet kõigi käesoleva lepingu alusel moodustatud erikomiteede ja muude organite töö üle.
2. Teave käesoleva lepingu alusel moodustatud erikomiteede ja muude organite määratud kontaktpunktide kohta esitatakse kaubanduskomiteele kirjalikult. Kogu asjakohane kirjavahetus ning dokumendid ja muu teave, mida erikomiteede kontaktpunktid omavahel käesoleva lepingu rakendamise kohta vahetavad, edastatakse samaaegselt ka kaubanduskomitee sekretariaadile.
3. Artikli 24.4 „Erikomiteed“ lõike 7 kohaselt teavitavad erikomiteed kaubanduskomiteed iga oma koosoleku tulemustest, otsustest ja järeldustest.
4. Käesolevas lisas sätestatud kodukorda kohaldatakse *mutatis mutandis* käesoleva lepingu alusel moodustatud erikomiteede suhtes, kui konkreetne erikomitee ei otsusta käesoleva lepingu artikli 24.4 „Erikomiteed“ lõike 5 kohaselt teisiti

ARTIKKEL 14

Kodukorra muutmine

Käesolevat kodukorda võib muuta kaubanduskomitee otsusega vastavalt artiklile 9.

VAIDLUSTE LAHENDAMISE KORD

I. Mõisted

1. 26. peatükis „Vaidluste lahendamine“ ja käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:
 - a) „nõustaja“ – isik, kelle lepinguosaline on palganud nõustamiseks või abistamiseks seoses vahekohtumenetlusega;
 - b) „assistent“ – isik, kes vahekohtuniku ametisse nimetamise tingimuste kohaselt ning vahekohtuniku juhtimise ja kontrolli all viib läbi uurimist või abistab seda vahekohtunikku;
 - c) „kaebuse esitanud lepinguosaline“ – lepinguosaline, kes taotleb vahekohtu moodustamist vastavalt artiklile 26.4 „Vahekohtumenetluse algatamine“;
 - d) „päev“ – kalendripäev;

- e) „vahekohus“ – artikli 26.5 „Vahekohtu moodustamine“ kohaselt moodustatud vahekohus;
- f) „vahekohtunik“ – vahekohtu koosseisu kuuluv isik;
- g) „lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati“ – lepinguosaline, kes väidetavalt rikub hõlmatud sätteid; ja
- h) „lepinguosalise esindaja“ – töötaja või isik, kelle on ametisse nimetanud lepinguosalise ministeerium või valitsusasutus või mis tahes muu avalik-õiguslik üksus ning kes esindab lepinguosalist käesoleva lepinguga seotud vaidluses.

II. Teated

- 2. Iga taotlus, teade, kirjalik esildis või muu dokument:
 - a) mille on koostanud vahekohus, saadetakse samaaegselt mõlemale lepinguosalisele;
 - b) mille on koostanud lepinguosaline ja mis edastatakse vahekohtule, lisatakse samaaegselt koopia teisele lepinguosalisele; ja
 - c) mille on koostanud lepinguosaline ja mis edastatakse teisele lepinguosalisele, lisatakse samaaegselt koopia vahekohtule.

3. Kõik punktis 2 nimetatud taotlused, teated, kirjalikud esildised või muud dokumendid edastatakse e-posti teel või vajaduse korral selliste muude telekommunikatsioonivahendite abil, mis tagavad nende saatmise registreerimise. Kui ei tõendata teisiti, loetakse selline teade kättetoimetatuks selle saatmise kuupäeval.
4. Taotlused, teated, kirjalikud esildised või muud dokumendid adresseeritakse vastavalt Euroopa Liidu Komisjoni kaubanduse peadirektoraadile ning Uus-Meremaa välis- ja kaubandusministeeriumile.
5. Taotlustes, teadetes, kirjalikes esildistes või muudes vahekohtumenetlusega seotud dokumentides esinevate kirjavigade parandamiseks võib saata uue dokumendi, milles on muudatused selgelt välja toodud.
6. Kui dokumendi kättetoimetamise viimane päev langeb liidu institutsioonide või Uus-Meremaa valitsuse puhkepäevale, lõpeb dokumendi kättetoimetamise tähtaeg esimesel järgmisel tööpäeval.

III. Vahekohtunike nimetamine

7. Kui artikli 26.5 „Vahekohtu moodustamine“ kohaselt valitakse vahekohtunik loosi teel, teatab kaebuse esitanud lepinguosalist esindav kaubanduskomitee kaasesimees viivitamata seda lepinguosalist esindavale kaasesimehele, kelle vastu kaebus esitati, loosi teel valimise kuupäeva, kellaaja ja koha. Lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati, võib soovi korral valimise juures viibida. Valimine toimub igal juhul selle lepinguosalise või nende lepinguosaliste juuresolekul, kes on kohal.

8. Kaebuse esitanud lepinguosalist esindav kaasesimees teatab kirjalikult igale vahekohtunikuks valitud isikule tema nimetamisest vahekohtunikuks. Iga isik kinnitab oma valmisolekut mõlemale lepinguosalisele 10 päeva jooksul pärast selle teate saamist.

9. Kaebuse esitanud lepinguosalist esindav kaubanduskomitee kaasesimees valib loosi teel vahekohtuniku või vahekohtu eesistuja 10 päeva jooksul pärast artikli 26.5 „Vahekohtu moodustamine“ lõikes 2 osutatud tähtaja möödumist, kui mõni artikli 26.6 „Vahekohtunike nimekirjad“ lõikes 2 osutatud alamnimekirjadest:

- a) ei ole koostatud või sisaldab ainult selliseid isikuid, kes ei ole kättesaadavad, nende isikute seast, kelle kohta üks lepinguosaline või mõlemad lepinguosaliselised on ametlikult teinud ettepaneku sellesse alamnimekirja lisamiseks; või
- b) ei sisalda enam vähemalt kolme isikut, nende isikute seast, kes on sellesse alamnimekirja jäänud.

10. Ilma et see piiraks artikli 26.4 „Vahekohtumenetluse algatamine“ lõike 4 kohaldamist, püüavad lepinguosaliselised tagada, et hiljemalt ajaks, mil kõik vahekohtunikud on vastavalt artikli 26.5 „Vahekohtu moodustamine“ lõikele 5 nõustunud enda nimetamisega vahekohtunikuks, lepivad nad kokku vahekohtunike ja assistentide töötasud ja kulude hüvitamises ning valmistavad ette vajalikud ametisse nimetamise lepingud, et need oleks võimalik viivitamata allkirjastada. Vahekohtunike töötasud ja kulud põhinevad WTO standarditel. Vahekohtuniku assistendi või kõigi assistentide töötasud ja kulud ei tohi ületada 50 % kõnealuse vahekohtuniku töötasust.

IV. Korralduslik kohtumine

11. Kui lepinguosaliselised ei lepi kokku teisiti, kohtuvad nad vahekohtuga seitsme päeva jooksul pärast vahekohtu moodustamist, et määrata kindlaks küsimused, mida lepinguosaliselised või vahekohus asjakohaseks peavad, sealhulgas menetluse ajakava. Vahekohtunikud ja lepinguosaliste esindajad võivad sellel kohtumisel osaleda mis tahes sidevahendite, sealhulgas videokonverentsi või muude elektrooniliste sidevahendite kaudu.

V. Kirjalikud esildised

12. Kaebuse esitanud lepinguosaline esitab oma kirjaliku esildise hiljemalt 20 päeva jooksul pärast vahekohtu moodustamist. Lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati, esitab oma kirjaliku esildise hiljemalt 20 päeva jooksul pärast kaebuse esitanud lepinguosalise kirjaliku esildise kättetoimetamist.

VI. Vahekohtu töö

13. Vahekohtu eesistuja juhatab kõiki vahekohtu istungeid. Vahekohus võib delegeerida eesistujale volitused teha haldus- ja menetlusotsuseid.

14. Kui 26. peatükis „Vaidluste lahendamine“ ei ole sätestatud teisiti, võib vahekohus oma tegevuses kasutada mis tahes sidevahendeid, sealhulgas telefoni, videokonverentsi või muid elektroonilisi sidevahendeid.

15. Vahekohtu nõupidamistel võivad osaleda üksnes vahekohtunikud, kuid vahekohus võib lubada oma assistentidel nõupidamise juures viibida.

16. Mis tahes otsuse ja aruande koostamise eest vastutab üksnes vahekohus ja seda ülesannet ei tohi delegeerida.

17. Kui tekib menetlusküsimus, mida 26. peatükk „Vaidluste lahendamine“ ei reguleeri, võib vahekohus pärast lepinguosalistega konsulteerimist võtta kasutusele asjakohase menetluse, mis on 26. peatükiga „Vaidluste lahendamine“ kooskõlas.

18. Kui vahekohus peab vajalikuks muuta mõnda menetluses rakendatavat tähtaega, välja arvatud 26. peatükis „Vaidluste lahendamine“ sätestatud tähtajad, või teha muid menetluslikke või halduskohandusi, teatab ta lepinguosalistele kirjalikult vajalikust tähtajast või kohandusest ja selle põhjustest. Vahekohus võib muudatuse või kohanduse vastu võtta pärast lepinguosalistega konsulteerimist.

VII. Asendamine

19. Kui lepinguosaline leiab, et vahekohtunik ei vasta 26-B lisas „Vahekohtunike ja lepitajate käitumisjuhend“ sätestatud nõuetele ja tuleks seetõttu asendada, teatab ta sellest teisele lepinguosalisele 15 päeva jooksul pärast piisavate tõendite saamist selle kohta, et vahekohtunik väidetavalt ei vasta 26-B lisas „Vahekohtunike ja lepitajate käitumisjuhend“ sätestatud nõuetele.

20. Lepinguosalised konsulteerivad omavahel 15 päeva jooksul pärast punktis 19 osutatud teate edastamise kuupäeva. Nad teavitavad vahekohtunikku tema väidetavast mittevastavusest ja võivad nõuda, et vahekohtunik astuks samme mittevastavuse kõrvaldamiseks. Samuti võivad nad vastastikusel kokkuleppel vahekohtuniku tagasi kutsuda ja valida uue vahekohtuniku vastavalt artiklile 26.5 „Vahekohtu moodustamine“.

21. Kui lepinguosalisel ei jõua vahekohtuniku (välja arvatud vahekohtu eesistuja) asendamise vajaduses kokkuleppele, võib kumbki lepinguosaline taotleda, et küsimus antaks lahendamiseks vahekohtu eesistujale, kelle otsus on lõplik. Kui vahekohtu eesistuja leiab, et vahekohtunik ei vasta 26-B lisas „Vahekohtunike ja lepitajate käitumisjuhend“ sätestatud nõuetele, kutsutakse vahekohtunik tagasi ja valitakse uus vahekohtunik vastavalt artiklile 26.5 „Vahekohtu moodustamine“.

22. Kui lepinguosalisel ei jõua kokkuleppele vahekohtu eesistuja asendamise küsimuses, võib kumbki lepinguosaline taotleda, et küsimus antaks lahendamiseks ühele ülejäänud isikutest, kes on kantud artikli 26.6 „Vahekohtunike nimekirjad“ kohaselt koostatud eesistujate alamnimekirja. Selle isiku valib taotluse esitanud lepinguosalist esindav kaubanduskomitee kaasesimees või kaasesimehe delegeeritud isik loosi teel. Valitud isiku otsus eesistuja asendamise vajalikkuse kohta on lõplik. Kui kõnealune isik leiab, et eesistuja ei vasta 26-B lisas „Vahekohtunike ja lepitajate käitumisjuhend“ sätestatud nõuetele, kutsutakse eesistuja tagasi ja valitakse uus eesistuja vastavalt artiklile 26.5 „Vahekohtu moodustamine“.

VIII. Istungid

23. Vastavalt punkti 11 kohaselt kindlaks määratud ajakavale ja pärast lepinguosaliste ja teiste vahekohtunikega konsulteerimist teatab vahekohtu eesistuja lepinguosalistele istungi kuupäeva, kellaaja ja toimumise koha. Lepinguosaline, kelle territooriumil istung toimub, avalikustab sellise teabe, välja arvatud juhul, kui istung on üldsusele suletud.

24. Kui lepinguosalisel ei lepi kokku teisiti, toimub istung Brüsselis, kui kaebuse esitanud lepinguosaline on Uus-Meremaa, ja Wellingtonis, kui kaebuse esitanud lepinguosaline on liit. Lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati, kannab istungiga seotud halduskulud. Nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel ja lepinguosalise taotlusel võib vahetkõhus otsustada korraldada virtuaalse või hübriidistungi ja rakendada asjakohaseid meetmeid, konsulteerides eelnevalt mõlema lepinguosalisega ning võttes arvesse õigust nõuetekohasele menetlusele ja vajadust tagada läbipaistvus.
25. Vahetkõhus võib kokku kutsuda täiendavad istungid, kui lepinguosalisel selles kokku lepivad.
26. Kõik vahetkohtunikud peavad kogu istungi ajal kohal viibima.
27. Kui lepinguosalisel ei lepi kokku teisiti, võivad istungil osaleda järgmised isikud olenemata sellest, kas istung on avalik või kinnine:
- a) lepinguosalise esindajad ja nõustajad ja
 - b) assistendid, tõlgid ja muud isikud, kelle kohalolekut vahetkõhus nõuab.
28. Kumbki lepinguosaline esitab hiljemalt viis päeva enne istungi toimumise kuupäeva vahetkohtule ja teisele lepinguosalisele nimekirja isikute kohta, kes esitavad istungil lepinguosalise nimel suulisi argumente või selgitusi, ning teiste esindajate ja nõustajate kohta, kes istungil osalevad.

29. Vahekohus tagab, et lepinguosalisi koheldakse võrdselt ja et neile antakse piisavalt aega oma argumentide esitamiseks.
30. Vahekohus võib istungi jooksul esitada igal ajal mõlemale lepinguosalisele küsimusi.
31. Vahekohus korraldab istungi protokoll või salvestuse edastamise lepinguosalistele võimalikult kiiresti pärast istungit. Kui koostatakse protokoll, võivad lepinguosaliselised protokoll kohta märkusi esitada ja vahekohus võib neid märkusi arvesse võtta.
32. Kumbki lepinguosaline võib 10 päeva jooksul pärast istungi kuupäeva esitada istungil tekkinud küsimuste kohta täiendava kirjaliku esildise.

IX. Kirjalikud küsimused

33. Vahekohus võib igal ajal menetluse käigus esitada ühele või mõlemale lepinguosalisele kirjalikke küsimusi. Ühele lepinguosalisele esitatud küsimus edastatakse koopia teisele lepinguosalisele.
34. Kumbki lepinguosaline saadab teisele lepinguosalisele ka koopia oma vastustest vahekohtu küsimustele. Teisele lepinguosalisele antakse võimalus esitada kirjalikke märkusi lepinguosalise vastuste kohta seitsme päeva jooksul pärast koopia edastamist.

X. Konfidentsiaalsus

35. Kumbki lepinguosaline ja vahekohus käsitlevad teise lepinguosalise poolt vahekohtule esitatud ja konfidentsiaalsena tähistatud teavet konfidentsiaalsena. Kui lepinguosaline esitab vahekohtule kirjaliku esildise, mis sisaldab konfidentsiaalset teavet, esitab ta 15 päeva jooksul ka ilma konfidentsiaalse teabeta esildise, mis avalikustatakse.

36. Käesolev lisa ei keela lepinguosalisel avaldada üldsusele oma seisukohti, kuid selle käigus ei tohi teise lepinguosalise esitatud teabele viidates avaldada teise lepinguosalise poolt konfidentsiaalsena tähistatud teavet.

37. Vahekohus peab kinnise istungi, kui lepinguosalise esildised ja väited sisaldavad konfidentsiaalset teavet. Lepinguosalisel tagavad vahekohtu istungite konfidentsiaalsuse, kui istungid on üldsusele suletud.

XI. Ühepoolsed kontaktid

38. Vahekohus ei kohtu ega võta ühendust lepinguosalisega, kui teine lepinguosaline ei viibi kohal.

39. Ükski vahekohtunik ei aruta vaidluse eseme mis tahes aspekti ühe või mõlema lepinguosalisega, kui teised vahekohtunikud ei viibi kohal.

XII. *Amicus curiae* esildised

40. Kui lepinguosalised ei lepi viie päeva jooksul pärast vahekohtu moodustamise kuupäeva kokku teisiti, võib vahekohus võtta vastu omaalgatuslikke kirjalikke esildisi lepinguosalise füüsiliselt isikult või lepinguosalise territooriumil asuvalt juriidiliselt isikult, kes on lepinguosaliste valitsustest sõltumatu, tingimusel et:

- a) vahekohus saab need kätte 10 päeva jooksul pärast vahekohtu moodustamise kuupäeva;
- b) need on lühikesed ja mitte mingil juhul pikemad kui 15 lehekülge (trükitud kahekordse reavahega), kaasa arvatud lisad;
- c) need puudutavad otseselt vahekohtu käsitletavat faktilist või õiguslikku küsimust;
- d) need sisaldavad esildise esitanud isiku kirjeldust, sh füüsilise isiku puhul tema kodakondsust ja juriidilise isiku puhul tema asukohta, tegevuse laadi, õiguslikku seisundit, üldeesmärke ja rahastamisallikaid;
- e) neis on märgitud, mis laadi huvi on asjaomasel isikul vahekohtumenetluse suhtes; ja
- f) need on koostatud töökeeles, mis on kindlaks määratud vastavalt punktidele 44 ja 45.

41. Esildised edastatakse lepinguosalistele märkuste tegemiseks. Lepinguosalised võivad esitada vahekohtule märkusi 10 päeva jooksul pärast esildiste edastamist.

42. Vahekohus loetleb oma aruandes kõik esildised, mille ta on saanud vastavalt punktile 40. Vahekohus ei pea oma aruandes käsitlema kõnealustes esildistes esitatud argumente, kui ta aga seda teeb, siis võtab ta arvesse ka kõiki märkusi, mille lepinguosalised on teinud punkti 41 kohaselt.

XIII. Kiireloomulised juhtumid

43. Artiklis 26.10 „Otsus kiireloomulisuse kohta“ osutatud kiireloomuliste juhtumite korral kohandab vahekohus pärast lepinguosalistega konsulteerimist vajaduse korral käesolevas lisas osutatud tähtaegu. Vahekohus teavitab lepinguosalisi sellistest kohandustest.

XIV. Töökeel, kirjalik ja suuline tõlge

44. Lepinguosalised püüavad ühises vahekohtumenetluse töökeeles kokku leppida artiklis 26.3 „Konsultatsioonid“ osutatud konsultatsioonide käigus ja hiljemalt punktis 11 osutatud kohtumisel.

45. Kui lepinguosalisel ei jõua ühise töökeele osas kokkuleppele, organiseerib kumbki lepinguosaline oma kirjalike esildiste tõlkimise teise lepinguosalise valitud keelde ja kannab sellega seotud kulud. Vahekohtu suhtub vastutulelikult ühe või mõlema lepinguosalise taotlusesse muuta kirjalike esildiste esitamise tähtaegu, kui neid esildisi on vaja tõlkida. Lepinguosaline, kelle vastu kaebus esitati, korraldab suuliste esildiste suulise tõlke lepinguosaliste valitud keeltesse.

46. Vahekohtu aruanded ja otsused esitatakse lepinguosaliste valitud keeles või keeltes. Kui lepinguosalisel ei ole ühises töökeeles kokku leppinud, esitatakse vahearuanne ja lõpparuanne ühes WTO töökeeles.

47. Kumbki lepinguosaline võib esitada märkusi käesoleva lisa kohaselt koostatud dokumendi tõlgete täpsuse kohta.

48. Mõlemad lepinguosalisel kannavad oma kirjalike esildiste tõlkimise kulud ise. Vahekohtu otsuse tõlkimise kulud kannavad lepinguosalisel võrdselt.

XV. Muud menetlused

49. Käesolevas lisas sätestatud tähtaegu kohandatakse vastavalt tähtaegadele, mis on ette nähtud vahekohtu aruande või otsuse vastuvõtmiseks vastavalt artiklile 26.14 „Mõistlik aeg“, artiklile 26.15 „Vastavuse kontroll“, artiklile 26.16 „Ajutised õiguskaitsevahendid“ ja artiklile 26.17 „Ajutiste õiguskaitsevahendite kasutamise järel võetavate vastavuse tagamise meetmete kontroll“.

50. Samuti kohandatakse kirjalike esildiste esitamise tähtaegu vastavalt vahekohtu võimalikule otsusele, mis tehakse ühe või mõlema lepinguosalise taotlusel, nagu on osutatud punktis 43.

VAHEKOHTUNIKE JA LEPITAJATE KÄITUMISJUHEND

I. Mõisted

1. Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:
 - a) „haldustöötajad“ – vahekohtuniku puhul tema juhtimise ja kontrolli all tegutsevad isikud, välja arvatud assistendid;
 - b) „assistent“ – isik, kes vahekohtuniku ametisse nimetamise tingimuste kohaselt viib läbi uurimist või abistab vahekohtunikku;
 - c) „kandidaat“ – isik, kelle nimi on kantud artiklis 26.6 „Vahekohtunike nimekirjad“ osutatud vahekohtunike nimekirja ja kelle valimist vahekohtunikuks kaalutakse vastavalt artiklile 26.5 „Vahekohtu moodustamine“;
 - d) „lepitaja“ – isik, kes on valitud lepitajaks vastavalt 26-C lisa „Lepitusmenetluse kord“ IV osale „Lepitaja valimine“; ja
 - e) „vahekohtunik“ – vahekohtu koosseisu kuuluv isik.

II. Üldpõhimõtted

2. Selleks et tagada vaidluste lahendamise menetluste usaldusväärsus ja erapooletus, peab iga kandidaat ja vahekohtunik:
- a) tutvuma käesoleva käitumisjuhendiga;
 - b) olema sõltumatu ja erapooletu;
 - c) vältima otsest ja kaudset huvide konflikti;
 - d) hoiduma ebasobivast või ebasobivana või erapoolikuna näivast käitumisest;
 - e) järgima rangeid käitumisnorme ja
 - f) mitte laskma end mõjutada isiklikest huvidest, välisest survest, poliitilistest tõekspidamistest, avalikust kuulsusest, lojaalsusest lepinguosalisele või kriitikakartusest.

III. Avalikustamiskohustused

3. Enne seda, kui vahekohtunikuks valitud kandidaat nõustub enda vahekohtunikuks nimetamisega artikli 26.5 „Vahekohtu moodustamine“ kohaselt, avalikustab ta kõik huvid, suhted või küsimused, mis võivad mõjutada tema sõltumatust või erapooletust või mõistliku eelduse kohaselt tekitada menetluses ebasobiva käitumise või erapoolikuse mulje. Sel eesmärgil teeb kandidaat mõistlikes piirides kõik endast sõltuva, et selgitada välja kõik sellised huvid, suhted ja küsimused, sealhulgas finantshuvid, ameti- või tööalased või perekondlikud huvid.
4. Punkti 3 kohane avalikustamiskohustus on pidev ülesanne, mis nõuab vahekohtunikult kõikide selliste huvide, suhete ja küsimuste avalikustamist, mis võivad tekkida menetluse mis tahes etapis.
5. Kandidaat või vahekohtunik edastab kohe, kui ta sellest teada saab, teabe käesoleva käitumisjuhendi tegeliku või võimaliku rikkumise kohta kaubanduskomiteele, et lepinguosalisel saaksid kõnealust teavet kaaluda.

IV. Vahekohtunike sõltumatus ja erapooletus

6. Vahekohtunik ei võta kaudselt ega otseselt ühtegi kohustust ega aktsepteeri ühtegi hüve, mis võiks takistada või tunduda takistavat vahekohtuniku ülesannete nõuetekohast täitmist.

7. Vahekohtunik ei kasuta oma ametiseisundit vahekohtus isiklike või erahuvide edendamiseks. Vahekohtunik hoidub tegevusest, mis võib jätta mulje, et teised on tema suhtes eriseisundis, mis võimaldab teda mõjutada.

8. Vahekohtunik ei lase rahalistel, ärilistel, erialastel, isiklikel ega sotsiaalsetel suhetel või kohustustel mõjutada oma käitumist ega otsuseid.

9. Vahekohtunik väldib selliste suhete tekkimist või rahaliste huvide omandamist, mis võivad mõjutada tema erapooletust või mis võivad põhjendatult jätta ebasobiva käitumise või erapoolikuse mulje.

V. Vahekohtunike kohustused

10. Vahekohtunikuks nimetamisega nõustudes on vahekohtunik valmis oma ülesandeid täitma ning ta täidab neid põhjalikult, kiiresti, ausalt ja hoolikalt kogu menetluse jooksul.

11. Vahekohtunik käsitleb üksnes neid küsimusi, mis menetluses tõstatatakse ja mis on otsuse tegemisel vajalikud, ega delegeeri seda ülesannet ühelegi muule isikule.

12. Vahekohtunik ei delegeeri otsustamiskohustust ühelegi teisele isikule.

13. II osa „Üldpõhimõtted“, III osa „Avalikustamiskohustused“, IV osa „Vahekohtunike sõltumatus ja erapooletus“, V osa „Vahekohtunike kohustused“ punkti 10, VI osa „Endiste vahekohtunike kohustused“ ja VII osa „Konfidentsiaalsus“ kohaldatakse ka ekspertide, assistentide ja haldustöötajate suhtes.

VI. Endiste vahekohtunike kohustused

14. Kõik endised vahekohtunikud väldivad tegevust, mis võib tekitada mulje, et nad olid oma ülesannete täitmisel erapoolikud või said kasu vahekohtu otsusest.

15. Iga endine vahekohtunik peab täitma VII osas „Konfidentsiaalsus“ sätestatud kohustusi.

VII. Konfidentsiaalsus

16. Vahekohtunik ei avalikusta ega kasuta kunagi talle määratud menetlusega seotud või sellise menetluse käigus saadud mitteavalikku teavet. Ta ei avalikusta ega kasuta mitte mingil juhul seda teavet selleks, et saada isiklikku kasu, tuua kasu kellelegi teisele või kahjustada teiste isikute huve.

17. Vahekohtunik ei avalikusta vahekohtu otsust ega selle osi enne otsuse avaldamist vastavalt artikli 26.23 „Vahekohtu aruanded ja otsused“ lõikele 3.

18. Vahekohtunik ei avalda kunagi teavet vahekohtu nõupidamiste ega ühegi vahekohtuniku seisukohtade kohta ega tee avalikult avaldusi talle määratud menetluse kohta või menetletavate vaidlusküsimuste kohta.

VIII. Kulud

19. Iga vahekohtunik peab arvestust menetlusele kulunud aja ja oma kulude kohta ning esitab nende kohta lõpparuande, samuti peab ta arvestust oma assistentide ja haldustöötajate tööaja ja kulude kohta.

IX. Lepitajad

20. Käesolevat tegevusjuhendit kohaldatakse lepitajate suhtes *mutatis mutandis*.

LEPITUSMENETLUSE KORD

I. Eesmärk

1. Kooskõlas artikliga 26.25 „Lepitus“ on käesoleva lisa eesmärk aidata leida põhjaliku ja kiire menetluse teel ning lepitaja abiga mõlemat lepinguosalist rahuldav lahendus.

II. Teabenõue

2. Mis tahes ajal enne lepitusmenetluse algatamist võib lepinguosaline esitada kirjaliku teabenõude meetme kohta, mis väidetavalt kahjustab lepinguosaliste vahelist kaubandust või investeerimist. Lepinguosaline, kellele selline nõue esitatakse, esitab 20 päeva jooksul pärast nõude edastamist kirjaliku vastuse, mis sisaldab tema märkusi nõutud teabe kohta.
3. Kui vastust esitav lepinguosaline leiab, et tal ei ole võimalik vastata 20 päeva jooksul pärast punktis 2 osutatud nõude edastamist, teatab ta sellest viivitamata nõude esitanud lepinguosalisele, esitades viivituse põhjused ja hinnangu lühima ajavahemiku kohta, mille jooksul tal on võimalik vastus esitada.

4. Tavaliselt eeldatakse, et lepinguosaline kasutab teavenõude esitamise võimalust enne lepitusmenetluse algatamist.

III. Lepitusmenetluse algatamine

5. Lepinguosaline võib igal ajal taotleda lepitusmenetluse algatamist lepinguosalise mis tahes meetme suhtes, mis väidetavalt kahjustab lepinguosaliste vahelist kaubandust või investeerimist.
6. Taotlus esitatakse teisele lepinguosalisele kirjalikult. Taotlus peab olema piisavalt üksikasjalik, et sellest selguksid taotluse esitanud lepinguosalise probleemid, ning selles tuleb:
- a) märkida ära konkreetne kõnealune meede;
 - b) kirjeldada kahjulikku mõju, mida meede taotleva lepinguosalise arvates praegu või tulevikus lepinguosaliste vahelisele kaubandusele või investeerimisele avaldab; ja
 - c) selgitada, kuidas on kõnealune kahjulik mõju taotleva lepinguosalise arvates selle meetmega seotud.

7. Lepitusmenetluse võib alata ainult lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel, et uurida mõlemat lepinguosalist rahuldavaid lahendusi ning kaaluda lepitaja pakutud võimalikke nõuandeid ja lahendusi. Lepinguosaline, kellele taotlus esitatakse, kaalub taotlust vastutulelikult ja teatab taotluse esitanud lepinguosalisele oma nõustumisest või keeldumisest kirjalikult 10 päeva jooksul pärast taotluse edastamist. Kui taotlusele ei vastata, loetakse taotlus tagasilükatuks.

IV. Lepitaja valimine

8. Lepinguosalisel püüavad lepitaja suhtes kokku leppida 15 päeva jooksul pärast lepitusmenetluse algatamist.

9. Kui lepinguosalisel ei jõua lepitaja suhtes kokkuleppele punktis 8 sätestatud ajavahemiku jooksul, võib kumbki lepinguosaline paluda kaebuse esitanud lepinguosalist esindaval kaubanduskomitee kaasesimehel valida lepitaja loosi teel artikli 26.6 „Vahekohtunike nimekirjad“ alusel koostatud eesistujate alamnimekirjast viie päeva jooksul pärast taotluse esitamist. Kaebuse esitanud lepinguosalist esindav kaubanduskomitee kaasesimees võib lepitaja loosi teel valimise teisele isikule delegeerida.

10. Kui punktide 5–7 kohase taotluse esitamise ajaks ei ole artiklis 26.6 „Vahekohtunike nimekirjad“ osutatud eesistujate alamnimekirja koostatud, valitakse lepitaja loosi teel isikute hulgast, kelle üks lepinguosaline või mõlemad lepinguosalisel on ametlikult esitanud kõnealusesse alamnimekirja kandmiseks.

11. Lepitaja ei tohi olla kummagi lepinguosalise kodanik ega kummagi lepinguosalise töötaja, kui lepinguosalsed ei lepi kokku teisiti.

12. Lepitaja peab vastama 26-B lisas „Vahekohtunike ja lepitajate käitumisjuhend“ sätestatud nõuetele.

V. Lepitusmenetlus

13. Kümne päeva jooksul pärast lepitaja määramist esitab lepitusmenetluse algatanud lepinguosaline lepitajale ja teisele lepinguosalisele kirjalikult probleemi üksikasjaliku kirjelduse, mis sisaldab eelkõige teavet asjaomase meetme toimimise ning selle võimaliku kahjuliku mõju kohta kaubandusele ja investeeringutele. Teine lepinguosaline võib 20 päeva jooksul pärast kirjelduse esitamist edastada selle kohta kirjalikke märkusi. Kumbki lepinguosaline võib oma kirjelduses ja märkustes esitada mis tahes teavet, mida ta peab vajalikuks.

14. Lepitaja aitab läbipaistval viisil lepinguosalistel saada selgust asjaomases meetmes ja selle võimalikus kahjulikus mõjus kaubandusele ja investeeringutele. Eelkõige võib lepitaja korraldada lepinguosaliste vahelisi kohtumisi, pidada lepinguosalistega ühiselt või eraldi nõu, kasutada asjaomaste ekspertide või sidusrühmade abi või nõu ning pakkuda lepinguosalistele igasugust täiendavat tuge, mida nad soovivad. Enne asjaomase ala ekspertide ja sidusrühmade abi ja nõu kasutamist konsulteerib lepitaja lepinguosalistega.

15. Lepitaja võib anda nõu ja pakkuda lepinguosalistele kaalumiseks välja lahenduse. Lepinguosalised võivad selle heaks kiita, tagasi lükata või leppida kokku teistsuguses lahenduses. Lepitaja ei anna nõu ega esita märkusi selle kohta, kas vaidlusalune meede on käesoleva lepinguga kooskõlas.
16. Lepitusmenetlus viiakse läbi selle lepinguosalise territooriumil, kellele taotlus esitati, või vastastikusel kokkuleppel mis tahes muus asukohas või muul viisil.
17. Lepinguosalised püüavad jõuda mõlemat lepinguosalist rahuldava lahenduseni 60 päeva jooksul alates lepitaja nimetamisest. Kuni lõpliku kokkuleppe saavutamiseni võivad lepinguosalised kaaluda võimalikke ajutisi lahendusi, eelkõige juhul, kui meede on seotud kiiresti riknevate kaupadega või hooajakaupade või -teenustega, mis kaotavad kiiresti oma kaubandusliku väärtuse.
18. Lahendus võidakse vormistada kaubanduskomitee otsusena. Kumbki lepinguosaline võib seada lahenduse sõltuvusse mis tahes vajalike sisemenetluste lõpuleviimisest. Mõlemat lepinguosalist rahuldav lahendus tehakse üldsusele kättesaadavaks. Avalikustatav versioon ei tohi sisaldada teavet, mille lepinguosaline on märkinud konfidentsiaalseks.
19. Emma-kumma lepinguosalise taotlusel esitab lepitaja lepinguosalistele faktiaruande kavandi, mis sisaldab:
- a) lühikokkuvõtet asjaomase meetme kohta;

- b) teavet järgitud menetluste kohta ja
- c) asjakohasel juhul mõlemat lepinguosalist rahuldavat lahendust, milles on kokkuleppele jõutud, sealhulgas võimalikke ajutisi lahendusi.

Lepitaja annab lepinguosalistele aruande kavandi kohta märkuste esitamiseks 15 päeva. Pärast lepinguosalistelt saadud märkuste kaalumist esitab lepitaja 15 päeva jooksul pärast lepinguosaliste märkuste saamist lepinguosalistele lõpliku faktiaruande. Faktiaruandes ei tõlgendata käesolevat lepingut.

20. Menetlus lõpetatakse:

- a) lepinguosaliste vahel mõlemat lepinguosalist rahuldava lahenduse vastuvõtmisega selle vastuvõtmise kuupäeval;
- b) lepinguosaliste vastastikusel kokkuleppel menetluse ükskõik millises etapis nimetatud vastastikuse kokkuleppe sõlmimise kuupäeval;
- c) kuupäeval, mil lepitaja teeb pärast lepinguosalistega konsulteerimist kirjaliku avalduse selle kohta, et lepitustegevuse jätkamine oleks kasutu; või
- d) lepinguosalise kirjaliku avaldusega pärast mõlemat lepinguosalist rahuldavate lahenduste otsimist lepitusmenetluses ning lepitaja nõuannete ja väljapakutud lahenduste kaalumist, kirjaliku avalduse esitamise kuupäeval.

VI. Konfidentsiaalsus

21. Kui lepinguosalisel ei lepi kokku teisiti, on kõik lepitusemenetluse etapid, sealhulgas nõuanded või pakutud lahendused konfidentsiaalsed. Lepinguosaline võib avalikustada lepitusemenetluse toimumise asjaolu.

VII. Seos vaidluste lahendamise menetlustega

22. Lepitusemenetlus ei piira kummagi lepinguosalise õigusi ja kohustusi, mis tulenevad 26. peatüki „Vaidluste lahendamine“ B jaost „Konsultatsioonid“ ja C jaost „Vahekohtumenetlus“ ega mis tahes muu lepingu kohasest vaidluste lahendamise menetlusest.

23. Lepinguosaline ei võta muudes käesoleva lepingu või mis tahes muu lepingu kohastes vaidluste lahendamise menetlustes aluseks ega kasuta tõendina, samuti ei võta vahekohus arvesse:

- a) teise lepinguosalise poolt lepitusemenetluse käigus esitatud seisukohti ega üksnes punkti 14 alusel kogutud teavet;

- b) asjaolu, et teine lepinguosaline on väljendanud valmisolekut nõustuda lepitusmenetluses käsitletud meetme suhtes leitud lahendusega; ega
- c) lepitaja antud nõuandeid ega tema tehtud ettepanekuid.

24. Kui lepinguosalsed ei lepi kokku teisiti, ei tohi lepitaja olla vahekohtunik käesoleva lepingu või mis tahes muu rahvusvahelise kaubanduslepingu (mille osalsed on mõlemad lepinguosalsed) kohases vaidluste lahendamise menetluses, milles käsitletakse sama küsimust, mille puhul ta on olnud lepitaja.

ÜHISDEKLARATSIOON TOLLILIIDU KOHTA

1. Liit tuletab meelde, et riikidel, kes on loonud Euroopa Liiduga tolliliidu, on kohustus viia oma kaubandusrežiim vastavusse liidu omaga ja teatavatel neist riikidest on kohustus sõlmida sooduslepingud riikidega, kellel on soodusleping liiduga.
2. Sellega seoses ning eesmärgiga sõlmida laiaulatuslik kahepoolne leping, millega luuakse vabakaubanduspiirkond vastavalt GATT 1994 XXIV artiklile, püüab Uus-Meremaa alustada läbirääkimisi riikidega:
 - a) kes on loonud Euroopa Liiduga tolliliidu ja
 - b) kelle kaupadele ei võimaldata käesoleva lepingu alusel tariifikontsessioone.
3. Uus-Meremaa püüab alustada läbirääkimisi niipea kui võimalik, et laiaulatuslik kahepoolne leping jõustuks võimalikult kiiresti pärast käesoleva lepingu jõustumist.